KÖCKERLING

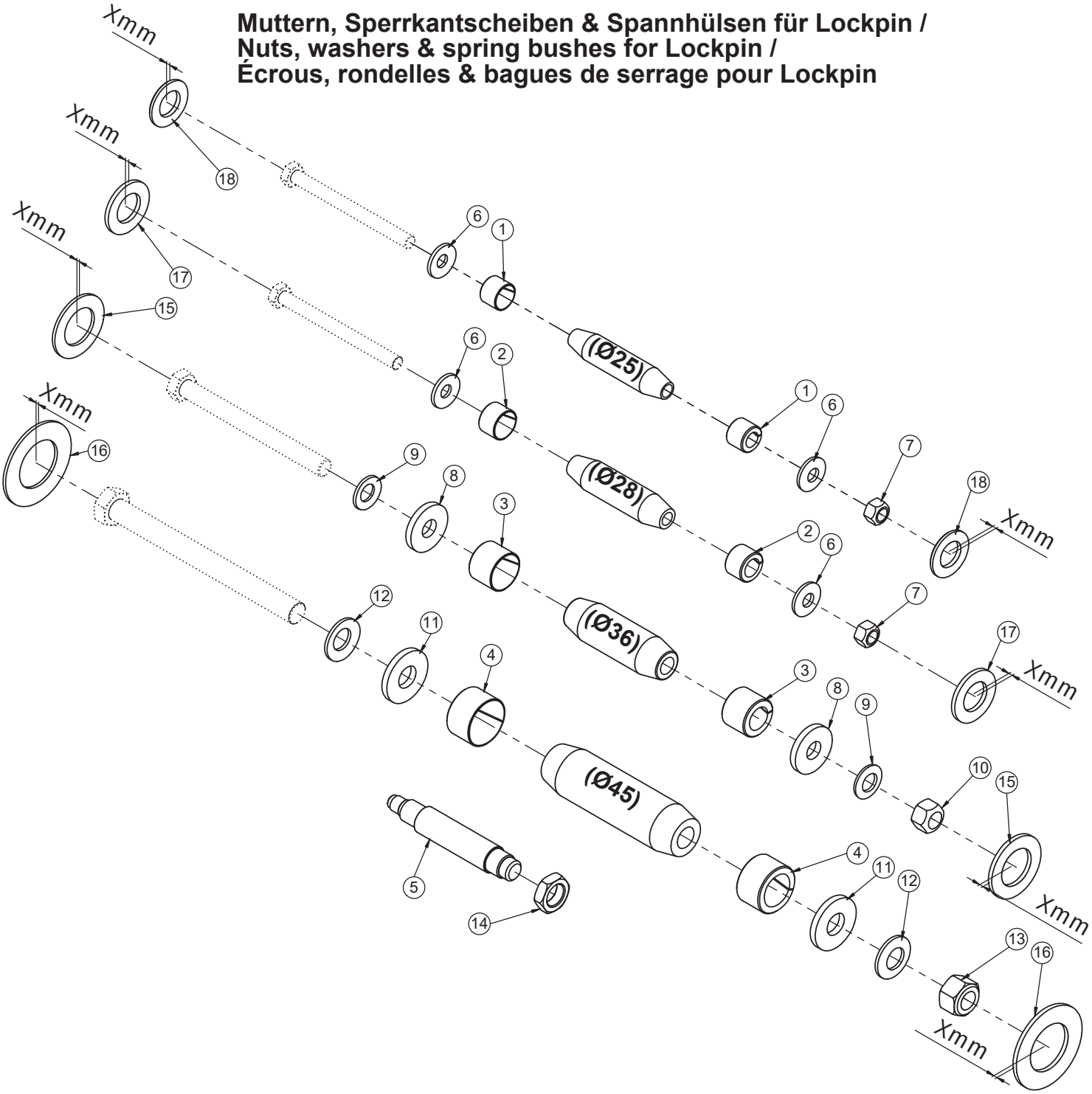
Vector 700/900



Ersatzteilliste
Parts book
Pièces de rechange

930836 / 261020

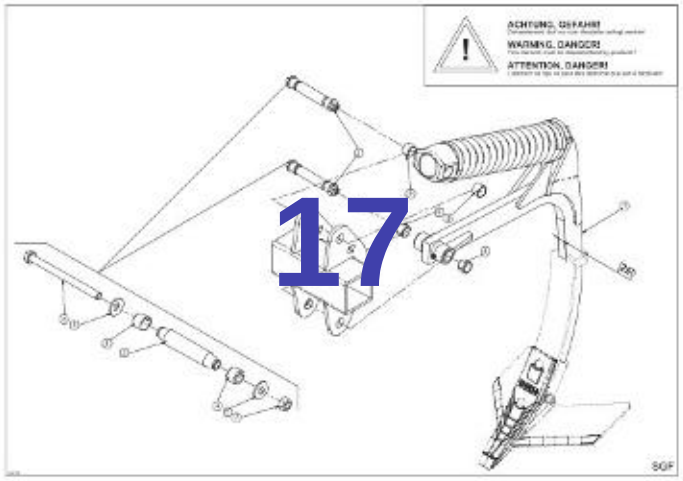
Muttern, Sperrkantscheiben & Spannhülsen für Lockpin / Nuts, washers & spring bushes for Lockpin / Écrous, rondelles & bagues de serrage pour Lockpin

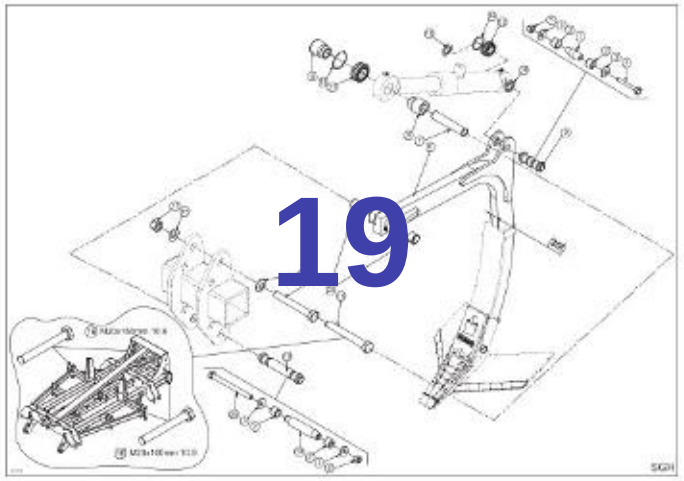


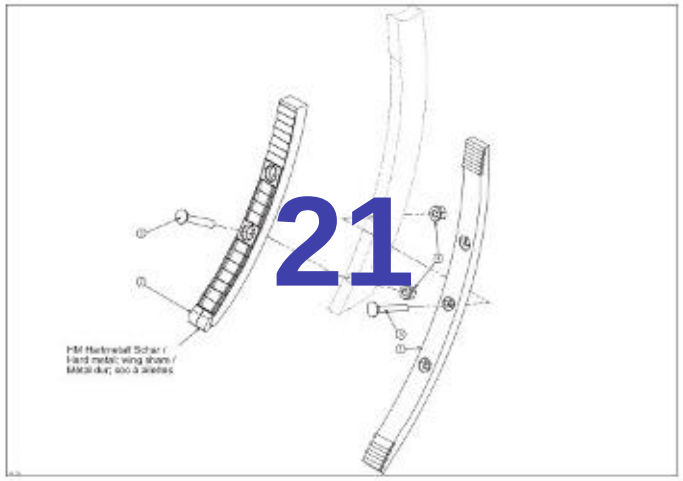
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
2	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
3	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
4	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
5	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin
6	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
9	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
10	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
11	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
12	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
13	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
14	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Écrou
15	906 540	U-Scheibe gehärtet	60x36x3	Washer	Rondelle
	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
16	915 786	U-Scheibe d=46mm	4mm	Washer	Rondelle
	915 784	U-Scheibe d=46mm	3mm	Washer	Rondelle
17	901 639	U-Scheibe d=28mm	4mm	Washer	Rondelle
18	901 638	U-Scheibe d=25mm	4mm	Washer	Rondelle

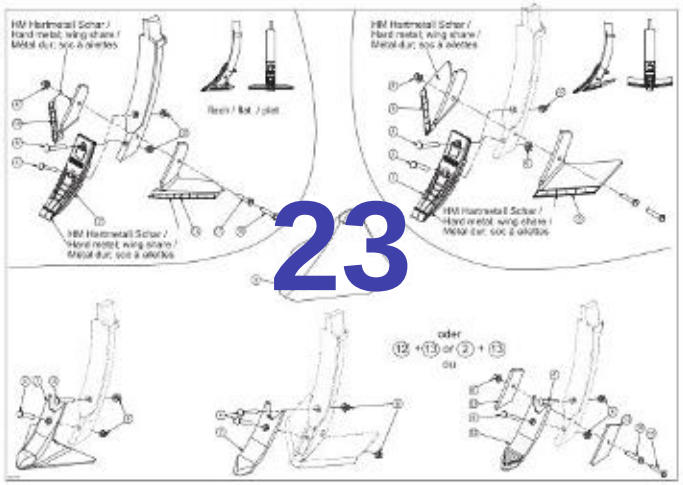
Inhaltsverzeichnis / Content / Contenu

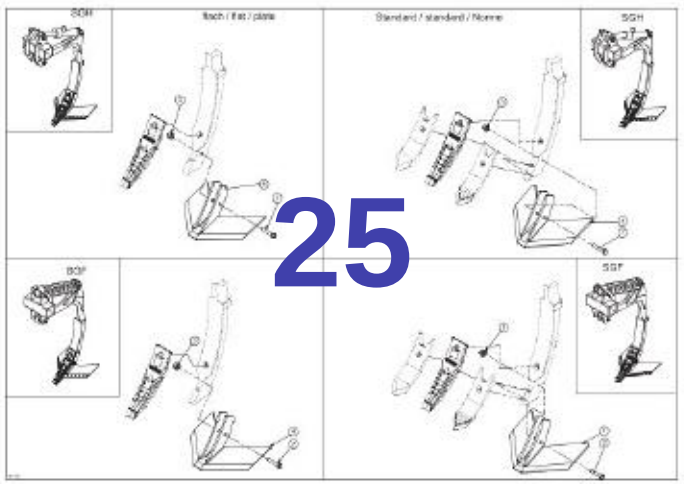
SGF - Zinkenelement	SGF - Tine element	SGF - Élément de tige	**17**
SGH - Zinkenelement	SGH - Tine element	SGH - Elément de tige	**19**
Meißelschar	Chisel part	Part du cultivateur	**21**
Schare	Coulter point	Pointe de soc	**23**
Flügelschar	Wing share	Soc patte d'oie	**25**
Leitblech	Guide plate	Plaque de guidage	**27**
Deichsel	Drawbar	Flèche	**31**
Anhängung	Drawbar	Attelage	**33**
Zugöse / Kugelkopf	Hitch eye / Ball head	Oeil d'attelage / Pivot à rotule	**37**
Fahrwerk	Undercarriage	Châssis	**39**
Achse 25 km/h	Axle 25 km/h	Axe 25 km/h	**41**
Achse 40 km/h	Axle 40 km/h	Axe 40 km/h	**43**
Druckluftbremse 25/40 km/h	Compressed air brake	Frein pneumatique	**45**
Mittelrahmen Vector 700 / 900	Centre frame	Châssis	**65**
Seitenteil, rechts 700 / 900	Side frame, right	Châssis, droit	**67**
Seitenteil, links 700 / 900	Side frame, left	Châssis, gauche	**69**
Äussere Seitenrahmen Vector	Outer side frames	Châssis extérieur	**71**
Stützradhalter	Depth wheel arm	Jambage de roue de profondeur	**73**
Walzenträger (ab 01/2026)	Arm for roller (from 01/2026)	Bras pour rouleau (à partir de 01/2026)	**75**
Walzenträger (Baujahr 09/2025)	Arm for roller (09/2025)	Bras pour rouleau (09/2025)	**77**
Walzenträger (bis 12/2022)	Arm for roller (until 12/2022)	Bras pour rouleau (jusqu' à 12/2022)	**79**
Walzenträger TT; DSTS ø630mm	Arm for roller TT; DSTS ø630mm	Bras pour rouleau TT; DSTS ø630mm	**81**
Levelboard (DSTS; Autocontor)	Levelboard (DSTS; Contour roller)	Levelboard (DSTS; Contour rouleau)	**85**
Nivelator; DSTS; Contourwalze	Arm for roller; DSTS; Contour roller	Bras pour rouleau; DSTS; Contour roller	**91**
Levelboard; Nivelator ø630mm	Levelboard; Niveller ø630mm	Levelboard; Niveleur centre ø630mm	**95**
Levelboard; Nivelator TT	Levelboard; Niveller TT	Levelboard; Niveleur centre TT	**103**
Walzenlager	Bearing	Roulement	**111**
DSTS Walze ø530mm	DSTS-roller ø530mm	DSTS rouleau ø530mm	**113**
DSTS Walze ø630mm	DSTS-roller ø630mm	DSTS rouleau ø630mm	**119**
Contourwalze	Contour roller	Contour rouleau	**127**
Walze TT	Roller TT	Rouleau TT	**133**
Contourwalze Nachstriegel	Seedbed tine contour roller	Dent peigne contour rouleau	**141**
Striegelhalter DSTS	Seedbed tine DSTS	Peigne DSTS	**143**
Zusatzzylinder; Fahrwerk	Additional cylinders; Undercarriage	Cylindre supplémentaire; Châssis	**151**
Beleuchtung	Lighting	Éclairage	**153**
Beleuchtungskabelsatz	Lighting cables	Câbles d' éclairage	**161**
Beleuchtungshalter	Lighting bracket	Support d' éclairage	**163**
Hangscheibe	Track-Disc	Coutre de dévers	**165**
Anhängung Vector PWA	Drawbar Vector PWA	Attelage Vector PWA	**167**
Beleuchtungshalter Vector PWA	Lighting bracket Vector PWA	Support d' éclairage Vector	**169**
Handbremse Frankreich	Hand brake France	Frein stationnement	**171**
Erweiterungssatz Vector 950	Expansion kit Vector 950	Kit de èxtension Vector 950	**173**
Hydraulikpläne:	Hydraulic plans:	Plans hydrauliques :	
- Deichsel / Fahrwerk	- Drawbar / Undercarriage	- Flèche / Châssis	**177**
- Klappung	- Folding	- Rabattement	**181**
- EasyShift Tiefenverstellung	- EasyShift	- EasyShift	**185**
- Tiefenverstellung elektrisch	- EasyShift electrical	- EasyShift électrique	**187**
- hydraulische Steinsicherung	- Hydraulic stone protection	- Protection hydraulique	**191**
- Radsatz mit Spurlockerer	- Gear set with track looser	- Effaceur de traces	**197**
- hydraulische Bremse	- Hydraulic brake	- Frein hydraulique	**199**
Elektrik ISOBUS-Terminal	Terminal ISO-BUS	Terminal ISO-BUS	**201**
Tiefenanzeiger	Display working depth	Affichage de profondeur	**203**
Aufkleber	Sticker	Étiquette adhesive	**205**
Dichtsätze für Hydraulikzylinder	Seal for hydraulic cylinder	Pochette de joints pour vérin hydr.	**208**
Lasthalteventil	Counter balance valve	Valve d'equilibrage	**209**

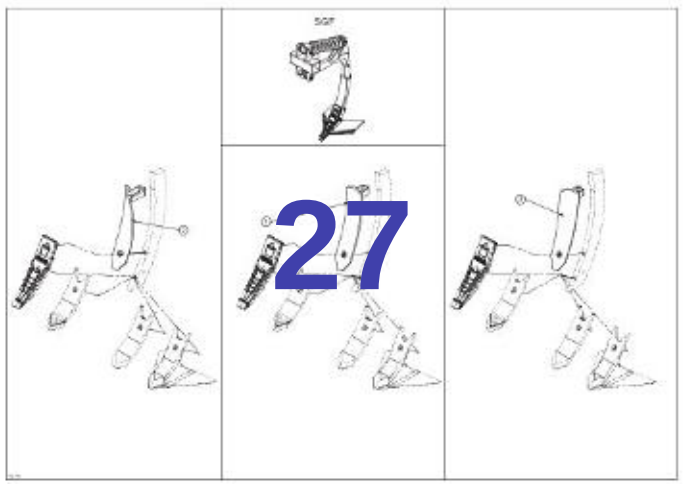

17

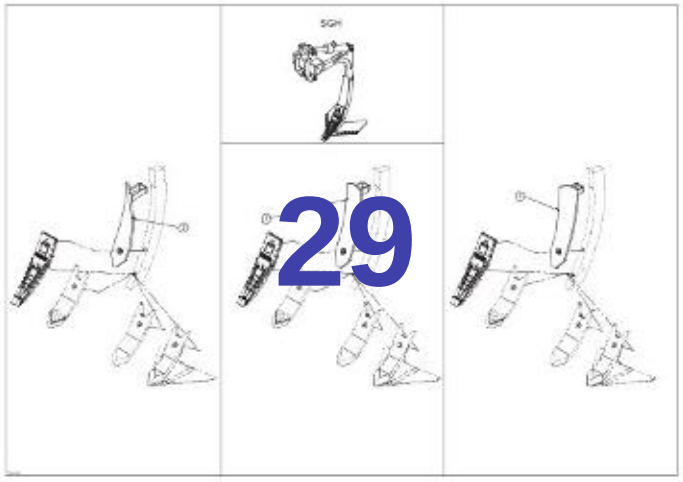

19

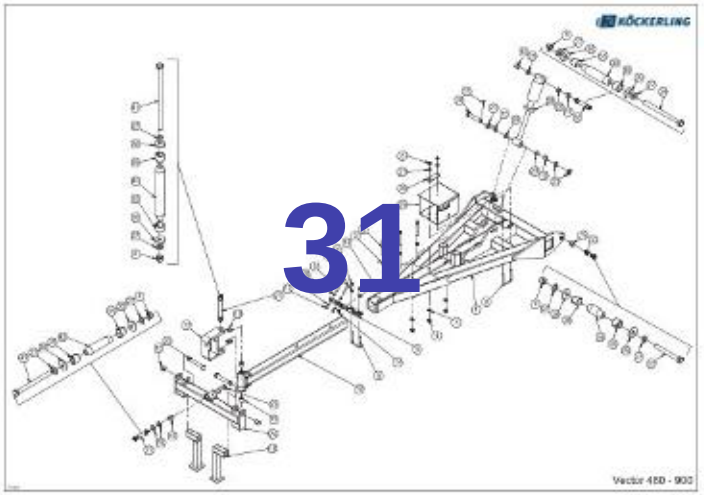

21

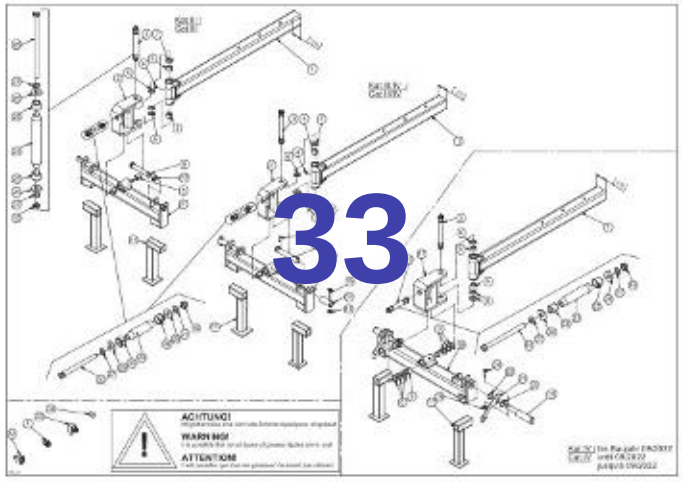

23

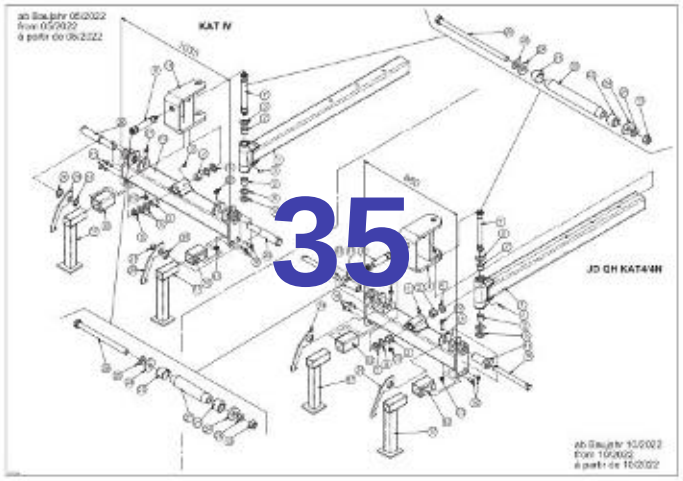

25

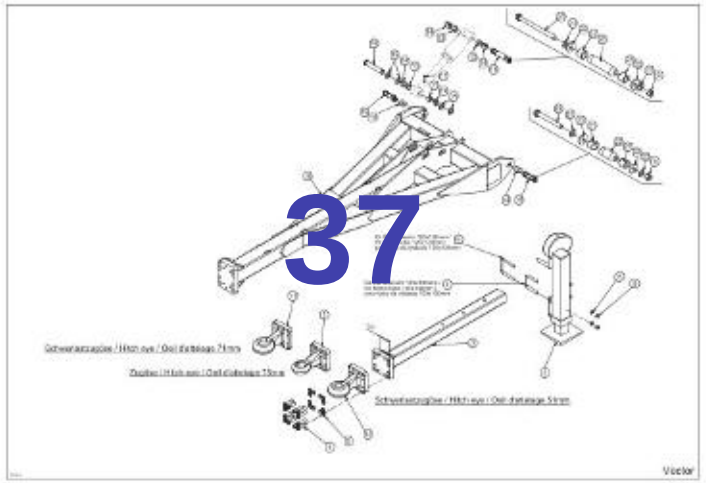

27

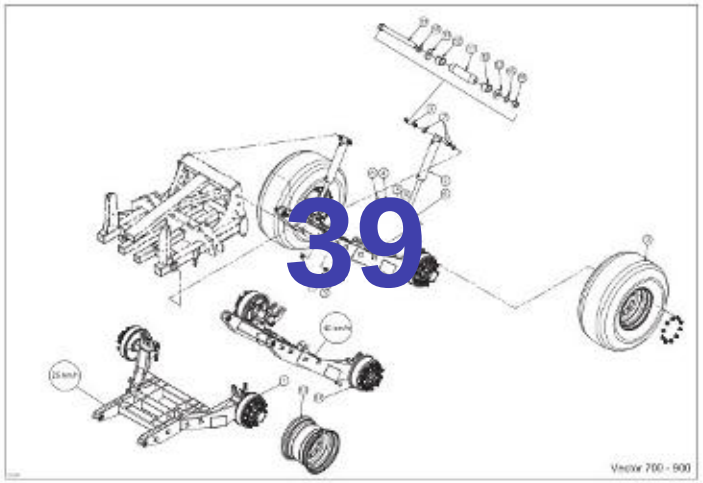

29

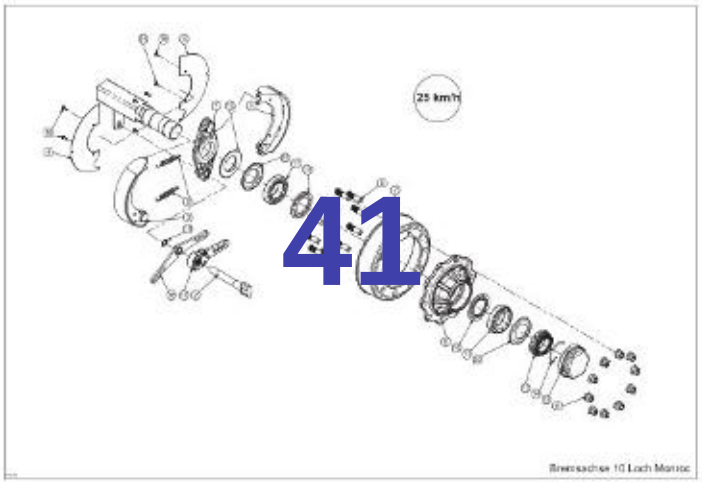

31

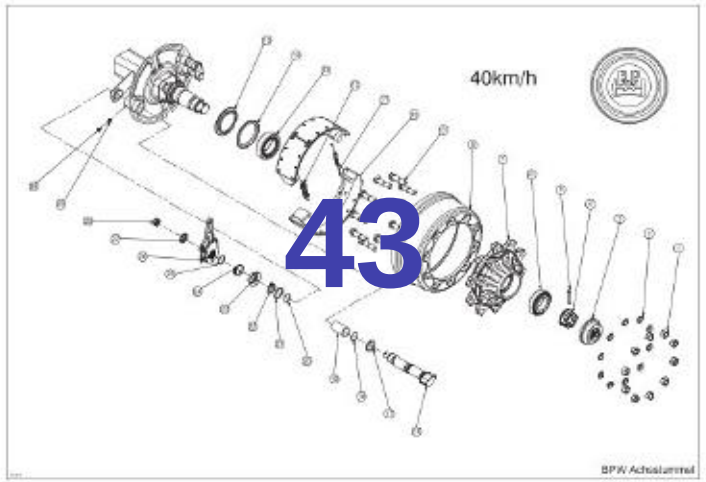

33

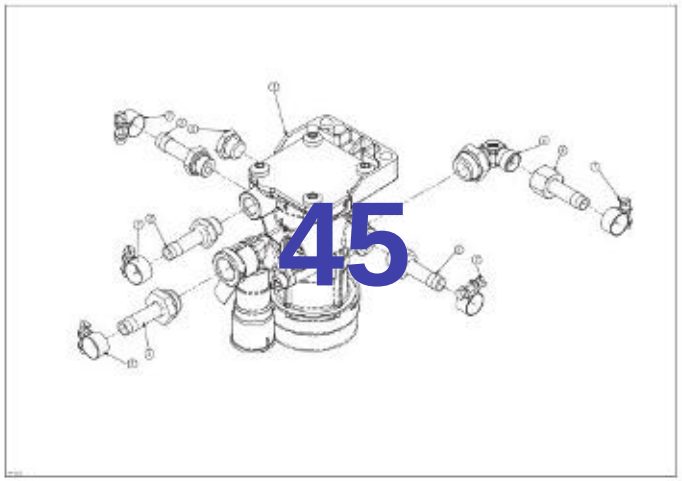

KAT IV
35
JD GH KAT4/4N

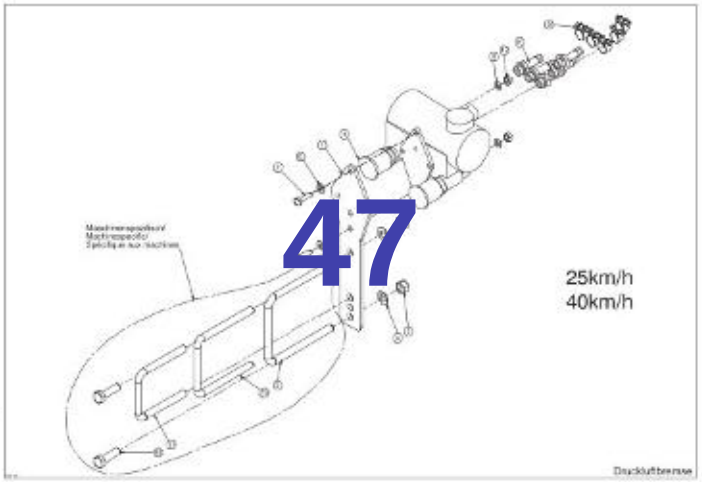

37

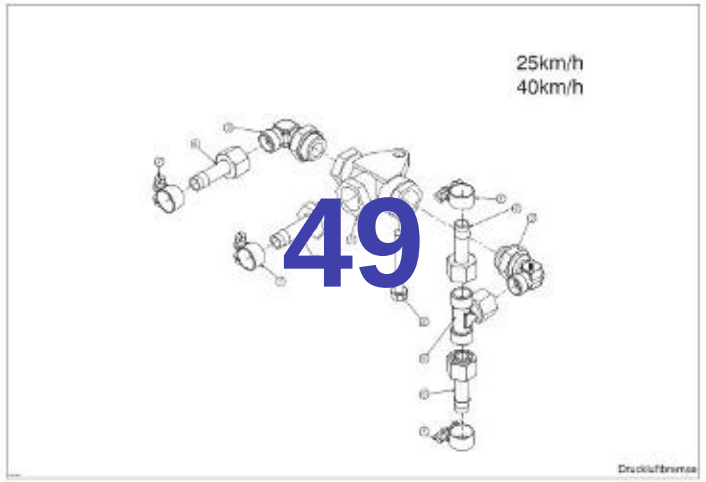

39

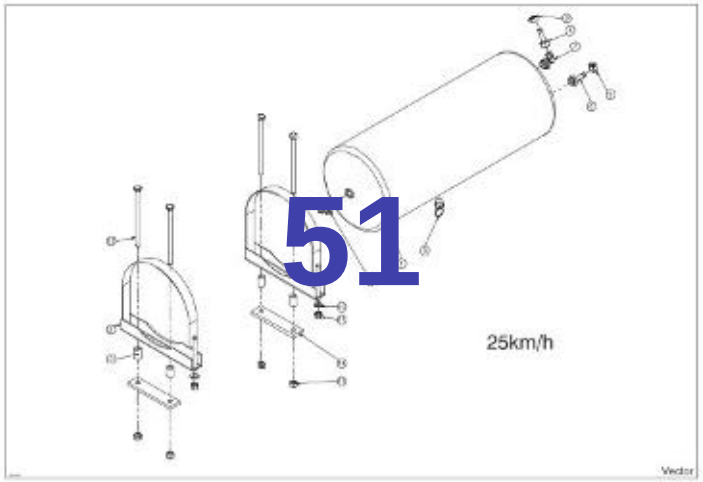

25 km/h
41

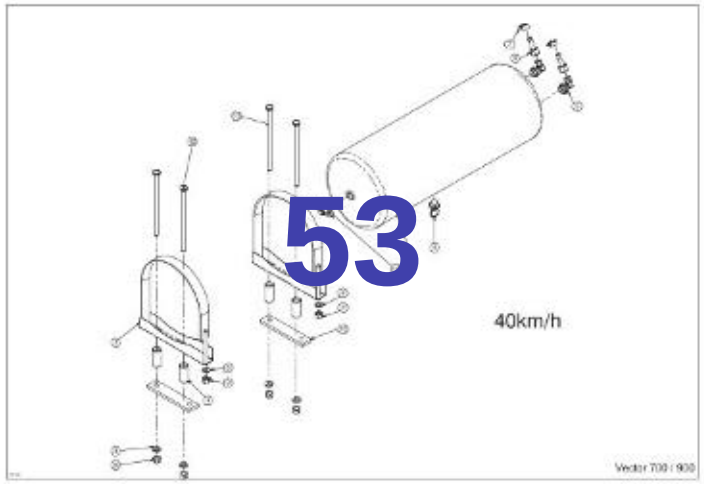

40km/h
43

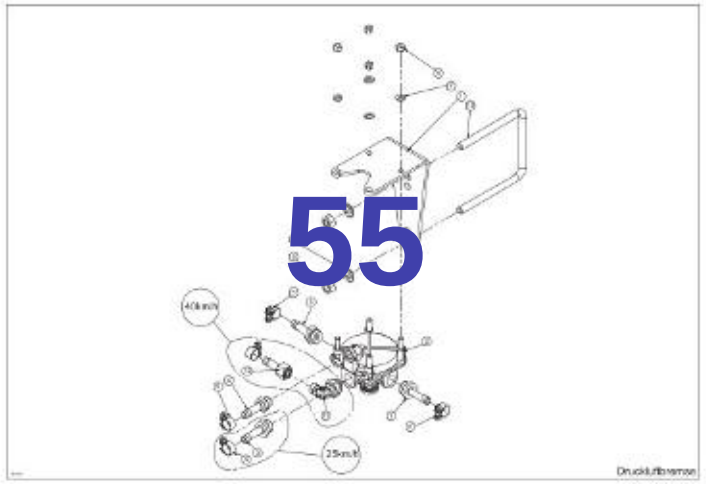

45

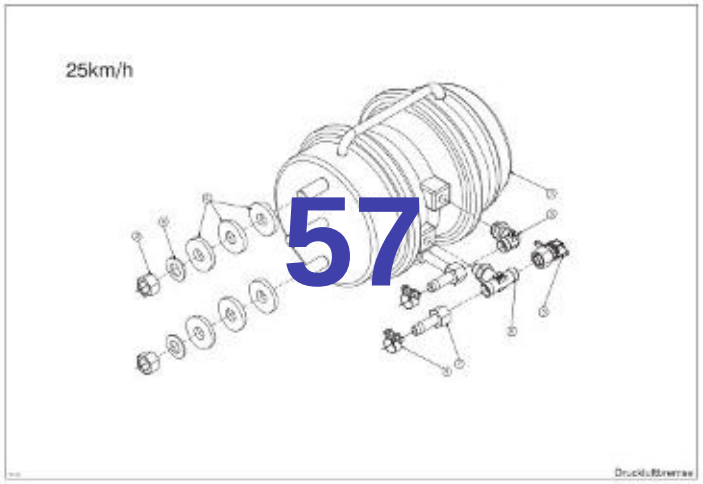

47
25km/h
40km/h

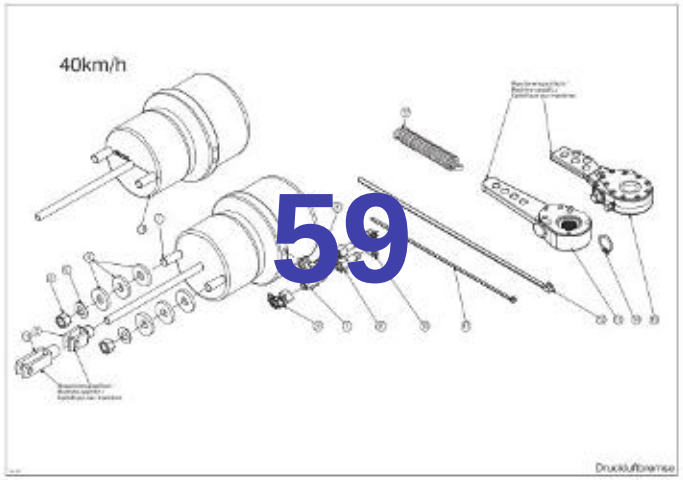

25km/h
40km/h
49

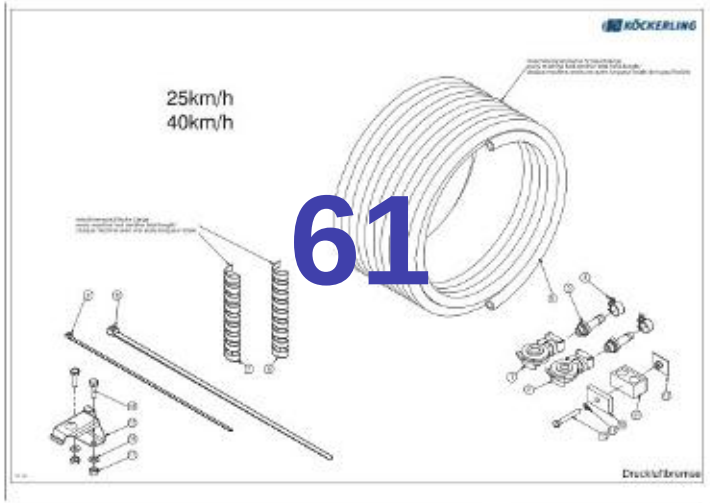

51
25km/h

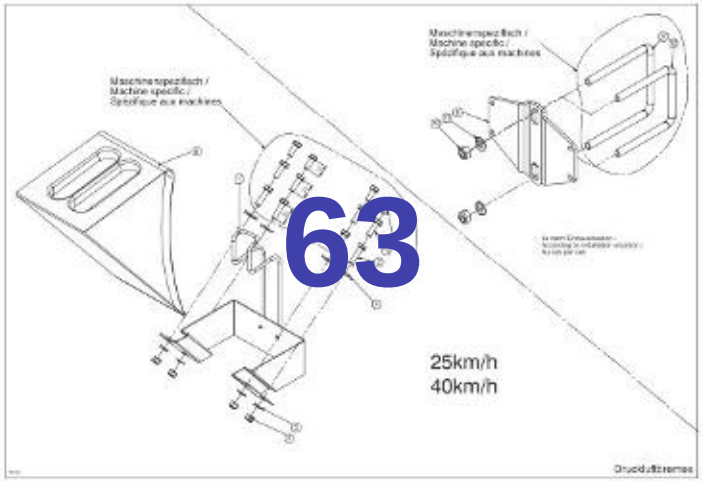

53
40km/h
Vector 700 / 900

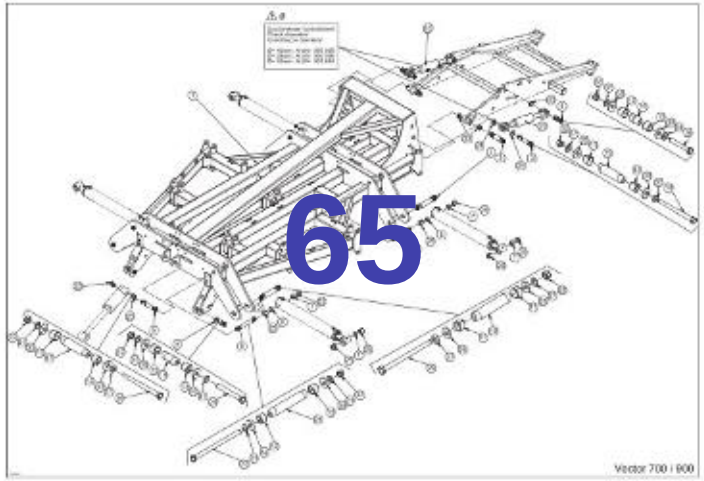

55
40km/h
25km/h
Druckluftbremse

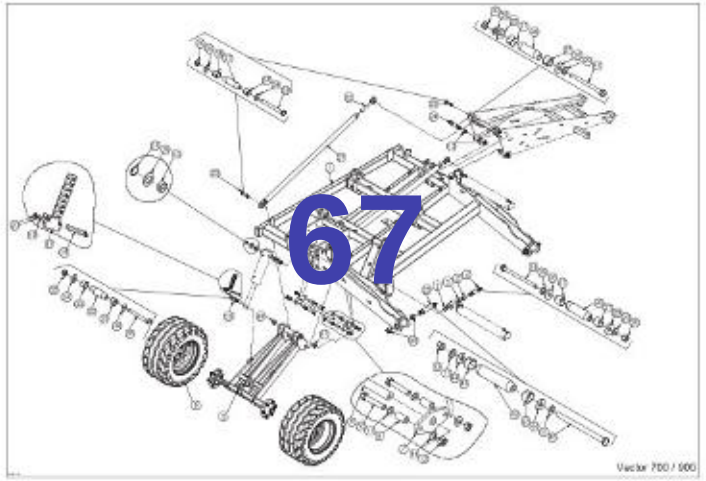

25km/h
57
Druckluftbremse

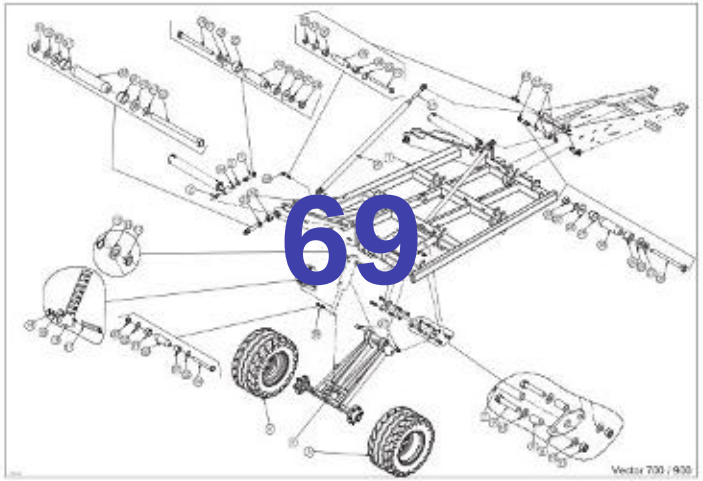

40km/h
59
Druckluftbremse

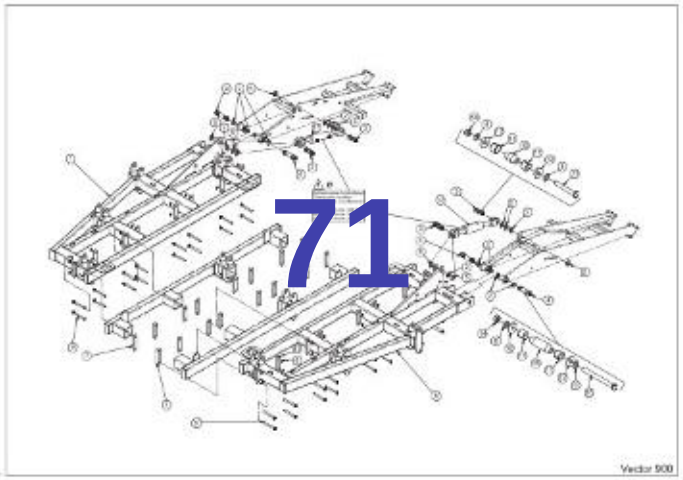

KÖCKERLING
25km/h
40km/h
61
Druckluftbremse

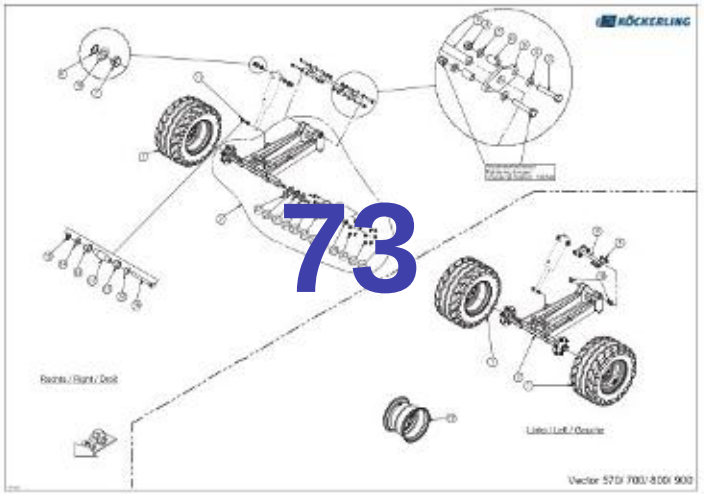

Maschinenspezifisch /
Machine specific /
Spécifique aux machines
63
25km/h
40km/h
Druckluftbremse

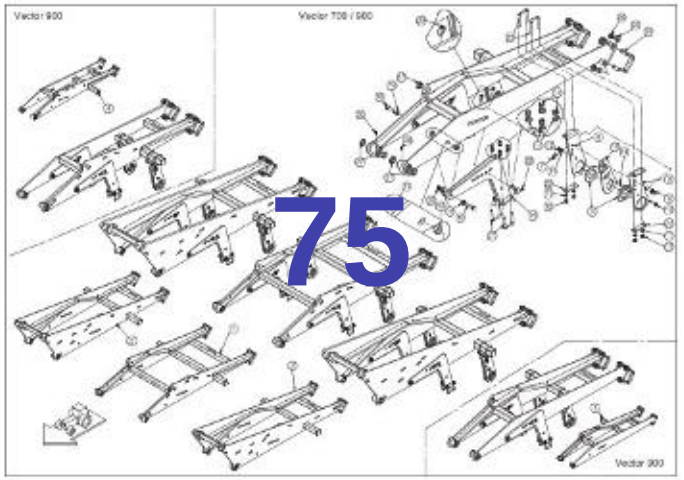

65
Vector 700 / 900

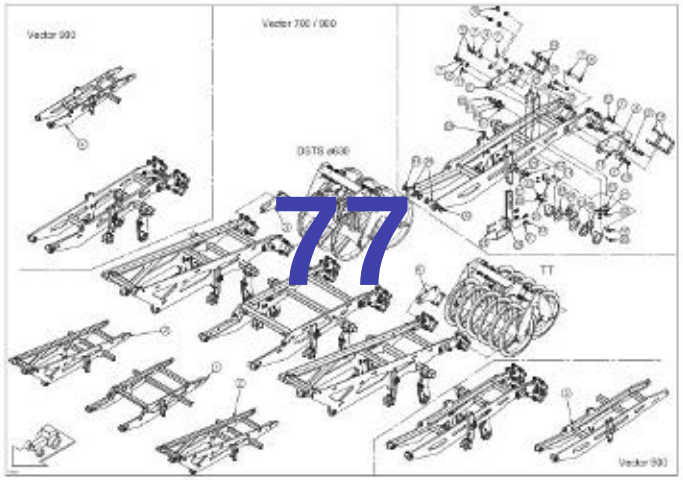

67
Vector 700 / 900

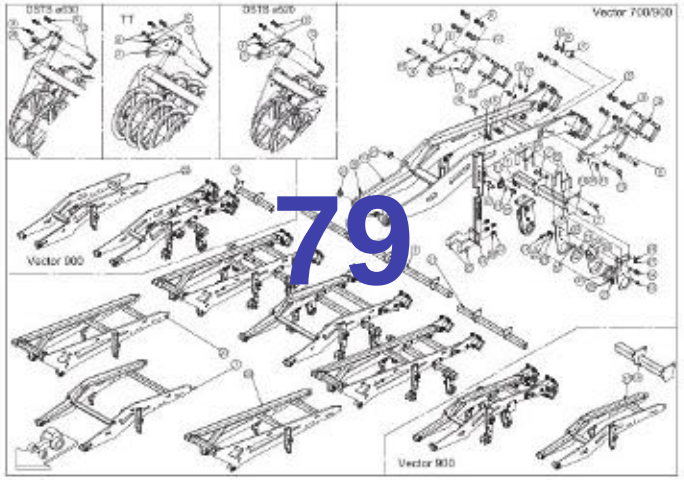

69
Vector 700 / 900

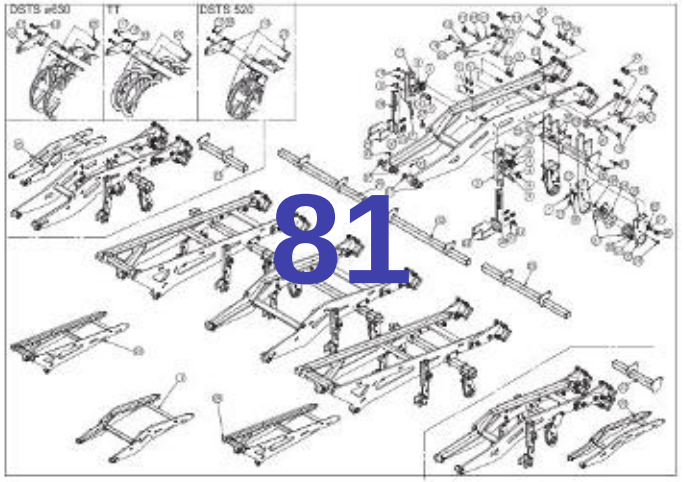

71

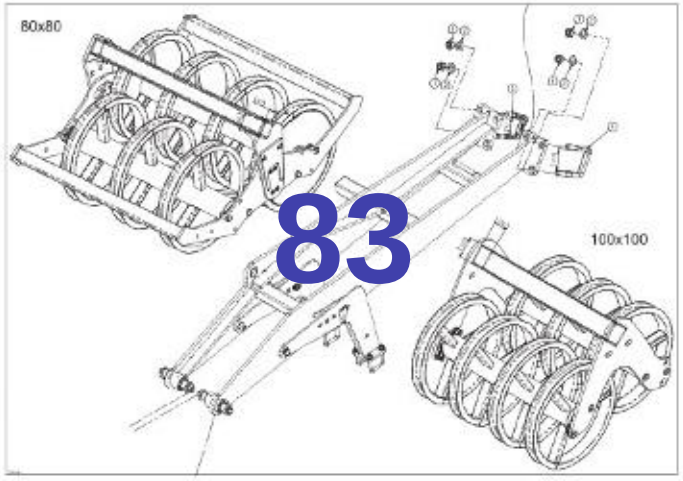

73

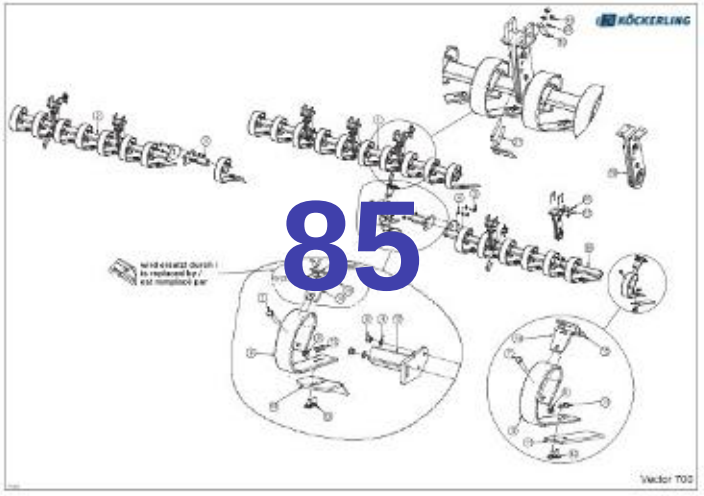

75

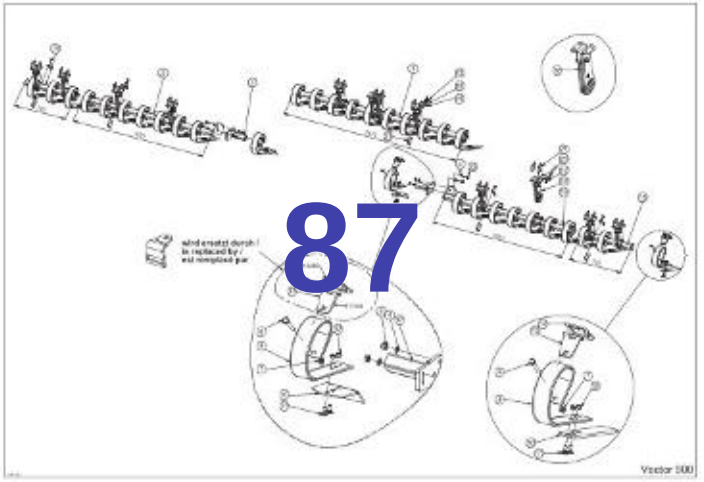

77

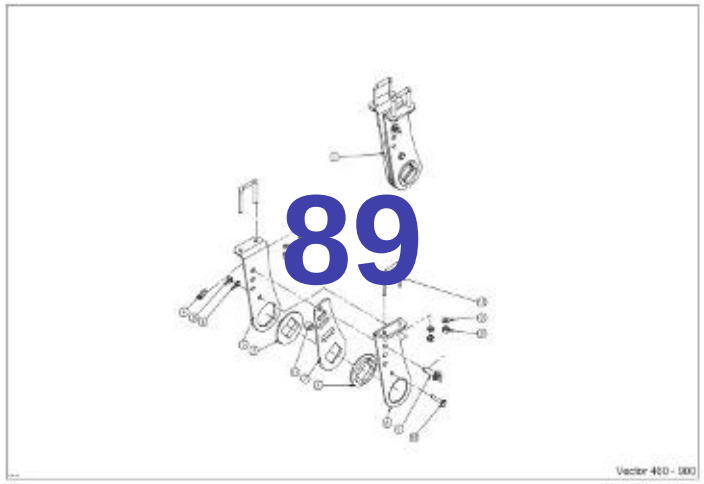

79

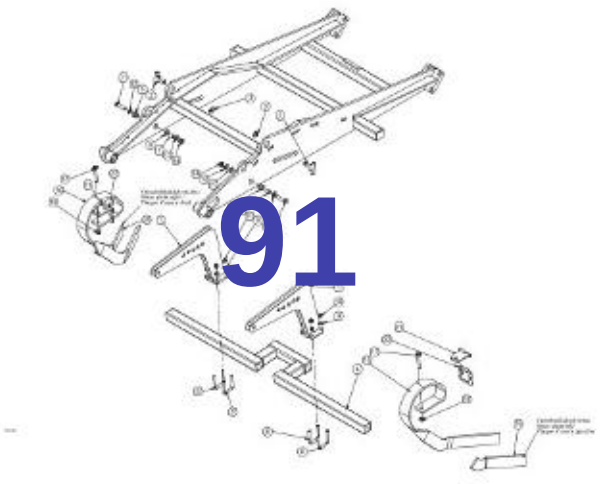

81

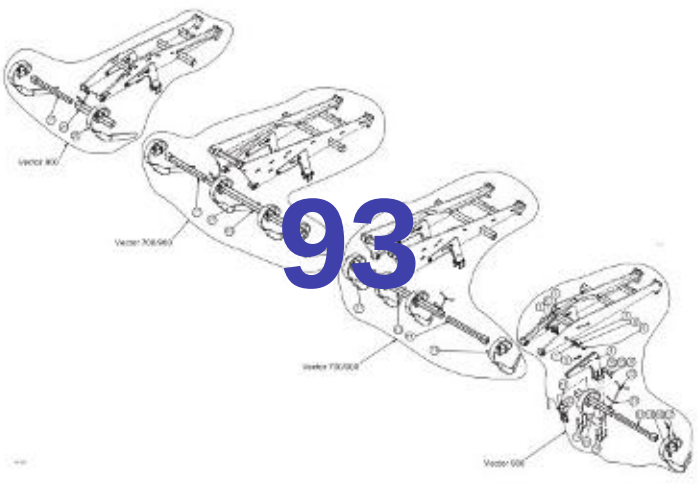

83

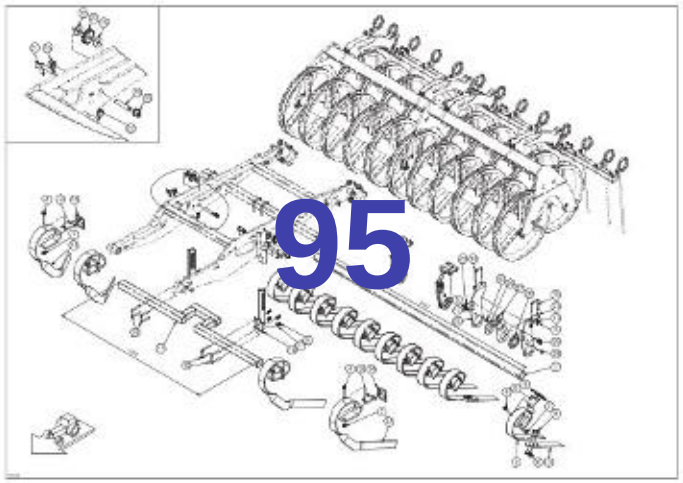

85

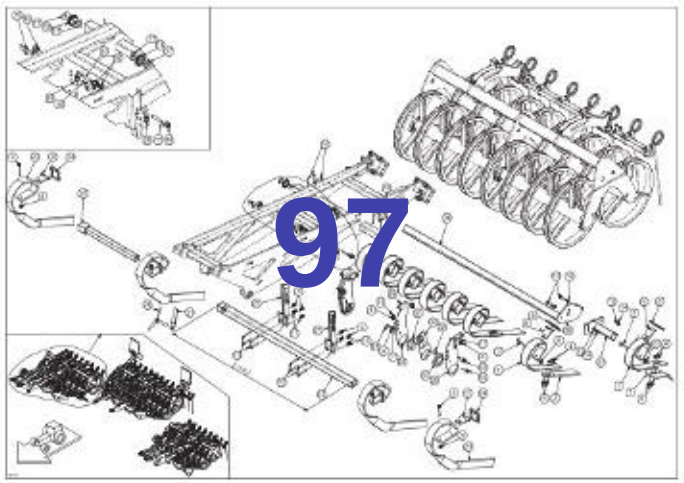

87

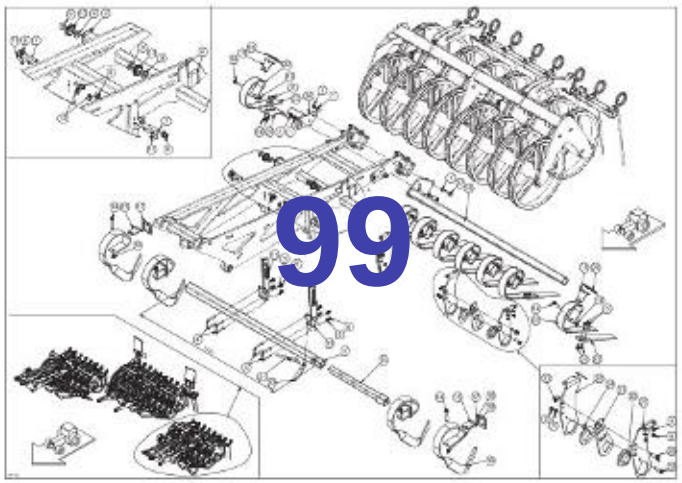

89

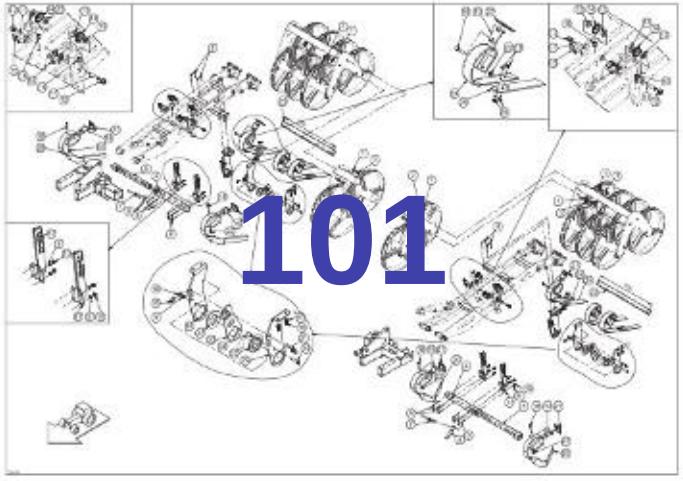

91

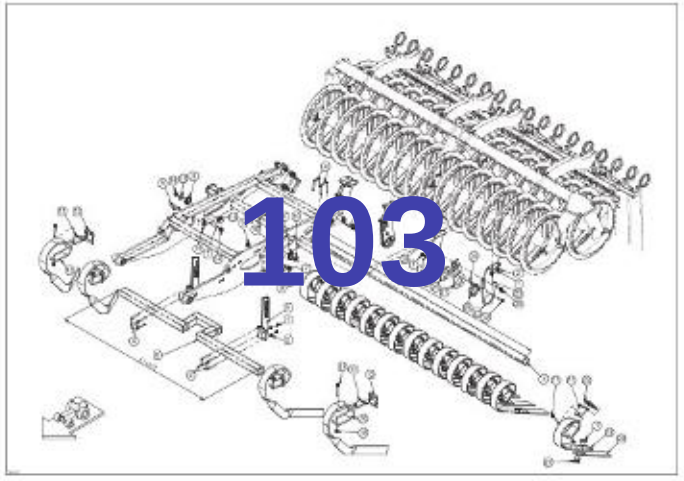

93

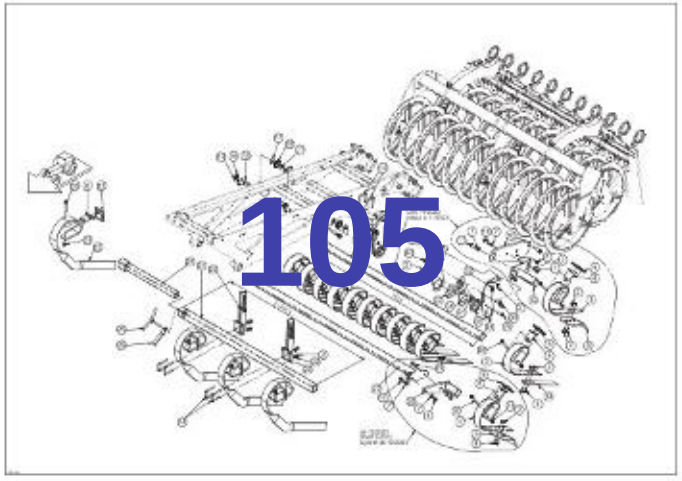

95

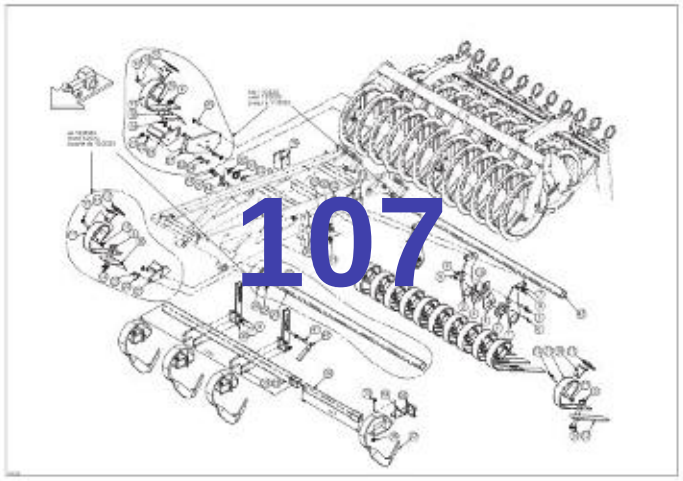

97

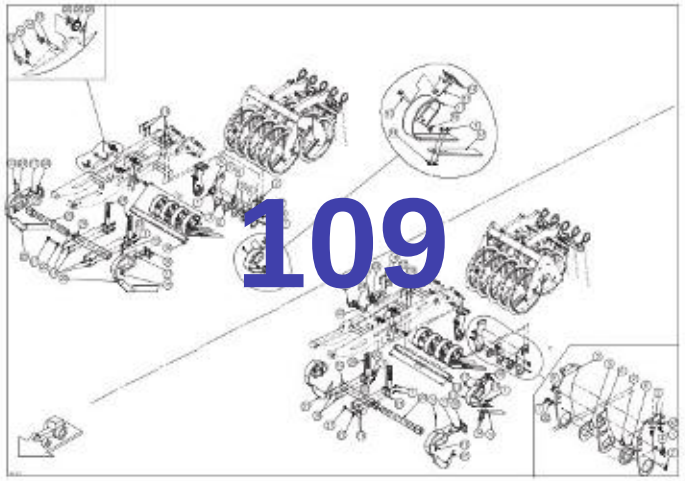

99

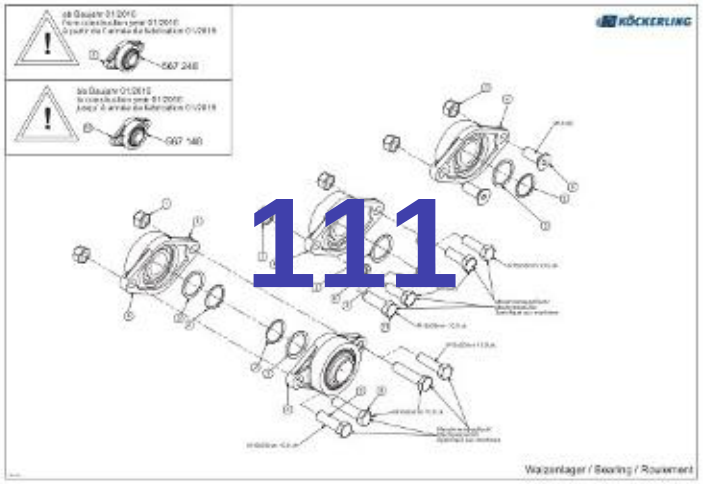

101

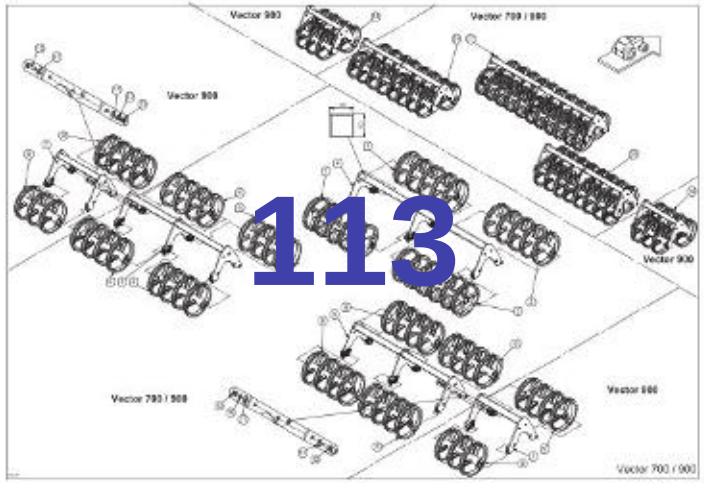

103

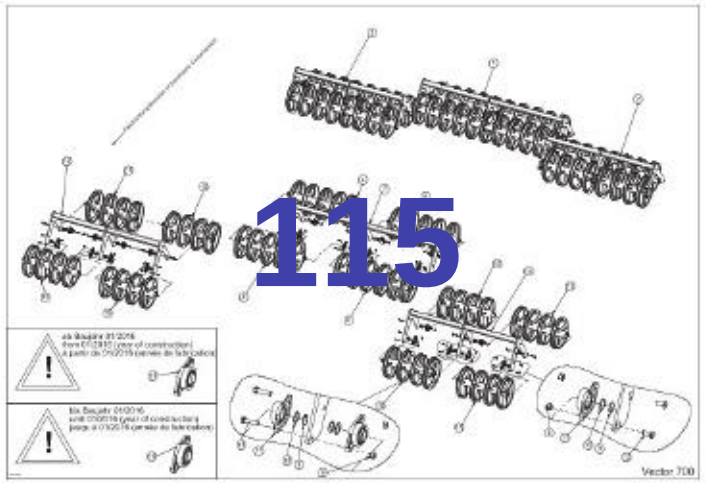

105

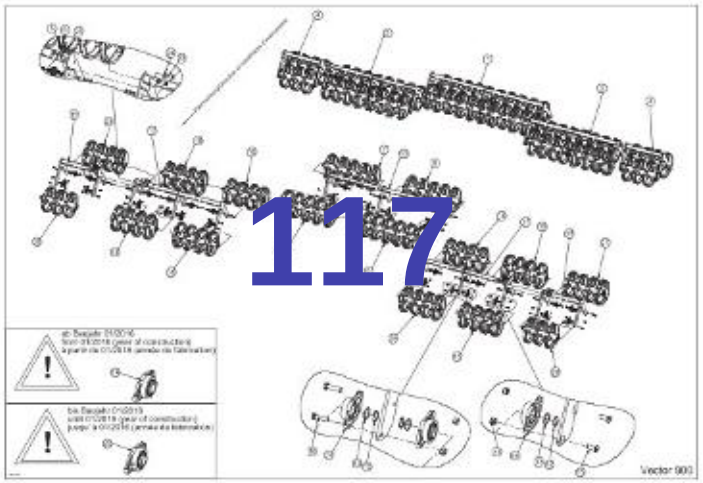

107

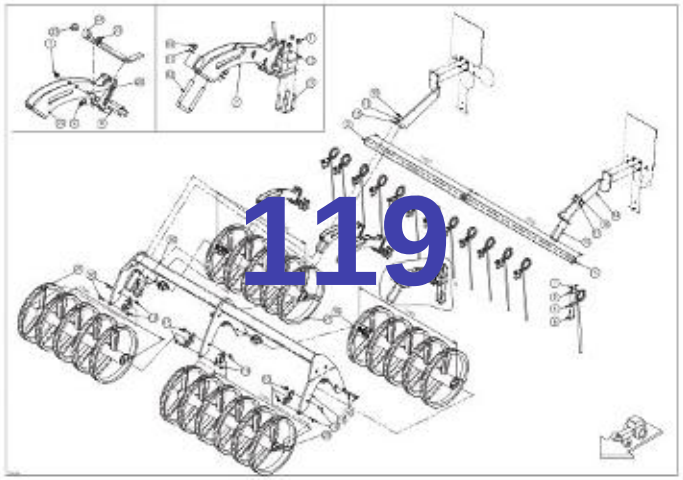

109

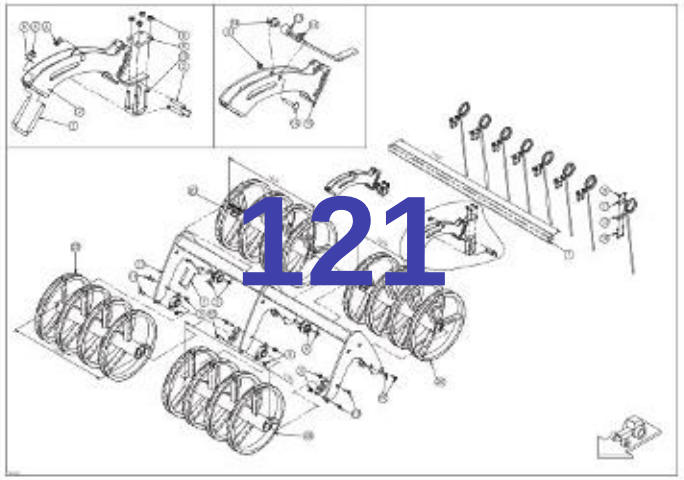

KÖCKERLING
111
Walzenlager / Bearing / Roulement

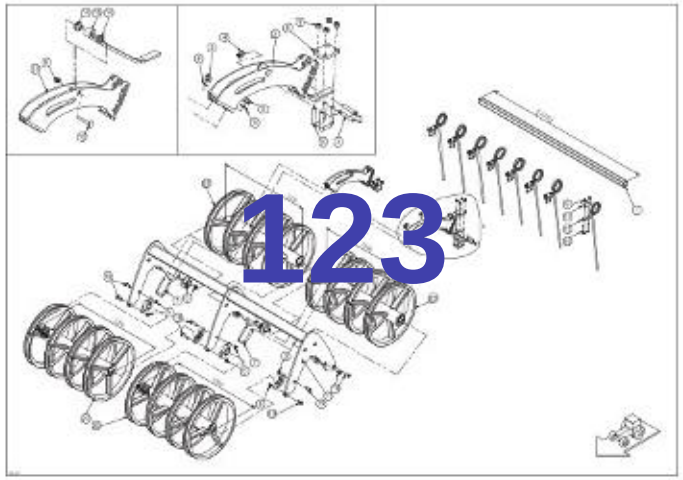

Vector 980
Vector 700 / 800
Vector 900
Vector 700 / 800
Vector 900
113
Vector 700 / 900

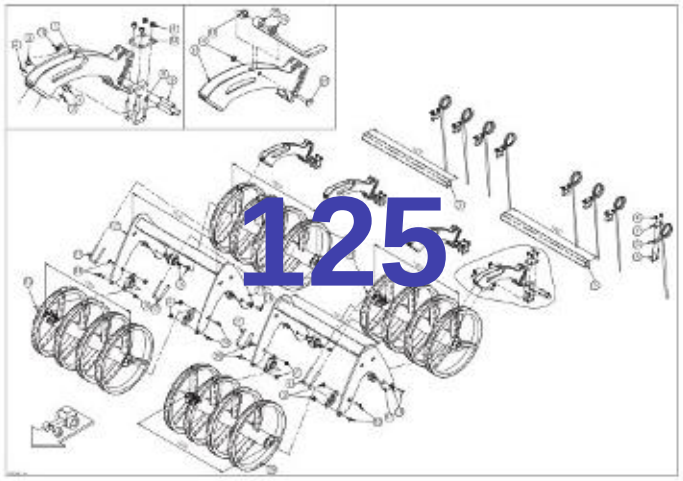

115
Vector 700

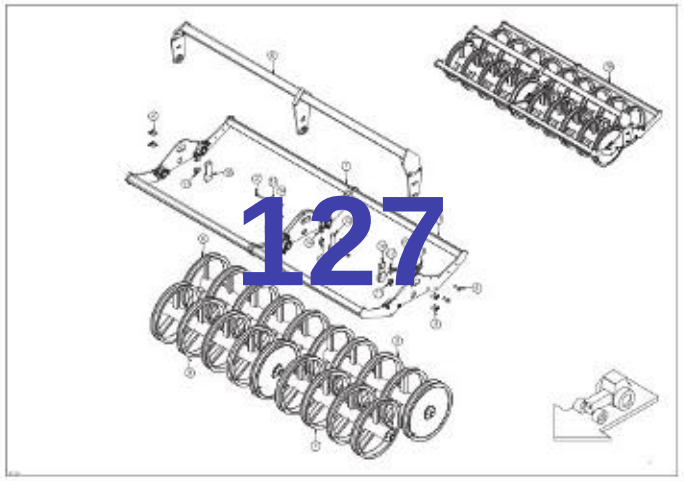

117
Vector 900

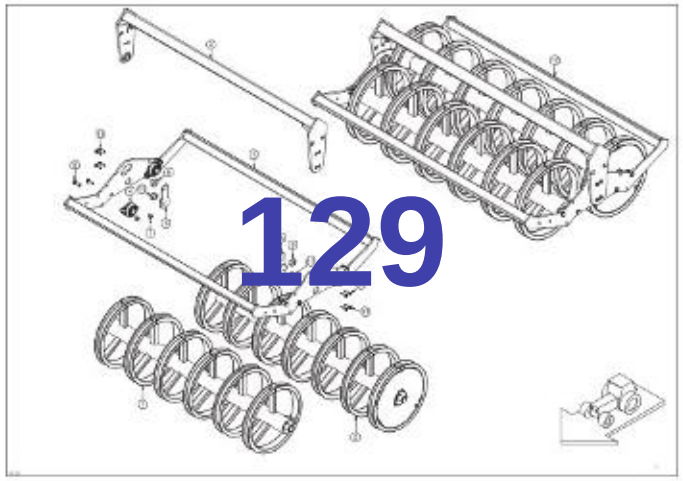

119

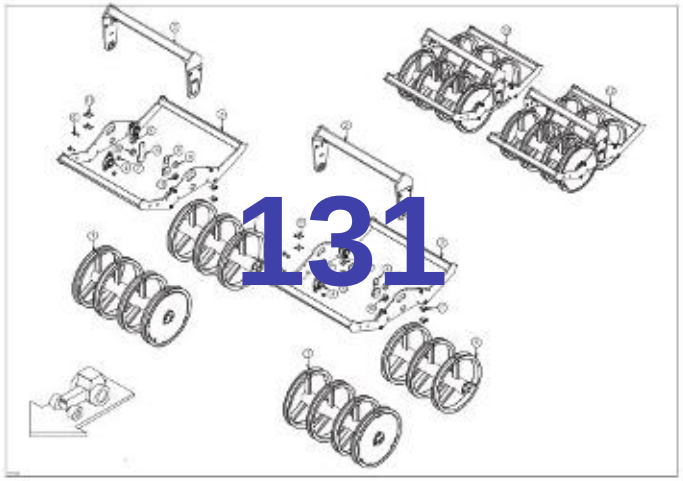

121

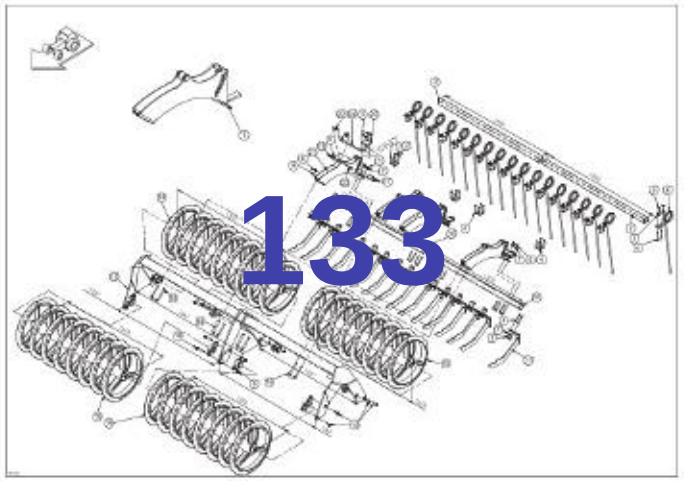

123

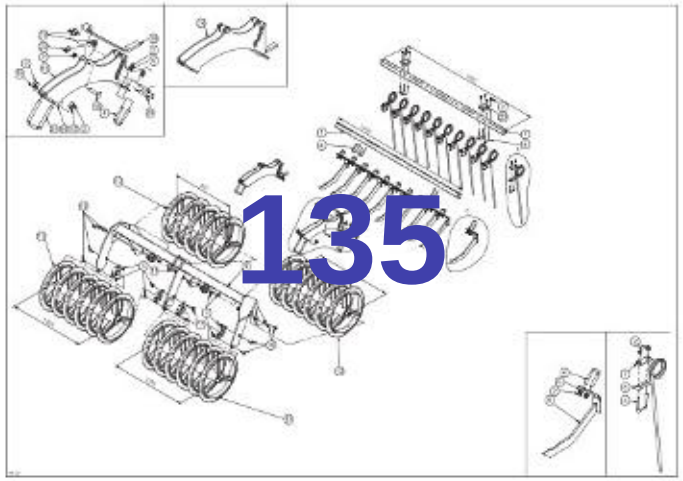

125

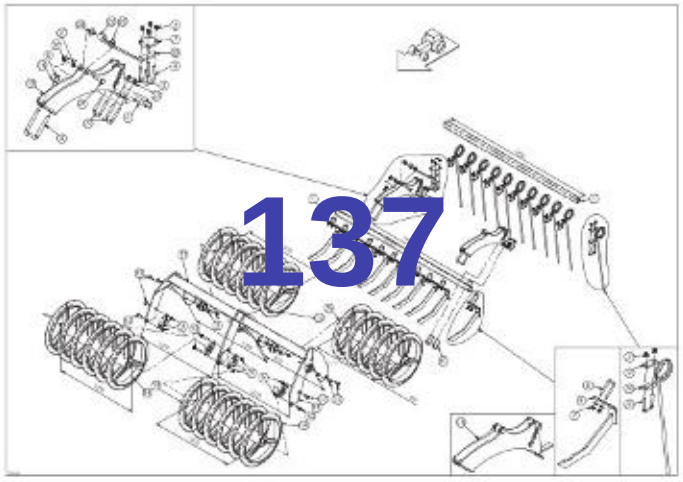

127

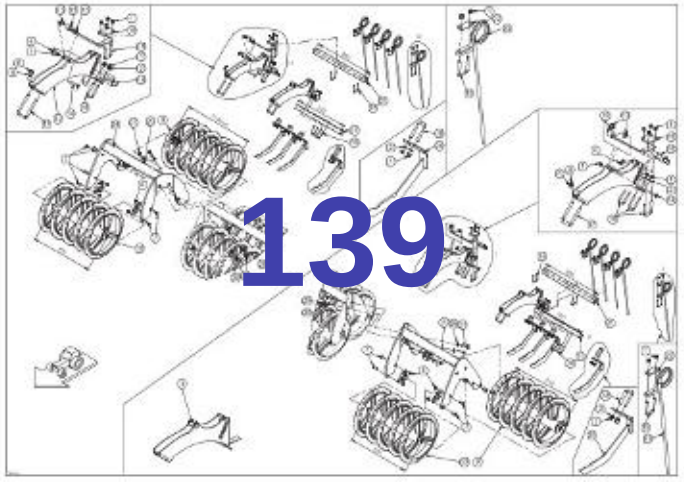

129

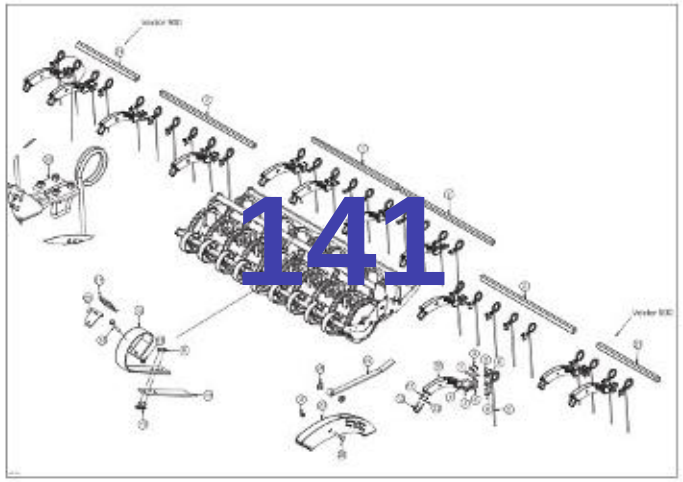

131

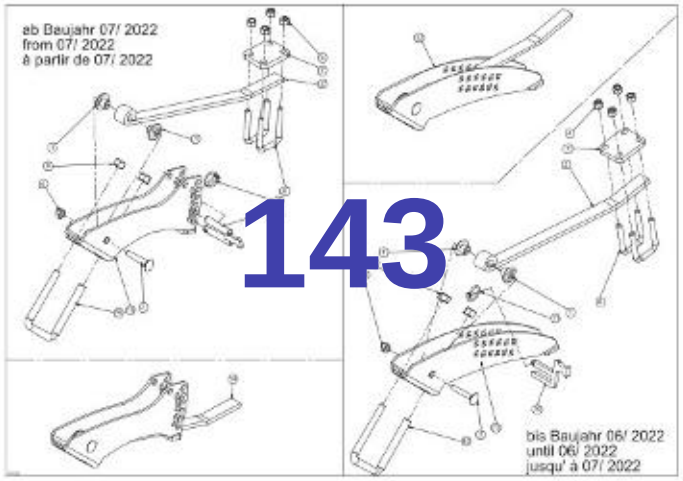

133

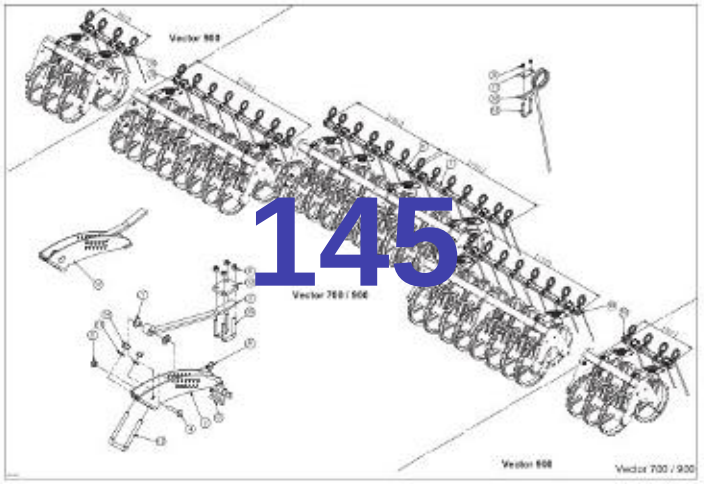

135

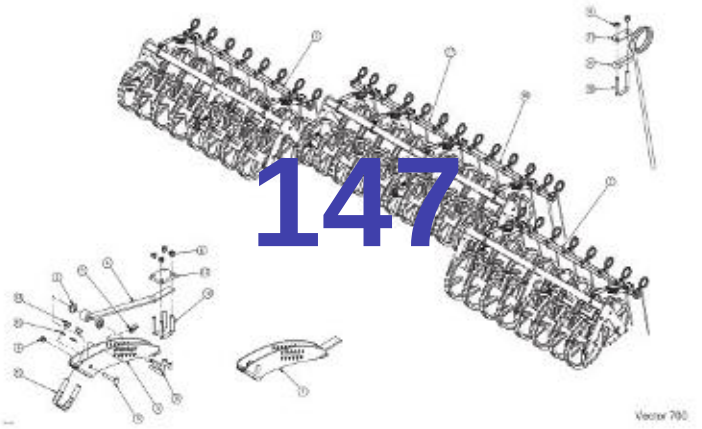

137

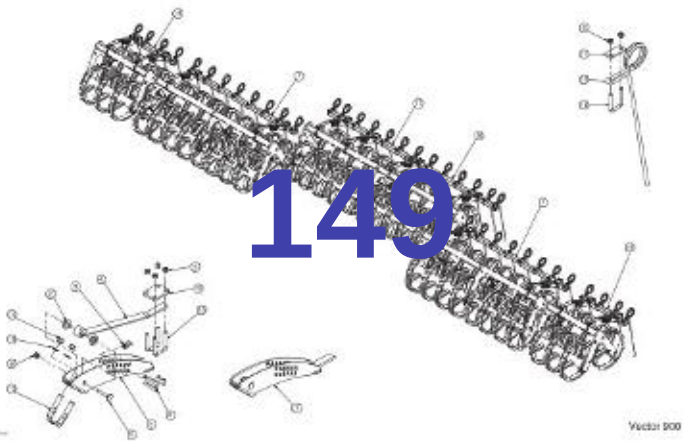

139

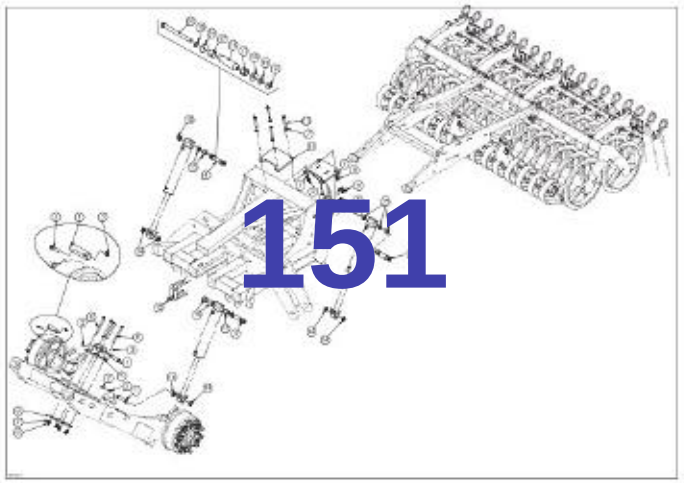

141

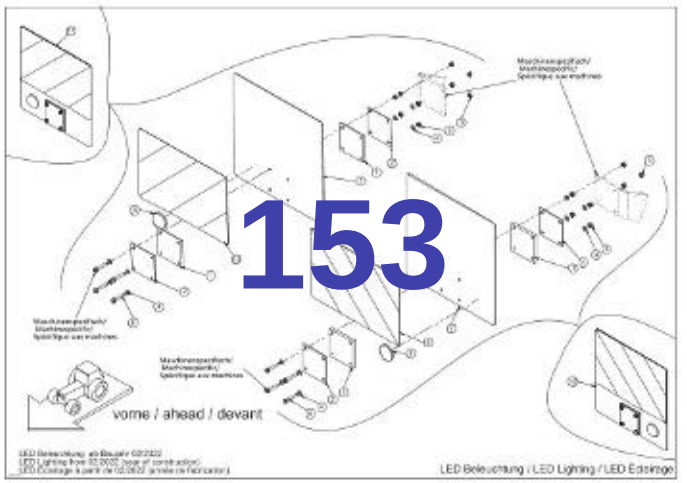

ab Baujahr 07/ 2022
from 07/ 2022
à partir de 07/ 2022
143
bis Baujahr 06/ 2022
until 06/ 2022
jusqu' à 07/ 2022

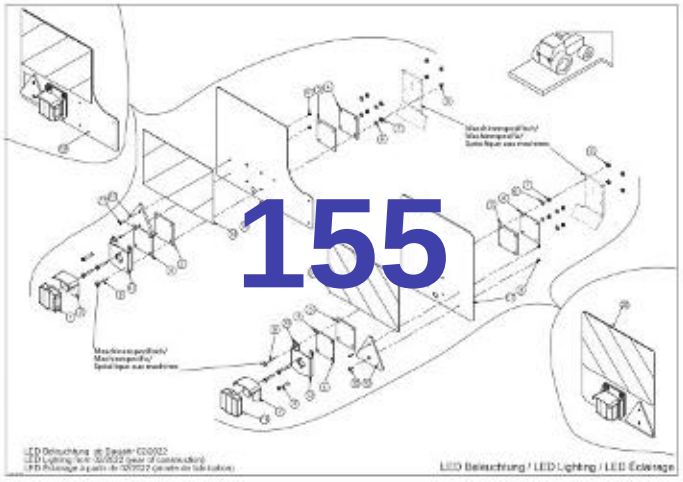

145
Vector 700 / 900

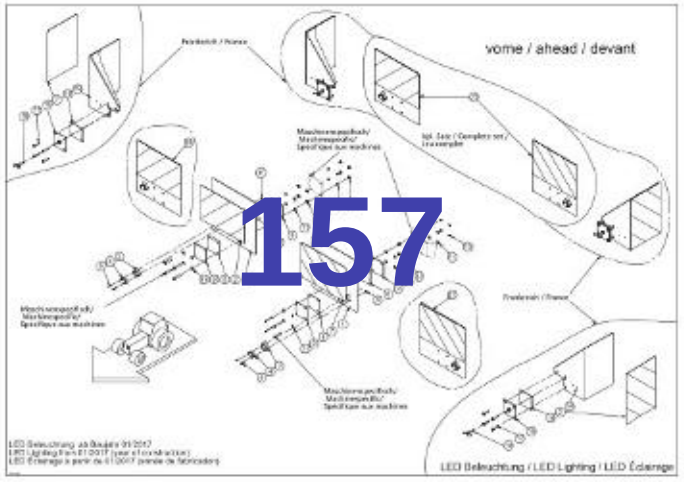

147

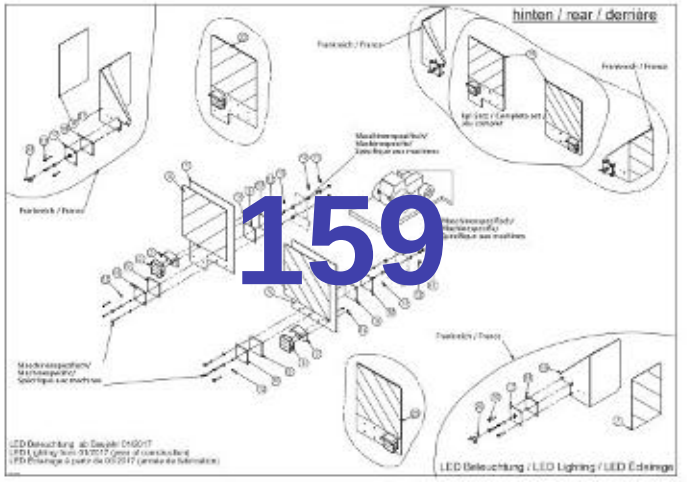

149
Vector 900

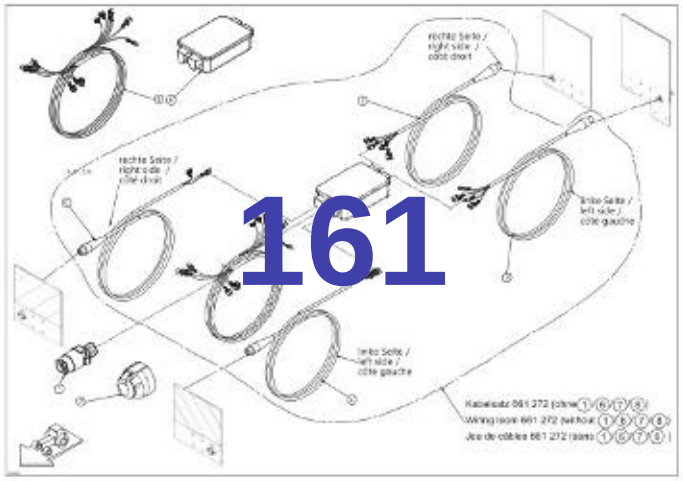

151

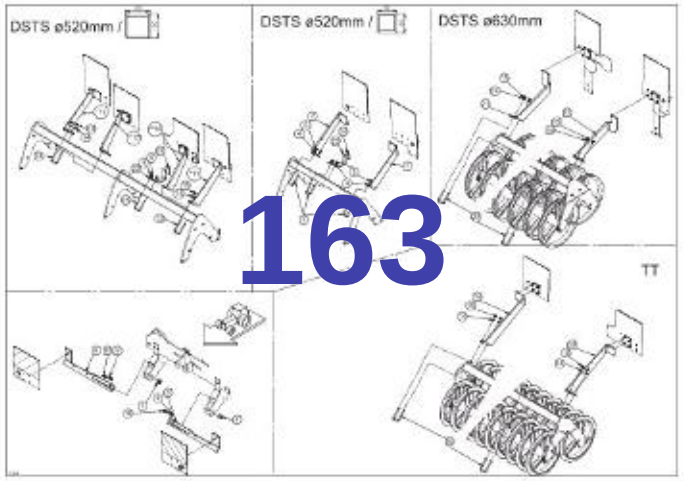

153
vorne / ahead / devant
LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

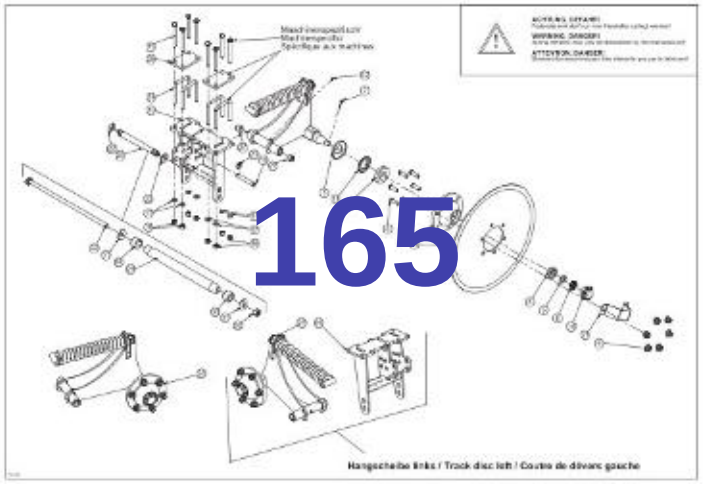

155
LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

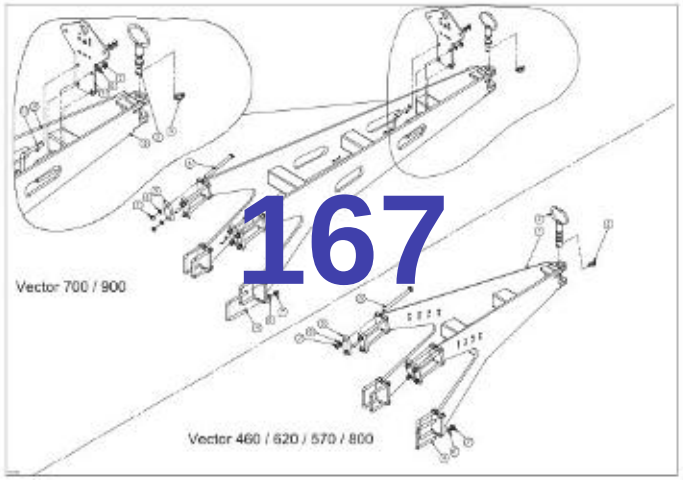

157
vorne / ahead / devant
LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

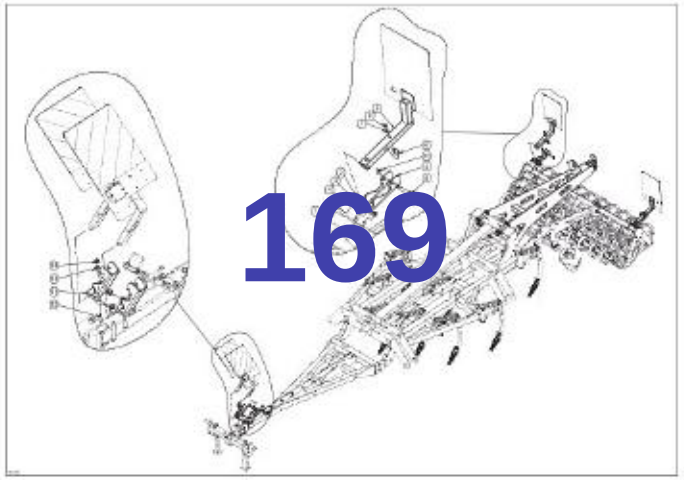

159
hinten / rear / derrière
LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

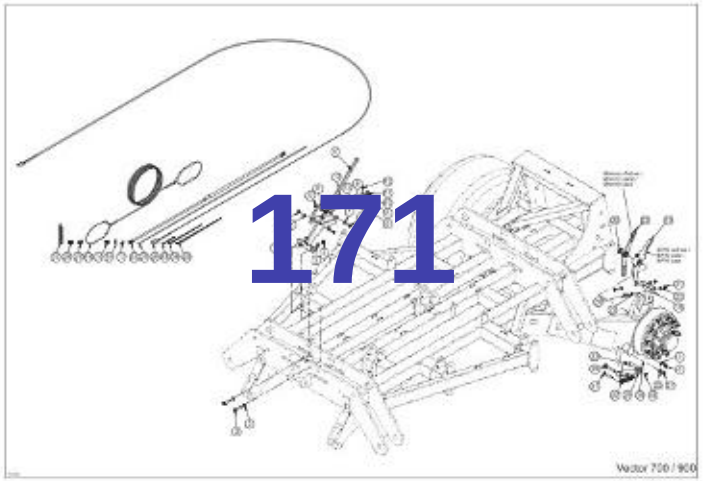

161
rechte Seite /
right side /
côté droit
linke Seite /
left side /
côté gauche

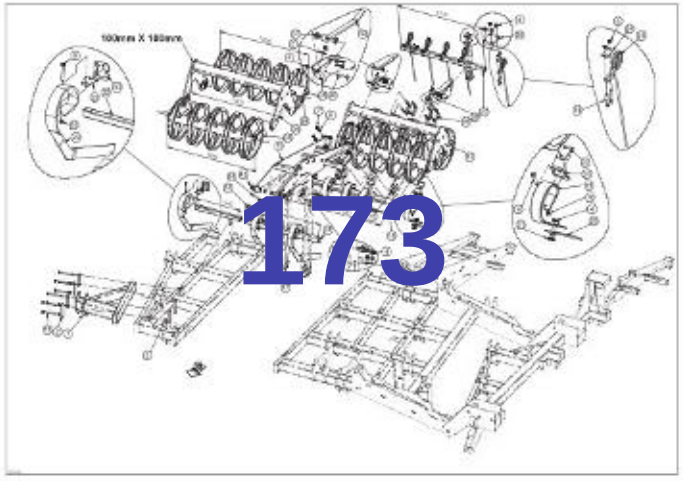

163
DSTS ø520mm /
DSTS ø520mm /
DSTS ø630mm
TT

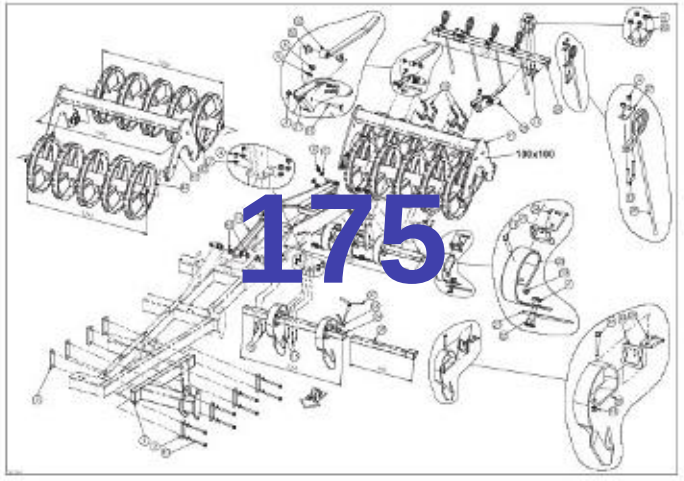

165
Hangscheibe links / Track disc left / Coutre de dévers gauche

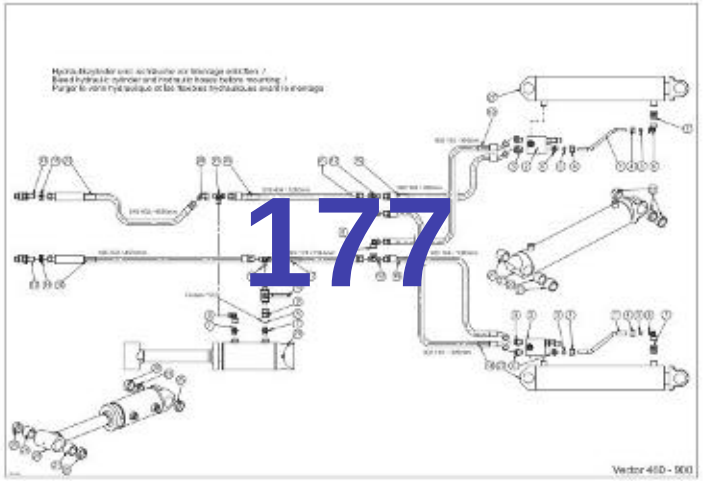

167
Vector 700 / 900
Vector 460 / 620 / 570 / 800

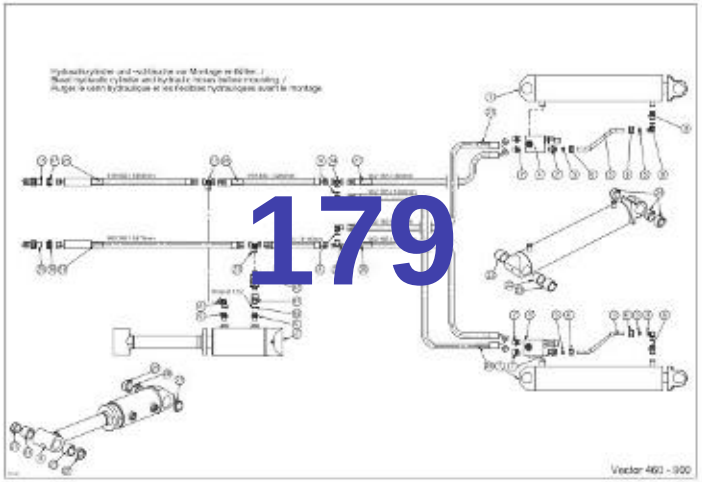

169

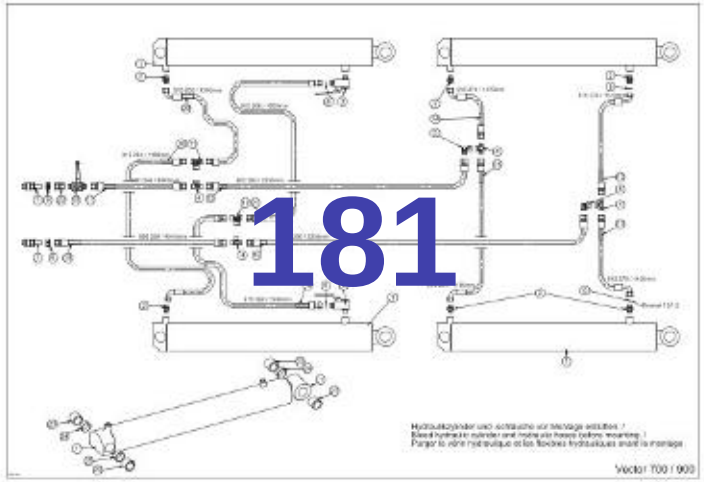

171
Vector 700 / 900

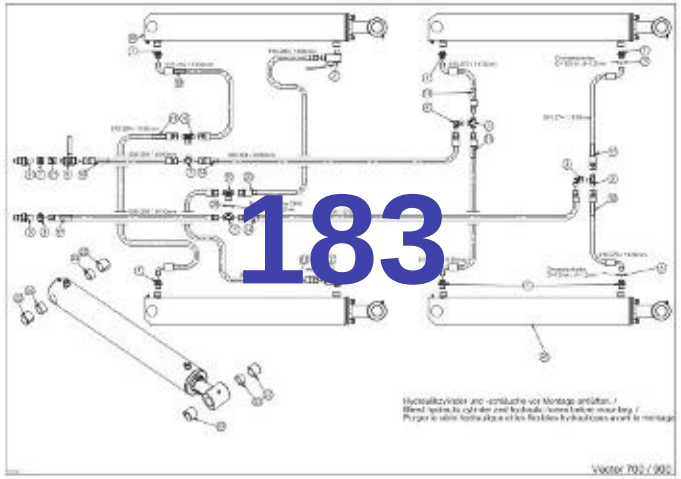

173

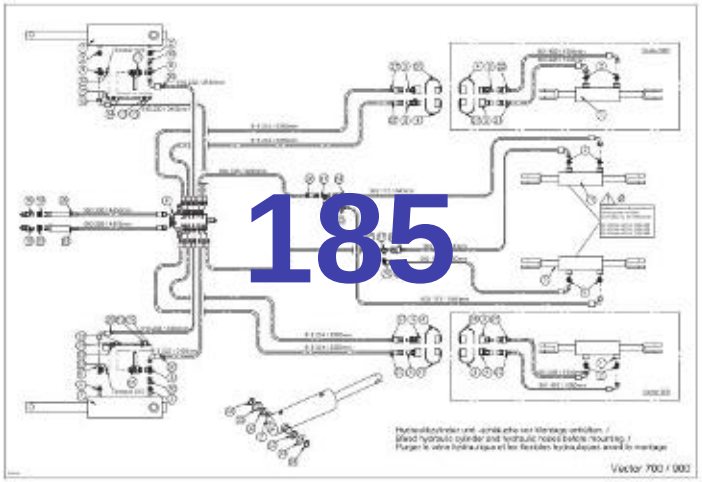

175

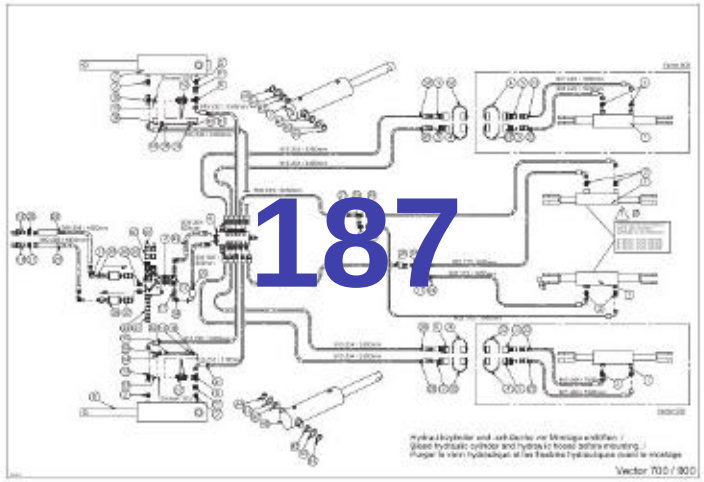

177
Vector 460 - 900

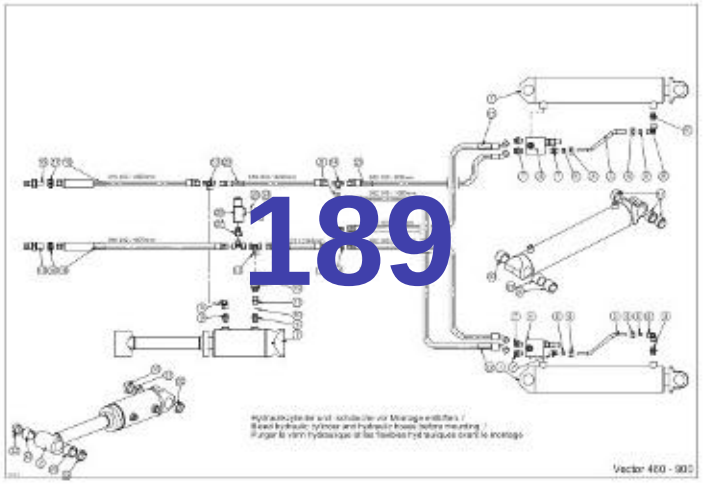

179

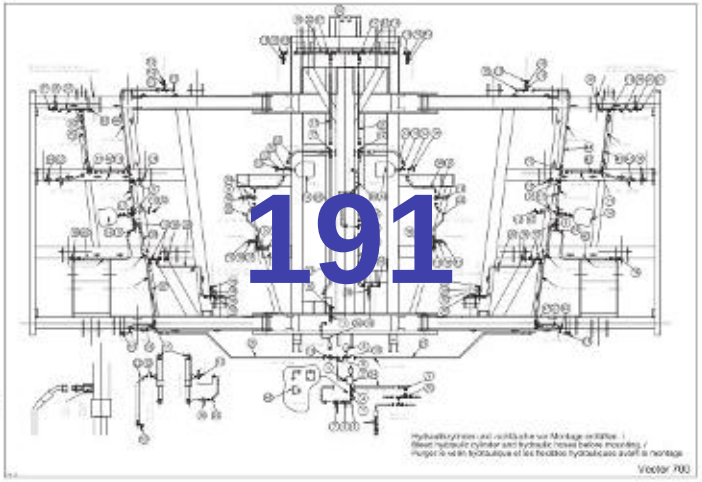

181

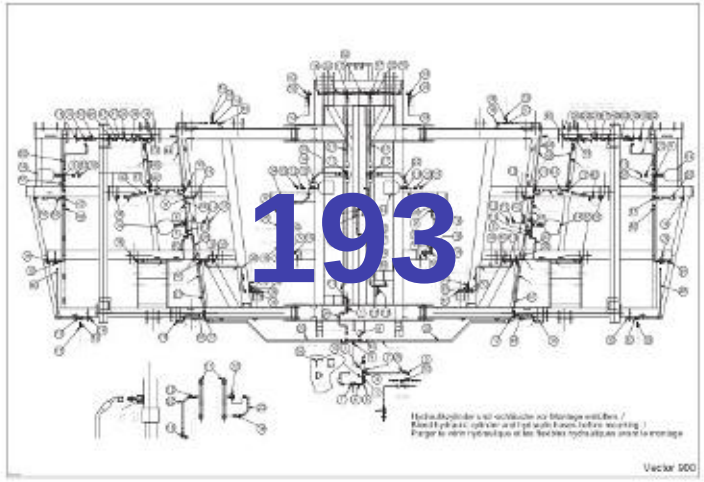

183

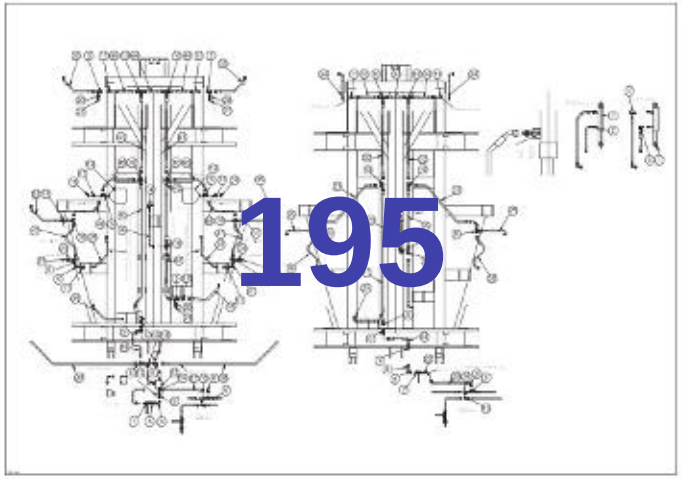

185

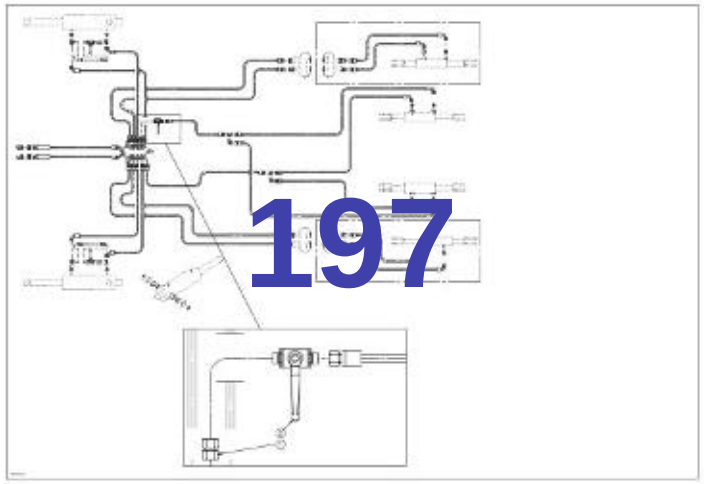

187

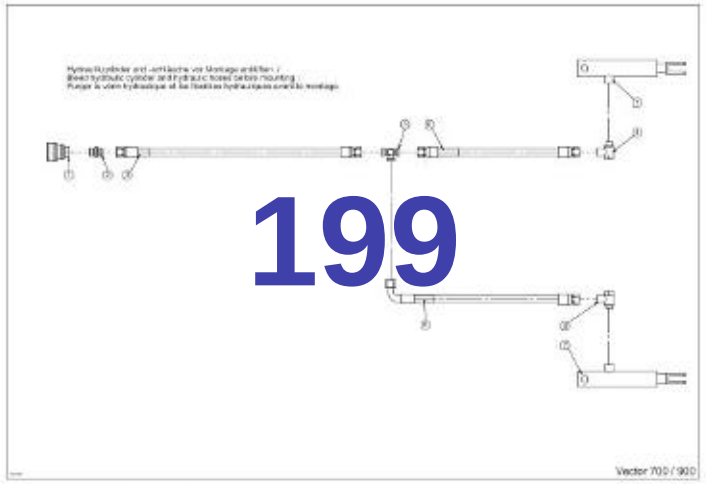

189


191


193

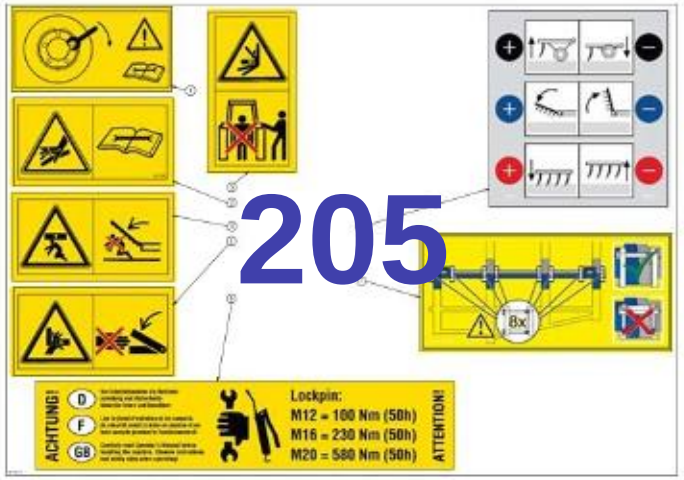

195


197


199


201


203

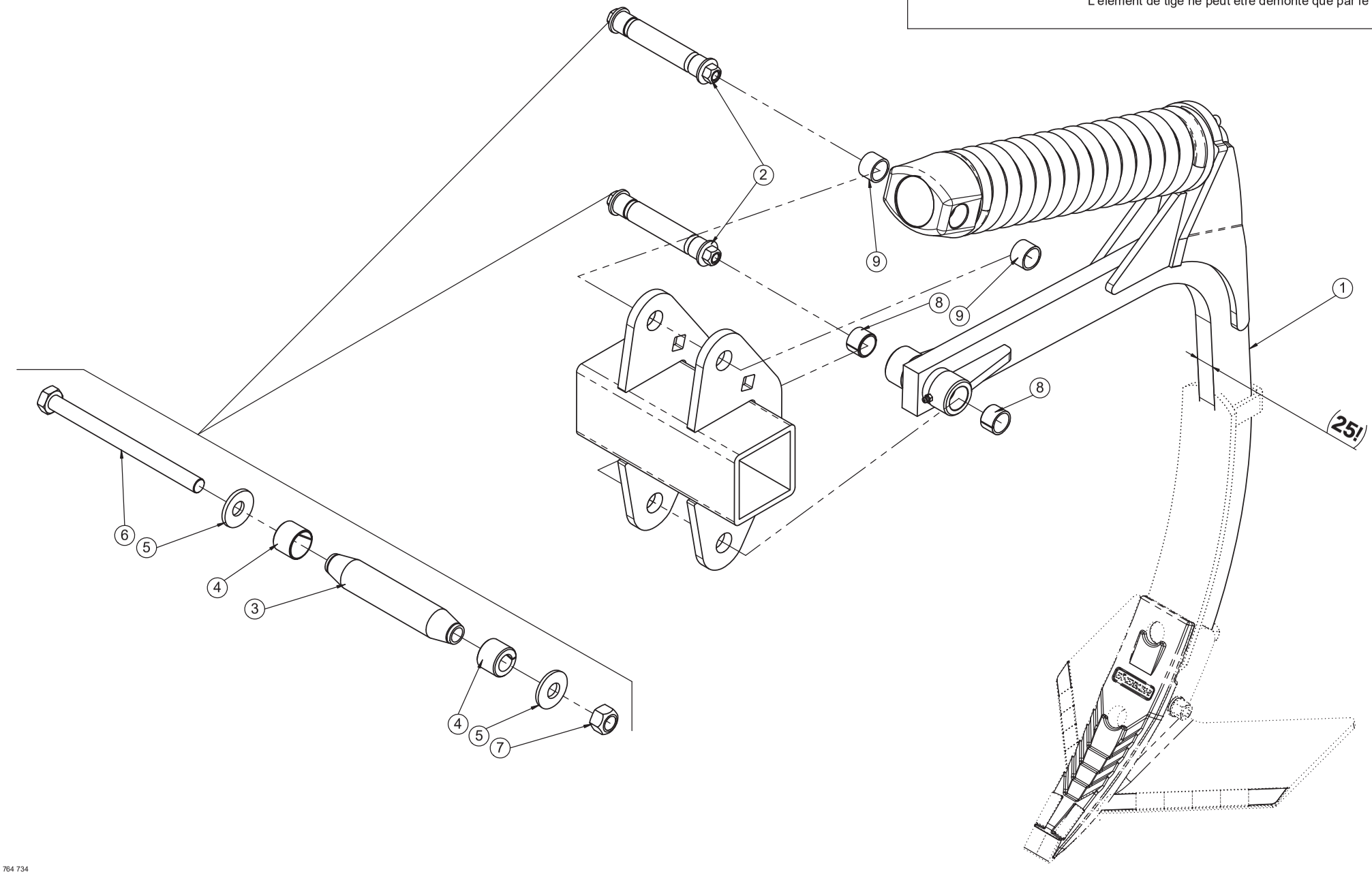

205
ACHTUNG!
ATTENTION!
Lockpin:
M12 = 100 Nm (50h)
M16 = 230 Nm (50h)
M20 = 580 Nm (50h)


207
Vector
24 h
200 h

ACHTUNG, GEFAHR!
Zinkenelement darf nur vom Hersteller zerlegt werden!

WARNING, DANGER!
Tine element must be disassembled by producer!

ATTENTION, DANGER!
L'élément de tige ne peut être démonté que par le fabricant!

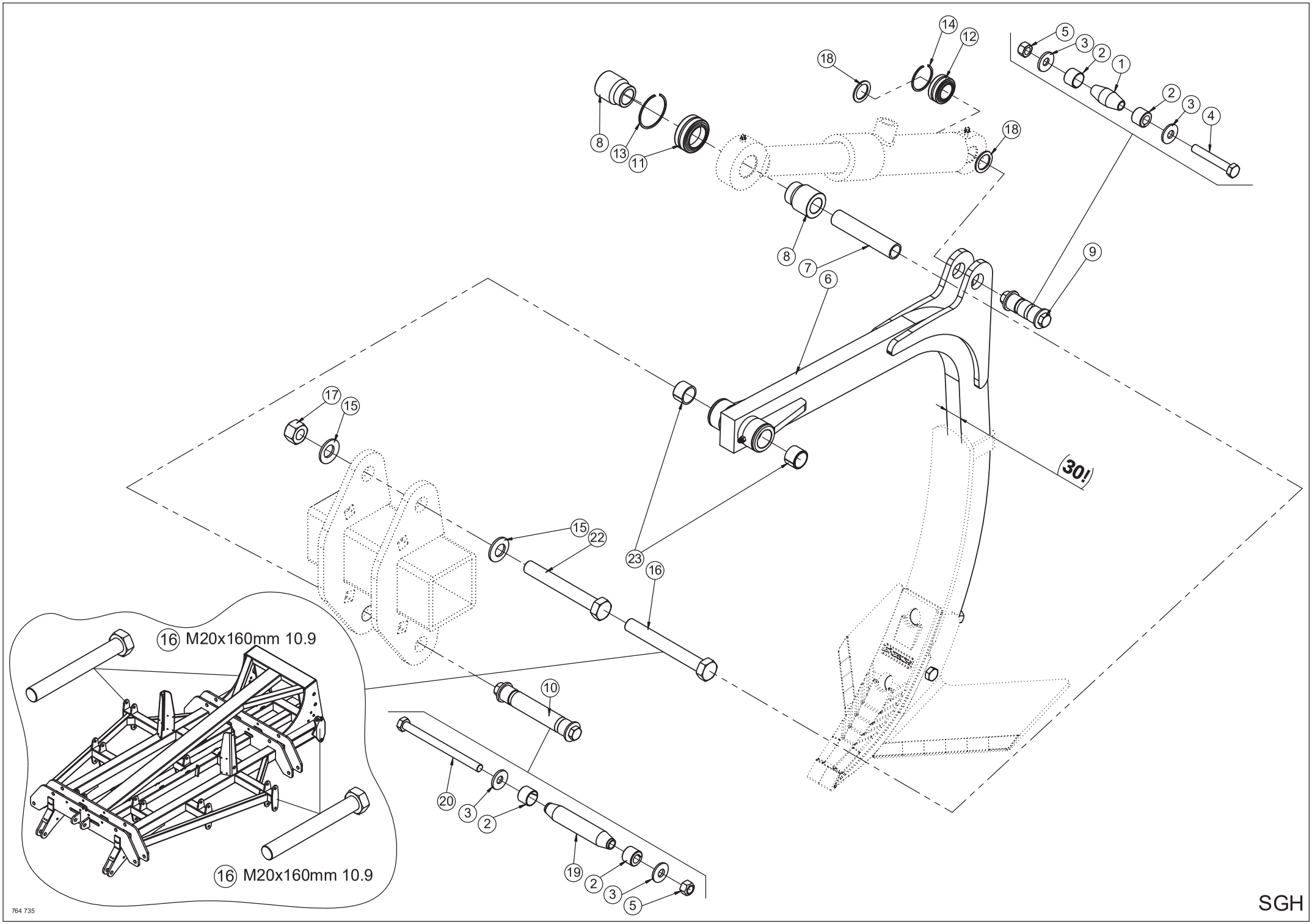


764 734

SGF

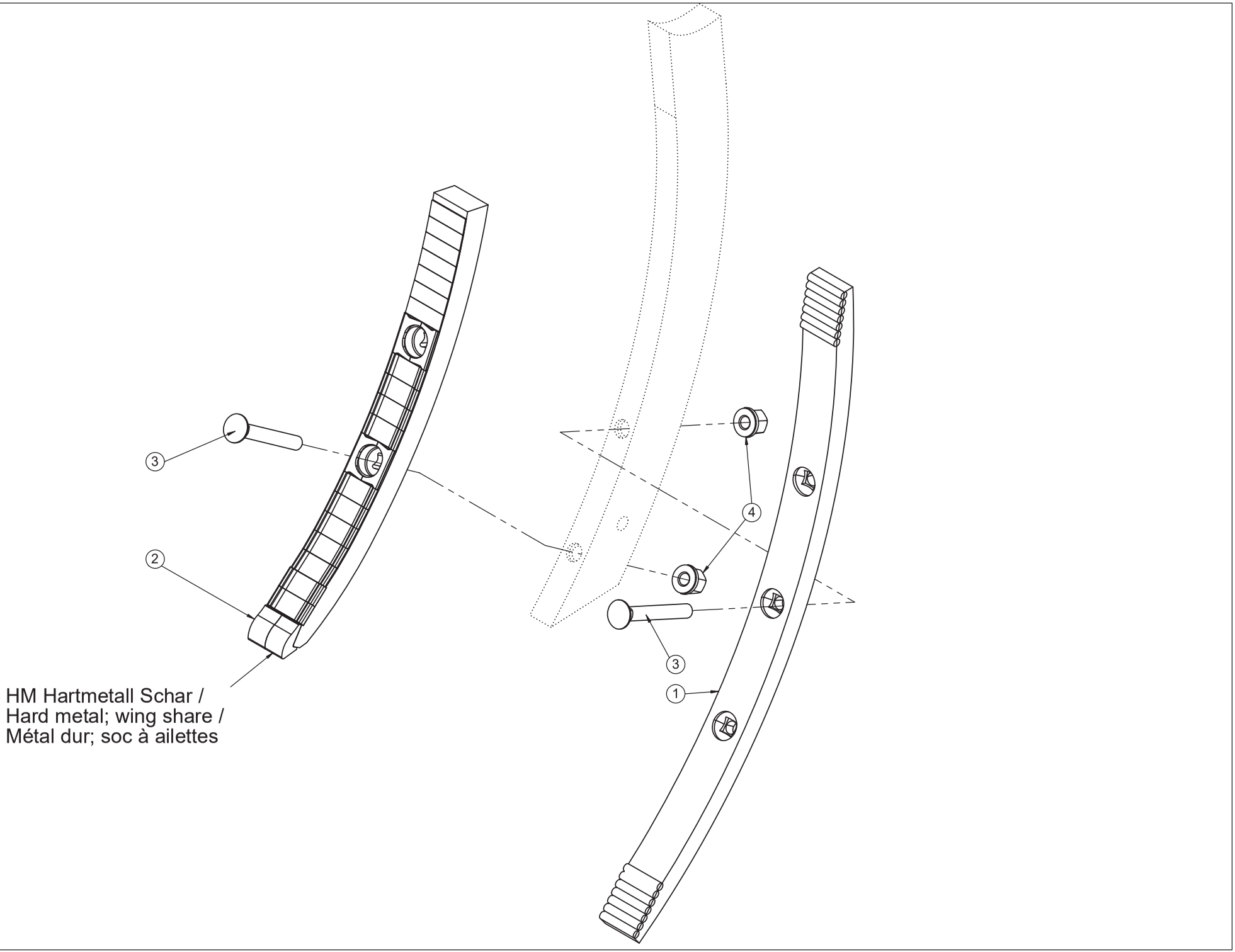
SGF- Zinkenelement / SGF-Tine element / SGF-élément de tige

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	642 490	SGF Element 13	montiert	Tineelement	Élément de Tige
2	634 164	Klemmbolzen montiert	25/104/137	Lockpin	Lockpin
3	906 220	Klemmbolzen	25/104/137	Pin	Broche
4	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
5	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
6	900 047	Sechskantschraube	M12x160 10.9zk	Bolt	Vis
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	900 193	Einspannbuchse	25/30/20 Pressitz	Bush	Bague ressort
9	912 686	Iglidur Z-Buchse	ZSM-25/30/20	Bush	Bague ressort


16 M20x160mm 10.9
16 M20x160mm 10.9
30!
764 735
SGH

SGH Zinkenelement / SGH tine element / SGH èlément de tige

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	906 218	Klemmbolzen	25/25/58	Pin	Broche
2	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
3	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
4	901 721	Sechskantschraube	M12x80 10.9zk	Bolt	Vis
5	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
6	664 422	Zinken 30	hyd. Steinsicherung	tine	doigt, dent
7	925 506	Lagerrohr	hyd. Steinsicherung	sleeve	douille, manchon
8	919 722	Gelenklagerhülse	D42/25 x 50mm	Bush	Douille
9	634 150	Klemmbolzen montiert	25/25/58	Lockpin	Lockpin
10	634 164	Klemmbolzen montiert	25/104/137	Lockpin	Lockpin
11	927 646	Gelenklager 35	GE 35 DO	bearing	palier à rotule
12	927 648	Gelenklager 25	GE 25 DO	bearing	palier à rotule
13	927 650	Sprengring SB 55	55x1,5	circlip	circlips
14	927 652	Sprengring SB 42	42x1,5	circlip	circlips
15	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
16	901 740	Sechskantschraube	M20x160mm 10.9	Bolt	Vis
17	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
18	901 424	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
19	906 220	Klemmbolzen	25/104/137	Pin	Broche
20	900 047	Sechskantschraube	M12x160 10.9zk	Bolt	Vis
21	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
22	901 738	Sechskantschraube	M20x150mm 10.9	Bolt	Vis
23	900 193	Einspannbuchse	25/30/20 Pressitz	Bush	Bague ressort

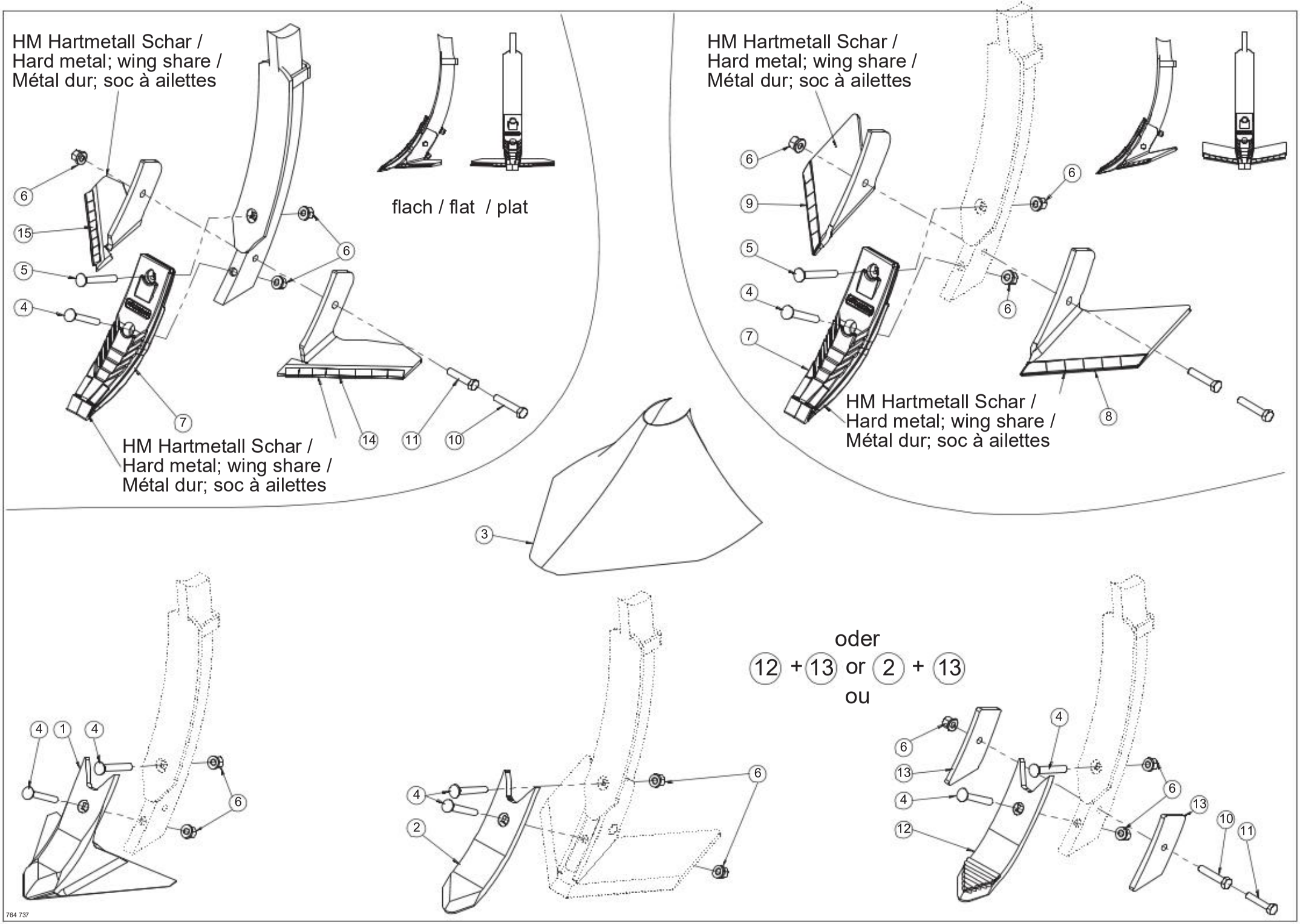


HM Hartmetall Schar /
Hard metal; wing share /
Métal dur; soc à ailettes

764 736

Meißelschar / Chisel share / Part du cultivateur

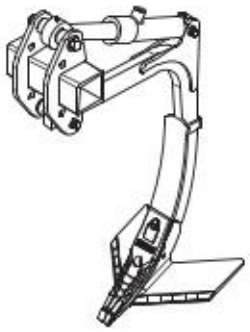
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	506 068	TopMix Meißelschar (VT)	40x20x589mm m. Beschichtung	Points	Soc réversible
2	915 774	Topmix - Meißelschar 40x20mm	mit Hartmetallspitze	Chisel coulter	Soc à tranchant
3	900 871	Senkschraube	M12x90 DIN 608 10.9	Bolt	Vis
4	901 215	Bundmutter	M12 SW19 10.9 zk	Nut	Écrou


HM Hartmetall Schar /
Hard metal; wing share /
Métal dur; soc à ailettes
flach / flat / plat
HM Hartmetall Schar /
Hard metal; wing share /
Métal dur; soc à ailettes
HM Hartmetall Schar /
Hard metal; wing share /
Métal dur; soc à ailettes
oder
12 + 13 or 2 + 13
ou
764 737

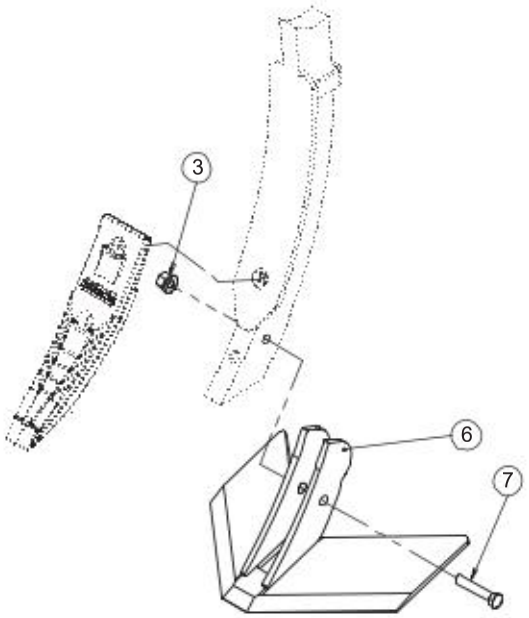
Schare / Coulter point / Pointe de soc

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	506 055	Topmix Gänsefußschar	320x10mm	Points	Soc
2	506 065	Scharspitze	80x14 mm	Lower part of points	Soc en dessous
3	904 824	Abdeckhaube	TopMix Schar	Protective cover	Pochette
4	900 871	Senkschraube	M12x90 DIN 608 10.9	Bolt	Vis
5	917 296	Senkschraube	M12x100 DIN 608 10.9	Bolt	Vis
6	901 215	Bundmutter	M12 SW19 10.9 zk	Nut	Écrou
7	915 776	TopMix-Scharspitze 80x30	mit Hartmetallspitze	Topmix points	Topmix soc
8	932 216	Flügelschar links 2018	Hartmetall	Wing share left	Soc à ailettes gauche
9	932 214	Flügelschar rechts 2018	Hartmetall	Wing share right	Soc à ailettes
10	901 718	Sechskantschraube	M12x65 10.9zk	Bolt	Vis
11	901 528	Sechskantschraube	M12x60 10.9zk	Bolt	Vis
12	506 069	Scharspitze	80x14mmm aufgeschweißt	Lower part of points	Soc en dessous
13	906 430	Topmix Stabiplatte		Topmix plate	Topmix plaque
14	939 370	Flügelschar links flach	Betek HM	Wing share left ; flat	Soc à ailettes gauche; plat
15	939 372	Flügelschar rechts flach	Soc à ailettes droit; plat	Wing share right, flat	Soc à ailettes droit; plat

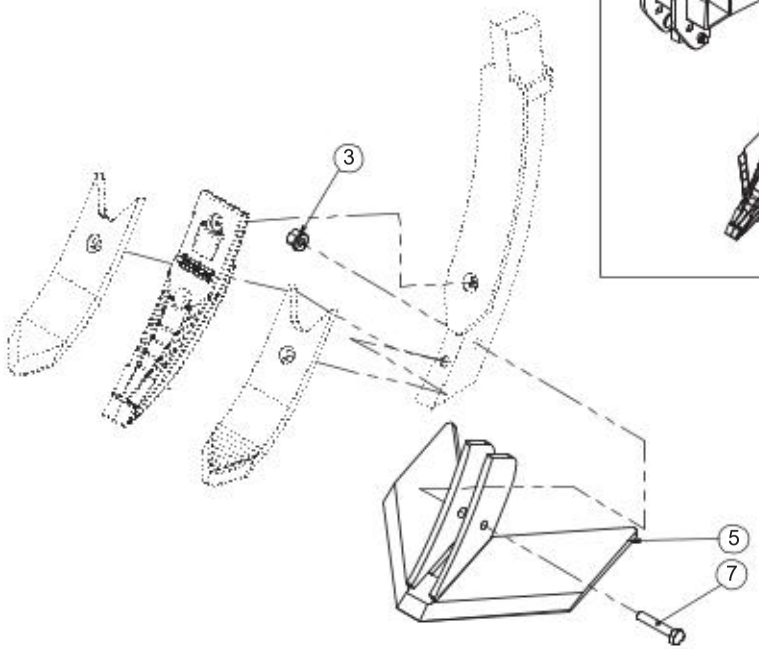
SGH



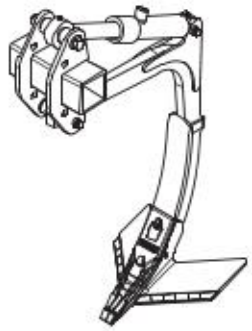
flach / flat / plate



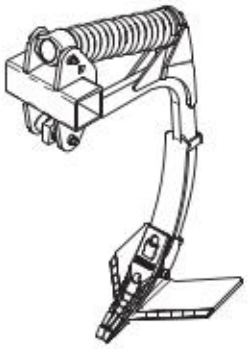
Standard / standard / Norme

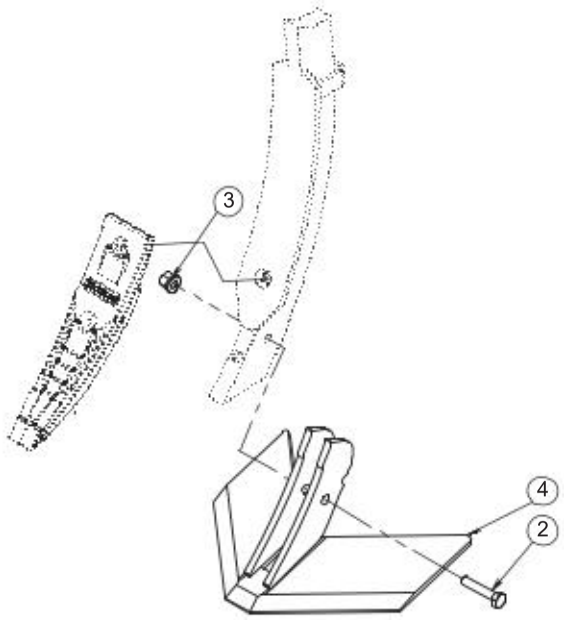


SGH

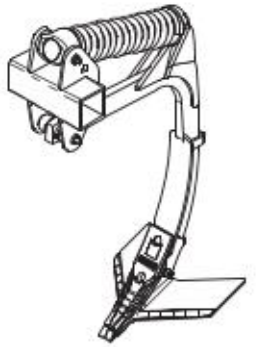


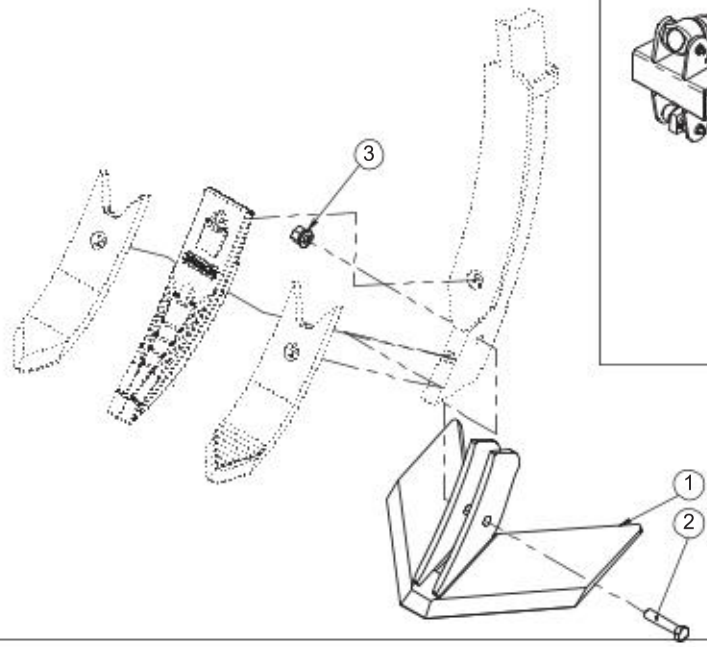
SGF





SGF



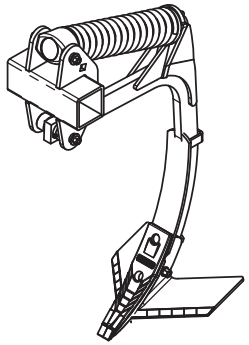


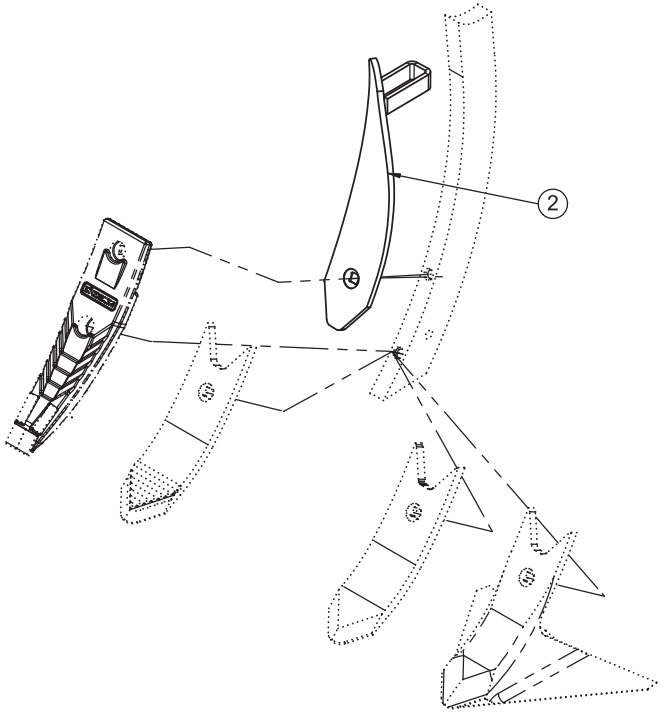
764 738

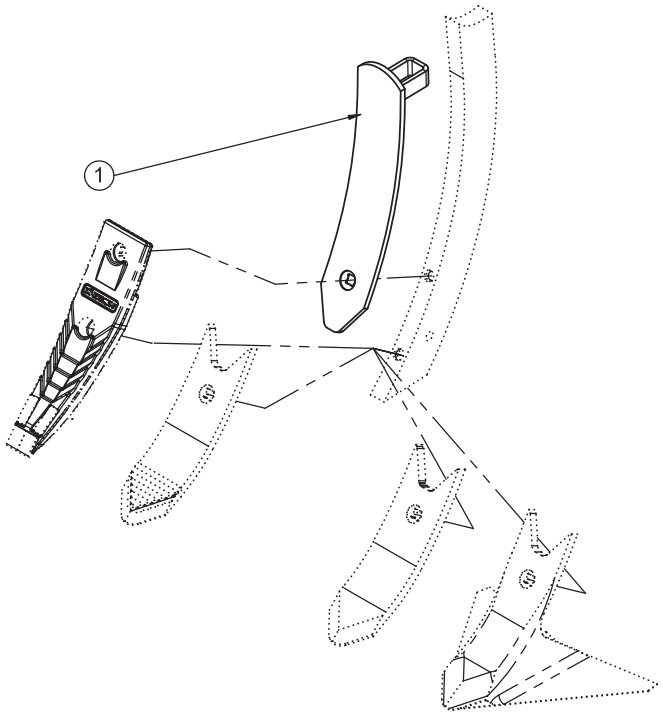
Flügelschar / Wing share / Soc patte d'oie

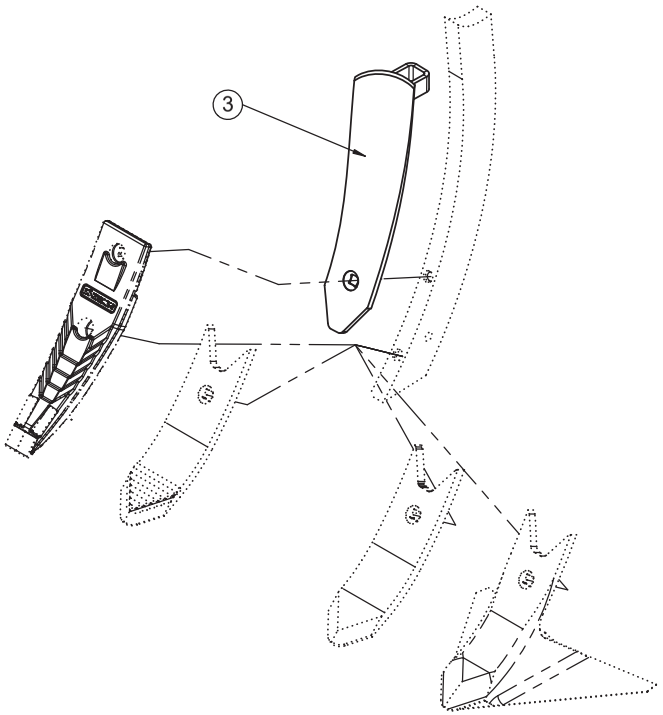
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	506 025	Flügelschar		Points winged	Soc patte d'oie
2	901 528	Sechskantschraube	M12x60 10.9zk	Bolt	Vis
3	901 215	Bundmutter	M12 SW19 10.9 zk	Nut	Écrou
4	651 226	Flügelschar, flach		Points winged	Soc platte d'oie
5	664 430	Flügelschar 30		Points winged	Soc patte d'oie
6	670 232	Flügelschar, flach, 30		Points winged	Soc platte d'oie
7	901 718	Sechskantschraube	M12x65 10.9zk	Bolt	Vis

SGF







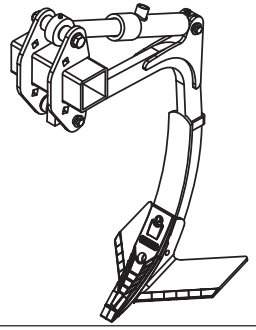


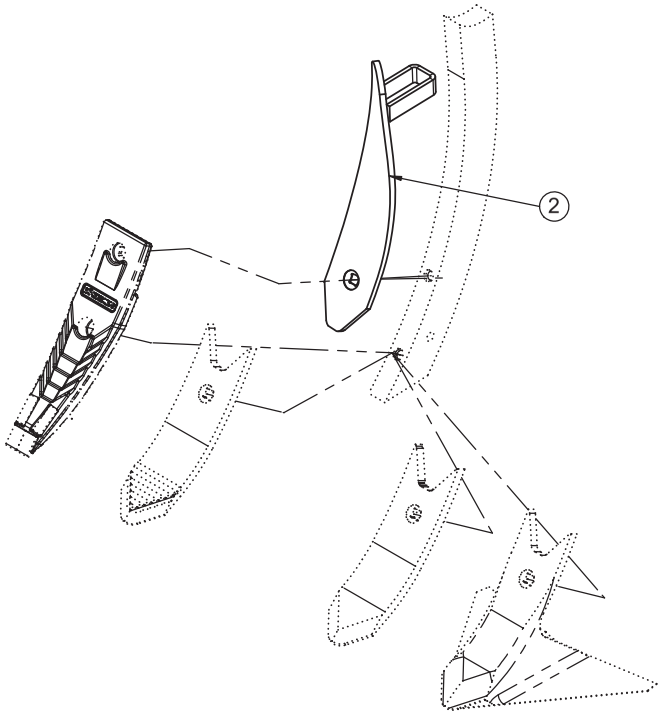
764 739

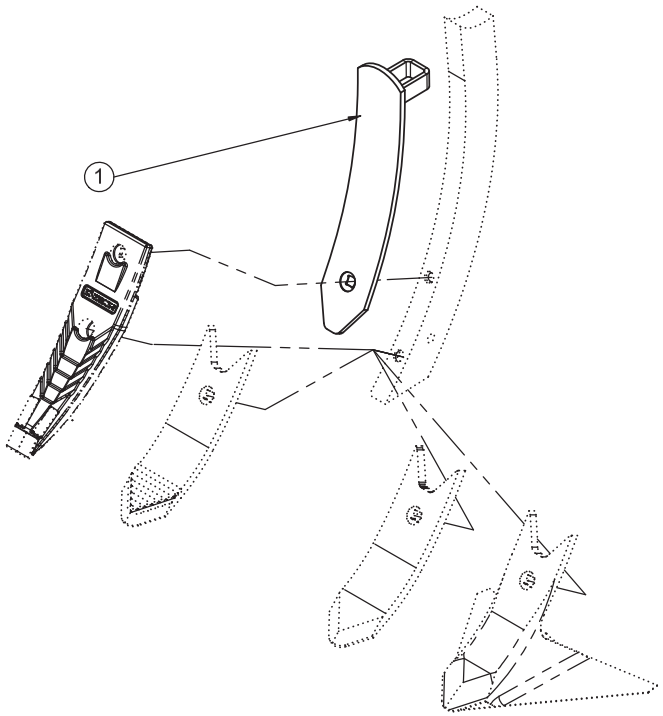
Leitblech / Guide plate / Plaque de guidage

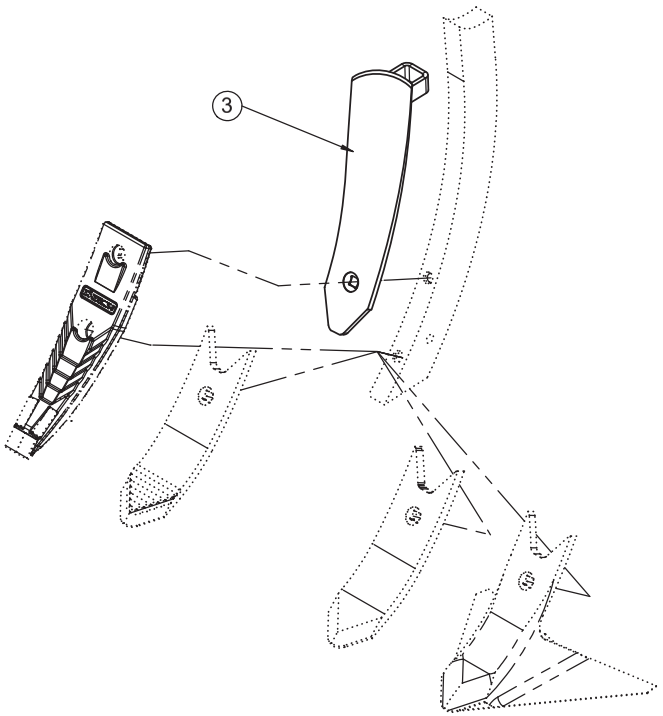
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	907 020	Top Leitblech, gerade	mit Haltebügel	Guide plate	Plaque de guidage
2	907 026	Top Leitblech, rechts	mit Haltebügel	Guide plate, right	Plaque de guidage, droîte
3	907 024	Top Leitblech, links	mit Haltebügel	Guide plate, left	Plaque de guidage, gauche

SGH





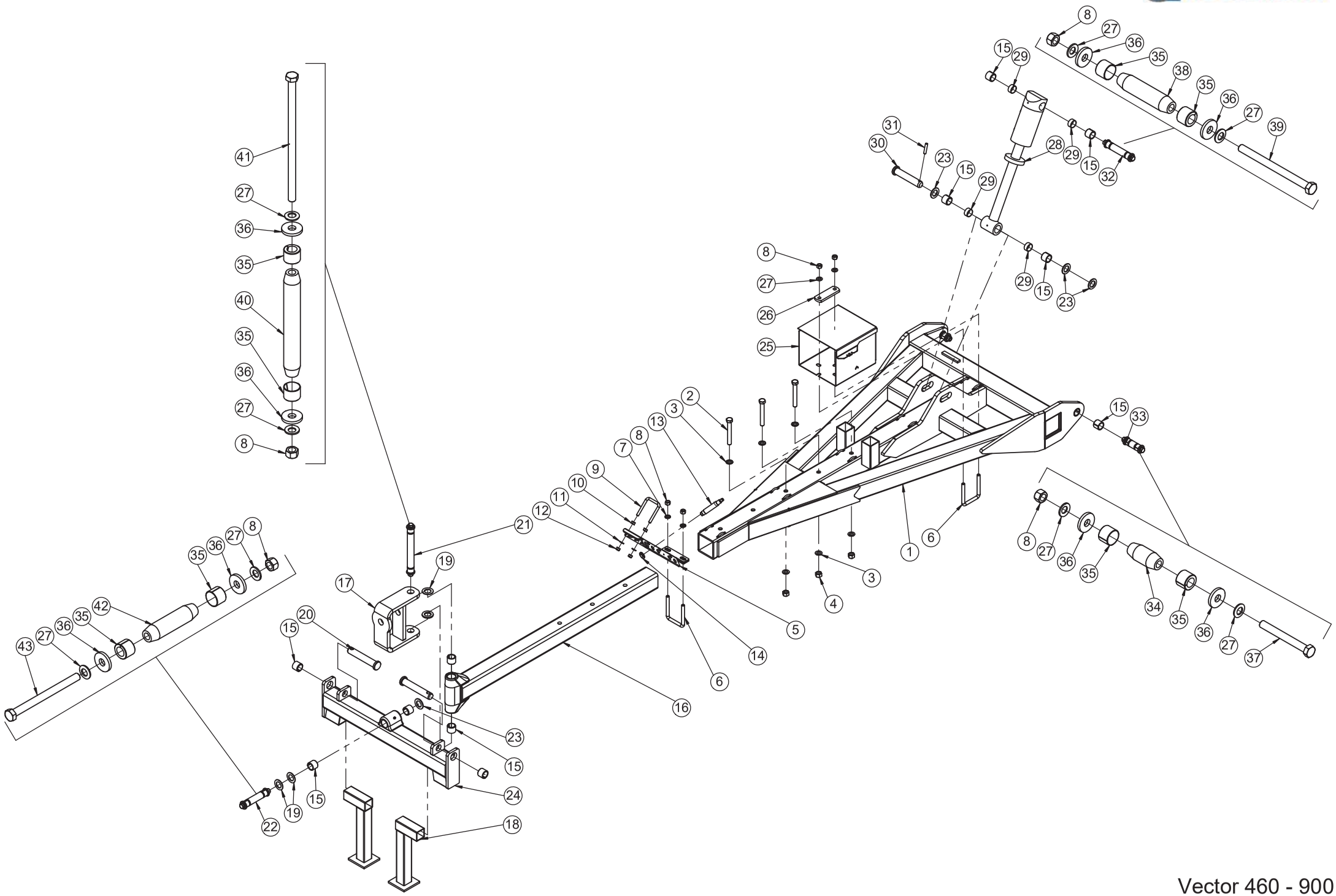




764 740

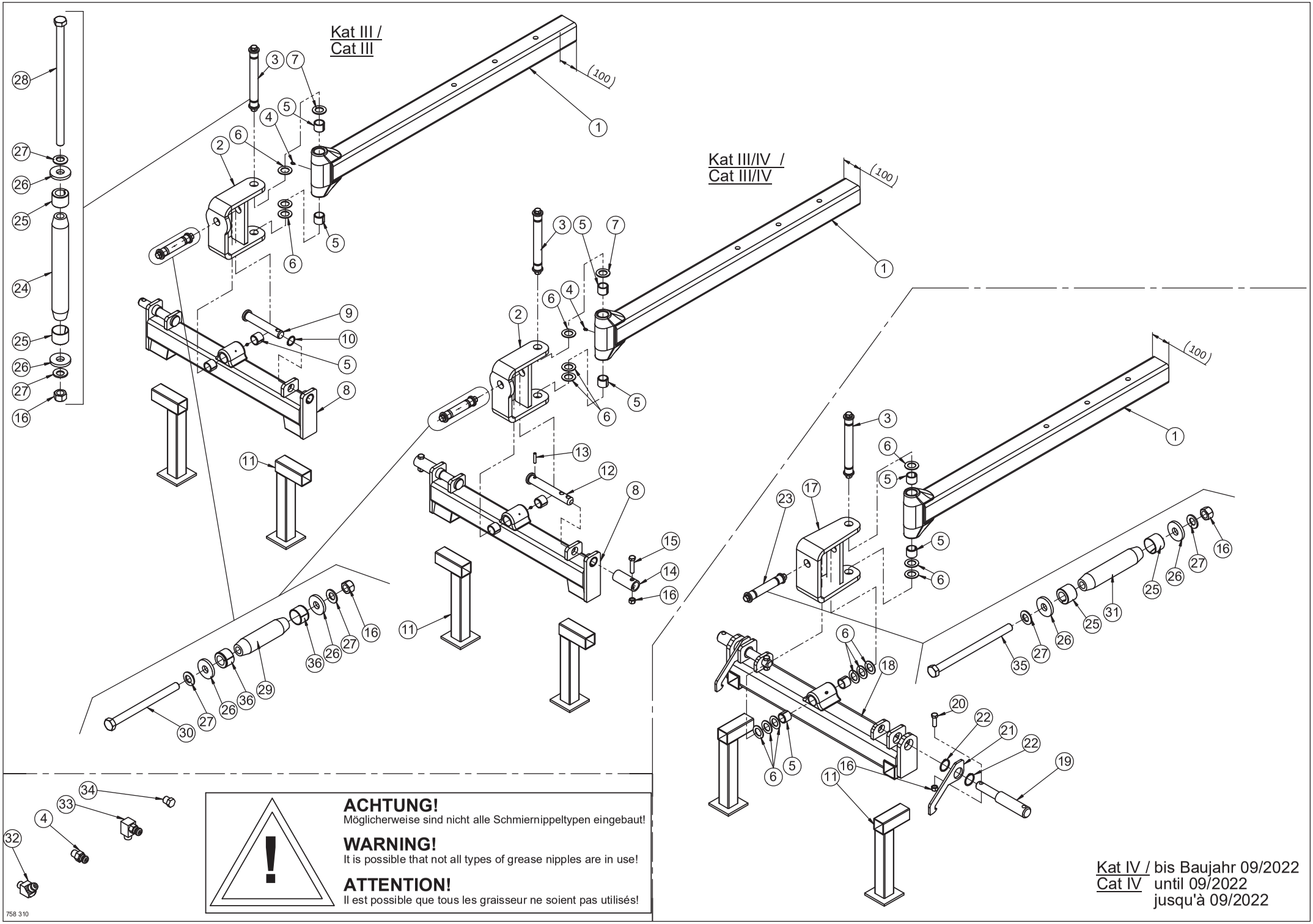
Leitbleche / Guide plate / Plaque de guidage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	664 424	Top Leitblech, gerade, 30	mit Haltebügel	Guide plate	Plaque de guidage
2	664 426	Top Leitblech, rechts, 30	mit Haltebügel	Guide plate, right	Plaque de guidage, droîte
3	664 428	Top Leitblech, links, 30	mit Haltebügel	Guide plate, left	Plaque de guidage, gauche


KÖCKERLING
Vector 460 - 900
758 226

Deichsel / Drawbar / Flèche

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	633 846	Deichsel Vector 08		Drawbar	Flèche
2	901 738	Sechskantschraube	M20x150mm 10.9	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
3	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
4	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
5	630 310	Schlauchhalter	Deichsel	Parking bracket for hoses	Support de conduit flexible
6	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
7	901 760	U-Scheibe	17mm roh	Washer	Rondelle
8	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
9	900 970	Bügelschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
10	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
11	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
12	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
13	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin
14	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Écrou
15	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
16	633 842	Teleskopdeichseleinschub	Querjoch	Drawbar	Timon d'attelage
17	630 250	Kreuzgelenk Anhängung		Drawbar bracket	Pivot coisé d'att.
18	630 260	Abstellstütze		Parking support	Béquille
19	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle
20	903 104	Unterlenkerbolzen	Kat III	Pin	Broche
21	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
22	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
23	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
24	630 340	Zugjoch m. Einspannbuchse	KAT III	Drawbar linkage	Palonnier
25	637 634	Werkzeugkasten	vorm.	Toolbox	Boîte à oultis
26	632 506	Gegenplatte	117x50x12	Attaching plate	Plateau de fixation
27	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
28	905 706	Hy-Zylinder Deichsel	100/50/70/660	Hydraulic cylinder	Verin
29	633 984	Zylinderhülse	20 43,25 x 2,1	Distance tube	Tuyau d'écartement
30	906 456	Deichselbolzen	36x167x197	Pin	Broche
31	901 787	Spiralspannstift	12x60	Roll pin	Goupille creuse
32	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
33	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
34	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
35	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
36	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
37	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
38	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
39	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
40	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
41	900 077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis
42	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
43	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis


Kat III /
Cat III
Kat III/IV /
Cat III/IV
100
ACHTUNG!
Möglicherweise sind nicht alle Schmiernippeltypen eingebaut!
WARNING!
It is possible that not all types of grease nipples are in use!
ATTENTION!
Il est possible que tous les graisseur ne soient pas utilisés!
Kat IV / bis Baujahr 09/2022
Cat IV until 09/2022
jusqu'à 09/2022
758 310

Anhängung (100x100) / Drawbar (100x100) / Attelage (100x100)

Kat III - Cat III/IV - Cat IV

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 842	Teleskopdeichselseinschub	Querjoch	Drawbar	Timon d'attelage
2	630 250	Kreuzgelenk Anhängung		Drawbar bracket	Pivot coisé d'att.
3	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
4	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
5	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
6	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle
7	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
8	630 340	Zugjoch	KAT III	Drawbar linkage	Palonnier
9	903 104	Unterlenkerbolzen	Kat III	Pin	Broche
10	901 400	Sicherungsring für Wellen	DIN 471 - 38x1,75	Circlip	Circlips
11	630 260	Abstellstütze		Parking support	Béquille
12	080 419	Unterlenkerbolzen	Kat IV	Pin	Broche
13	901 782	Spannstift	10 x 50	Rollpin	Goupille creuse
14	905 444	Hülse Unterlenkerbolzen	Kat III auf Kat IV	Bush	Bague ressort
15	901 549	Sechskantschraube	M16x70mm 10.9 zk	Bolt	Vis
16	901 620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
17	644 910	Kreuzgelenk Anhängung		Universal joint	Joint à cardan
18	644 912	Zugjoch	geschw.	Drawbar	Barre oscillante
19	914 758	Bolzen	Zugjoch Kat. 3 / 4	Locking pin	Cheville
20	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	921 306	Fanghaken Stütze Zugjoch Kat 4	10	Hook	Crochet
22	921 060	Sicherungsring für Wellen	A50	Circlip	Circlip
23	634 616	Klemmbolzen montiert	36/140/173	Lockpin	Lockpin
24	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
25	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
26	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
27	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
28	900 077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis
29	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
30	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
31	906 714	Klemmbolzen	36/140/173	Pin	Broche
32	903 106	Schmiernippel	M6x1 / 45°	Grease nipple	Graisseur
33	506 436	Schmiernippel	SFG 6x1mm 90° vz	Grease nipple	Graisseur
34	900 108	Blindstopfen	M6x1	Plug	Bouchon
35	917 414	Sechskantschraube	M16x230mm 10.9 zk	Bolt	Vis
36	926 892	Spannhülse, gekürzt	36/12-20	spring bush	Bague de serrage

ab Baujahr 05/2022
from 05/2022
à partir de 05/2022

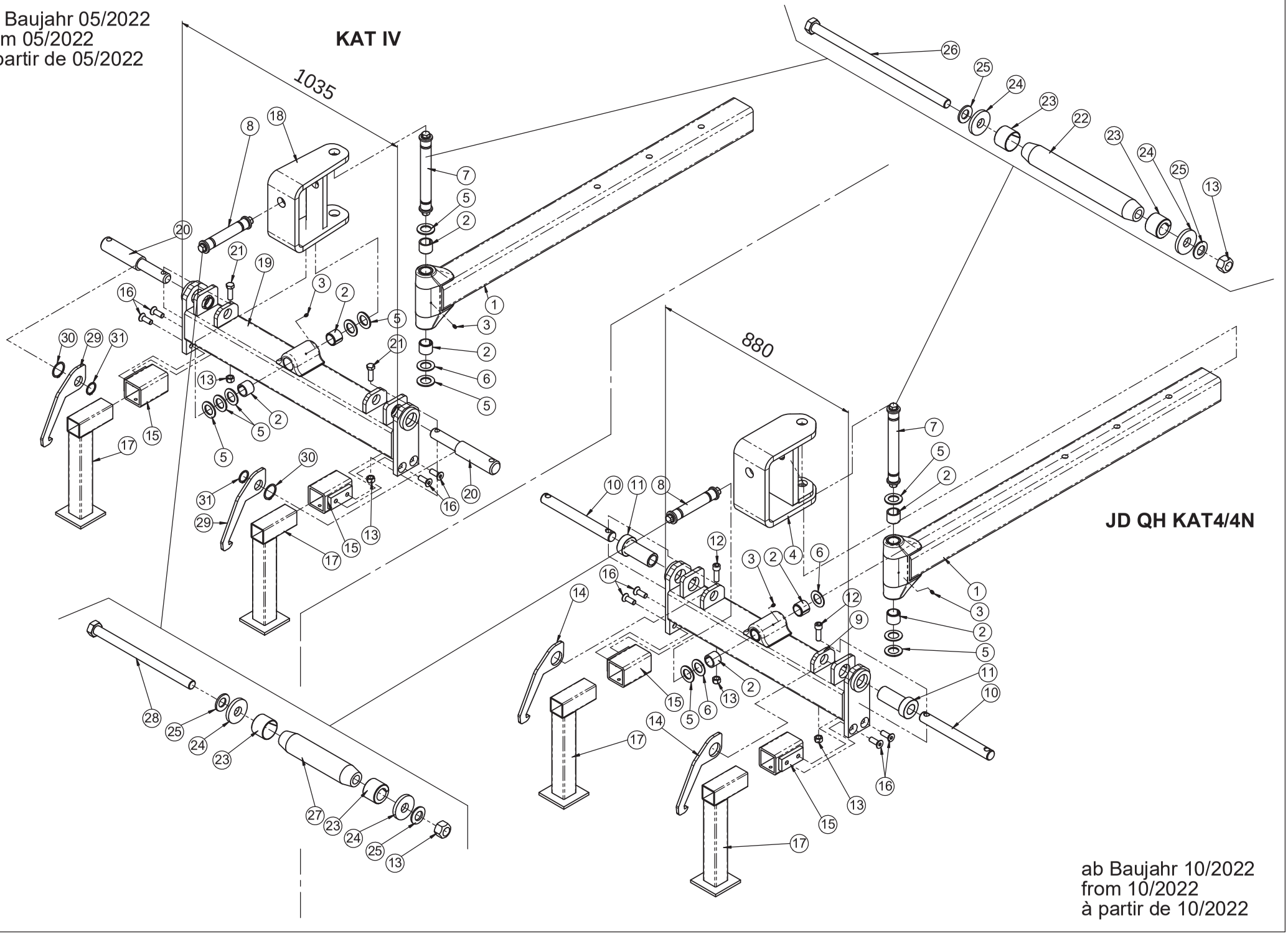
KAT IV

1035

880

JD QH KAT4/4N

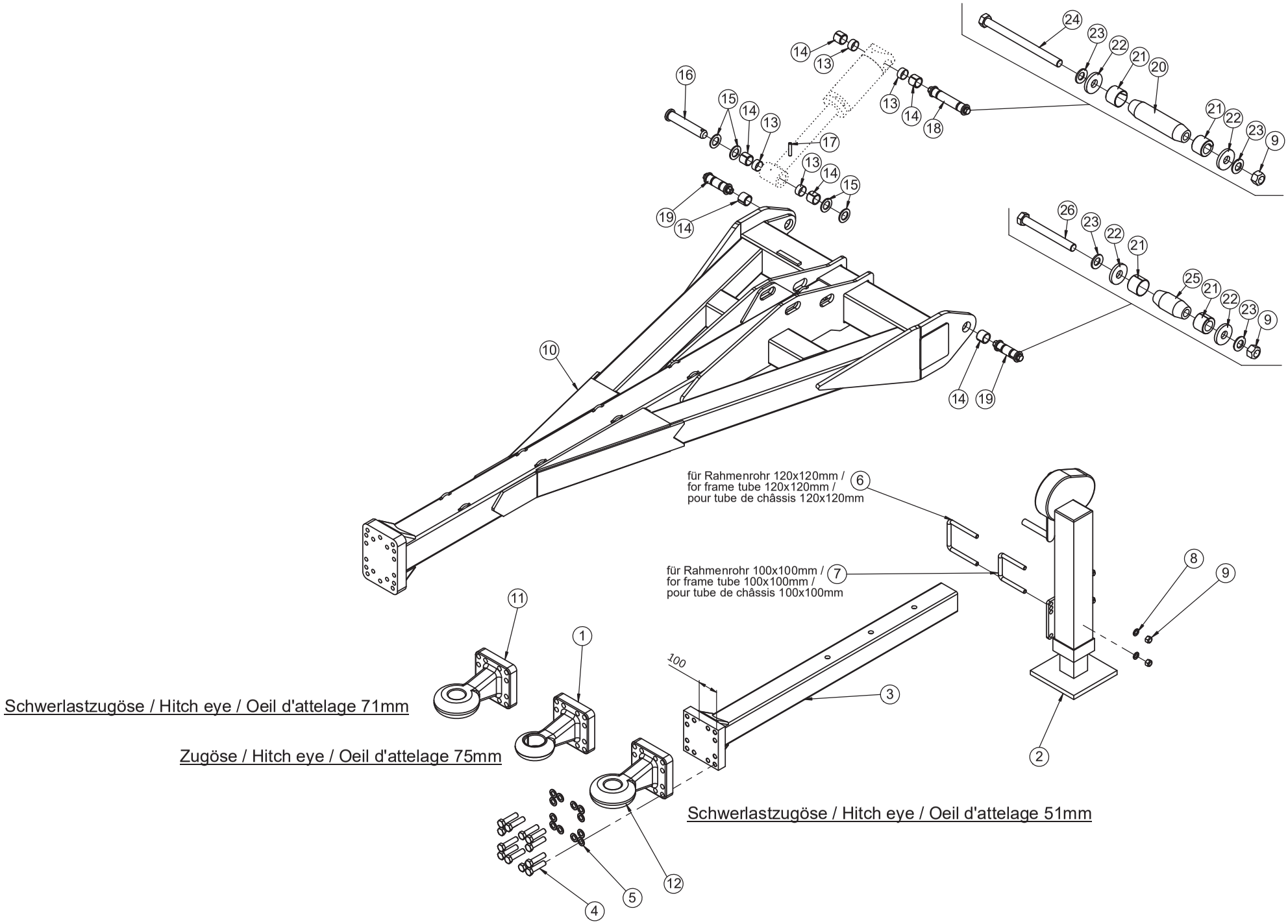
ab Baujahr 10/2022
from 10/2022
à partir de 10/2022



767 254

Anhängung Kat IV / Drawbar Kat IV / Attelage Kat IV

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 842	Teleskopdeichseleinschub	Querjoch	Drawbar	Timon d'attelage
2	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
3	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
4	670 346	Kreuzgelenk, verstärkt	120er Zugjoch	Universal joint	Joint à cardan
5	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
6	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle
7	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
8	634 616	Klemmbolzen montiert	36/140/173	Lockpin	Lockpin
9	670 370	Zugjoch JD QH CAT4/4N	geschw.	Drawbar	Barre oscillante
10	926 252	Bolzen	Zugjoch JD QH Cat4/4N	Locking pin	Cheville
11	926 846	Adapterhülse	Zugjoch JD QH Cat4/4N	Adapter sleeve	Manchon de serrage
12	926 900	Innensechskantschraube	ISO 4762 M16 x 50	hex. Socket head cap screw	vis à tête six pans creux
13	901 620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
14	941 422	Fanghaken lang KAT IV	10	Hook	Crochet
15	670 306	Stützenaufnahme	geschweißt	Bracket	Support
16	901 755	Senkschraube	M16x45 roh	Bolt	Vis
17	630 260	Abstellstütze		Parking support	Béquille
18	644 910	Kreuzgelenk Anhängung		Universal joint	Joint à cardan
19	670 366	Zugjoch KAT IV	geschweißt	Drawbar	Barre oscillante
20	914 758	Bolzen	Zugjoch Kat. 3 / 4	Locking pin	Cheville
21	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
22	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
23	926 892	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
24	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
25	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
26	900 077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis
27	906 714	Klemmbolzen	36/140/173	Pin	Broche
28	917 414	Sechskantschraube	M16x230mm 10.9 zk	Bolt	Vis
29	941 342	Fanghaken lang KAT III	10	Hook	Crochet
30	921 060	Sicherungsring für Wellen	A50	Circlip	Circlip
31	901 400	Sicherungsring für Wellen	DIN 471 - 38x1,75	Circlip	Circlips

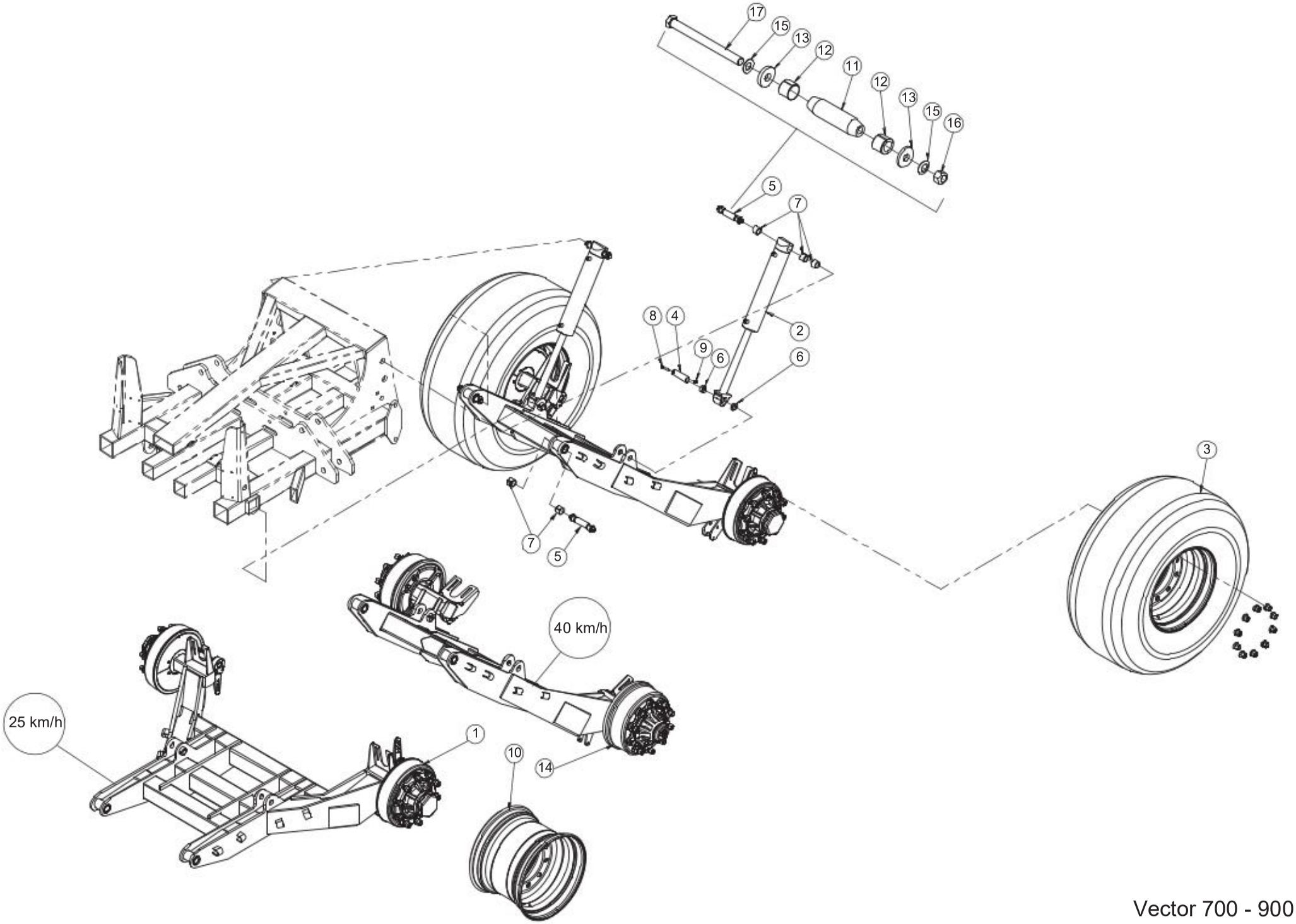


758 312

Vector

Anhängung / Drawbar / Attelage //Zugöse / Hitch eye / Oeil d'attelage 75mm

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	990 188	Zugöse	75mm KAT V	Hitch eye	Oeil d'attelage
2	634 102	Abstellstütze		Stand	Béquille
3	636 464	Teleskopdeichseleinschub 100x100	Flanschplatte 160x160	Drawbar	Timon d'attelage
4	901 564	Sechskantschraube	M20x80mm 10.9 zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
5	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
6	905 462	Bügelschraube 19MnB4	M16x121x155mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
7	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
8	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
9	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
10	653 412	Deichsel m. Flanschplatte groß	Vector/Vario 750 160er Lochbild	Drawbar	Flèche
11	915 500	Schwerlastzugöse	CAT 5 D=71mm	Drawbar eye	Anneau d'attelage
12	915 502	Kugelgelenkzugöse	CAT4 D=51mm	Drawbar eye	Anneau d'attelage
13	633 984	Zylinderhülse	20 43,25 x 2,1	Distance tube	Tuyau d'écartement
14	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
15	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
16	913 360	Deichselbolzen	36x177x207	Pin	Broche
17	901 787	Spiralspannstift	12x60	Roll pin	Goupille creuse
18	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
19	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
20	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
21	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
22	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
23	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
24	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
25	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
26	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis

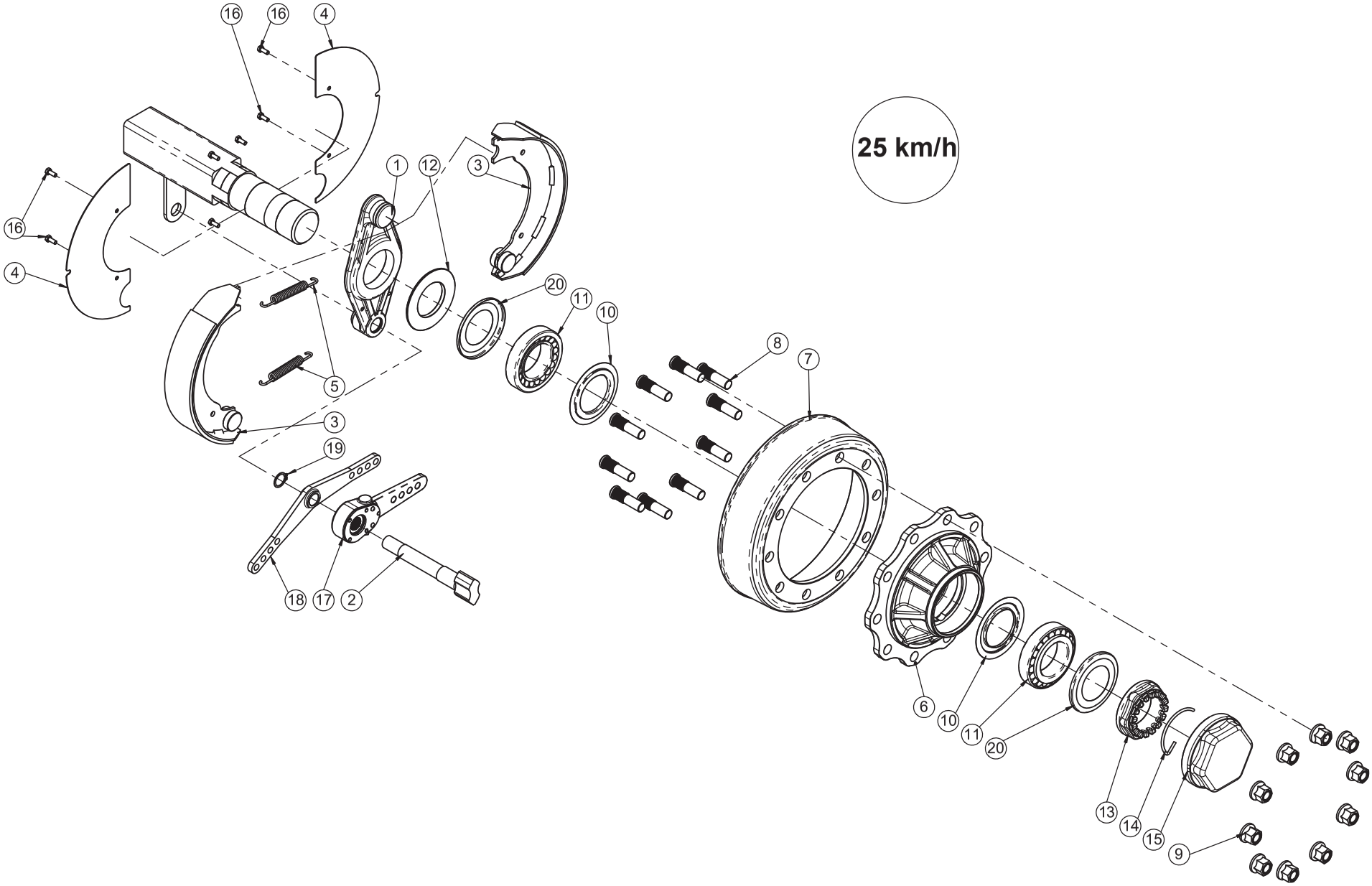


762 062

Vector 700 - 900

Fahrwerk / Undercarriage / Châssis

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	645 164	Fahrwerk Vector 9m	10 Loch, 40 km/h	Chassis	Châssis
2	905 748	Hy-Zylinder	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
3	900 516	Rad 560/60-22,5 12PR	mit 10-Loch Felge ET0	Wheel	Roue
4	905 958	Bolzen	36x128	Pin	Broche
5	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
6	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
7	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
8	506 279	Zylinderkopfsschraube	M12x65 10.9 zk Innensechskant	Bolt	Vis
9	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
10	903 714	Felge 16x22,5 ET0 10-Loch	f. Reifen 560/60-22,5	Wheel rim	Jante
11	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
12	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
13	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
14	657 288	Fahrwerk Vector 9m	10 Loch, 40 km/h BPW	Chassis	Châssis
15	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
16	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
17	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis



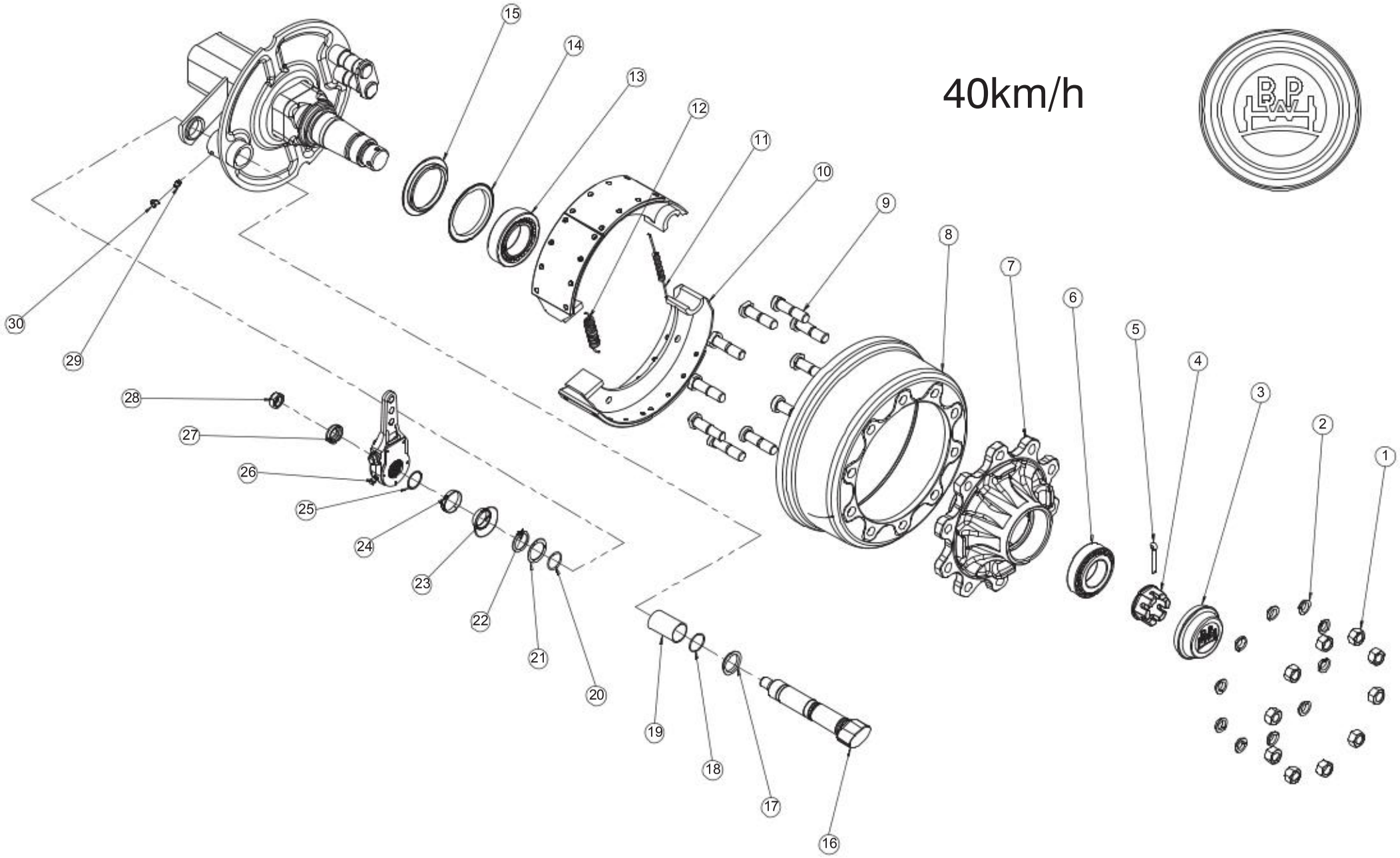
Bremsachse 10 Loch Monroc

762 056

Bremsachse 10 Loch Monroc

Achse / Axe / Axle

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	931 548	Lagerbock		Bearing bracket	Support du palier
2	931 546	Bremswelle		Brake shaft	Arbre de freins
3	928 748	Bremsbacke	400x80C	Brake shoe	Segment de frein
4	935 410	Blechdeckel		Cap	Couvercle
5	903 813	Feder	4x20x155	Spring	Ressort
6	931 552	Nabe 1010A1	10-Loch	Wheel hub	Moyeu
7	903 810	Bremstrommel	400x80C (10 Loch)	Brake drum	Tambour de frein
8	903 803	Radbolzen	M22x150/LG80	Stud	Goujon de roue
9	903 390	Radmutter m. Druckteller	M22x1,5mm	Nut	Ecrout
10	901 829	Scheibe	32217	Washer	Rondelle
11	927 672	Radlager D85/150x38,5mm		Bearing	Roulement Conique
12	901 823	Scheibe	C90-85-150-10	Washer	Randelle
13	901 827	Kronenmutter HK	M85x2	Castellated nut	Ecrout à créneaux
14	901 828	Ring/Splint	Dia 5,5	Pin	Goupille
15	927 670	Staubkappe	SW150 für 905146	Hup cap	Chapeau
16	901 750	Sechskantschraube	M8x20	Bolt	Vis
17	902 615	Einstellbarer Bremshebel	Haldex	Brake handle	Levier de frein
18	900 945	Doppelbremshebel 4-Loch	2x200mm d=30	Brake handle	Levier de frein
19	990 236	Sicherungsring DIN471	A28	Retaining ring	circlip
20	901 822	Dichtscheibe		Washer	Rondelle

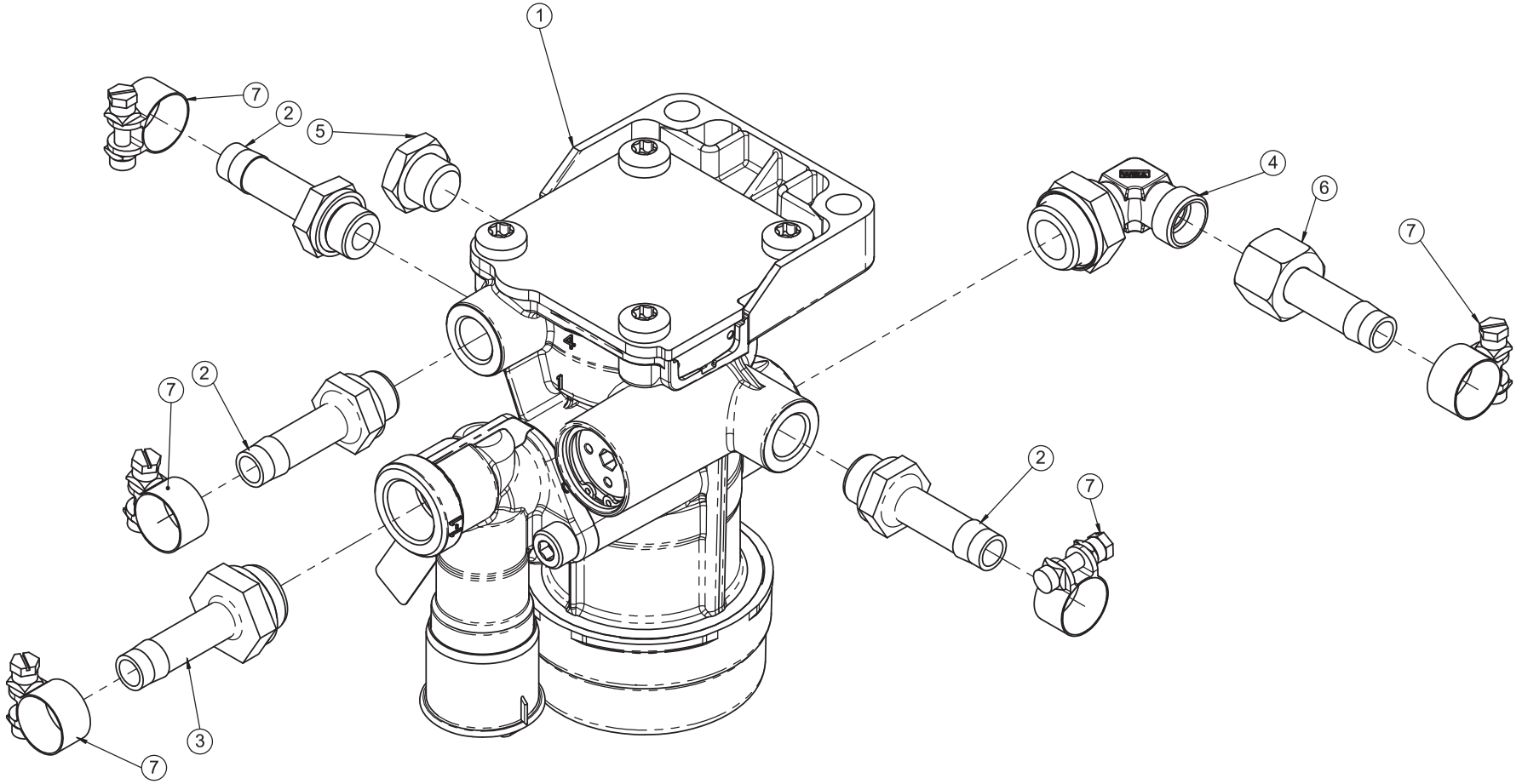


760 519

BPW Achsstummel

Achse 40 km/h / Axle / Axe

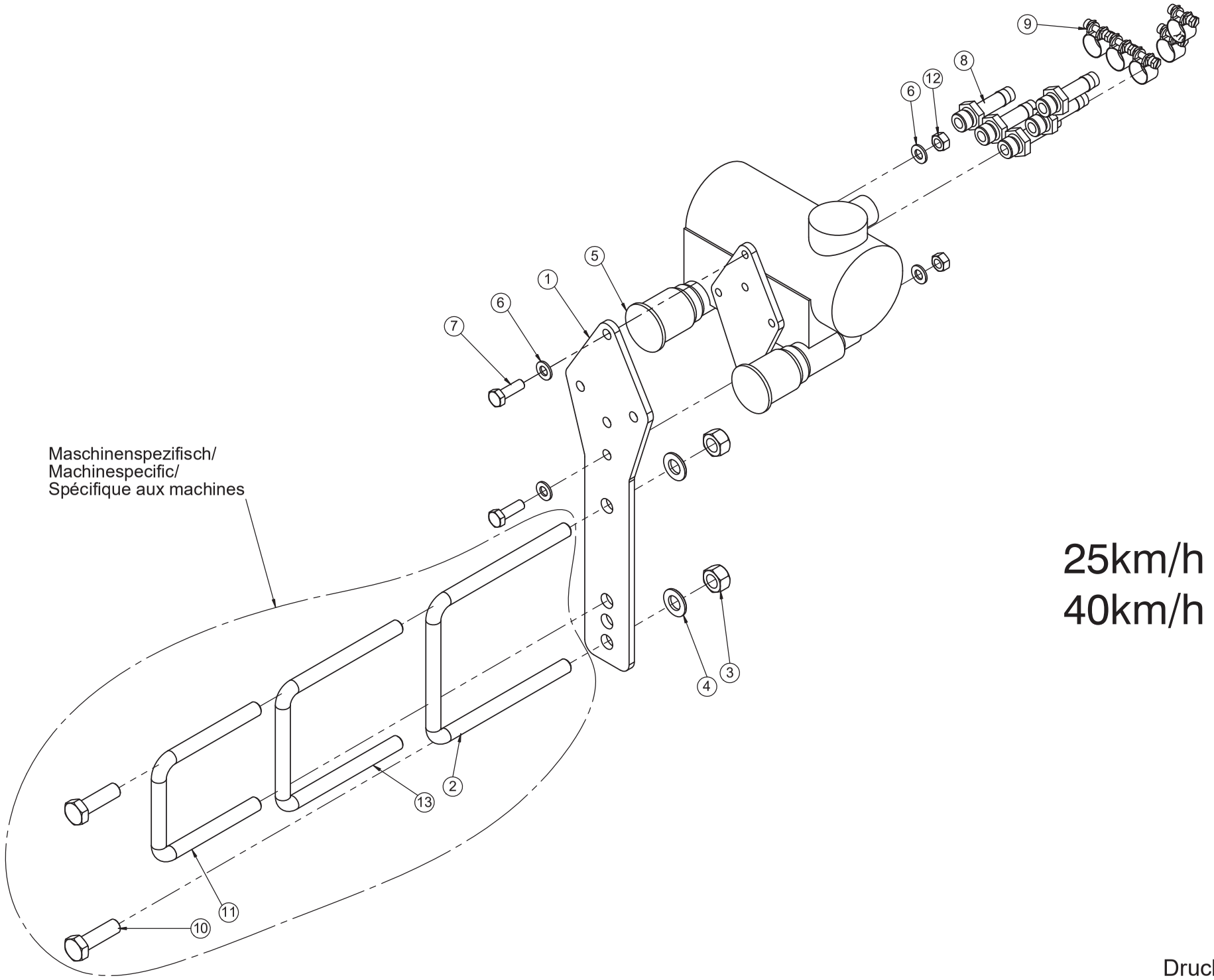
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900378	Mutter	M24 zk	Nut	Écrou
2	915 446	Federring 22,5x8 DIN74361		spring washer	rondelle-ressort
3	931 974	Kappe	D=120,3	hub cap	chapeau d'essieu
4	931 982	Kronenmutter	M52x2 H33 SW70	castellated nut	Écrou crénelé
5	903 955	Splint	8x63	Pin	Goupille
6	931 978	Kegelrollenlager	32213/720	taper roller bearing	roulement à rouleaux coniques
7	931 986	Nabe		hub	moyeu
8	932 026	Bremstrommel		brake drum	tambour de frein
9	932 028	Radbolzen	M22x1,5	goujon de roue	stud
10	932 020	Bremsbacke GRP	mit Belag	brake shoe	segment de frein
11	925 668	Zugfeder	D=4 LO=174	Spring	Ressort
12	932 022	Zugfeder	D30 / 6x138 (150)	Spring	Ressort
13	931 976	Kegelrollenlager	32215/720	taper roller bearing	roulement à rouleaux coniques
14	931 990	Dichtring		seal	bague d'étanchéité
15	931 988	Stossring	32215	seal	bague d'étanchéité
16	931 994	Bremsnockenwelle		brake shaft	arbre de freins
17	931 998	Ring	42/46/55x7	ring	bague
18	931 996	O-Ring	40x2,5	o-ring	joint torique
19	931 992	Buchse	D42 / 46 x 72,6	bearing bush	douille
20	932 000	O-Ring	37x2,6	o-ring	joint torique
21	932 002	Dichtring	42/586x2	sealing ring	bague d'étanchéité
22	932 004	Sicherungsring	42x2,5/471-FST	Retaining ring	circlip
23	932 006	Dichtring	41/47x25	sealing ring	bague d'étanchiété
24	932 008	Sicherungsklammer		clip	clip
25	932 014	Sprengring	SW 40	snap ring	circlip
26	931 244	Gestängesteller BPW	3-Loch	brake handle	levier de frein
27	932 016	Scheibe	22,5 / 42x10,5	washer	rondelle
28	932 018	6kt. Mutter	M22x1,5x15	nut	Écrou
29	932 010	Kegelschmiernippel	AM10x1/71412	grease nipple	graisseur
30	932 012	Schutzkappe	GPN 985 / 0201	protecting cap	capot de protection



767 260.2

Anhängerbremsventil / Brake valve / Valve de freinage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	947 838	Anhängerbremsventil	mit Löseventil	Valve for Brake	Valve de frein
2	900 451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
3	900 452	Schlauchstutzen gerade	M22x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
4	902 039	Winkeleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
5	637 746	Verschlußschraube	M16x1,5	Plug	Valve de dépression pour coupleur
6	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
7	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier



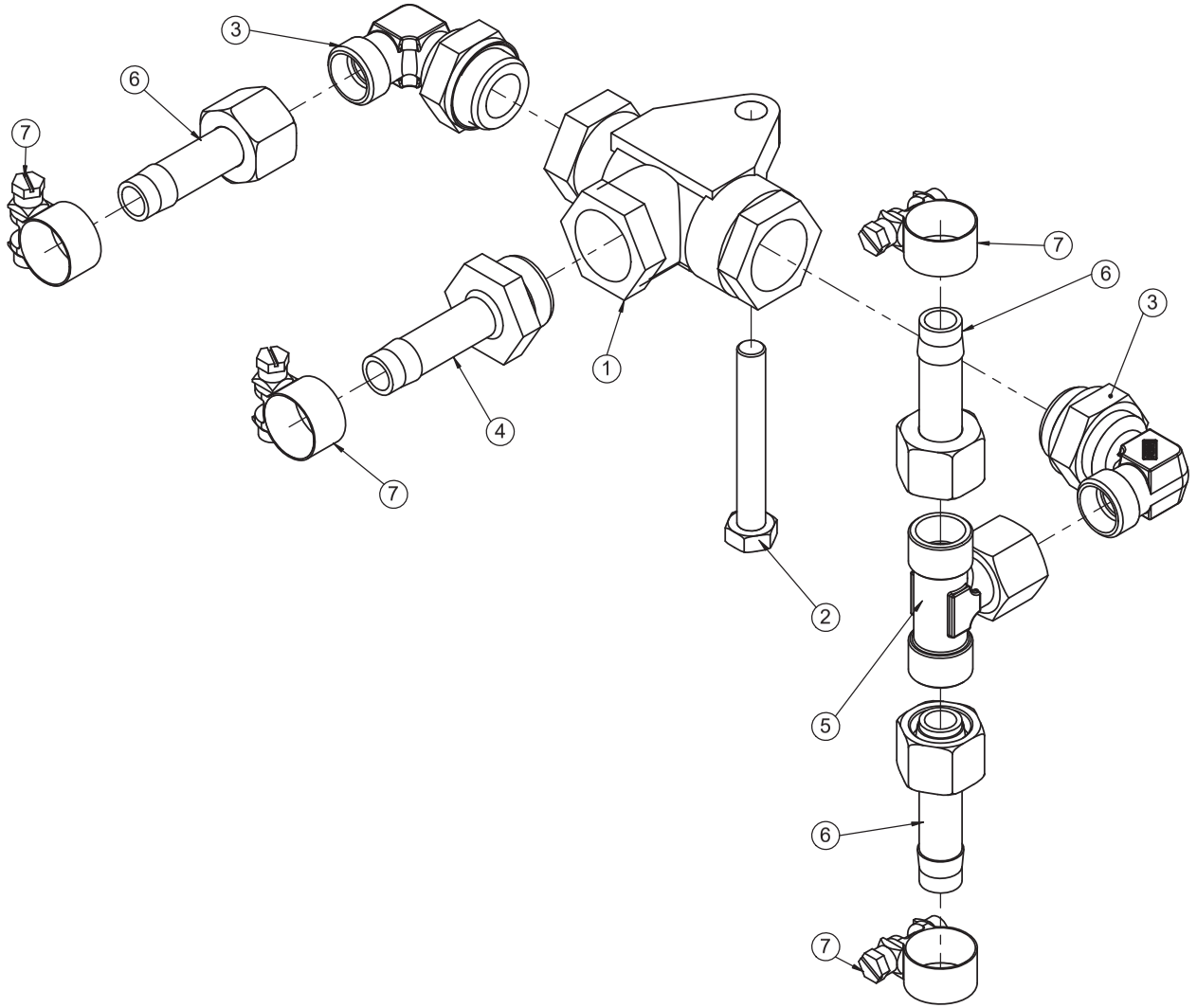
760 794

Druckluftbremse

Park-Löse-Sicherheitsventil / Brake valve / Valve de freinage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	913 366	Halter PREV Ventil	6	Valve holder	Support
2	916 738	Bügelschraube 19MnB4	M12x121x145mm	U-Bolt	Bride
3	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
4	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
5	915 846	Park-Löse-Sicherheitsventil		Valve	Vanne
6	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
7	901 752	Sechskantschraube	M8x25	Bolt	Vis
8	900 451	Schlauchstutzen M16x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
9	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
10	901 583	Sechskantschraube	M12x40 10.9zk	Bolt	Vis
11	900 970	Bügelschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
12	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
13	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride

25km/h
40km/h

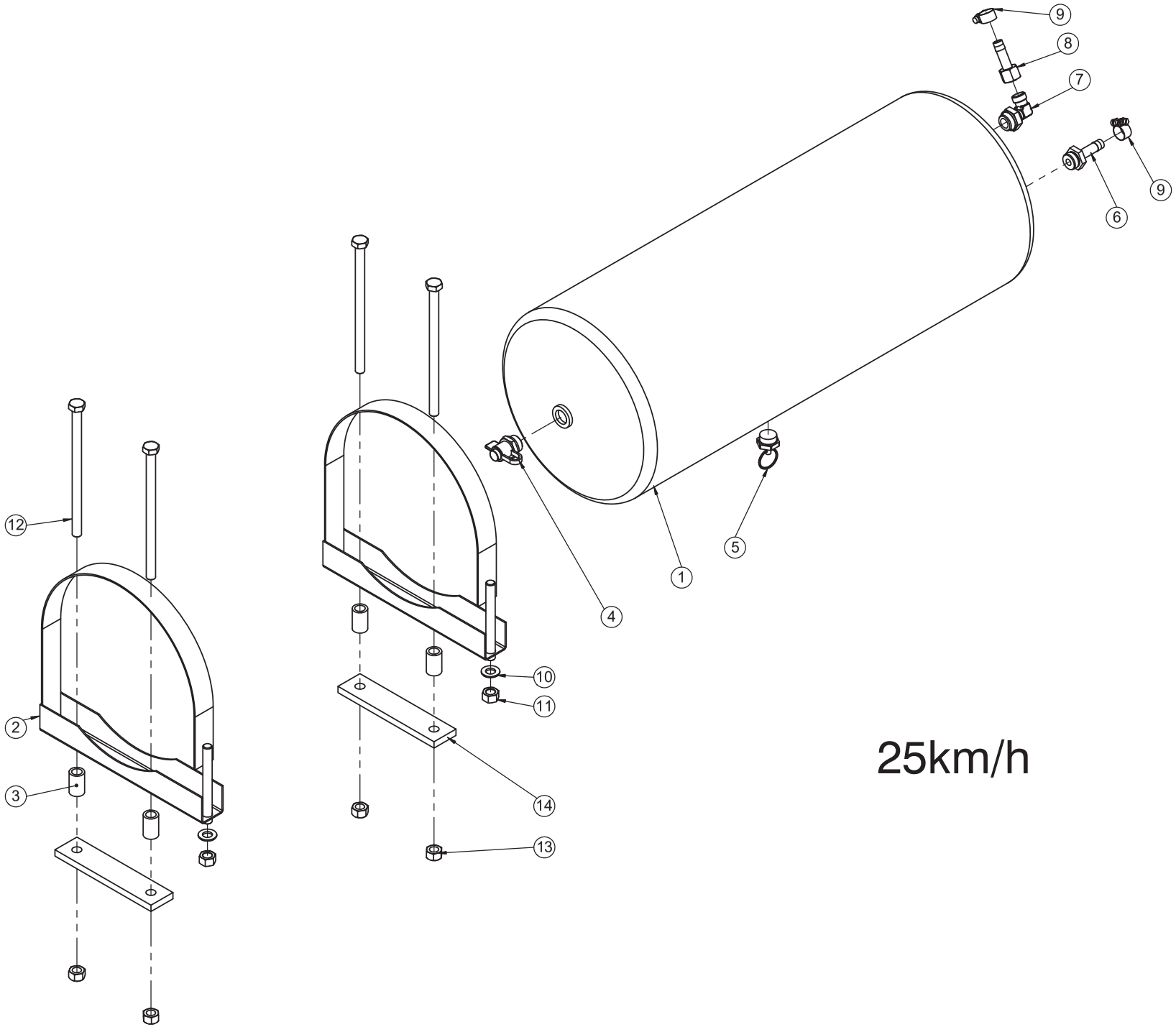


762 063

Druckluftbremse

2-Wegeventil / 2- Directional control valve / Distributeur à 2 voies

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 044	2 Wegeventil	Druckluftbremse	2 way valve	Valve 2 voies
2	901 522	Sechskantschraube	M8x60	Bolt	Vis
3	902 039	Winkeleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
4	900 452	Schlauchstutzen M22x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
5	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
6	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
7	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier



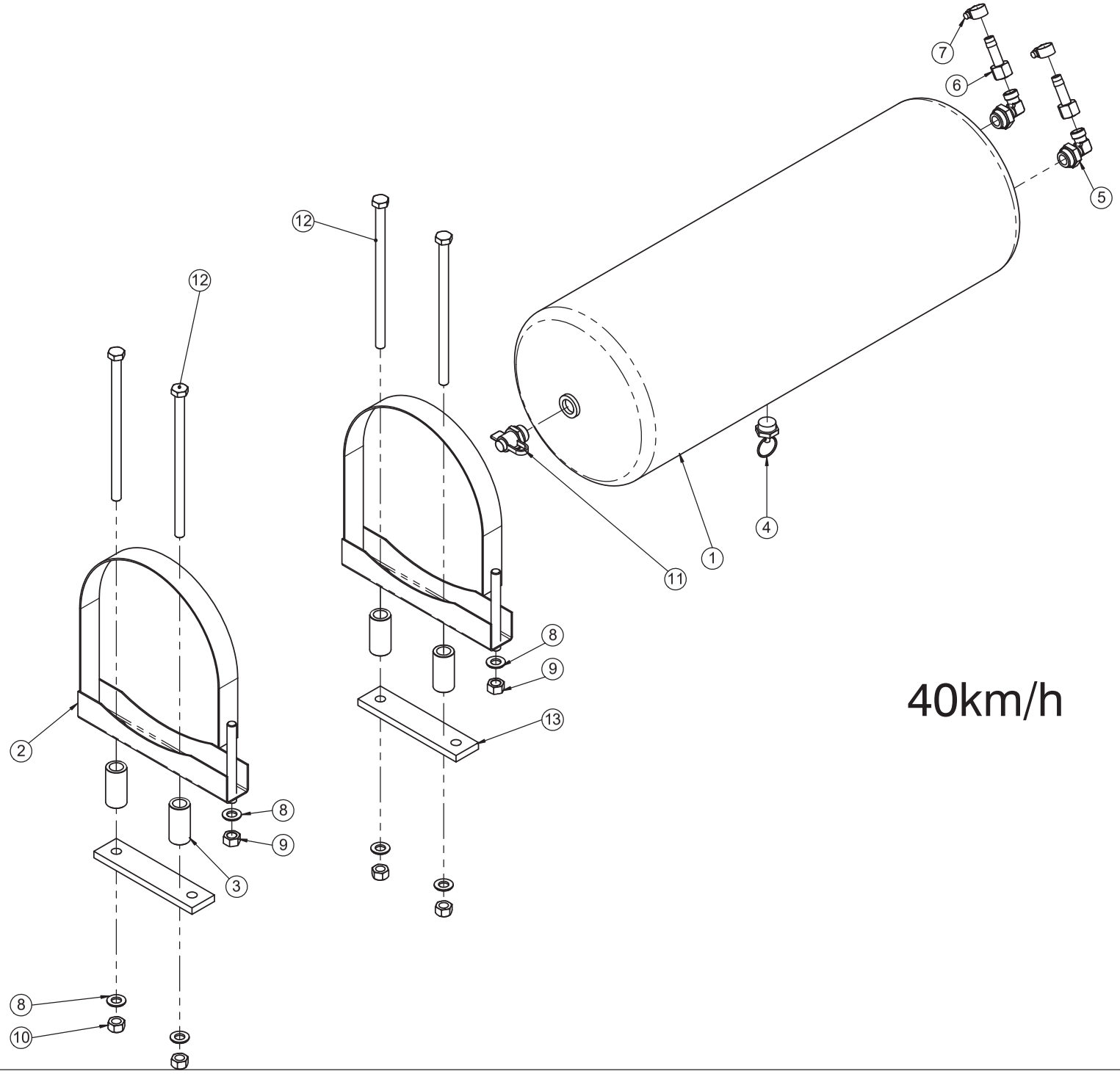
25km/h

762 064

Vector

Drucklufttank 40l / Compressed-air tank 40l / Réservoir d'air comprimé 40l

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	915 858	Druckluftbehälter	10 bar; 40 l	Pressure vessel	Reservoir à air
2	915 856	Halter für Bremskessel	276mm	Support for pressure vessel	Support de reservoir à air
3	753 713	Rundrohr	20x3,2	Hy-Tube	Douille
4	902 592	Prüfanschluß	M22x1,5 mit Druck u. O-Ring	Bolt with connection	Vis avec testeur
5	902 582	Entwässerungsventil	M22x1,5	Valve	Valve
6	900 452	Schlauchstutzen M22x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
7	902 039	Winkeleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
8	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
9	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
10	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
11	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
12	901 544	Sechskantschraube	M12x200 10.9zk	Bolt	Vis
13	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
14	752 444	Brücke Radarhalter	Allrounder pro mit Boxer	Retainer Plate	Plaque de serrage



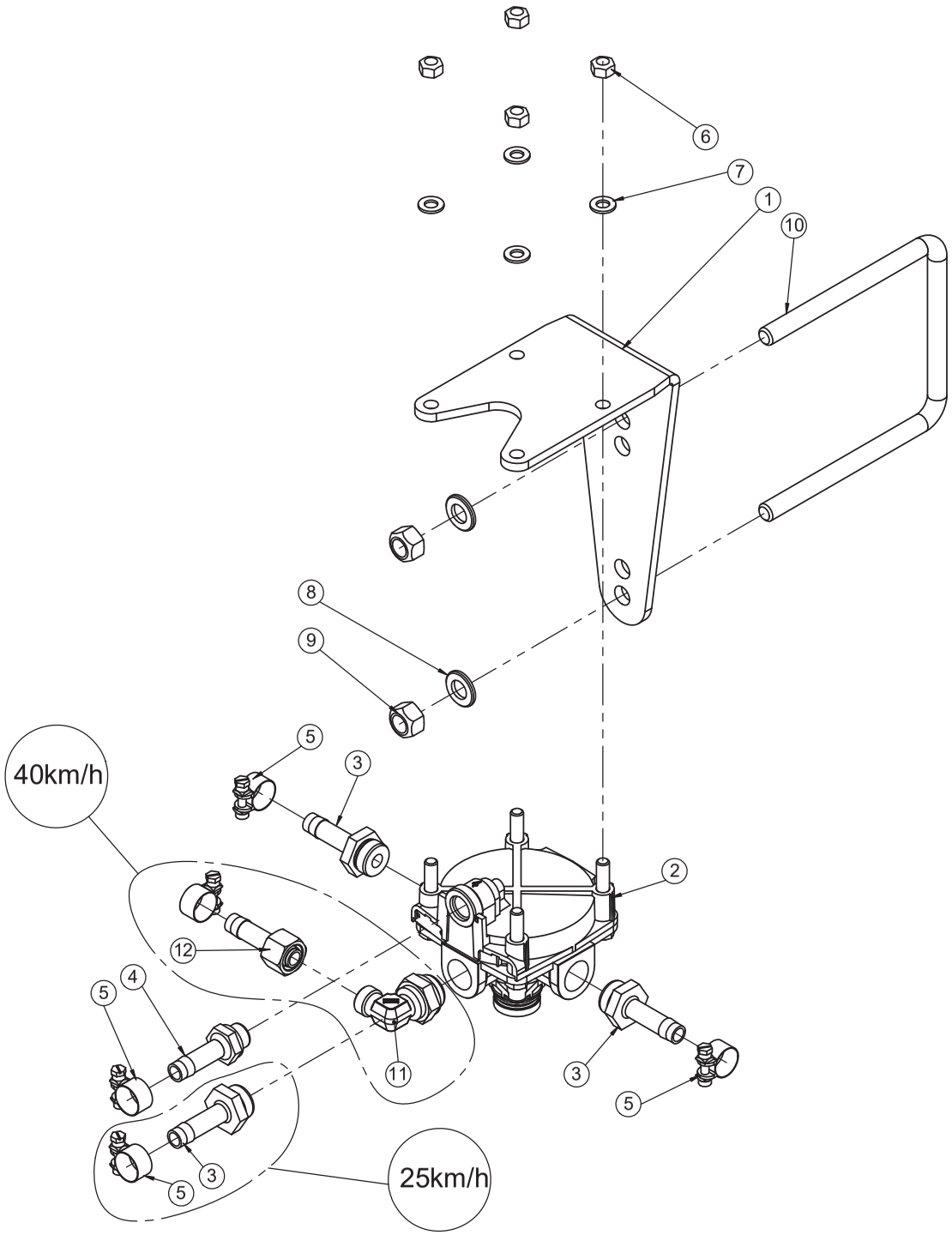
40km/h

760 365

Vector 700 / 900

Drucklufttank 30l / Compressed-air tank 30l / Réservoir d'air comprimé 30l

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 573	Druckluftbehälter	10 bar; 30l	Pressure vessel	Reservoir à air
2	902 580	Halter für Bremskessel	246mm	support for pressure vessel	support de reservoir à air
3	632 576	Hülse	26,9x4,5mm L=55mm	Bush	Bague acier
4	902 582	Entwässerungsventil	M22x1,5	Valve	Valve
5	902 039	Winkeleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
6	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
7	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
8	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
9	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
10	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
11	902 592	Prüfanschluß	M22x1,5 mit Druck u. O-Ring	Bolt with connection	Vis avec testeur
12	901 543	Sechskantschraube	M12x220 10.9zk	Bolt	Vis
13	641 614	Gegenplatte Radarhalter	Allrounder profiline mit Boxer	Reinforcing plate	Pontet



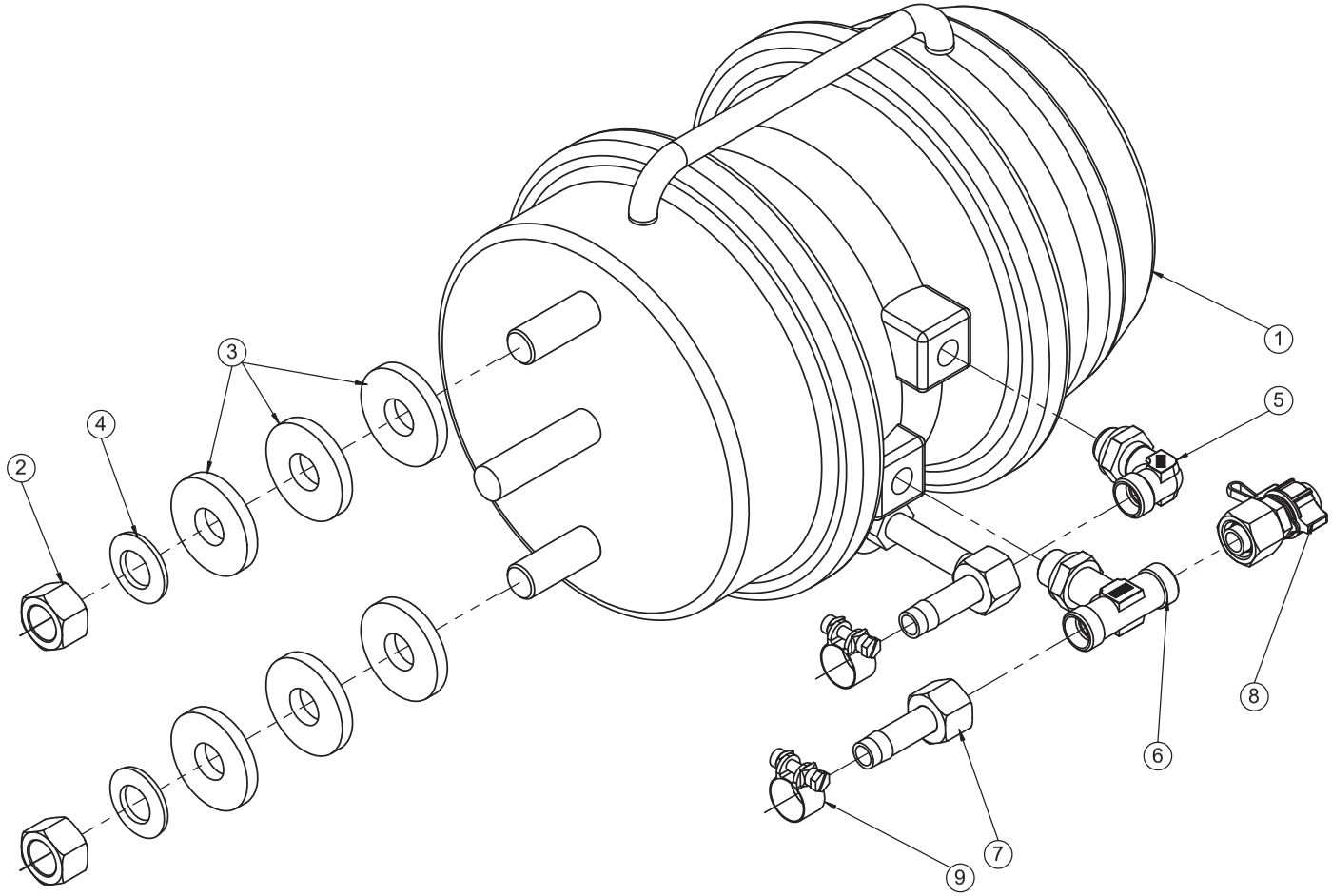
760 929

Druckluftbremse

Relaisventil mit 2 Wegeventil / Relay valve with 2 way valve / Valve relais avec valve 2 voies

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	908 684	Halter Relaisventil	Trio -5,0; Ulltima CS	Support	Cadre support
2	902 045	Relaisventil		Relay valve	Valve relais
3	900 452	Schlauchstutzen M22x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
4	900 451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
5	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
6	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
9	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
10	916 738	Bügelschraube 19MnB4	M12x121x145mm	U-Bolt	Bride
11	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
12	902 039	Winkeleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union

25km/h



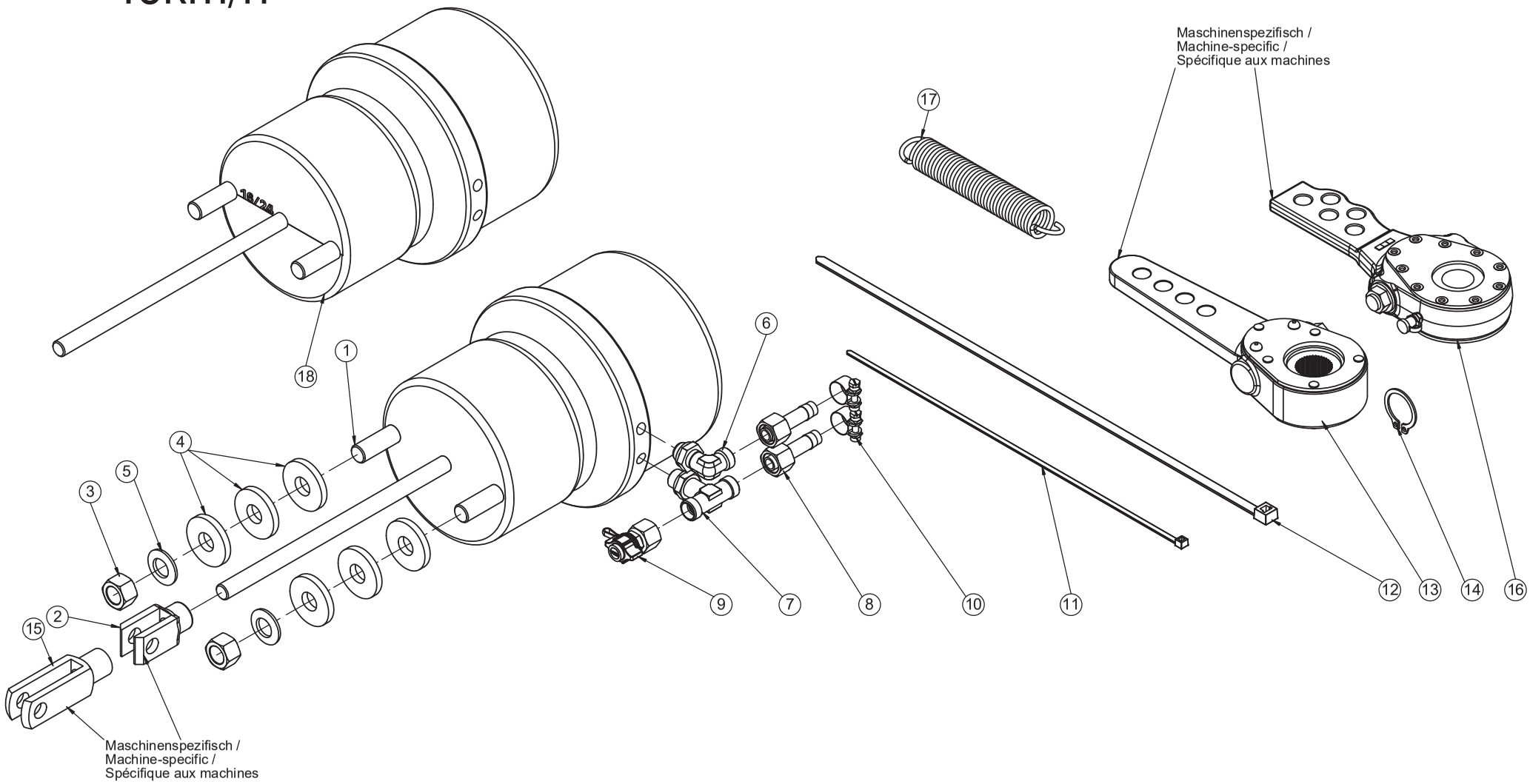
760 798

Druckluftbremse

Tristopzylinder / Spring-type brake cylinder / Régulateur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	915 860	Kombizylinder 30/30		spring-type brake cylinder	régulateur
2	901 632	Mutter	M16x1,5mm zk	Nut	Ècrou
3	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
4	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
5	902 043	Winkeleinschraubverschraubung	M16x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
6	902 047	T-Einschraubverschraubung	M16x1,5	Thread joint	Raccord union
7	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
8	902 548	Prüfanschluß mit Ü-Mutter	M18x1,5	Bolt with connection	Vis avec testeur
9	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier

40km/h



760 367

Druckluftbremse

Tristopzylinder / Cylinder with spring-loaded brake / Cylindre de frein à ressort accumulateur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 046	Tristopzylinder	16/16"	Spring-type brake cylinder	Régulateur
2	902 051	Gabelkopf f. Tristopzylinder	m. Bolzen, Splint und Mutter	Support with bolt	Chape
3	901 632	Mutter	M16x1,5mm zk	Nut	Ècrou
4	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
5	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
6	902 043	Winkeleinschraubverschraubung	M16x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
7	902 047	T-Einschraubverschraubung	M16x1,5	Thread joint	Raccord union
8	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
9	902 548	Prüfanschluß mit Ü-Mutter	M18x1,5	Bolt with connection	Vis avec testeur
10	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
11	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage
12	902 288	Kabelbinder schwarz	8,9x530mm	Cable strap	Collier de serrage
13	902 615	Einstellbarer Bremshebel	Haldex	Brake handle	Levier de frein
14	990 236	Sicherungsring DIN471	A28	Retaining ring	circlip
15	915 202	Gabelkopf f. Tristopzylinder	12/12 (lang)	Clevis	Tête de fourche
16	925 002	Gestängesteller BPW	5-Loch	brake handle	Levier de frein
17	900 337	Rückzugfeder kurz	130 / 70mm	Spring	Ressort
18	942 778	Tristopzylinder	16/24"	Spring-type brake cylinder	Régulateur

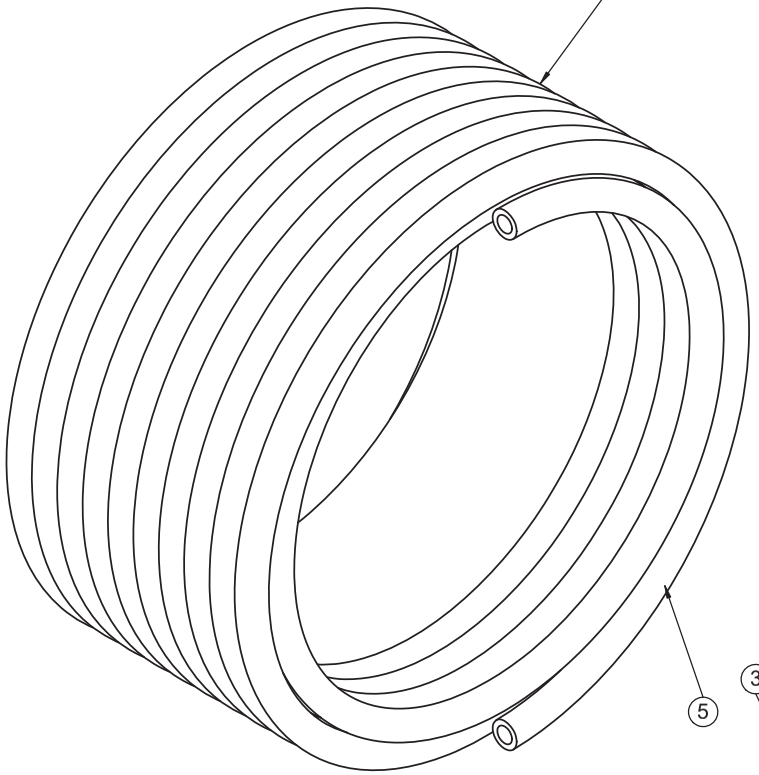
(1) bis →06/2021 und ab 12/2021→ / until →06/2021 and from 12/2021→ / jusqu' a`→06/2021 et depuis 12/2021→

(18) ab 07/2021→ bis →11/2021/ from 07/2021→ until →11/2021 / depuis 07/2021→ jusqu' à →11/2021

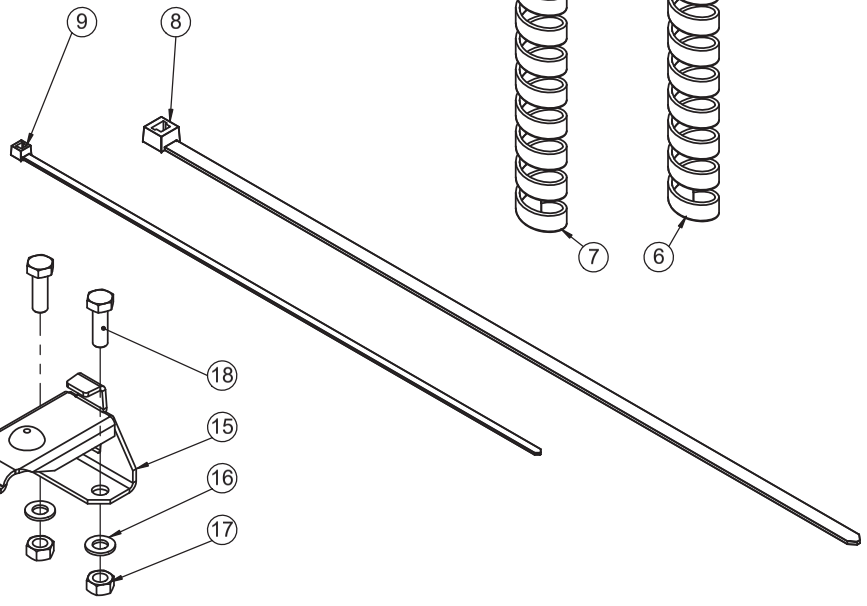
KÖCKERLING

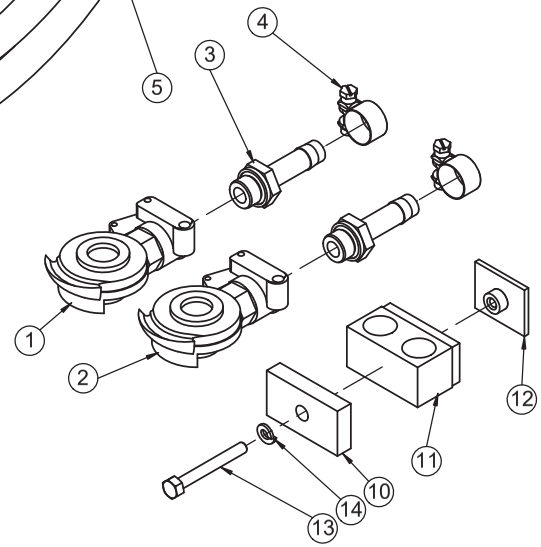
25km/h
40km/h

maschinenspezifische Schlauchlänge
every machine had another total hose length/
chaque machine avait une autre longueur totale de tuyau flexible



maschinenspezifische Länge
every machine had another total length/
chaque machine avait une autre longueur totale





760 368

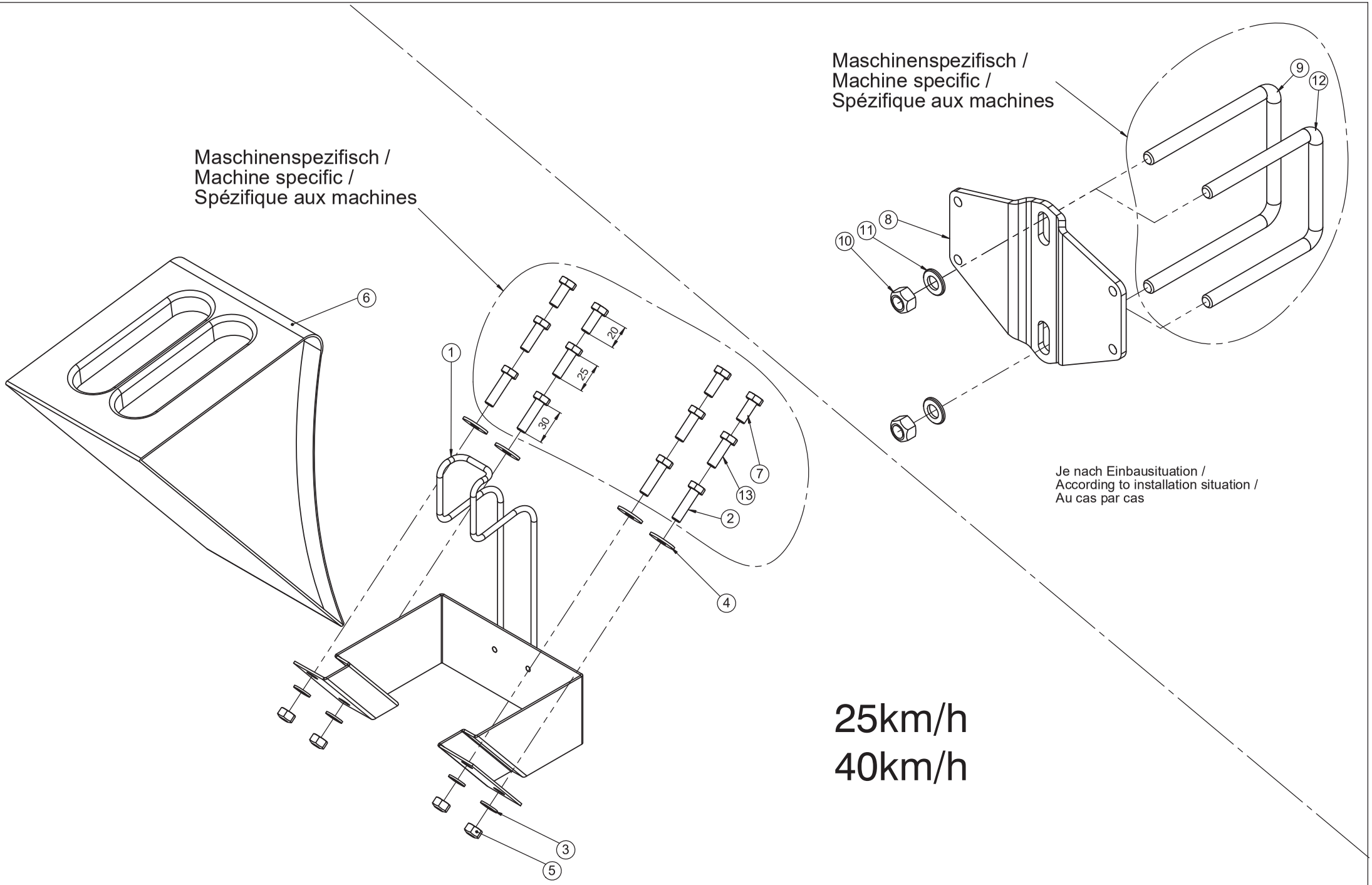
Druckluftbremse

Kupplungskopf / Service line hose coupler / Tête d'accouplement

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 570	Kupplungskopf rot	M16x1,5	Service line hose coupler, red	Tête d'accouplement, rouge
2	902 572	Kupplungskopf gelb	M16x1,5	Service line hose coupler, yellow	Tête d'accouplement, jaune
3	900 451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
4	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
5	902 350	Bremsschlauch	11x3,5 **	Hose	Conduite flexible
6	902 092	Schutzschlauch SGX 25	25x2mm	Protective tube	Protection spiralée
7	902 098	Schutzschlauch SGX 15	15x1,5mm*	Protective tube	Protection spiralée
8	902 288	Kabelbinder schwarz	8,9x530mm	Cable strap	Collier de serrage
9	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage
10	900 559	Deckplatte	f. Doppelschelle	Attaching plate	Plateau de fixation
11	900 561	Zweirohrschelle	18 mm	Pipe clamp	Collier de serrage
12	903 154	Anschweißplatte	M6	Attaching plate	Plateau de fixation
13	901 792	Sechskantschraube	M6x50	Bolt	Vis
14	500 027	Federring	M6	Spring ring	Rondelle Grower
15	902 586	Leerkupplung f. Kugelkopf	2.5	Dummy coupling	Dummy coupling
16	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
17	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
18	901 752	Sechskantschraube	M8x25	Bolt	Vis

* maschinenspezifische Länge /
every machine had another total length /
chaque machine avait une autre longueur totale

** maschinenspezifische Schlauchlänge/
every machine had another total hose length/
chaque machine avait une autre longueur totale de tuyau flexible

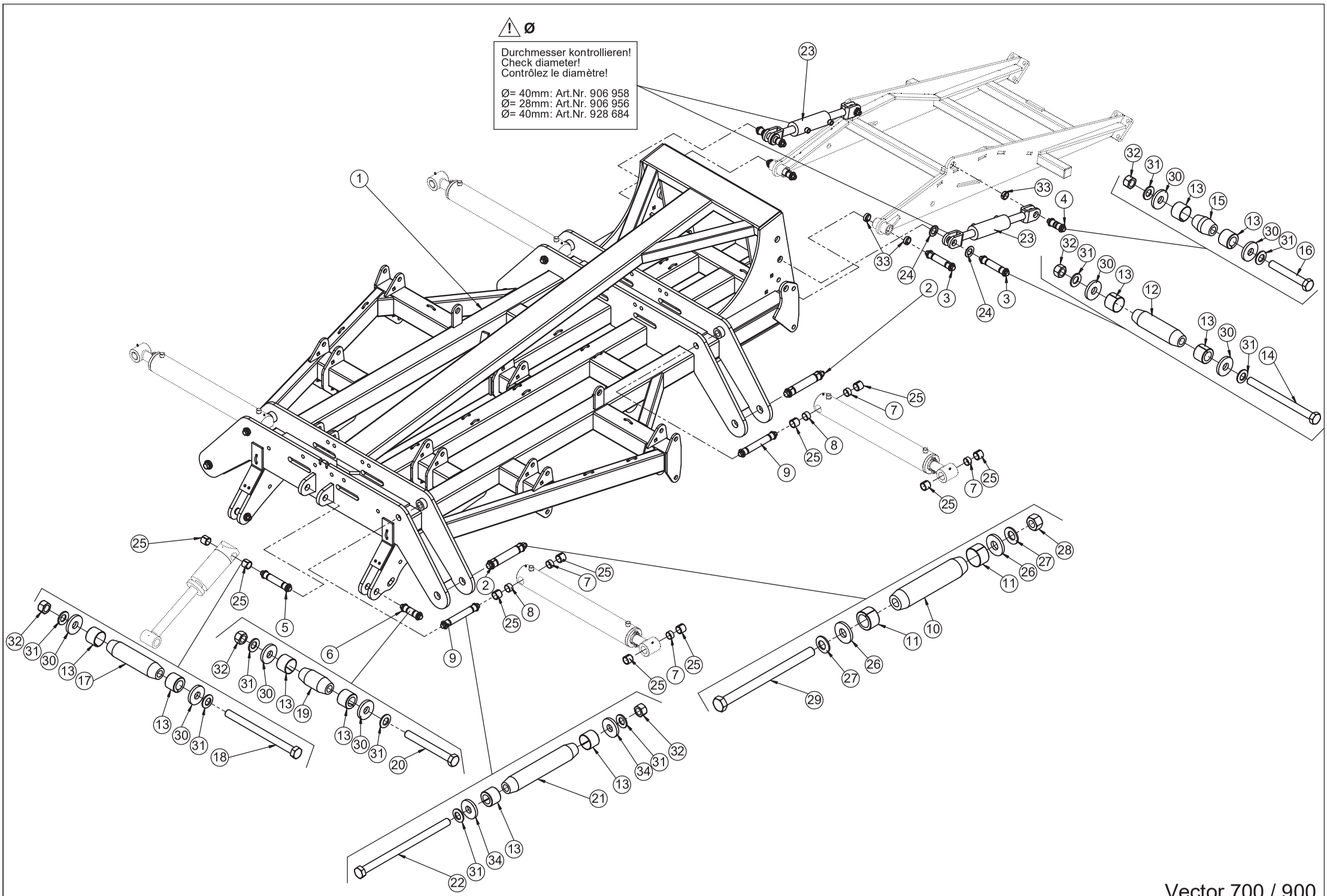


760 369

Druckluftbremse

Hemmschuh / Wheel chock / Cale de freinage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 122	Hemmschuhhalter	vz	Support for wheel chock	Support de cale de freinage
2	901 591	Sechskantschraube	M8x30	Bolt	Vis
3	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
4	901 641	U-Scheibe	8,4mm vz	Washer	Rondelle
5	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
6	900 123	Hemmschuh	NG46	Wheel chock	Cale de freinage
7	901 750	Sechskantschraube	M8x20	Bolt	Vis
8	080 518	Bremskeilhalterung	6	Plate	Plaque
9	916 738	Bügelschraube 19MnB4	M12x121x145mm	U-Bolt	Bride
10	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
11	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
12	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
13	901 752	Sechskantschraube	M8x25	Bolt	Vis

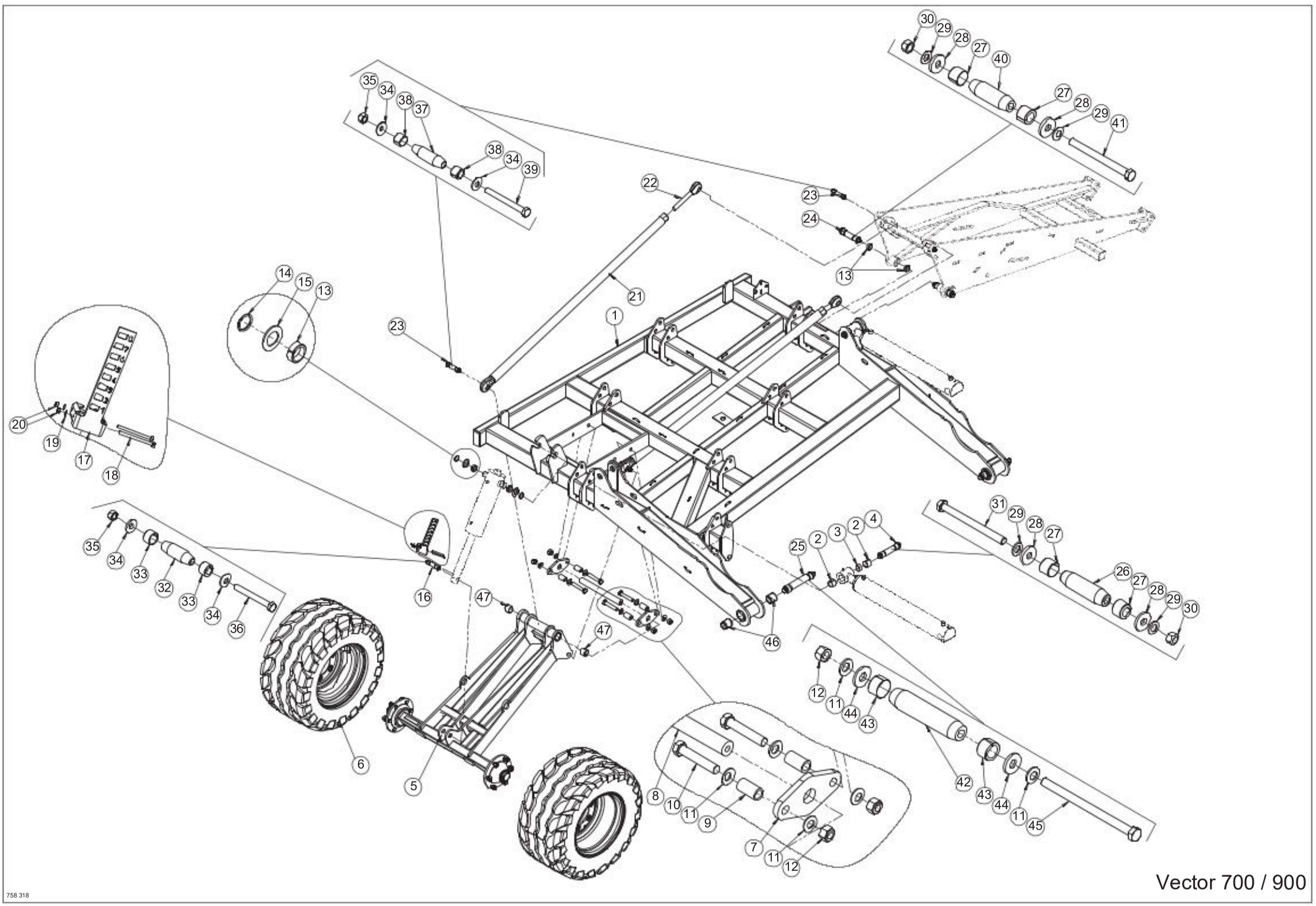

⚠ Ø
Durchmesser kontrollieren!
Check diameter!
Contrôlez le diamètre!
Ø= 40mm: Art.Nr. 906 958
Ø= 28mm: Art.Nr. 906 956
Ø= 40mm: Art.Nr. 928 684
758 317
Vector 700 / 900

Mittelrahmen / Centre frame / Châssis au centre

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	652 274	Mittelrahmen	Vector 700/900	Frame	Châssis
2	641 702	Klemmbolzen montiert	45/175/208	Lockpin	Lockpin
3	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
4	634 230	Klemmbolzen montiert	36/20/53	Lockpin	Lockpin
5	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
6	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
7	634 476	Hülse 42,5x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
8	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
9	634 224	Klemmbolzen montiert	36/180/213	Lockpin	Lockpin
10	912 922	Klemmbolzen	45/175/208	Pin	Broche
11	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
12	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
13	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
14	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	906 306	Klemmbolzen	36/20/53	Pin	Broche
16	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
18	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
20	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	906 292	Klemmbolzen	36/180/213	Pin	Broche
22	900 076	Sechskantschraube	M16x270mm 10.9 zk	Bolt	Vis
23	*	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
24	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
25	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
26	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
27	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
28	901 622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
29	901 569	Sechskantschraube	M20x280mm 10.9	Bolt	Vis
30	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
31	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
32	901 620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
33	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
34	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle

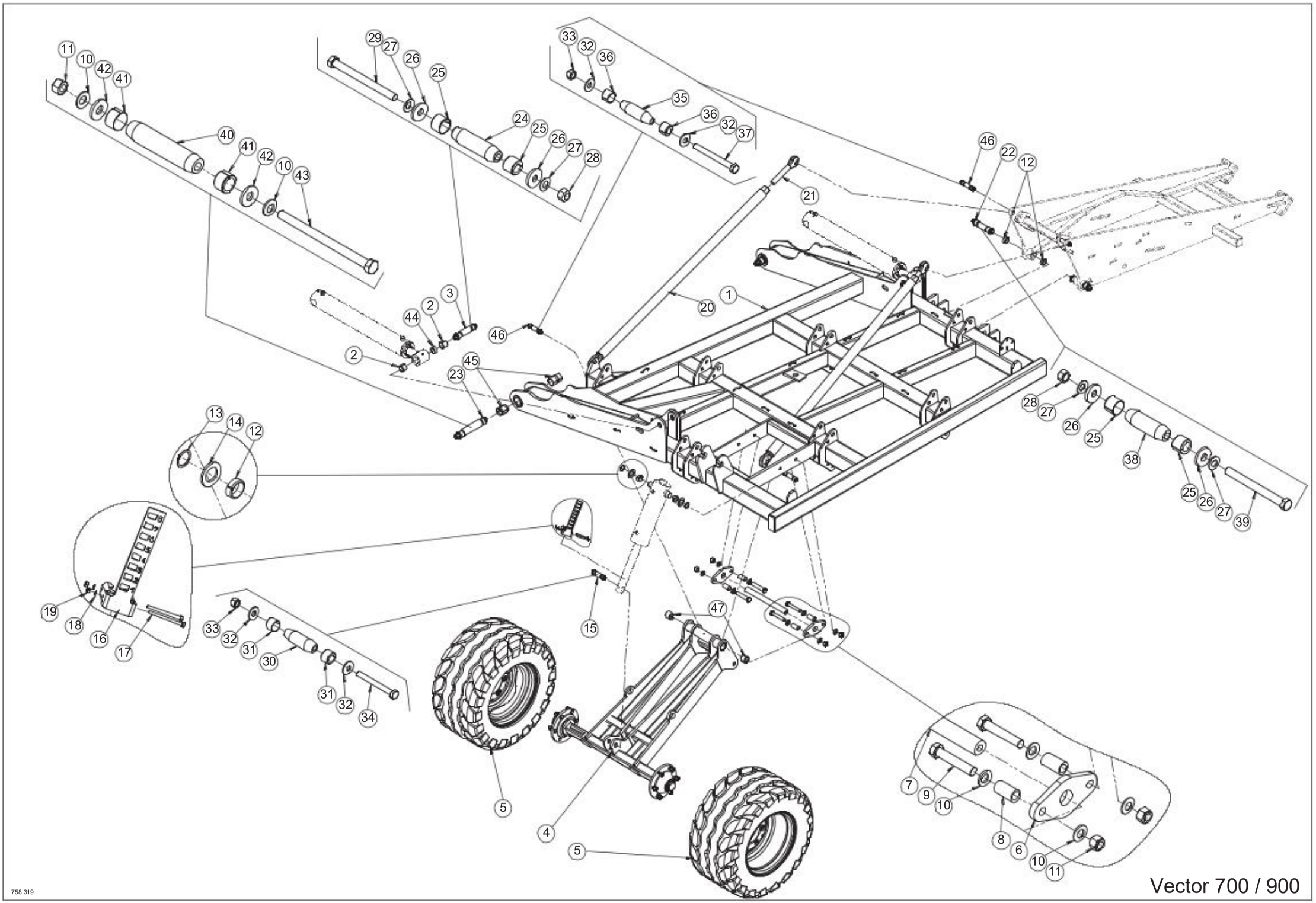
*****
Durchmesser kontrollieren!
Check diameter!
Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/29/50/600)
ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)


Vector 700 / 900
758 318

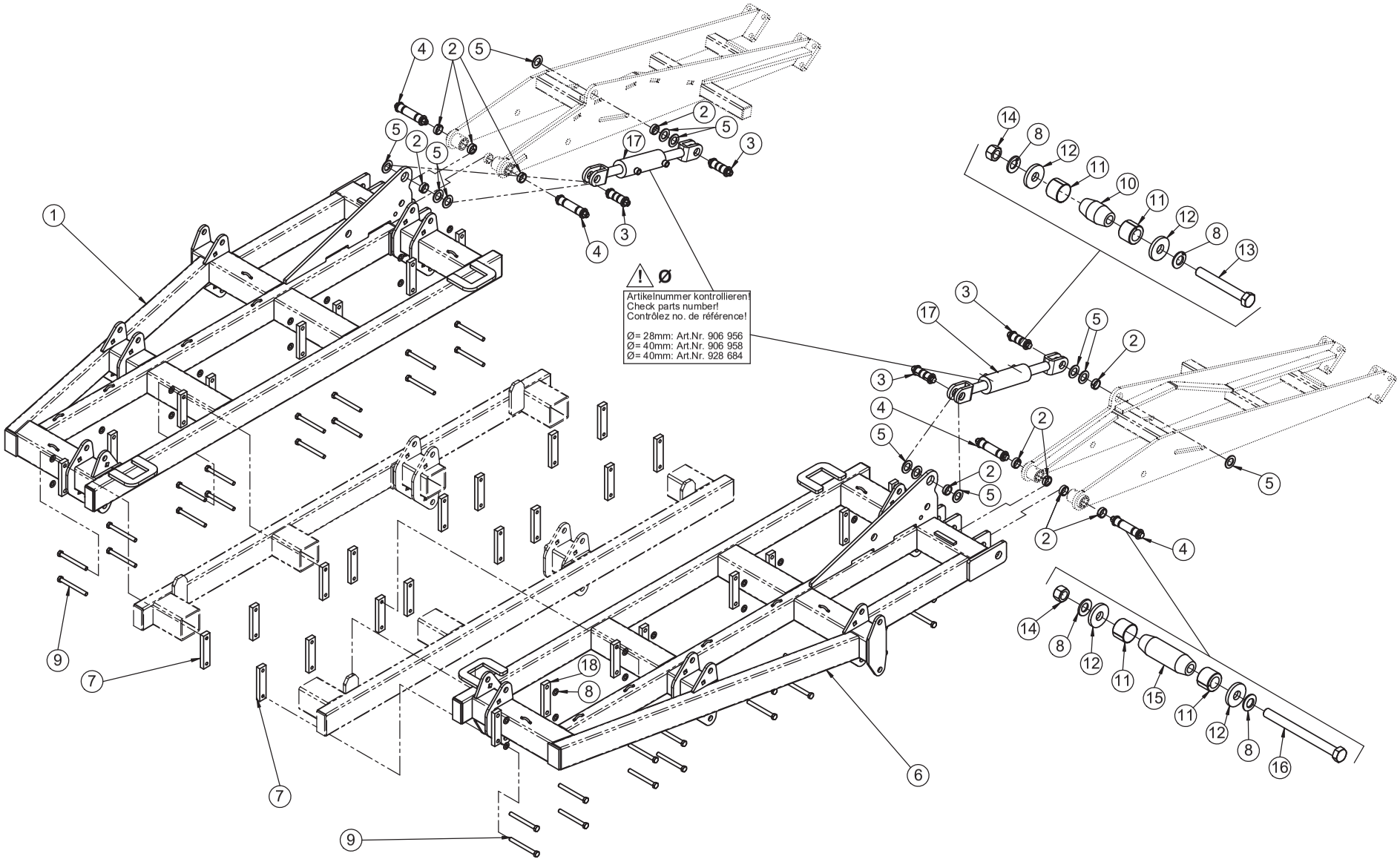
Seitenteil, rechts / Side frame, right / Châssis, droit

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	652 282	Seitenteil, rechts	Vector 700/900	Frame, right	Châssis, droit
2	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
3	634 476	Hülse 42,5x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
4	634 212	Klemmbolzen montiert	36/100/133	Lockpin	Lockpin
5	633 820	Stützradrahmen	Vector 570/800	Supporting wheel	Jambage de roue jauge
6	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
7	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
8	634 364	Stützraddrehachse Vector 09	36x10x375	Hy-Tube	Tuyau
9	645 728	Hülse	d=21; l=54	Axis	Axe
10	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
11	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
12	901 622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
13	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
14	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
15	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
16	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Clamp bolts mounted	Boulons de fixation montés
17	905 942	Tiefenanzeige Vector	t= 4 mm	Display	Affichage
18	901 877	Sechskantschraube	M6x80	Bolt	Vis
19	901 405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle
20	901 411	Mutter	M6	Nut	Écrou
21	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
22	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
23	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
24	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
25	641 702	Klemmbolzen montiert	45/175/208	Lockpin	Lockpin
26	906 246	Klemmbolzen	36/100/133	Pin	Broche
27	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
28	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
29	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
30	901 620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
31	901 557	Sechskantschraube	M16x190mm 10.9 zk	Bolt	Vis
32	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
33	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
34	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
35	901 618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
36	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
37	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
38	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
39	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
40	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
41	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
42	912 922	Klemmbolzen	45/175/208	Pin	Broche
43	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
44	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
45	901 569	Sechskantschraube	M20x280mm 10.9	Bolt	Vis
46	910820	Einspannbuchse	45/55/50	Bush	Bague ressort
47	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort


Vector 700 / 900
758 319

Seitenteil, links / Side frame, left / Châssis, gauche

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	652 280	Seitenteil links	Vector 700/900	Frame, left	Châssis, gauche
2	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
3	634 212	Klemmbolzen montiert	36/100/133	Lockpin	Lockpin
4	633 820	Stützradrahmen	Vector 570/800	Supporting wheel	Jambage de roue jauge
5	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
6	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
7	634 364	Stützraddrehachse Vector 09	36x10x375	Hy-Tube	Tuyau
8	645 728	Hülse	d=21; l=54	Axis	Axe
9	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
11	901 622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
12	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
13	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
14	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
15	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Clamp bolts mounted	Boulons de fixation montés
16	905 942	Tiefenanzeige Vector	t= 4 mm	Display	Affichage
17	901 877	Sechskantschraube	M6x80	Bolt	Vis
18	901 405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle
19	901 411	Mutter	M6	Nut	Écrou
20	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
21	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
22	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
23	641 702	Klemmbolzen montiert	45/175/208	Lockpin	Lockpin
24	906 246	Klemmbolzen	36/100/133	Pin	Broche
25	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
26	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
27	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
28	901 620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
29	901 557	Sechskantschraube	M16x190mm 10.9 zk	Bolt	Vis
30	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
31	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
32	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
33	901 618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
34	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
35	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
36	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
37	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
38	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
39	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
40	912 922	Klemmbolzen	45/175/208	Pin	Broche
41	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
42	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
43	901 569	Sechskantschraube	M20x280mm 10.9	Bolt	Vis
44	634 476	Hülse 42,5x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
45	910820	Einspannbuchse	45/55/50	Bush	Bague ressort
46	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
47	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort



758 322

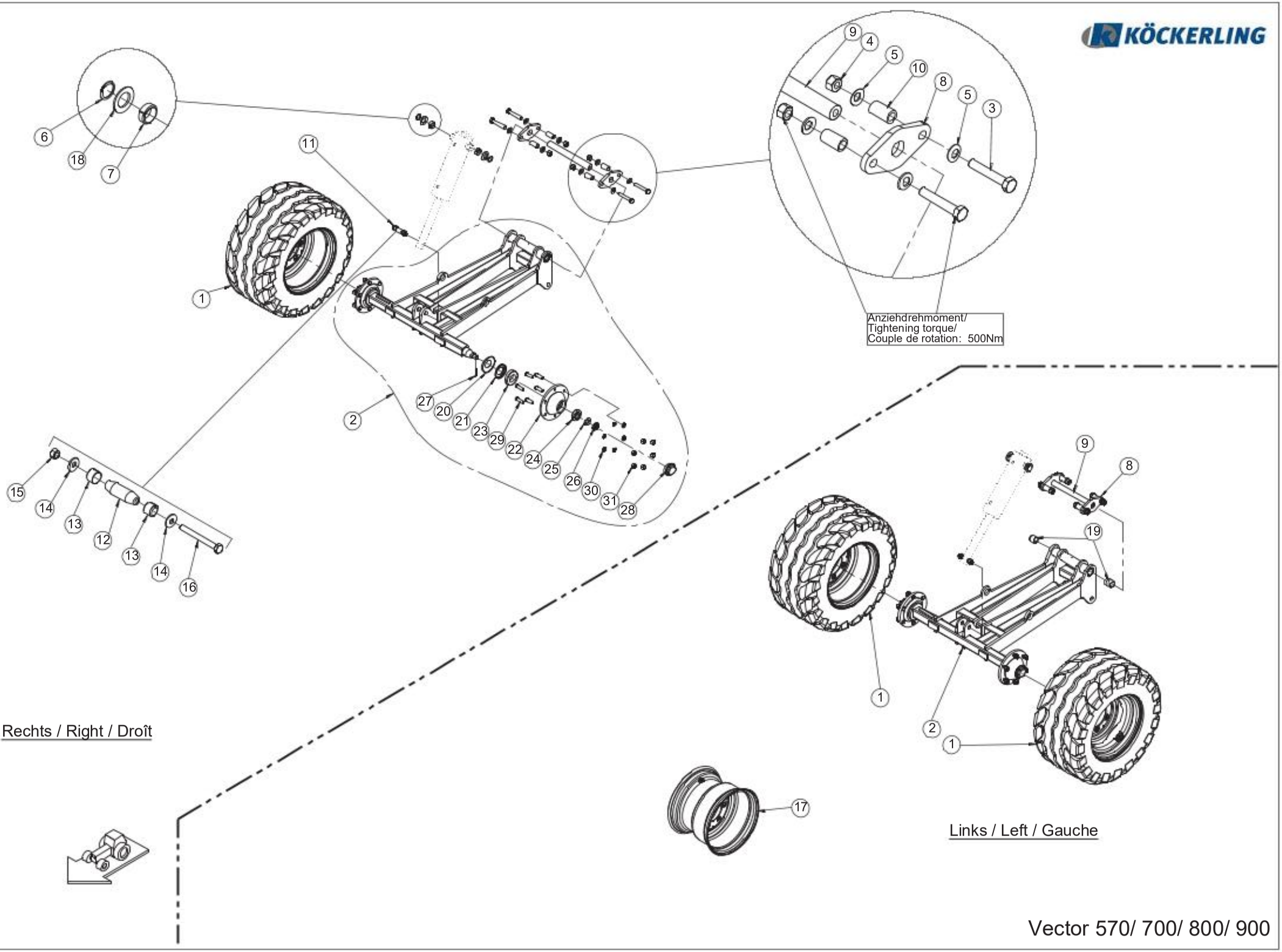
Vector 900

Äussere Seitenrahmen / Outer side frames / Châssis extérieure

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	652 278	Seitenteil, rechts	Vector 900	Frame, right	Châssis, droit
2	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
3	634 438	Klemmbolzen montiert	36/30/63	Lockpin	Lockpin
4	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
5	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
6	652 276	Seitenteil, links	Vector 900	Frame, left	Châssis, gauche
7	645 222	Gewindebrücke	40x20x179mm	Bridge	Plaque
8	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
9	902 554	Sechskantschraube	M16x160mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	906 598	Klemmbolzen	36/30/63	Pin	Broche
11	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
12	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
13	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	901 620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
15	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
16	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
18	641 066	Brücke 1	Master	Bridge	Plaque

**
Durchmesser kontrollieren!
Check diameter!
Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)

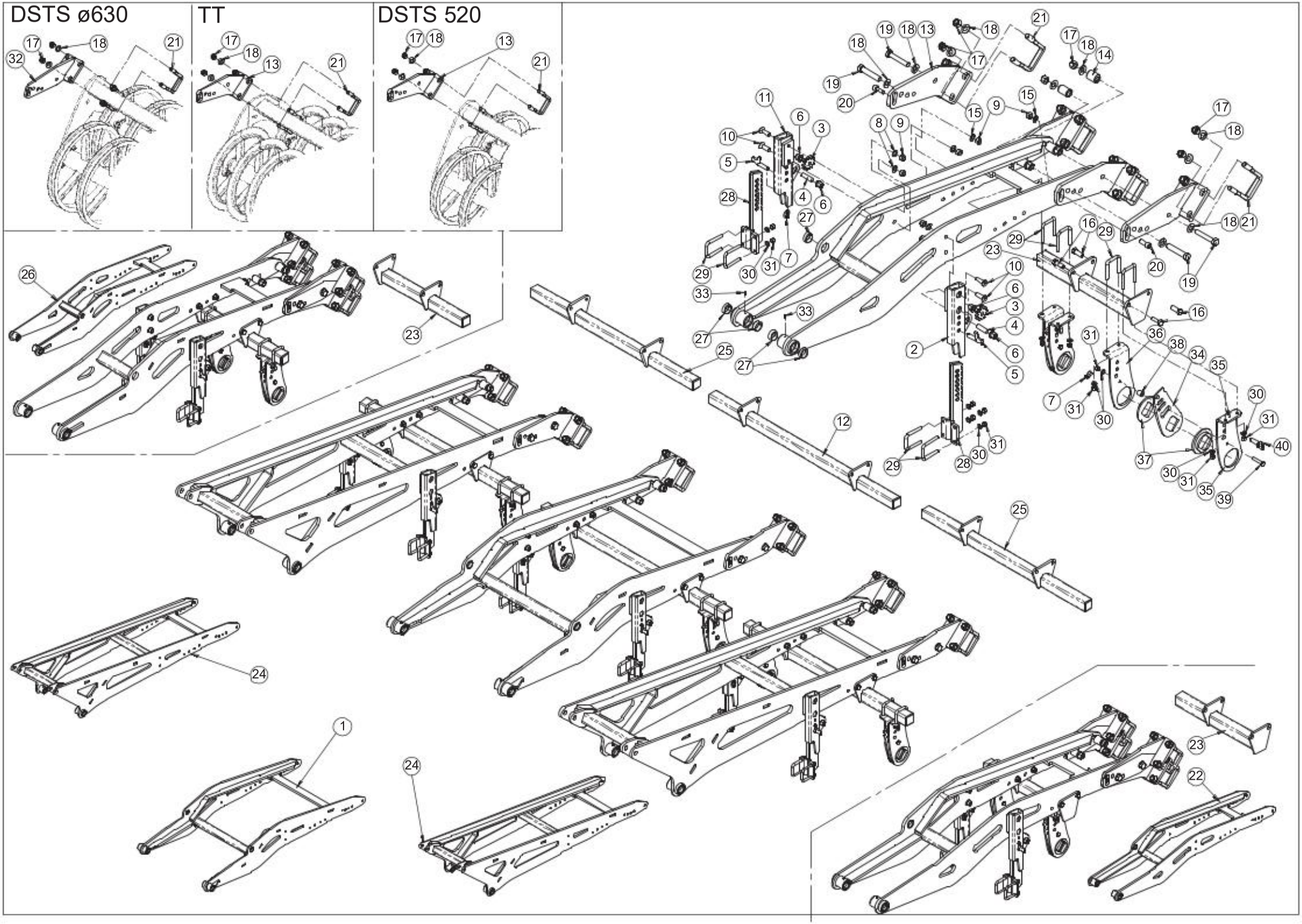


760 225

Vector 570/ 700/ 800/ 900

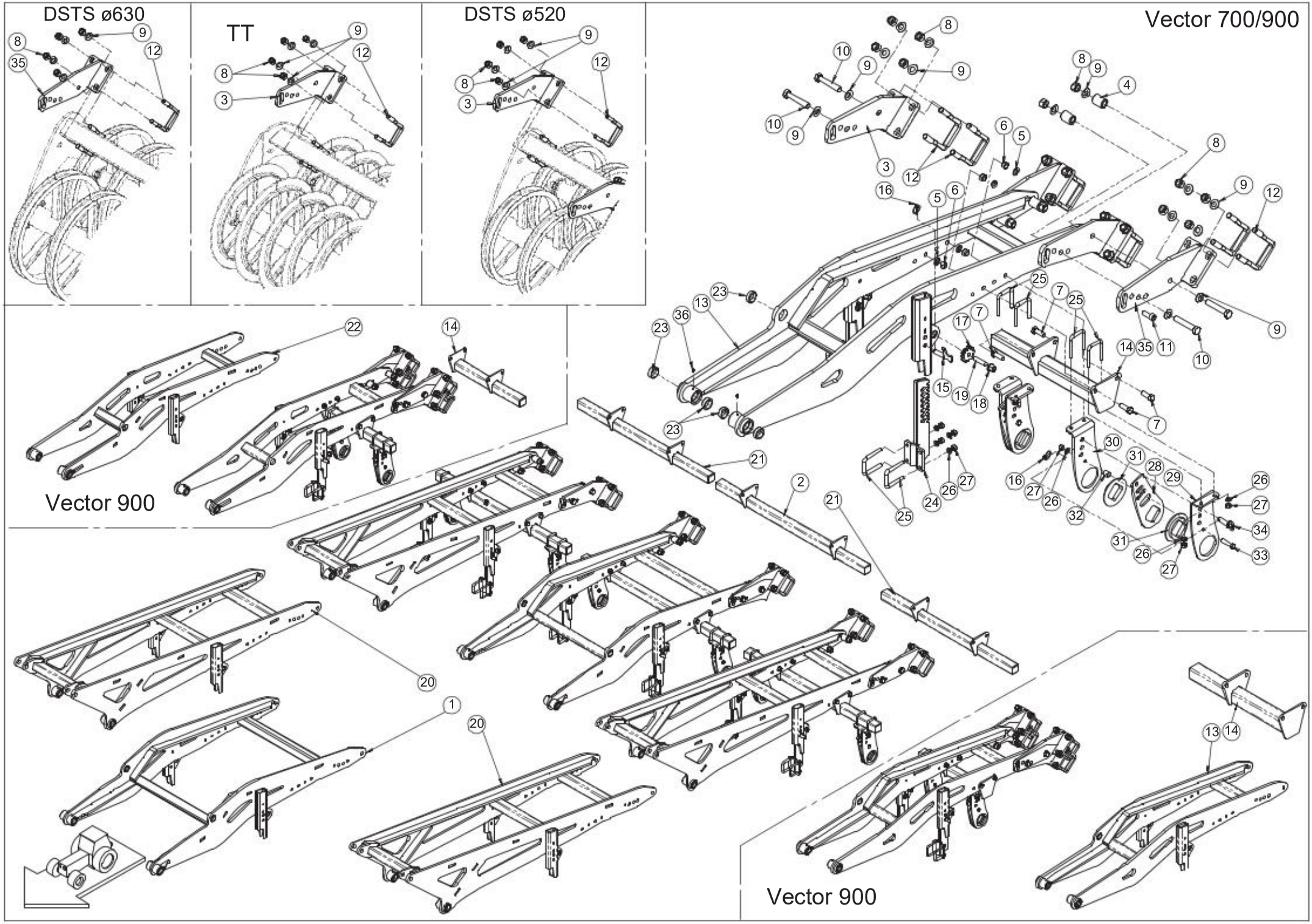
Stützradhalter / Depth wheel arm / Jambage de roue de jauge

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
2	633 820	Stützradrahmen	Vector 570/800	Supporting wheel	Jambage de roue jauge
3	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
4	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
5	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
6	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
7	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
8	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
9	634 364	Rundrohr	36x10	Hy-Tube	Tuyau
10	645 728	Hülse	d=21; l=54mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
11	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Clamp bolts mounted	Boulons de fixation montés
12	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
13	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
14	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
15	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
16	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
17	900 687	Felge AW 13x17	12	Rim	Jante
18	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
19	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
20	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
21	903 385	Nilosring 30211AV	f. Achsstummel 900369/370	Washer	Rondelle
22	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel Hub cpl.	Moyeu cpl.
23	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
24	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
25	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
26	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Ecrout à créneaux
27	903 381	Splint	50x5	Pin	Goupille
28	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
29	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
30	901 838	Federring D=18x8	für Bremsachse	Circlip	Rondelle-ressort
31	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Ecrout


DSTS ø630
TT
DSTS 520

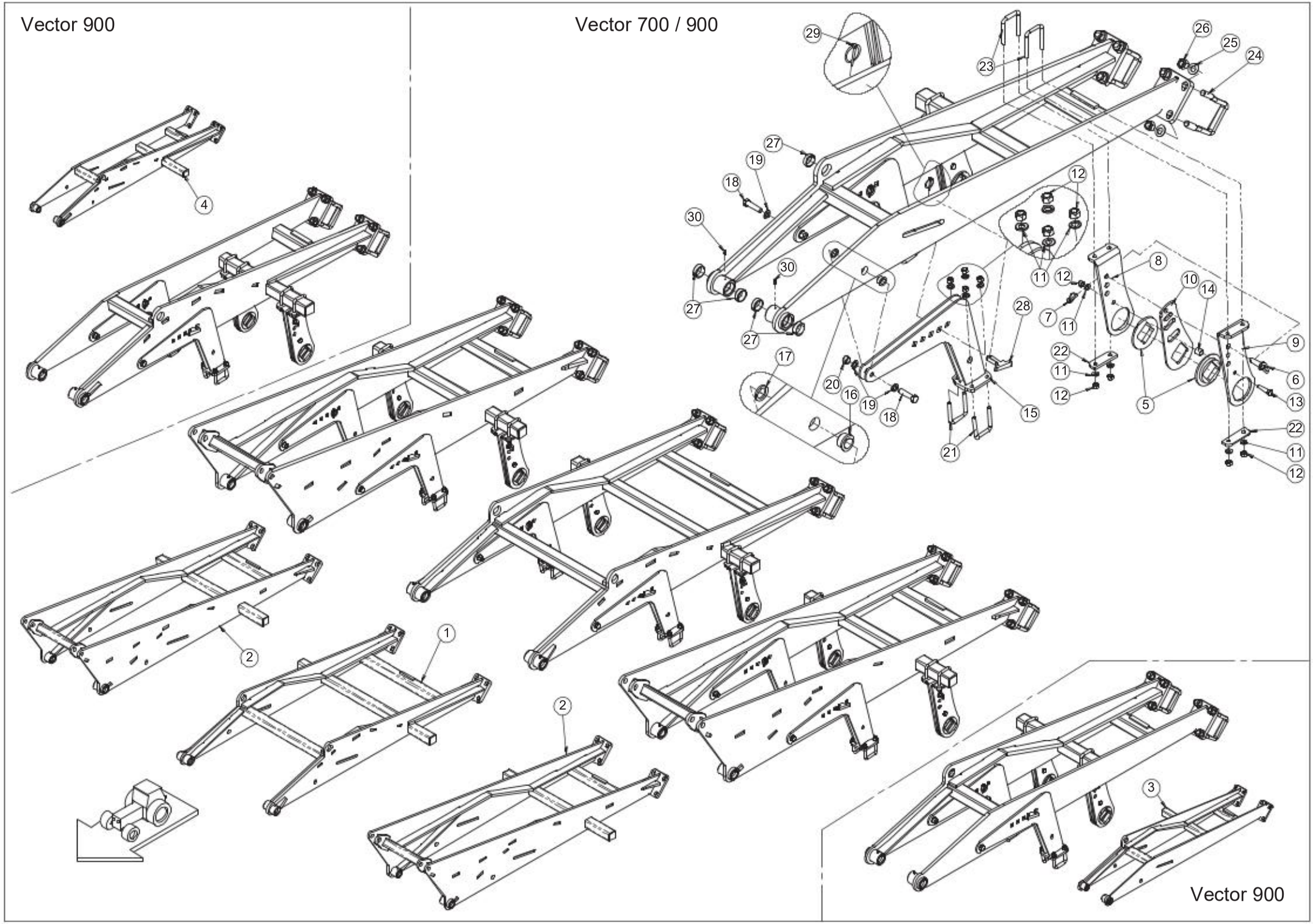
Walzenträger (ab 01/2026) / Arm for roller (from 01/2026) / Bras pour rouleau (à partir de 01/2026)

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	690238	Anbauarm Mittelrahmen	Vector 460-900 2025 geschw.	Arm for roller	Bras pour rouleau
2	690234	Nivellatoreinschubrohr 1	geklemmt	Bracket	Support
3	912518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
4	990714	Gew. Stift DIN 551	M16x60 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
5	670696	Bolzen Ø16	geschweißt	Pin	Boulon de verrouillage
6	915128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Ecrout
7	500055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
8	901628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
9	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
10	901756	Senkschraube	M16x50	Bolt	Vis
11	690236	Nivellatoreinschubrohr 2	geklemmt	Bracket	Support
12	677520	Levelboardaufnahme geschweißt	Vector 460-900 MR	Pipe with screw-on flange	Tuyau avec bride à visser
13	677530	Drehflansch Vector	DSTS/TT 2024	Bracket	Support
14	935924	Rundrohr	38x8	Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
15	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
16	901594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
17	901622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
18	901630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
19	901566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
20	506264	Innensechskantschraube		hex. Socket head cap screw	vis à tête six pans creux
21	935172	Bügelschraube 19MnB4	M20x101x146mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
22	690328	Anbauarm Vector 800R/900L	2025, geschweißt	Arm for roller	Bras pour rouleau
23	677544	Levelboardaufnahme, geschweißt	Vector 800/900	Pipe with screw-on flange	Tuyau avec bride à visser
24	690324	Anbauarm Innenklappteil	Vector 570/700 2025 geschw.	Arm for Roller	Bras pour rouleau
25	677540	Levelboardaufnahme geschweißt	Vector 570/700	Pipe with screw-on flange	Tuyau avec bride à visser
26	690326	Anbauarm Vector 800L/900R	2025, geschweißt	Arm for roller	Bras pour rouleau
27	900167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
28	656596	Nivellatoreinschub DSTS	geschweißt	Adjustable Bracket 2018	Rallonge 2018
29	900974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
30	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
31	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
32	677528	Drehflansch Vector	630er 2024	Bracket	Support
33	506435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
34	949700	Verstellhebel 2024	t= 8 mm	Guide plate	Plaque de guidage
35	949696	Levelboardblech Links	t= 8 mm	Bracket	Support
36	949698	Levelboardblech Rechts	t= 8 mm	Bracket	Support
37	904654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
38	905972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
39	901717	Sechskantschraube	M12x55 10.9zk	Bolt	Vis
40	903101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis


DSTS ø630
TT
DSTS ø520
Vector 700/900
Vector 900
Vector 900

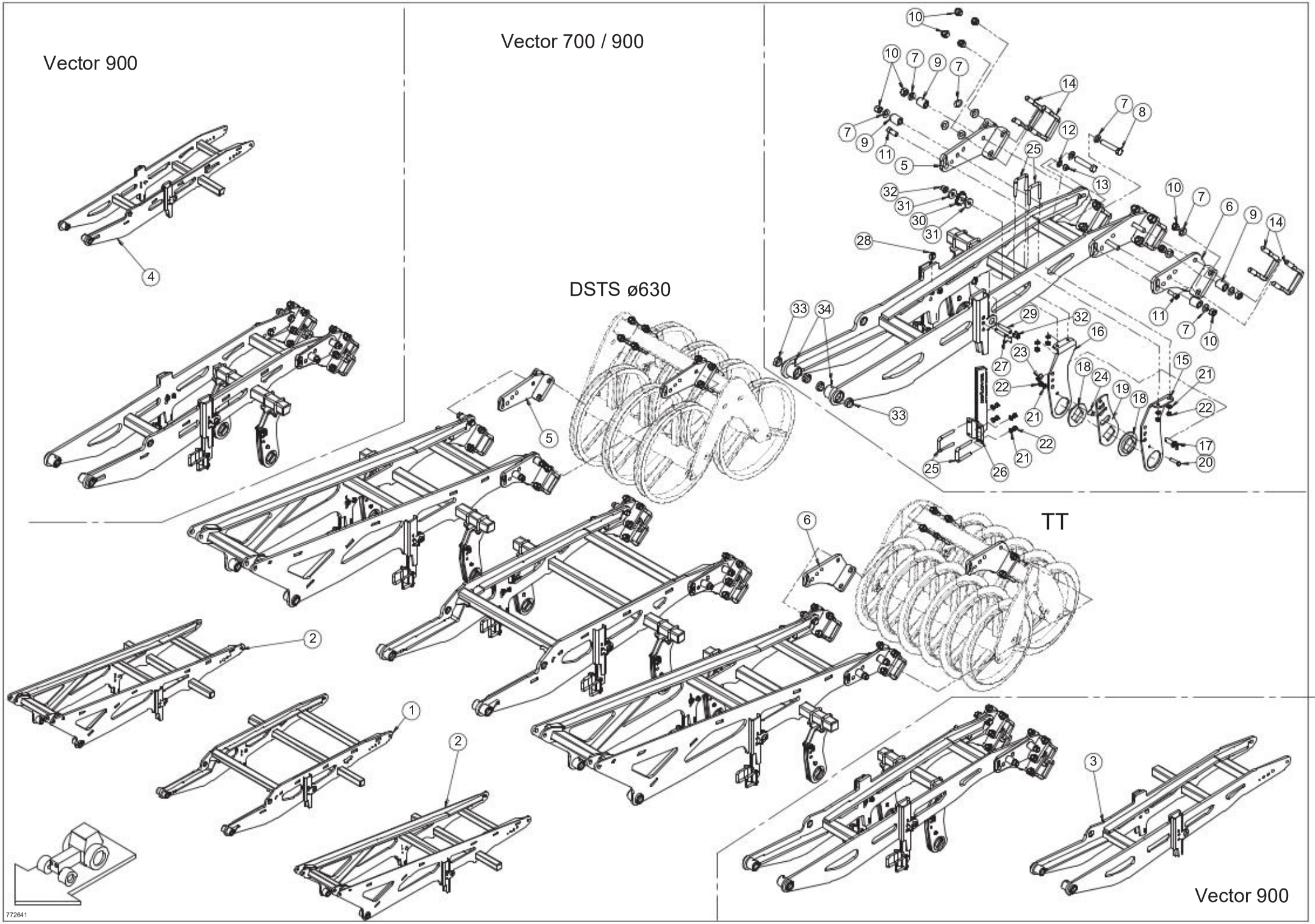
Walzenträger (Baujahr 09/2025) / Arm for roller (construction year 09/2025) / Bras pour rouleau (année de fabrication 09/2025

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	677512	Anbauarm Mittelrahmen	Vector 2024 geschweißt	Arm for roller	Bras pour rouleau
2	677520	Levelboardaufnahme geschweißt	Vector 460-900 MR	Pipe with screw-on flange	Tuyau avec bride à visser
3	677530	Drehflansch Vector	DSTS/TT 2024	Bracket	Support
4	935924	Rundrohr	38x8	Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
5	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
6	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
7	901594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
8	901622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
9	901630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
10	901566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
11	506264	Innensechskantschraube		hex. Socket head cap screw	vis à tête six pans creux
12	935172	Bügelschraube 19MnB4	M20x101x146mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
13	677546	Anbauarm Vector 800R/900L	2024, geschweißt	Arm for Roller	Bras pour rouleau
14	677544	Levelboardaufnahme, geschweißt	Vector 800/900	Pipe with screw-on flange	Tuyau avec bride à visser
15	670696	Bolzen Ø16	geschweißt	Pin	Boulon de verrouillage
16	500055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
17	912518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
18	915128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Ecrout
19	990714	Gew. Stift DIN 551	M16x60 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
20	677538	Anbauarm Klappteil	Vector 700 2024 geschweißt	Arm for Roller	Bras pour rouleau
21	677540	Levelboardaufnahme geschweißt	Vector 570/700	Pipe with screw-on flange	Tuyau avec bride à visser
22	677542	Anbauarm Vector 800L/900R	2024, geschweißt	Arm for roller	Bras pour rouleau
23	900167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
24	656596	Nivellatoreinschub DSTS	geschweißt	Adjustable Bracket 2018	Rallonge 2018
25	900974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
26	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
27	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
28	949700	Verstellhebel 2024	t= 8 mm	Guide plate	Plaque de guidage
29	949696	Levelboardblech Links	t= 8 mm	Bracket	Support
30	949698	Levelboardblech Rechts	t= 8 mm	Bracket	Support
31	904654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
32	905972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
33	901717	Sechskantschraube	M12x55 10.9zk	Bolt	Vis
34	903101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
35	677528	Drehflansch Vector	630er 2024	Bracket	Support
36	506435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur


Vector 900
Vector 700 / 900
Vector 900

Walzenträger (bis 12/2022) / Arm for roller (until 12/2022) / Bras pour rouleau (jusqu' a` 12/2022)

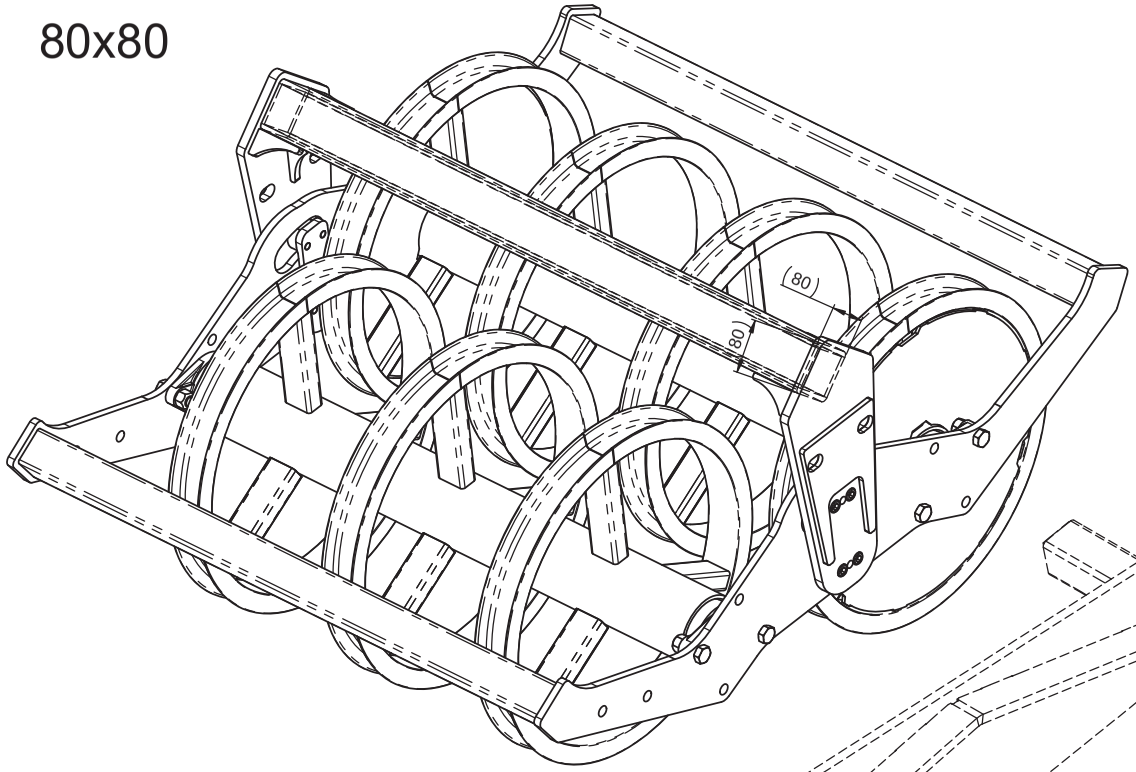
Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	664372	Walzenträger 100/1	Mittelrahmen	Whale carrier	Support mural
2	664386	Walzenträger 100/8	Vector 7m/9m li./re.	Whale carrier	Support mural
3	664376	Walzenträger 100/3	Vector 800re. / Vector 900 li.	Whale carrier	Support mural
4	664378	Walzenträger 100/4	Vector 800 re. / Vector 900 li.	Whale carrier	Support mural
5	904654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
6	903101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
7	500055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
8	908578	Levelboardhalter, rechts	8	Support Levelboard, right	Support Levelboard, droîte
9	908580	Levelboardhalter, links	8	Support Levelboard, left	Support Levelboard, gauche
10	908576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
11	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
12	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
13	901716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Bolt	Vis
14	905972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
15	633866	Nivellatorhalter	Vector 08	Adjustable bracket	Rallonge
16	904201	Gleitlager Bundbuchse	MFM 22/28/15	Bush bearing	Roulement coulissant
17	904699	Scheibe Pa6	22,5x33,5x3	Washer	Roundelle
18	901551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
20	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
21	900974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
22	958208	Verstärkungsblech	t= 8 mm		
23	900842	Bügelschraube	M12x61x95	U-Bolt	Bride
24	935172	Bügelschraube 19MnB4	M20x101x146mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
25	901630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
26	901622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
27	900167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
28	905920	Nivellatorhebel	15	Pin	Broche
29	500051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
30	506435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur

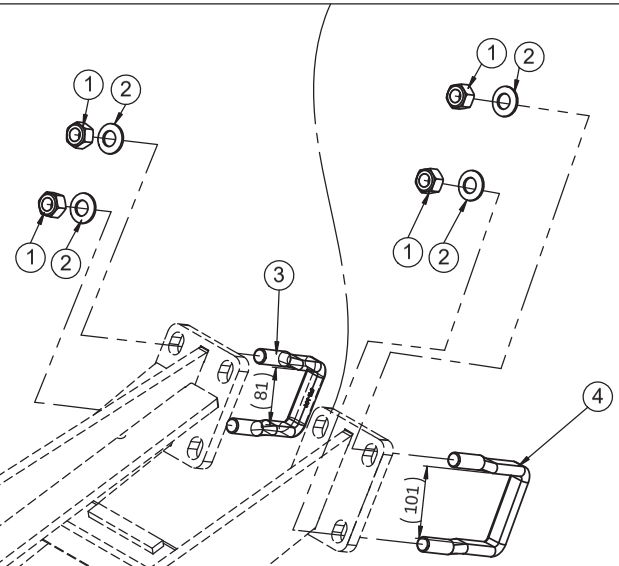

Vector 900
Vector 700 / 900
DSTS ø630
TT
Vector 900
772641

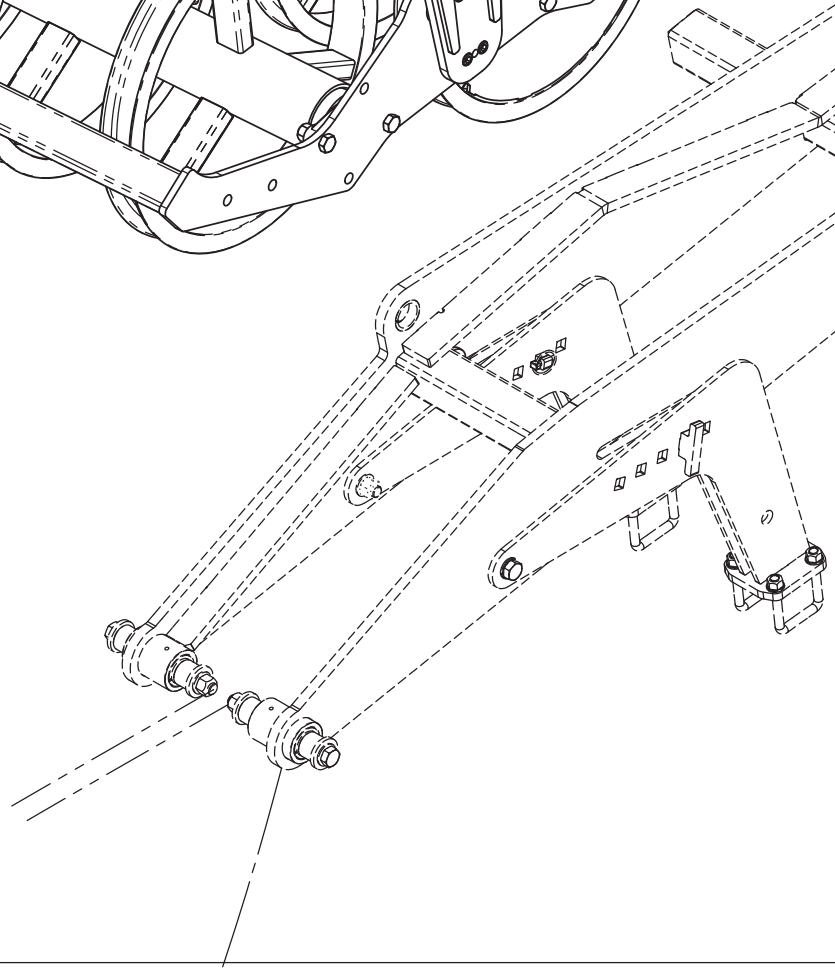
Walzenträger TT; DSTS ø630mm / Arm for roller TT; DSTS ø630mm / Bras pour rouleau TT; DSTS ø630mm

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	670812	Anbauarm Vector MR 2022	geschweißt	Arm for Roller	Bras pour rouleau
2	677386	Anbauarm Vector 700 IKT 2022	geschweißt	Arm for roller	Bras pour rouleau
3	677030	Anbauarm Vector 800 Rechts	geschweißt	Arm for roller TT	Bras pour rouleau TT
4	677028	Anbauarm Vector 800 Links	geschweißt	Arm for roller TT	Bras pour rouleau TT
5	670804	Drehflansch Anbauarm, 9°	Vector Ø630er Walze	Bracket	Support
6	677486	Drehflansch Anbauarm	Vector DSTS tief	Bracket	Support
7	901630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
8	901566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	935924	Rundrohr	38x8	Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
10	901622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
11	506264	Innensechskantschraube		hex. Socket head cap screw	vis à tête six pans creux
12	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
13	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
14	935172	Bügelschraube 19MnB4	M20x101x146mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
15	947818	Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023	8	Bracket	Support
16	947820	Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023	8	Bracket	Support
17	903101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
18	904654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
19	908576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
20	901716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Bolt	Vis
21	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
22	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
23	500055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
24	905972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
25	900974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
26	656596	Nivellatoreinschub DSTS	geschweißt	Adjustable Bracket 2018	Rallonge 2018
27	670846	Bolzen 16/56,75/68	geschweißt	Lock pin	Boulon de verrouillage
28	500055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
29	940162	Gew. Stift DIN 551	M16x80 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
30	912518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
31	901_821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
32	915128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Ecrout
33	900167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
34	506435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur

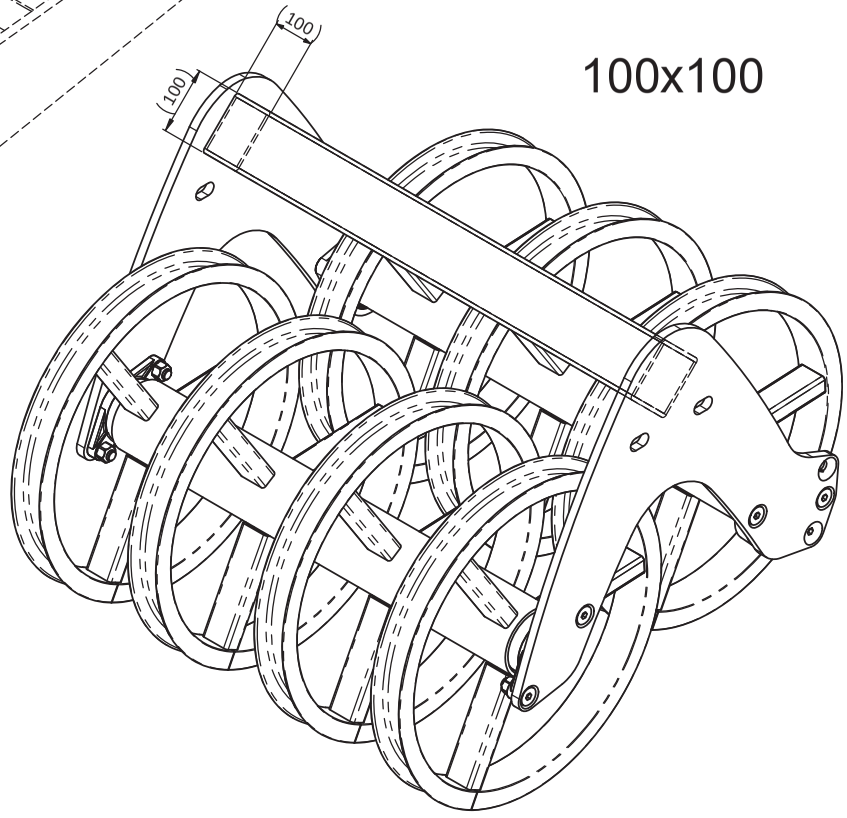
80x80







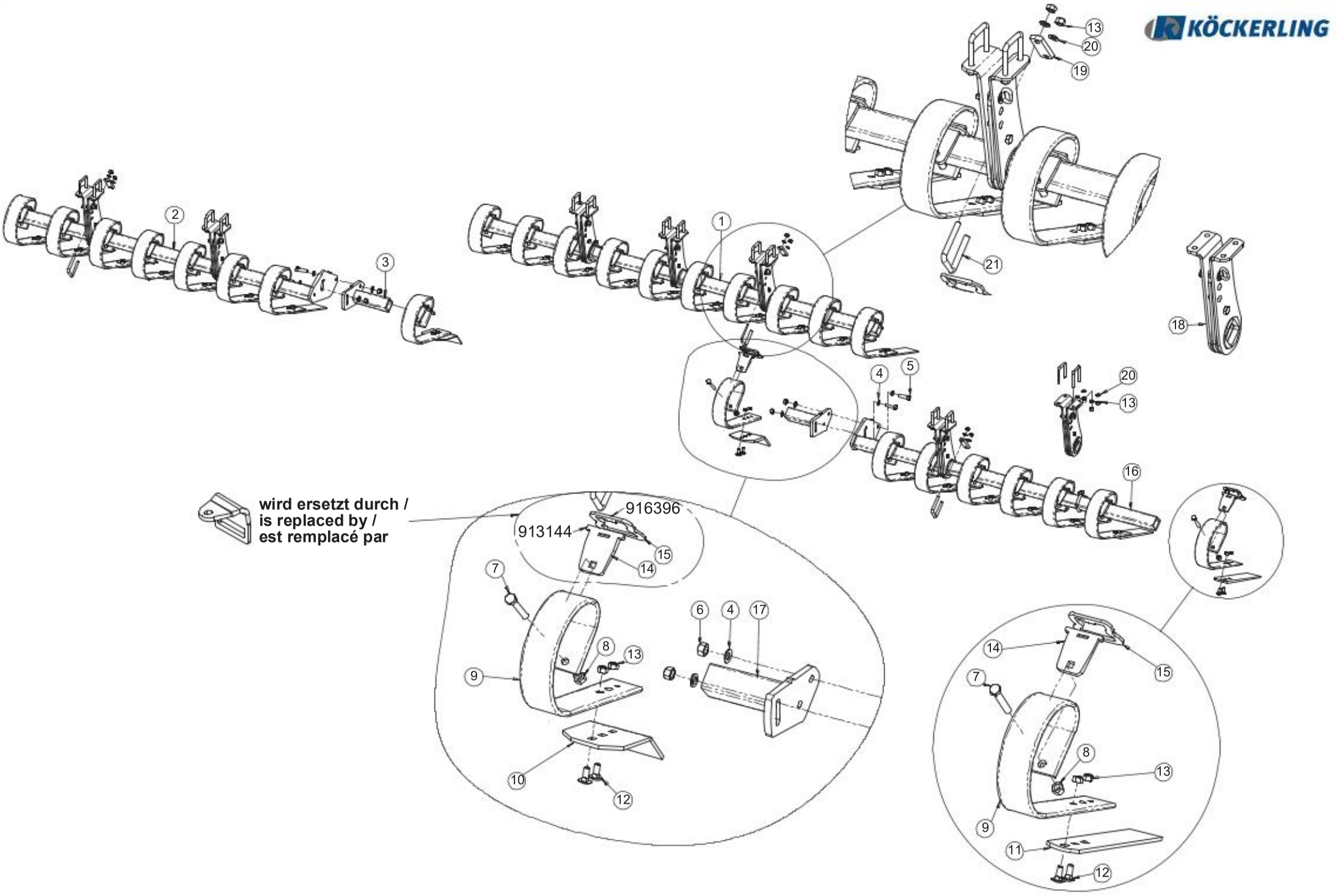
100x100



769 218.1

Bügelschraube Walze / U-Bolt DSTS-roller / Bride DSTS-rouleau

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
2	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
3	906 678	Bügelschraube 19MnB4	M20x81x125mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
4	935 172	Bügelschraube 19MnB4	M20x101x146mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride

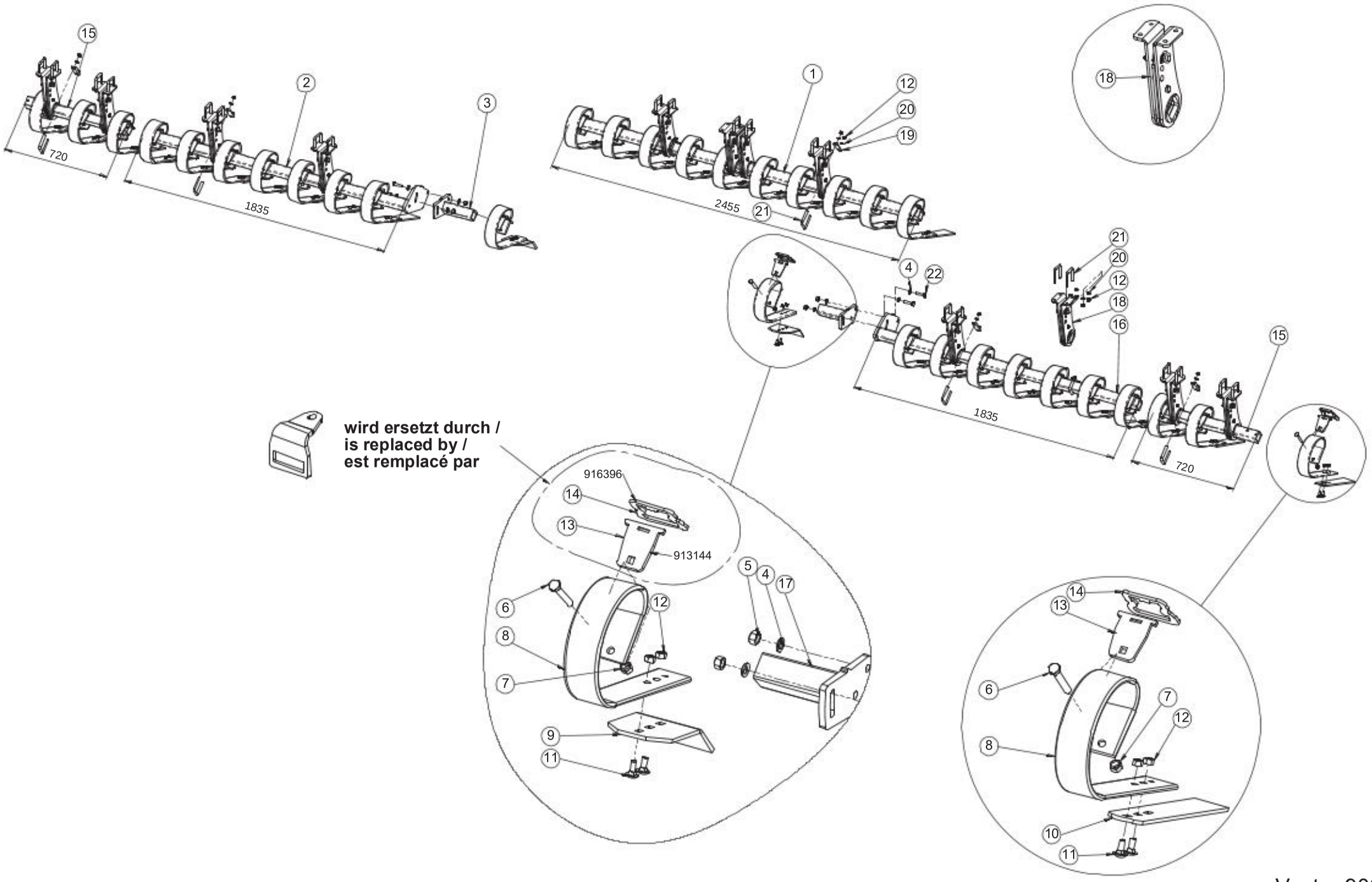


Vector 700

758 325

Levelboard; DSTS ø530mm; Autocontour) / Levelboard; DSTS ø530mm; Contour roller) / Levelboard; DSTS ø530mm; Contour rouleau)

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637802	Levelboard Mitte, vormontiert	Vector 460	Levelboard cpl	Levelboard cpl
2	651696	Levelboardrohr 8 Zinken Vector	7m links	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
3	651692	Levelboardrohr Anschraubstück	links	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
4	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
5	901796	Sechskantschraube M16x55 verz. 8.8		Bolt	Vis
6	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
7	902729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
8	901623	Mutter	Mutter M14 zk	Nut	Écrou
9	903476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
10	901896	Verschleißplatte gekantet	150x8x260mm	Plate	Plaque
11	905238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
12	901798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
13	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
14	913144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	t= 10 mm	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
15	916396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
16	651698	Levelboardrohr 8 Zinken Vector	7m rechts	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
17	651688	Levelboardrohr Anschraubstück	rechts	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
18	636944	Levelboardhalter montiert		Support Levelboard, cpl.	Support Levelboard, cpl.
19	636874	Gegenplatte	100 30x10 2Loch	Plate	Plaque
20	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
21	900974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride

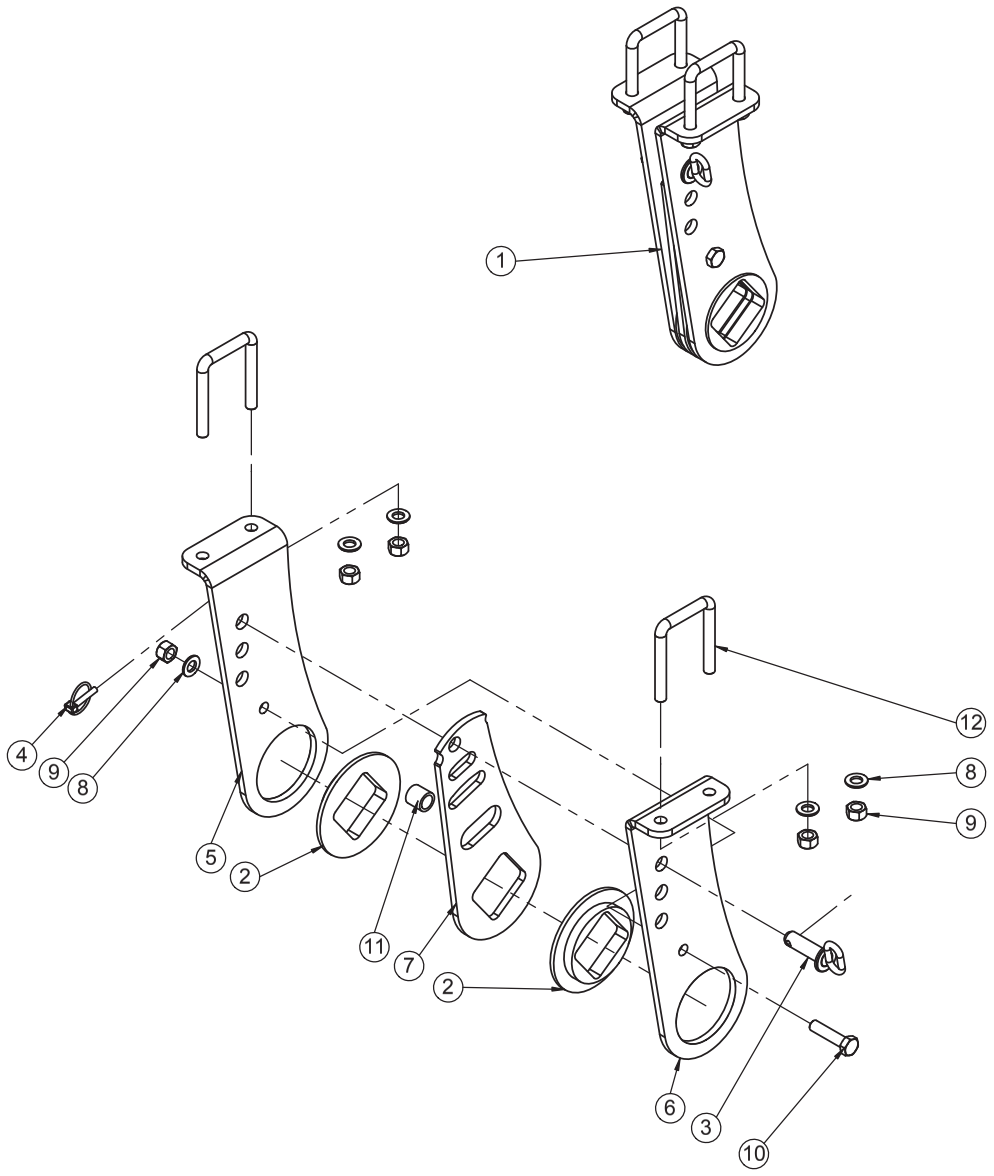


Vector 900

758 326

Levelboard; DSTS ø530mm; Contourwalze) / Levelboard DSTS ø530mm; Contour roller) / Levelboard; DSTS ø530mm; Contour rouleau)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 802	Levelboard Mitte, vormontiert	Vector 460	Levelboard cpl	Levelboard cpl
2	651 696	Levelboardrohr 8 Zinken Vector	7m links	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
3	651 692	Levelboardrohr Anschraubstück	links	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
4	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
5	901 620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
6	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
7	901 623	Mutter	Mutter M14 zk	Nut	Écrou
8	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
9	901 896	Verschleißplatte gekantet	150x8x260mm	Plate	Plaque
10	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
11	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
12	901 618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
13	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	t= 10 mm	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
14	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
15	645 230	Levelboardrohr	Vector 900	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
16	651 698	Levelboardrohr 8 Zinken Vector	7m rechts	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
17	651 688	Levelboardrohr Anschraubstück	rechts	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
18	636 944	Levelboardhalter montiert		Support Levelboard, cpl.	Support Levelboard, cpl.
19	636 874	Gegenplatte	100 30x10 2Loch	Plate	Plaque
20	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
21	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
22	901 796	Sechskantschraube M16x55 verz. 8.8		Bolt	Vis

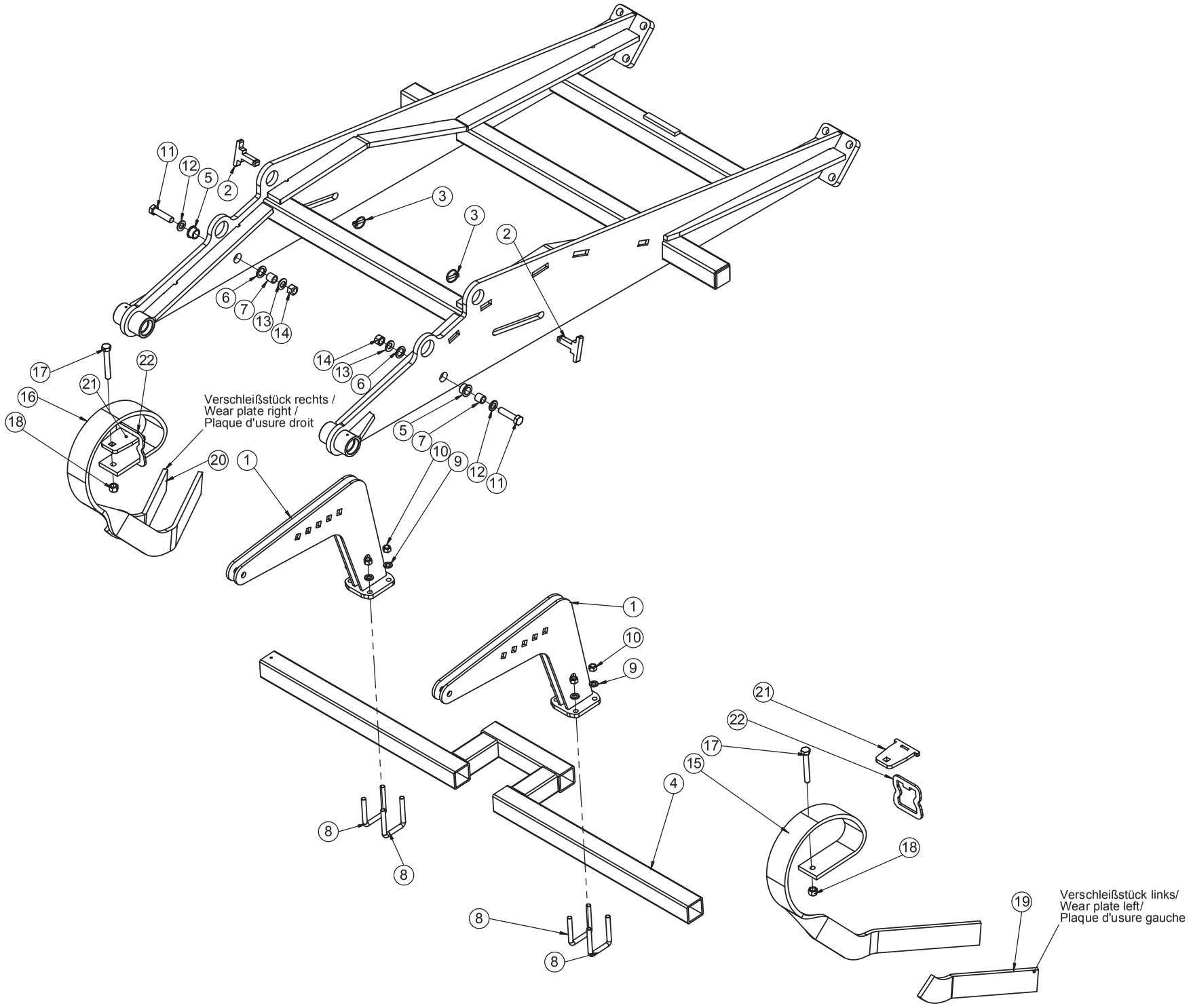


758 291

Vector 460 - 900

Levelboardhalter / Support Levelboard / Support Levelboard

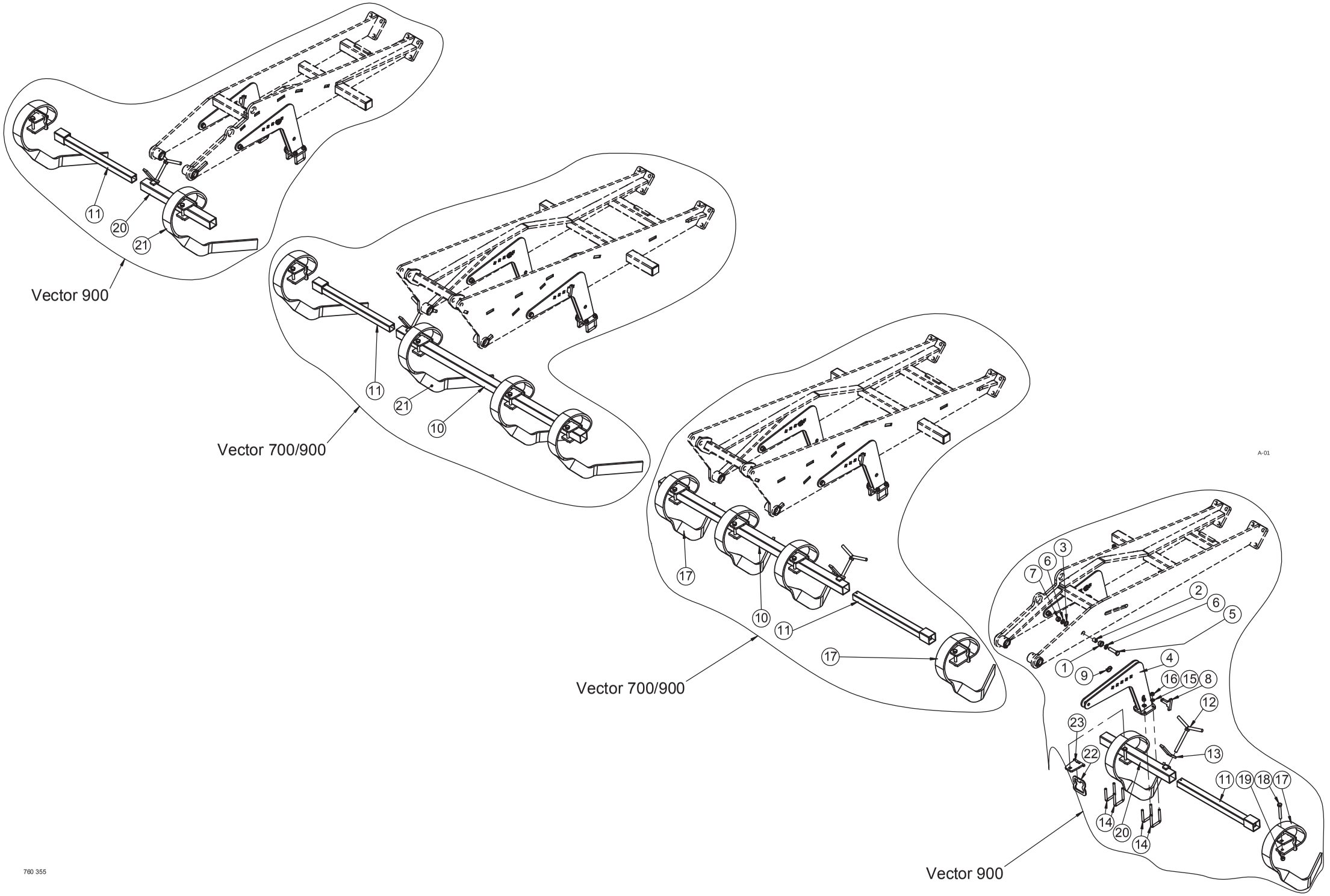
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 944	Levelboardhalter montiert		Support Levelboard, cpl.	Support Levelboard, cpl.
2	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
3	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
4	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
5	908 578	Levelboardhalter, rechts	8	Support Levelboard, right	Support Levelboard, droîte
6	908 580	Levelboardhalter, links	8	Support Levelboard, left	Support Levelboard, gauche
7	908 576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
8	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
9	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
10	901 716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Bolt	Vis
11	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
12	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride


Verschleißstück rechts /
Wear plate right /
Plaque d'usure droit
Verschleißstück links/
Wear plate left/
Plaque d'usure gauche

760 258

Nivelator; DSTS ø530mm; Contourwalze) / Leveller; DSTS ø530mm; Contour roller) / Niveleur; DSTS ø530mm ;Contour rouleau)

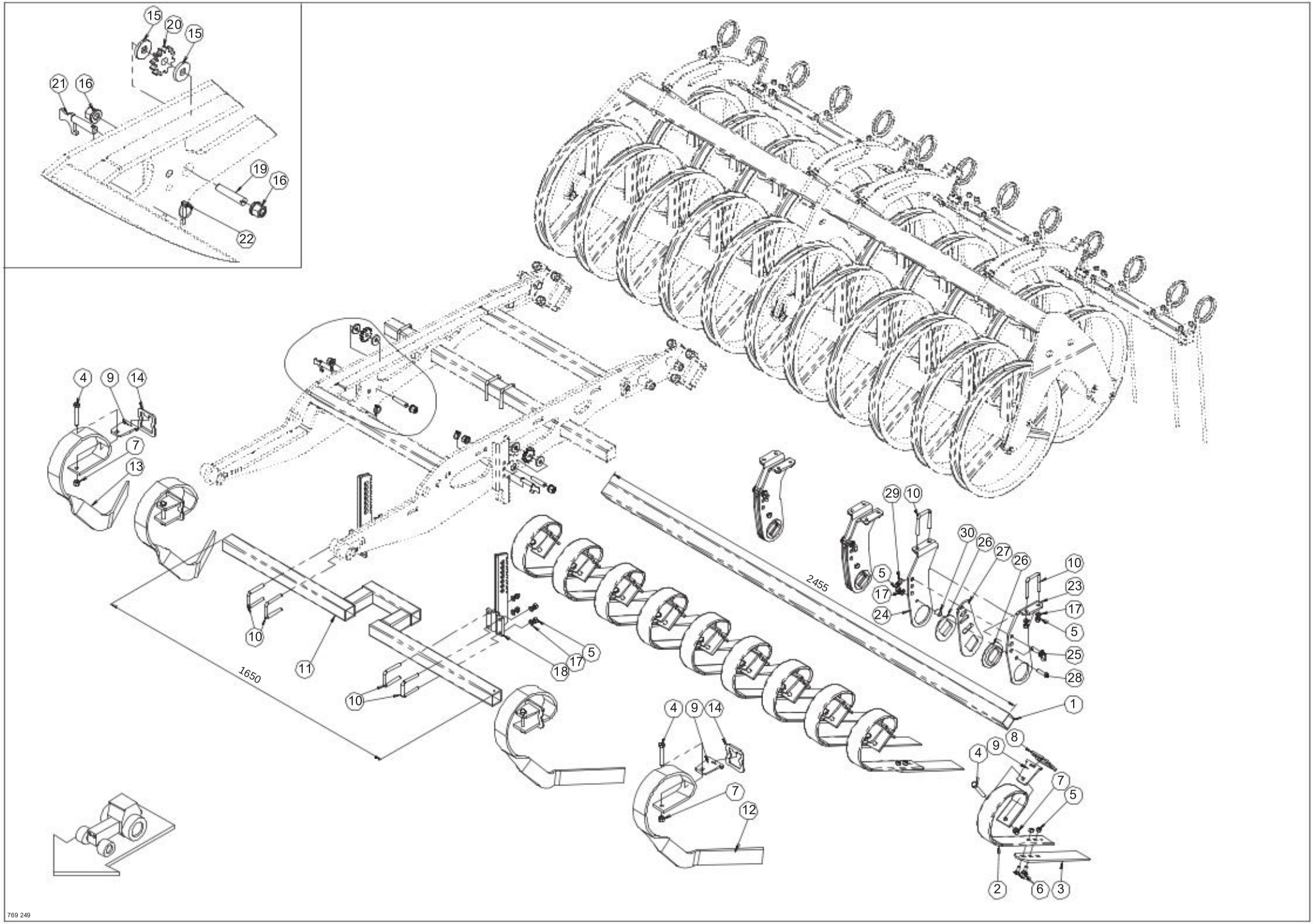
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 866	Nivellatorhalter	Vector 08	Adjustable bracket	Rallonge
2	905 920	Nivellatorhebel	15	Pin	Broche
3	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
4	633 814	Nivellatorrohr Mitte	Vector 460	Tube for leveller	Traverse de niveleur
5	904 201	Gleitlager Bundbuchse	MFM 22/28/15	Bush bearing	Roulement coulissant
6	904 699	Scheibe Pa6	22,5x33,5x3	Washer	Roundelle
7	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
8	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
9	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
10	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
11	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
13	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	904 344	Nivellatorzinken, links	70x12	Leveller, left	Niveleur, gauche
16	904 342	Nivellatorzinken rechts	70x12	Leveller right	Niveleur droit
17	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
19	633 928	Verschleißstück Nivellator, links	70x12	Wear part (Leveller, left)	Pièce de usure (niveleur, gauche)
20	633 930	Verschleißstück Nivellator, rechts	70x12	Wear part (Leveller, right)	Pièce de usure (niveleur, droîte)
21	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
22	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème


11
20
21
Vector 900
11
21
10
Vector 700/900
17
10
11
17
Vector 700/900
A-01
3
6
7
2
6
5
1
9
4
16
15
8
12
23
22
13
11
19
18
17
14
20
14
Vector 900

760 355

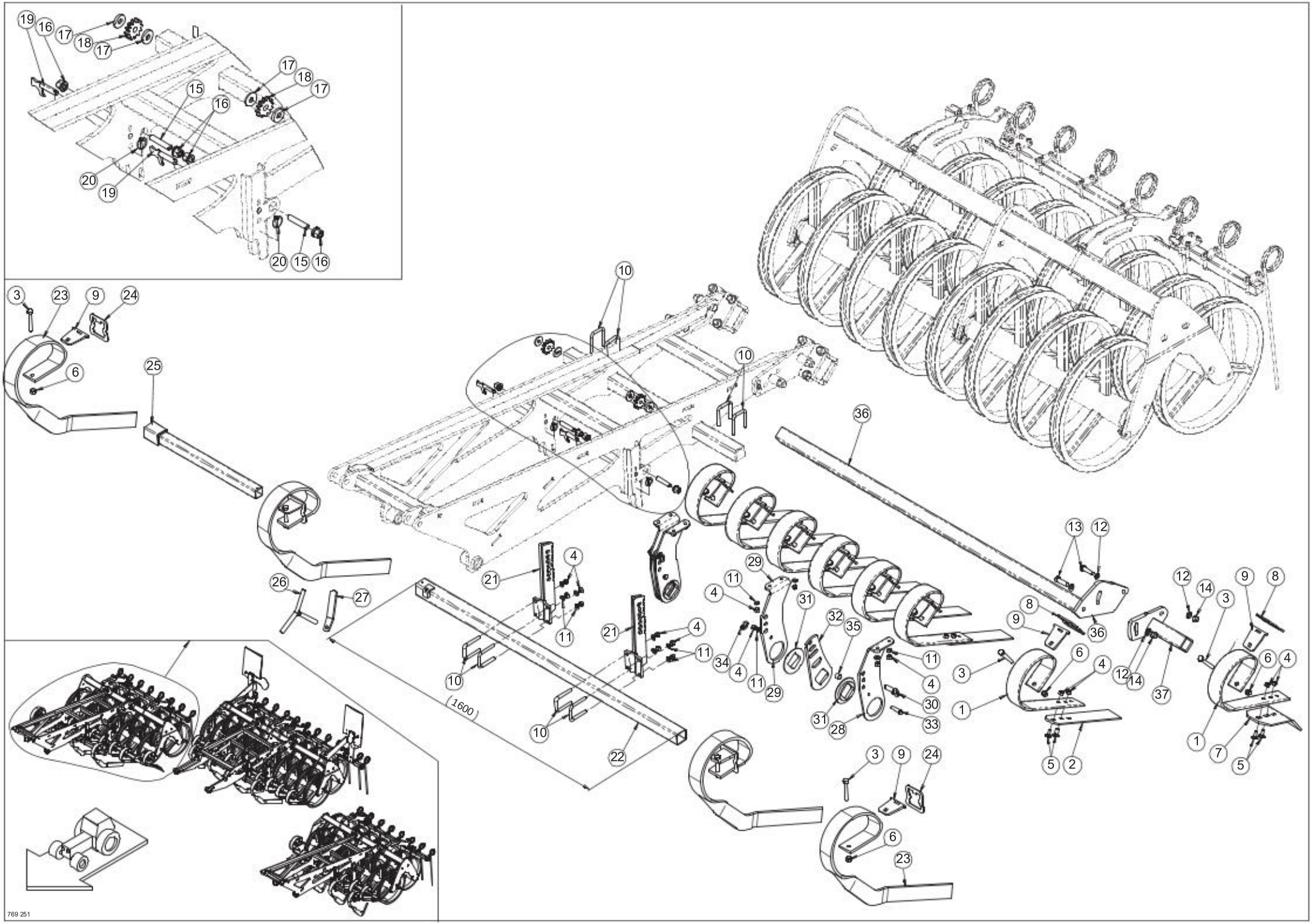
Nivelator; DSTS ø530mm; Contourwalze/ Leveller; DSTS ø530mm; Contour roller/ Niveleur; DSTS ø530mm; Contour rouleau)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	904 201	Gleitlager Bundbuchse	MFM 22/28/15	Bush bearing	Roulement coulissant
2	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
3	904 699	Scheibe Pa6	22,5x33,5x3	Washer	Roundelle
4	633 866	Nivellatorhalter	Vector 08	Adjustable bracket	Rallonge
5	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
6	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
7	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
8	905 920	Nivellatorhebel	15	Pin	Broche
9	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
10	632 472	Nivellatorrohr		Tube for leveller	Traverse de niveleur
11	506 233	Nivellatoreinschubrohr	640mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
12	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
13	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Levier de protection
14	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
15	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
16	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
17	904 342	Nivellatorzinken rechts	70x12	Leveller right	Niveleur droit
18	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
20	634 316	Nivellatorrohr teleskop.	600mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
21	904 344	Nivellatorzinken, links	70x12	Leveller, left	Niveleur, gauche
22	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
23	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème


15
20
15
21
16
19
16
22
4
9
14
7
13
10
11
1650
10
18
17
5
2455
29
10
30
26
27
26
10
23
17
5
25
28
5
17
24
1
8
4
9
7
5
4
9
14
7
12
2
6
3
769 249

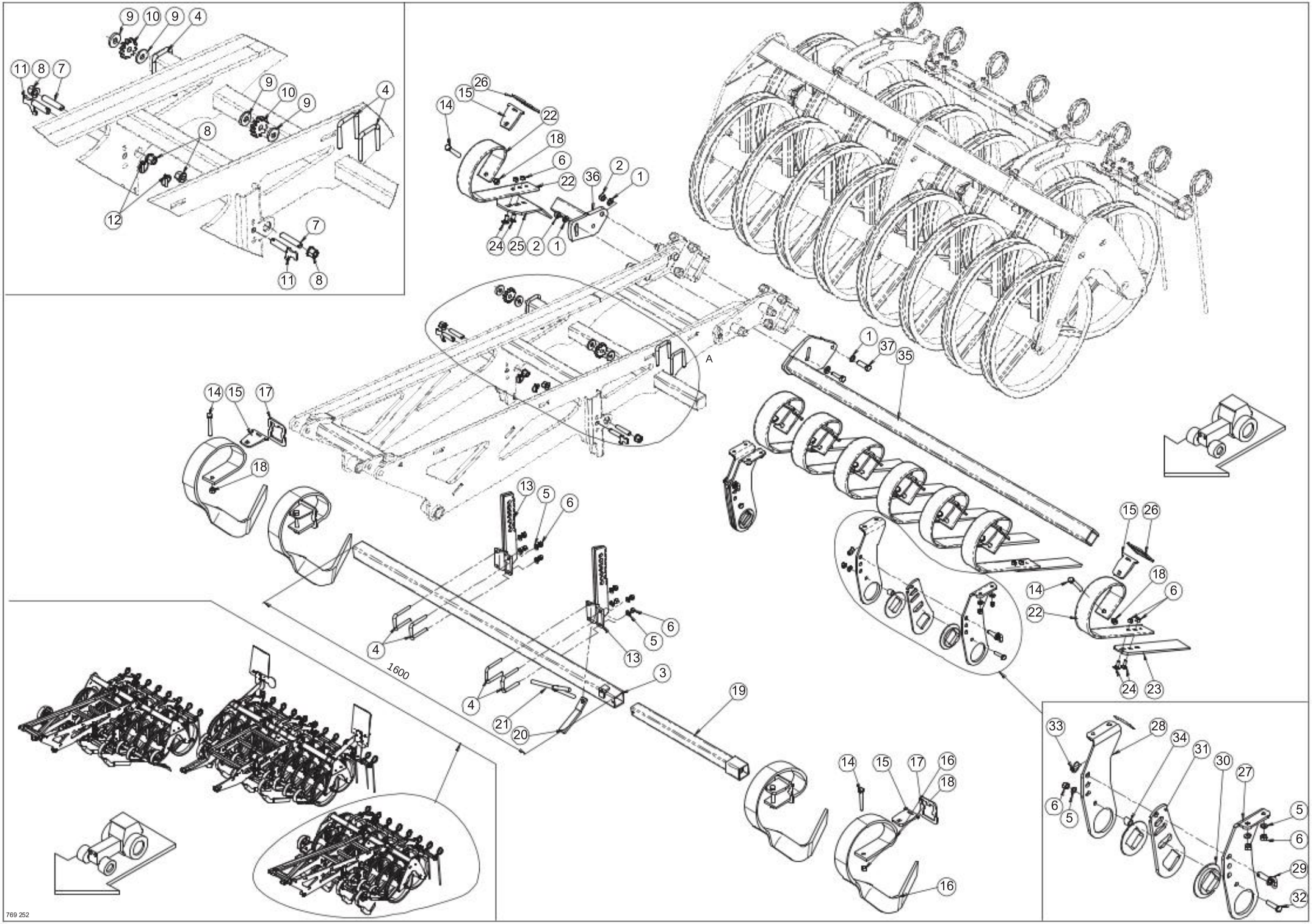
Levelboard; Nivelator mitte DSTS Ø630mm / Levelboard; Niveller centre DSTS Ø630mm / Levelboard; Niveleur centre Ø630mm

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 956	Levelboardrohr 10 Zinken	Trio 500T	Tube for Crossboard	Tuyau crossboard
2	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
3	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
4	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
5	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
6	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
7	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
8	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
9	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
10	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
11	633 814	Nivellatorrohr Mitte	Vector 460	Tube for leveller	Traverse de niveleur
12	904 344	Nivellatorzinken, links	70x12	Leveller, left	Niveleur, gauche
13	904 342	Nivellatorzinken rechts	70x12	Leveller right	Niveleur droit
14	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
15	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
16	915 128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Écrou
17	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
18	656 596	Nivellatoreinschub DSTS	geschweißt	Adjustable Bracket 2018	Rallonge 2018
19	940 162	Gew. Stift DIN 551	M16x80 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
20	912 518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
21	670 846	Bolzen 16/56,75/68	geschweißt	Lock pin	Boulon de verrouillage
22	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
23	947 818	Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023	8	Bracket	Support
24	947 820	Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023	8	Bracket	Support
25	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
26	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
27	908 576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
28	901 716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
29	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
30	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement


1600
769 251

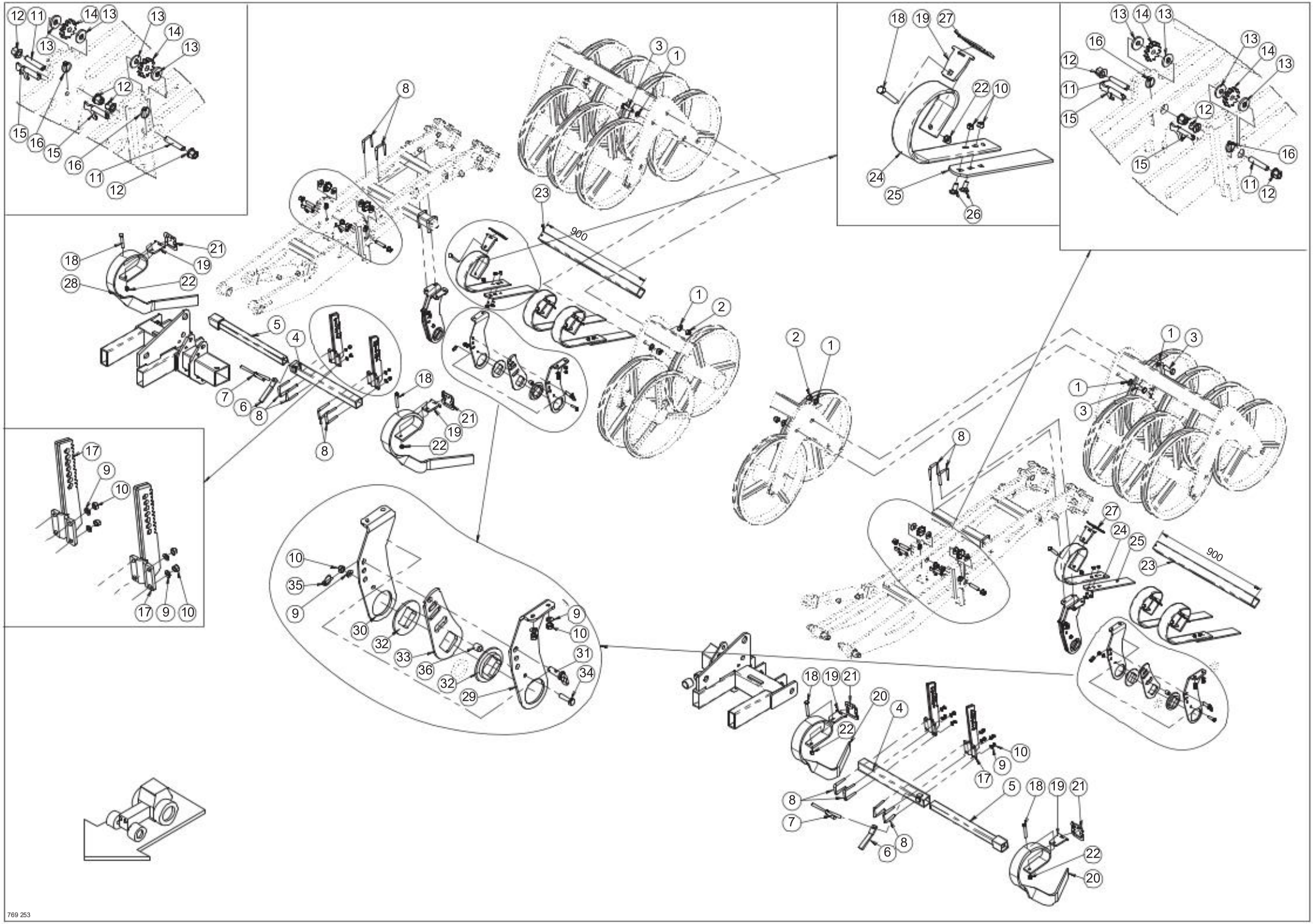
Levelboard rechts DSTS Ø630mm / Levelboard right DSTS Ø630mm / Levelboard droit DSTS Ø630mm

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
2	905 238	Levelboard Verschleißplatte	t= 8 mm	Plate	Plaque
3	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
4	901 618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
5	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
6	901 623	Mutter	Mutter M14 zk	Nut	Écrou
7	901 896	Verschleißplatte gekantet	t= 8 mm	Plate	Plaque
8	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
9	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	t= 10 mm	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
10	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
11	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
12	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
13	901 796	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	901 620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
15	940 162	Gew. Stift DIN 551	M16x80 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
16	915 128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Ecrout
17	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
18	912 518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
19	670 846	Bolzen 16/56,75/68	geschweißt	Lock pin	Boulon de verrouillage
20	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
21	656 596	Nivellatoreinschub DSTS	geschweißt	Adjustable Bracket 2018	Rallonge 2018
22	632 472	Nivellatorrohr. Einseit. einsch.	1600mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
23	904 344	Nivellatorzinken, links	70x12	Leveller, left	Niveleur, gauche
24	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
25	506 233	Nivellatoreinschubrohr	670mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
26	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
27	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Levier de protection
28	947 818	Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023	8	Bracket	Support
29	947 820	Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023	8	Bracket	Support
30	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
31	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
32	908 576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
33	901 716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Bolt	Vis
34	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
35	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
36	651 696	Levelboardrohr 8 Zinken Vector	7m rechts	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
37	651 692	Levelboardrohr Anschraubstück	rechts	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
38	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
39	901 622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou


1600
A
769 252

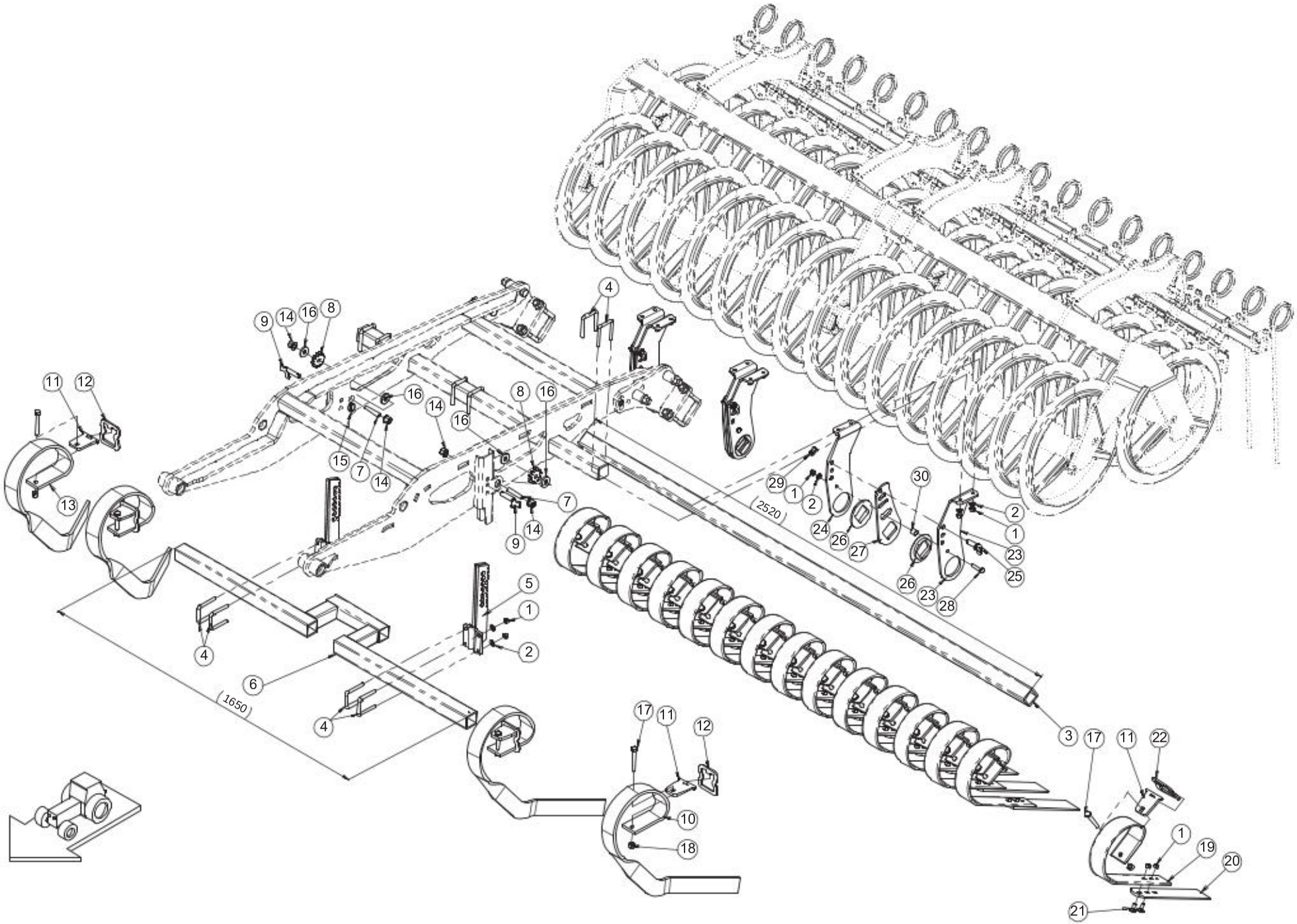
Levelboard links DSTS Ø630mm / Levelboard left DSTS Ø630mm / Levelboard gauche DSTS Ø630mm

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
2	901 620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
3	632 472	Nivellatorrohr. Einseit. einsch.	1600mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
4	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
5	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
6	901 618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
7	940 162	Gew. Stift DIN 551	M16x80 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
8	915 128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Ecrout
9	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
10	912 518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
11	670 846	Bolzen 16/56,75/68	geschweißt	Lock pin	Boulon de verrouillage
12	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
13	656 596	Nivellatoreinschub DSTS	geschweißt	Adjustable Bracket 2018	Rallonge 2018
14	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	t= 10 mm	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
16	904 342	Nivellatorzinken rechts	70x12	Leveller right	Niveleur droit
17	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
18	901 623	Mutter	Mutter M14 zk	Nut	Écrou
19	506 233	Nivellatoreinschubrohr	670mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
20	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Levier de protection
21	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
22	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
23	905 238	Levelboard Verschleißplatte	t= 8 mm	Plate	Plaque
24	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
25	901 896	Verschleißplatte gekantet	t= 8 mm	Plate	Plaque
26	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
27	947 818	Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023	8	Bracket	Support
28	947 820	Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023	8	Bracket	Support
29	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
30	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
31	908 576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
32	901 716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Bolt	Vis
33	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
34	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
35	651 698	Levelboardrohr 8 Zinken Vector	7m links	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
36	651 688	Levelboardrohr Anschraubstück	links	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
37	901 796	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis


900
900
769 253

Levelboard; Nivelator DSTS Ø630mm links;rechts außen / Levelboard; Neveller DSTS Ø630mm left;right outside / Levelboard; Niveleur DSTS Ø630mm gauche; extérieur droit

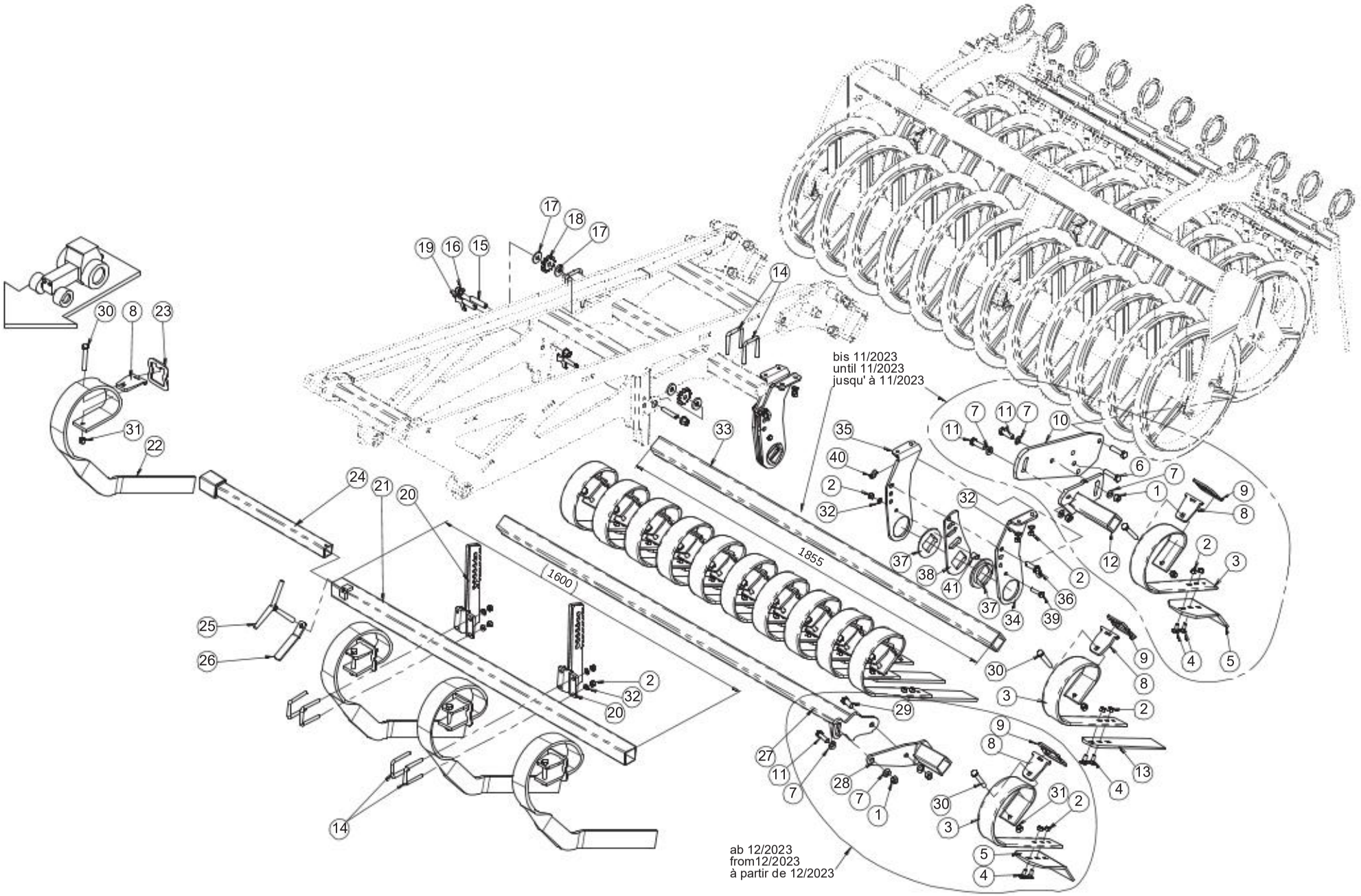
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
2	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
3	506 056	Sechskantschraube	M20x70mm 10.9 zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
4	634 316	Nivellatorrohr teleskop.	600mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
5	506 233	Nivellatoreinschubrohr	640mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
6	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Levier de protection
7	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
8	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
9	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
10	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
11	940 162	Gew. Stift DIN 551	M16x80 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
12	915 128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Écrou
13	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
14	912 518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
15	670 846	Bolzen 16/56,75/68	geschweißt	Lock pin	Boulon de verrouillage
16	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
17	656 596	Nivellatoreinschub DSTS	geschweißt	Adjustable Bracket 2018	Rallonge 2018
18	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
20	904 342	Nivellatorzinken rechts	70x12	Leveller right	Niveleur droit
21	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
22	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
23	633 210	Levelboardrohr 4 Zinken	aussen 900mm	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
24	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
25	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
26	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
27	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
28	904 344	Nivellatorzinken, links	70x12	Leveller, left	Niveleur, gauche
29	947 818	Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023	8	Bracket	Support
30	947 820	Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023	8	Bracket	Support
31	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
32	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
33	908 576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
34	901 716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
35	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
36	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement



769 237

Levelboard; Nivelator mitte TT / Levelboard; Neveller centre TT / Levelboard; Niveleur centre TT

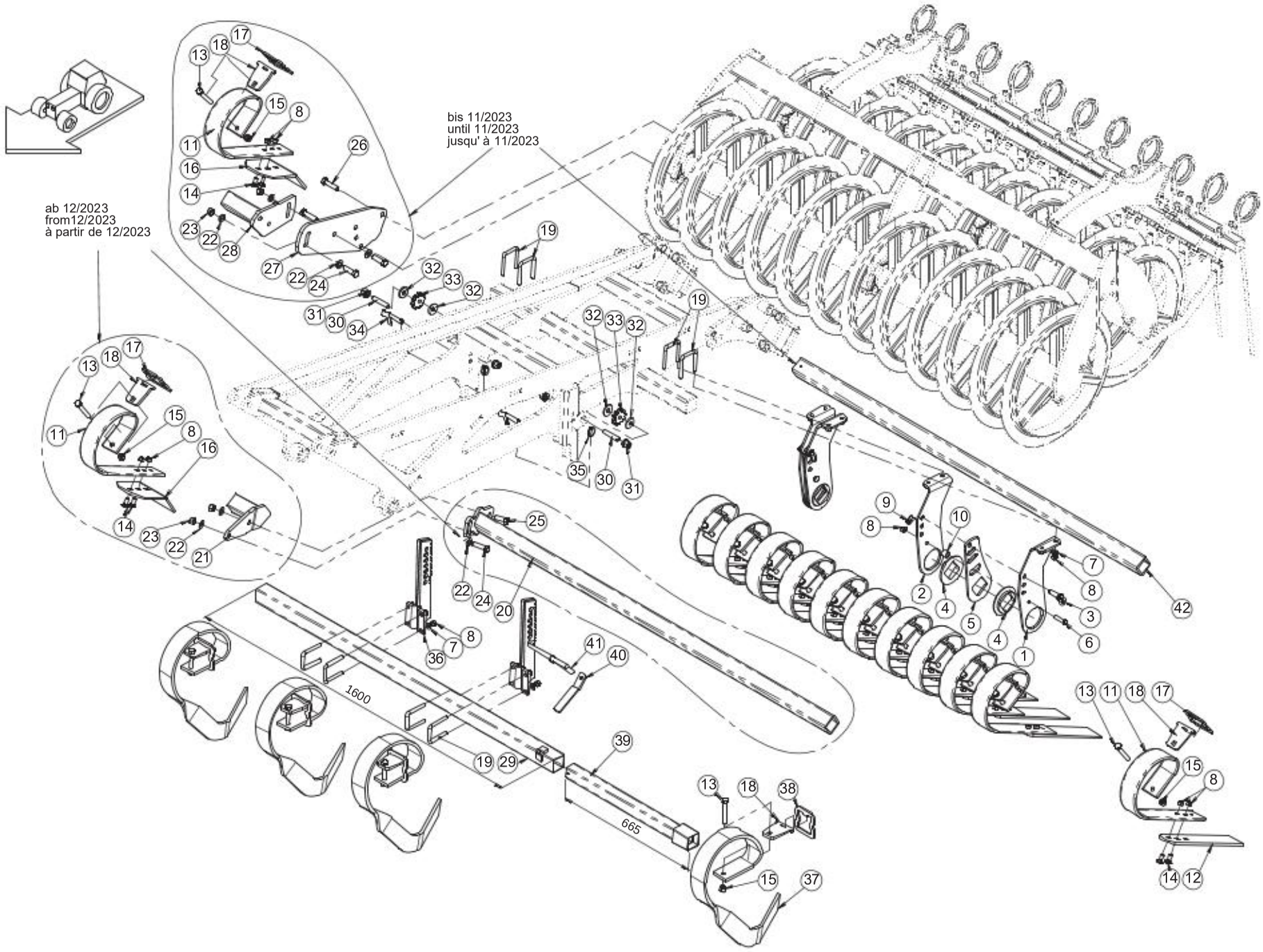
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
2	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
3	641 132	Levelboardrohr 2520mm	Master mitte	Tube	Tuyau
4	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
5	656 596	Nivellatoreinschub DSTS	geschweißt	Adjustable Bracket 2018	Rallonge 2018
6	633 814	Nivellatorrohr Mitte	Vector 460	Tube for leveller	Traverse de niveleur
7	940 162	Gew. Stift DIN 551	M16x80 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
8	912 518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
9	670 846	Bolzen 16/56,75/68	geschweißt	Lock pin	Boulon de verrouillage
10	904 344	Nivellatorzinken, links	70x12	Leveller, left	Niveleur, gauche
11	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
12	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
13	904 342	Nivellatorzinken rechts	70x12	Leveller right	Niveleur droit
14	915 128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Ecrout
15	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
16	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
17	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
19	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
20	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
21	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
22	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
23	947 818	Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023	8	Bracket	Support
24	947 820	Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023	8	Bracket	Support
25	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
26	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
27	908 576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
28	901 716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
29	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
30	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement


bis 11/2023
until 11/2023
jusqu' à 11/2023
ab 12/2023
from12/2023
à partir de 12/2023
1855
1600

769 238

Levelboard; Nivelator rechts TT / Levelboard; Neveller right TT / Levelboard; Niveleur droit TT

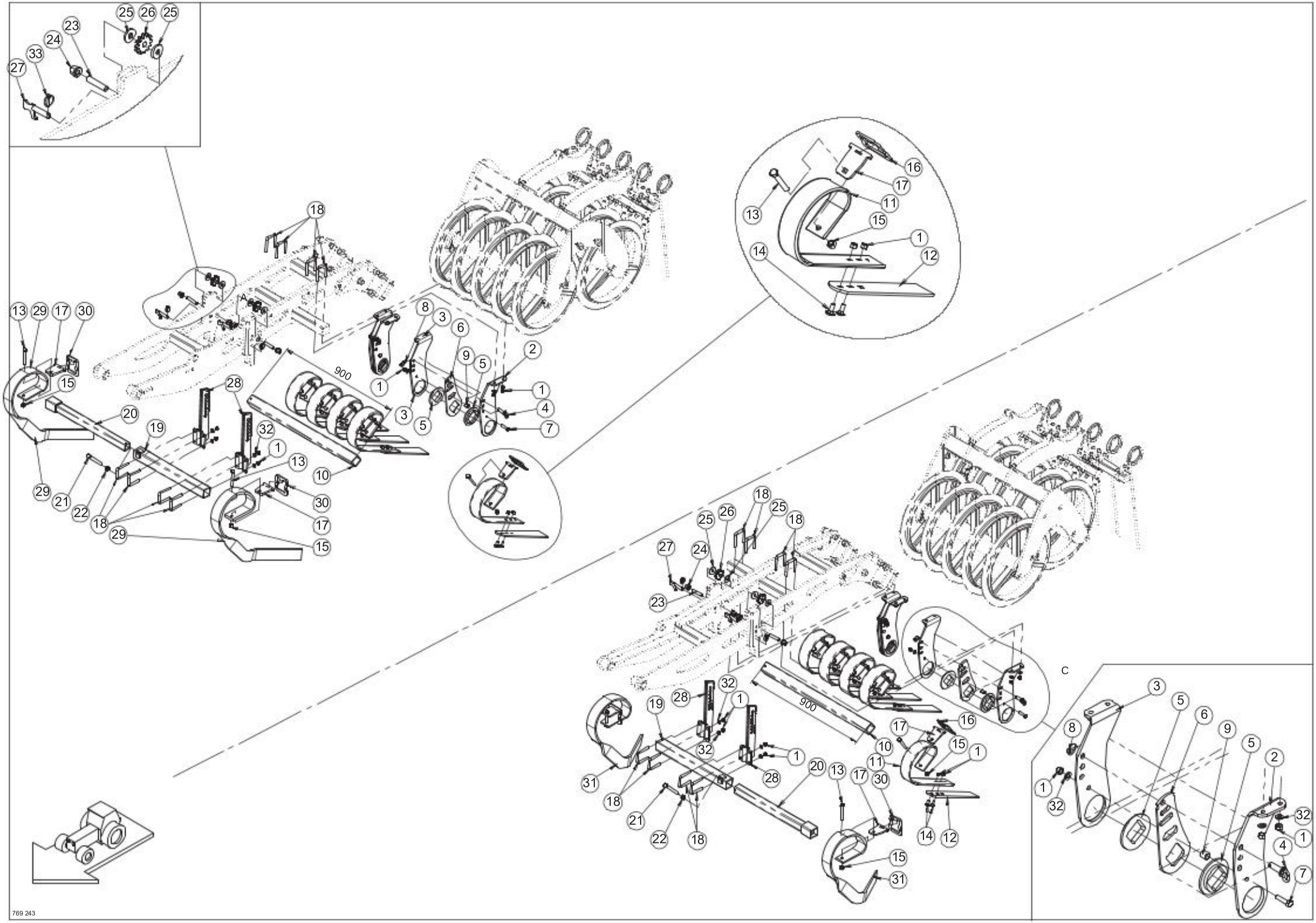
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
2	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
3	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
4	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
5	901 896	Verschleißplatte gekantet	150x8x260mm	Plate	Plaque
6	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
7	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
8	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
9	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
10	945 230	Flanschblech, Nivellator	15	Attacching plate	Plateau de fixation
11	901 796	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	651 688	Levelboardrohr Anschraubstück	rechts	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
13	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
14	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
15	940 162	Gew. Stift DIN 551	M16x80 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
16	915 128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Écrou
17	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
18	912 518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
19	670 846	Bolzen 16/56,75/68	geschweißt	Lock pin	Boulon de verrouillage
20	656 596	Nivellatoreinschub DSTS	geschweißt	Adjustable Bracket 2018	Rallonge 2018
21	632 472	Nivellatorrohr		Tube for leveller	Traverse de niveleur
22	904 344	Nivellatorzinken, links	70x12	Leveller, left	Niveleur, gauche
23	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
24	506 233	Nivellatoreinschubrohr	640mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
25	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
26	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Levier de protection
27	677 548	Levelboardrohr TT-Walze	Vector 700/900, geschweißt		
28	677 550	Verdrehelement TT-Walze Vector	geschweißt	Bracket	Support
29	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
30	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
31	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
32	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
33	749 260	Levelboardrohr 9 Zinken	L=1855 Allrounder 14m	Tube	Tube
34	947 818	Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023	8	Bracket	Support
35	947 820	Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023	8	Bracket	Support
36	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
37	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
38	908 576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
39	901 716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
40	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
41	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement


bis 11/2023
until 11/2023
jusqu' à 11/2023
ab 12/2023
from12/2023
à partir de 12/2023
1600
665

769 239

Levelboard; Nivelator links TT / Levelboar; Neveller left TT / Levelboard; Niveleur gauche TT

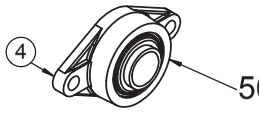
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	947 818	Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023	8	Bracket	Support
2	947 820	Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023	8	Bracket	Support
3	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
4	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
5	908 576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
6	901 716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
7	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
8	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
9	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
10	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
11	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
12	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
13	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
15	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
16	901 896	Verschleißplatte gekantet	150x8x260mm	Plate	Plaque
17	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
18	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
19	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
20	677 548	Levelboardrohr TT-Walze	Vector 700/900, geschweißt		
21	677 550	Verdrehelement TT-Walze Vector	geschweißt	Bracket	Support
22	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
23	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
24	901 796	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
25	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
26	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
27	945 230	Flanschblech, Nivellator	15	Attacching plate	Plateau de fixation
28	651 692	Levelboardrohr Anschraubstück	links	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
29	632 472	Nivellatorrohr		Tube for leveller	Traverse de niveleur
30	940 162	Gew. Stift DIN 551	M16x80 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
31	915 128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Écrou
32	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
33	912 518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
34	670 846	Bolzen 16/56,75/68	geschweißt	Lock pin	Boulon de verrouillage
35	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
36	656 596	Nivellatoreinschub DSTS	geschweißt	Adjustable Bracket 2018	Rallonge 2018
37	904 342	Nivellatorzinken rechts	70x12	Leveller right	Niveleur droit
38	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
39	506 233	Nivellatoreinschubrohr	640mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
40	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Levier de protection
41	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
42	749 260	Levelboardrohr 9 Zinken	L=1855 Allrounder 14m	Tube	Tube


900
A
C
769 243

Levelboard; Nivelator links;rechts außen/ Levelboard; Neveller left; right outside / Levelboard; Niveleur gauche; extérieur droit TT

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
2	947 818	Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023	8	Bracket	Support
3	947 820	Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023	8	Bracket	Support
4	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
5	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
6	908 576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
7	901 716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale
8	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
9	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
10	633 210	Levelboardrohr 4 Zinken	aussen 900mm	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
11	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
12	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
13	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
15	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
16	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
17	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
18	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
19	634 316	Nivellatorrohr teleskop.	600mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
20	506 233	Nivellatoreinschubrohr	640mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
21	901 728	Sechskantschraube	M16x150mm 10.9 zk	Bolt	Vis
22	903 606	Mutter	M16 zk	Nut	Ecrout
23	940 162	Gew. Stift DIN 551	M16x80 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
24	915 128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Écrou
25	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
26	912 518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
27	670 846	Bolzen 16/56,75/68	geschweißt	Lock pin	Boulon de verrouillage
28	656 596	Nivellatoreinschub DSTS	geschweißt	Adjustable Bracket 2018	Rallonge 2018
29	904 344	Nivellatorzinken, links	70x12	Leveller, left	Niveleur, gauche
30	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
31	904 342	Nivellatorzinken rechts	70x12	Leveller right	Niveleur droit
32	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
33	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité

ab Baujahr 01/2016
from construction year 01/2016
à partir de l`année de fabrication 01/2016



567 248

bis Baujahr 01/2016
to construction year 01/2016
jusqu' á année de fabrication 01/2016



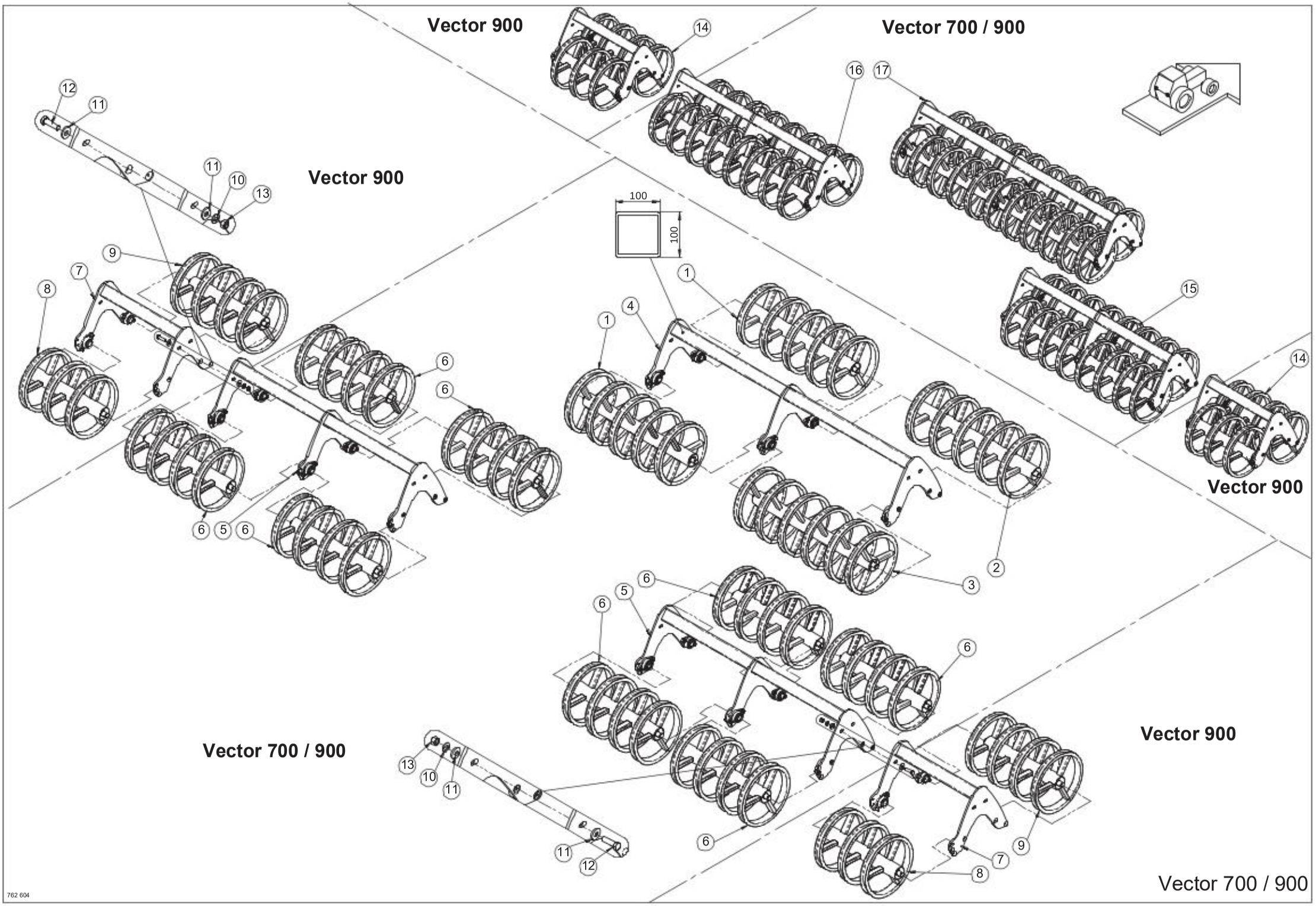
567 148

760 404

Walzenlager / Bearing / Roulement

Walzenlager / Bearing / Roulement

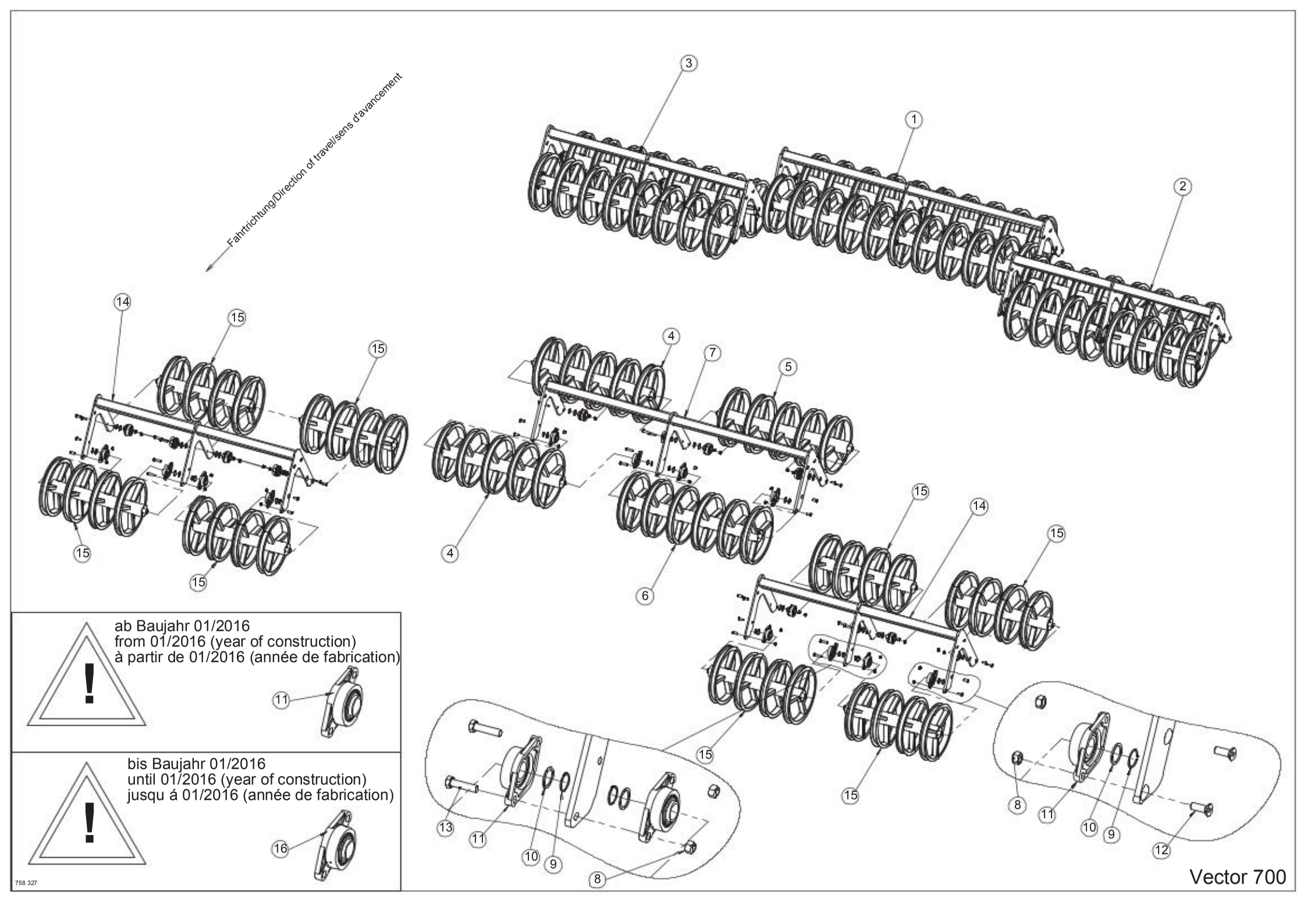
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
2	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
3	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
4	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
5	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
6	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
7	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
8	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	901 547	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	567 148	Flanschlager montiert	montiert	Bearing with housing	Roulement complet avec palier
11	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis


Vector 900
Vector 700 / 900
Vector 900
Vector 900
Vector 700 / 900
Vector 900
Vector 700 / 900
100
100
762 604

DSTS Walze (100x100) ø530mm / DSTS-roller (100x100) ø530mm / DSTS rouleau (100x100) ø530mm



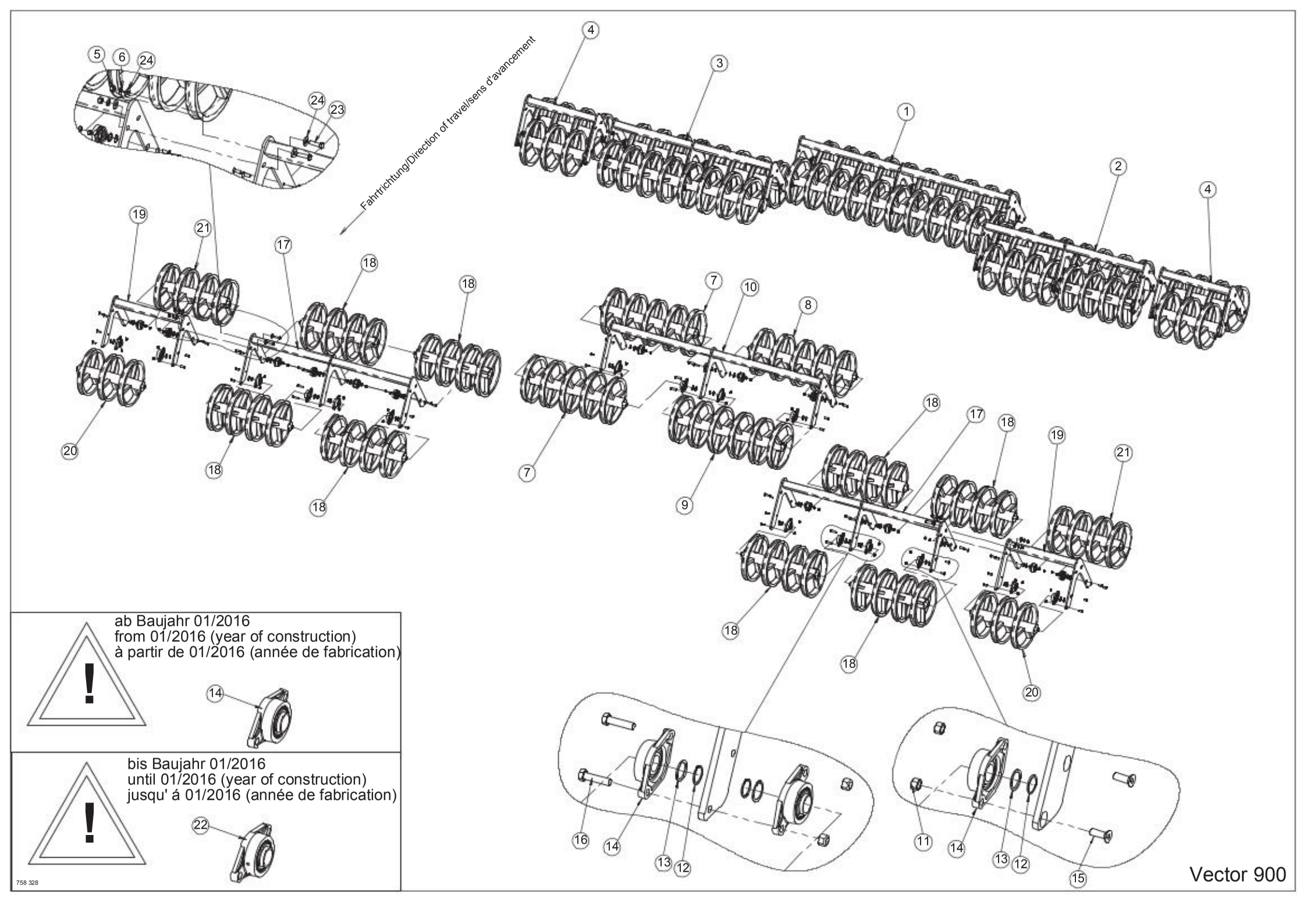
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	632 246	Walzenteil 5 Ringe 1270mm	5 Ringe 1270mm	DSTS roller	Rouleau DSTS
2	632 248	Walzenteil 5 Ringe 1400mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
3	632 250	Walzenteil 6 Ringe 1400 mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
4	664 390	DSTS Rahmen 100	2685/1270/1400	Frame	Châssis
5	664 394	DSTS Rahmen 100	2035/1010/1010	Frame	Châssis
6	632 240	Walzenteil 4 Ringe 1010mm	Vario 7,5m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
7	664 400	DSTS Rahmen 100	880	Frame	Châssis
8	632 236	Walzenteil 3 Ringe 880	Vector 6,2m	DSTS roller 3 rings	DSTS rouleau 3 anneaux
9	632 238	Walzenteil 4 Ringe 880	Vector 6,2m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
10	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
11	910 802	U-Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
12	506 056	Sechskantschraube	M20x70mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	901 622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
14	762 604.4	Speichenwalze 100 mont. DSTS	910/260/7	DSTS roller	DSTS rouleau
15	762 604.3	Speichenwalze 100 mont. DSTS	2065/260/16	DSTS roller, left	DSTS rouleau, gauche
16	762 604.2	Speichenwalze 100 mont. DSTS	2065/260/16	DSTS roller, right	DSTS rouleau, droit
17	762 604.1	Speichenwalze 100 mont. DSTS	2715/260/21	DSTS roller	DSTS rouleau


Fahrtrichtung/Direction of travel/sens d'avancement
ab Baujahr 01/2016
from 01/2016 (year of construction)
à partir de 01/2016 (année de fabrication)
bis Baujahr 01/2016
until 01/2016 (year of construction)
jusqu á 01/2016 (année de fabrication)
758 327
Vector 700

DSTS-Walzen ø530mm / DSTS roller ø530mm / DSTS rouleau ø530mm



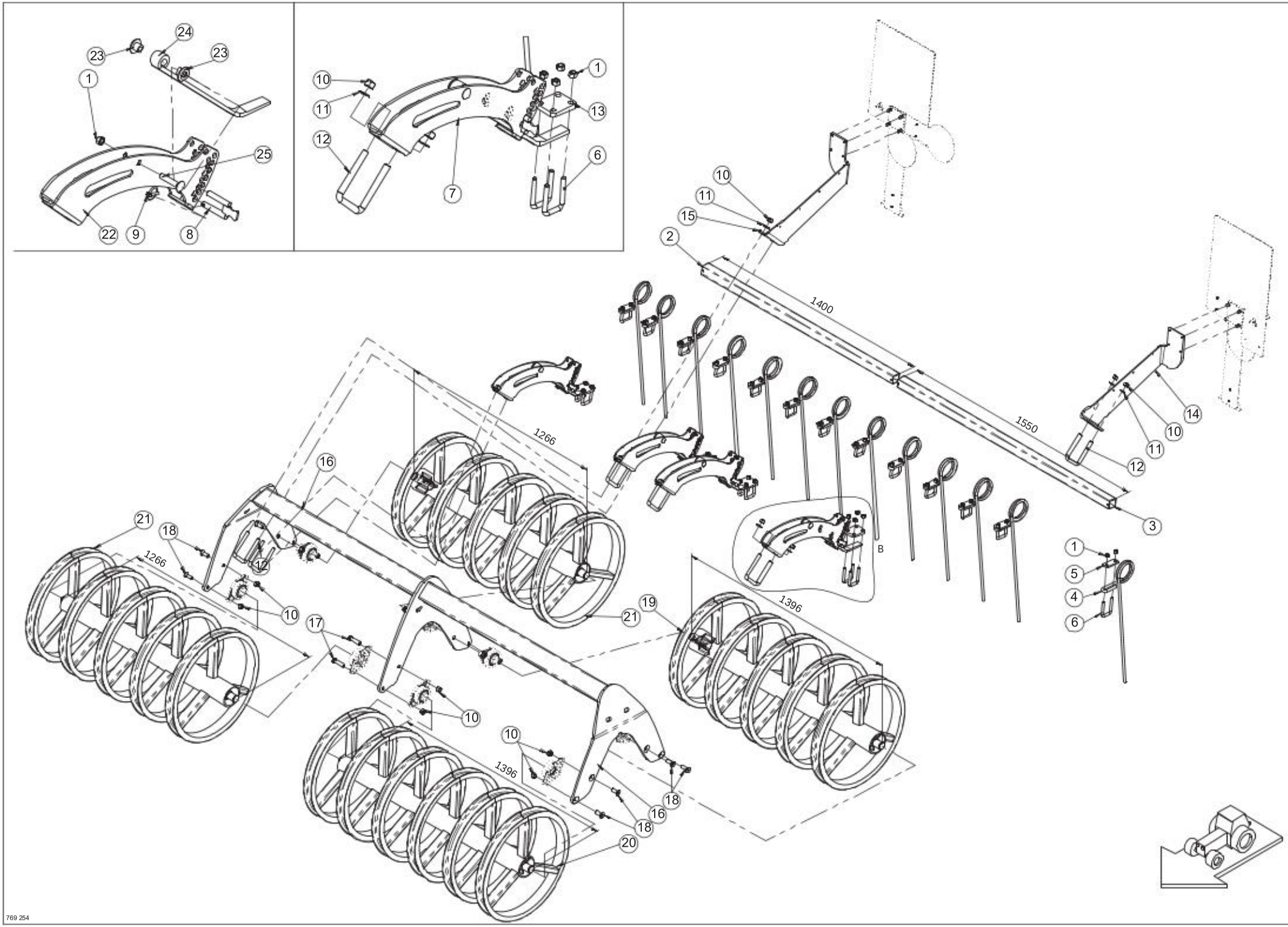
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 794	Speichenwalze montiert DSTS	Vector 4,6 - 8 m Mitte	DSTS roller	DSTS rouleau
2	645 180	Speichenwalze montiert DSTS, links	Vector 7,0m	DSTS roller, left	DSTS rouleau, gauche
3	654 018	Speichenwalze montiert DSTS, rechts	Vector 7,0m	DSTS roller, right	DSTS rouleau, droit
4	632 246	Walzenteil 5 Ringe 1270mm	5 Ringe 1270mm	DSTS roller	Rouleau DSTS
5	632 248	Walzenteil 5 Ringe 1400mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
6	632 250	Walzenteil 6 Ringe 1400 mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
7	633 542	Rahmen 07 DSTS Walze 21 Ringe	Vector 4,6-8,0m	Frame DSTS roller 21 rings	Cadre DSTS rouleau 21 anneaux
8	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
9	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
10	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
11	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
12	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
13	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	645 178	Rahmen DSTS Walze 16 Ringe	Vector	Frame DSTS roller 16 rings	Cadre DSTS rouleau 16 anneaux
15	632 240	Walzenteil 4 Ringe 1010mm	Vario 7,5m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
16	567 148	Flanschlager montiert	montiert	Bearing with housing	Roulement complet avec palier


Fahrtrichtung/Direction of travel/sens d'avancement
ab Baujahr 01/2016
from 01/2016 (year of construction)
à partir de 01/2016 (année de fabrication)
bis Baujahr 01/2016
until 01/2016 (year of construction)
jusqu' á 01/2016 (année de fabrication)
758 328
Vector 900

DSTS-Walzen ø530mm / DSTS roller ø530mm / DSTS rouleau ø530mm



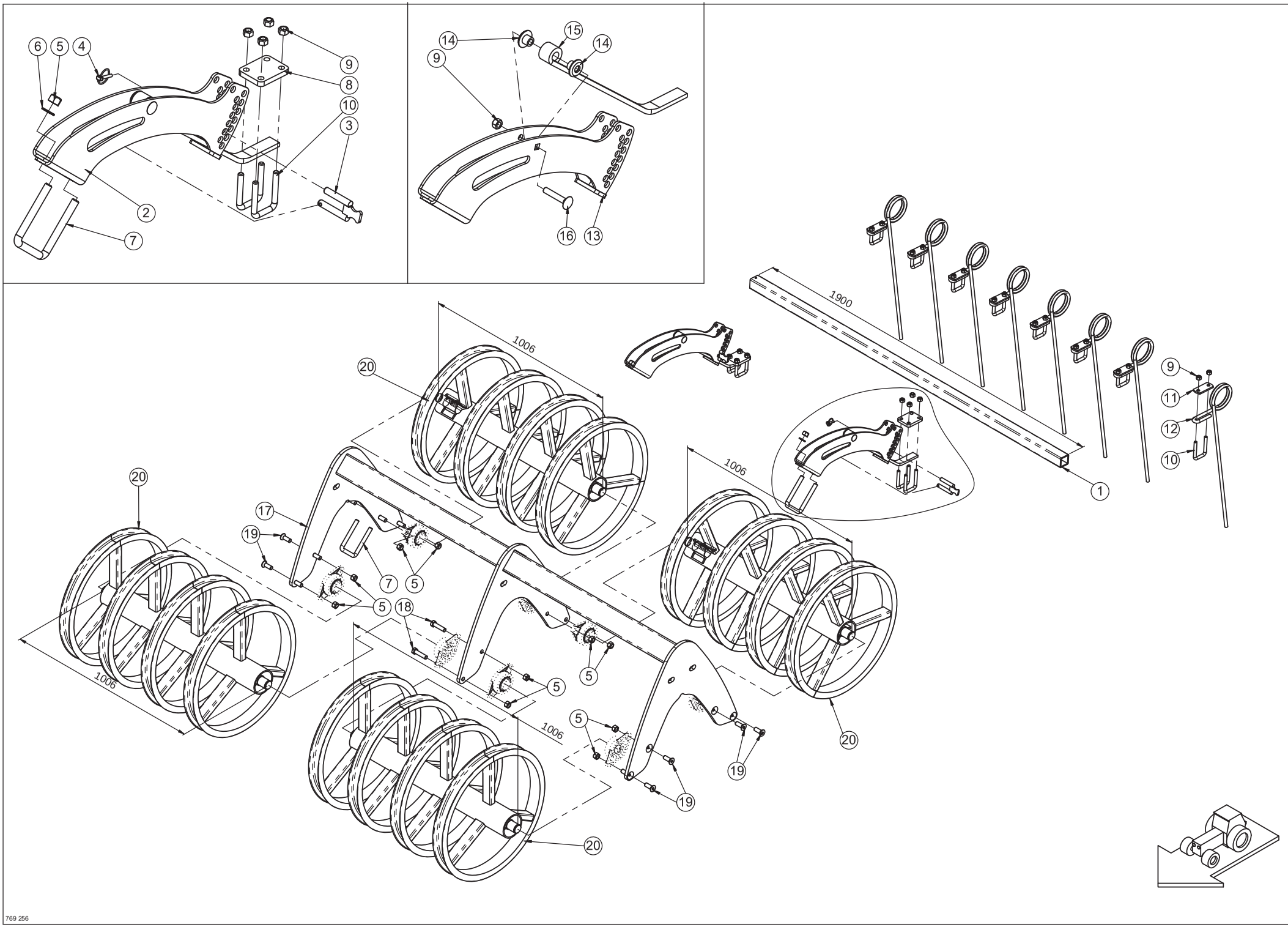
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 794	Speichenwalze montiert DSTS	Vector 4,6 - 8 m Mitte	DSTS roller	DSTS rouleau
2	645 180	Speichenwalze montiert DSTS, links	Vector 7,0m	DSTS roller, left	DSTS rouleau, gauche
3	654 018	Speichenwalze montiert DSTS, rechts	Vector 7,0m	DSTS roller, right	DSTS rouleau, droit
4	637 796	Speichenwalze montiert DSTS	Vector 6,2 m Außen KT	DSTS roller	DSTS rouleau
5	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
6	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
7	632 246	Walzenteil 5 Ringe 1270mm	5 Ringe 1270mm	DSTS roller	Rouleau DSTS
8	632 248	Walzenteil 5 Ringe 1400mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
9	632 250	Walzenteil 6 Ringe 1400 mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
10	633 542	Rahmen 07 DSTS Walze 21 Ringe	Vector 4,6-8,0m	Frame DSTS roller 21 rings	Cadre DSTS rouleau 21 anneaux
11	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
12	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
13	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
14	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
15	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
16	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	645 178	Rahmen DSTS Walze 16 Ringe	Vector	Frame DSTS roller 16 rings	Cadre DSTS rouleau 16 anneaux
18	632 240	Walzenteil 4 Ringe 1010mm	Vario 7,5m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
19	634 460	Rahmen 07 DSTS Walze 7 Ringe	Vector 6,2m	Frame DSTS roller 7 rings	Cadre DSTS rouleau 7 anneux
20	632 236	Walzenteil 3 Ringe 880	Vector 6,2m	DSTS roller 3 rings	DSTS rouleau 3 anneaux
21	632 238	Walzenteil 4 Ringe 880	Vector 6,2m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
22	567 148	Flanschlager montiert	montiert	Bearing with housing	Roulement complet avec palier
23	506 056	Sechskantschraube	M20x70mm 10.9 zk	Bolt	Vis
24	910 802	U-Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle


24
23
23
1
25
22
9
8
10
11
12
1
13
6
7
10
11
15
2
1400
1550
14
10
11
12
3
1266
16
21
18
12
10
17
10
21
19
1396
1
5
4
6
B
1266
1396
10
18
16
18
20

769 254

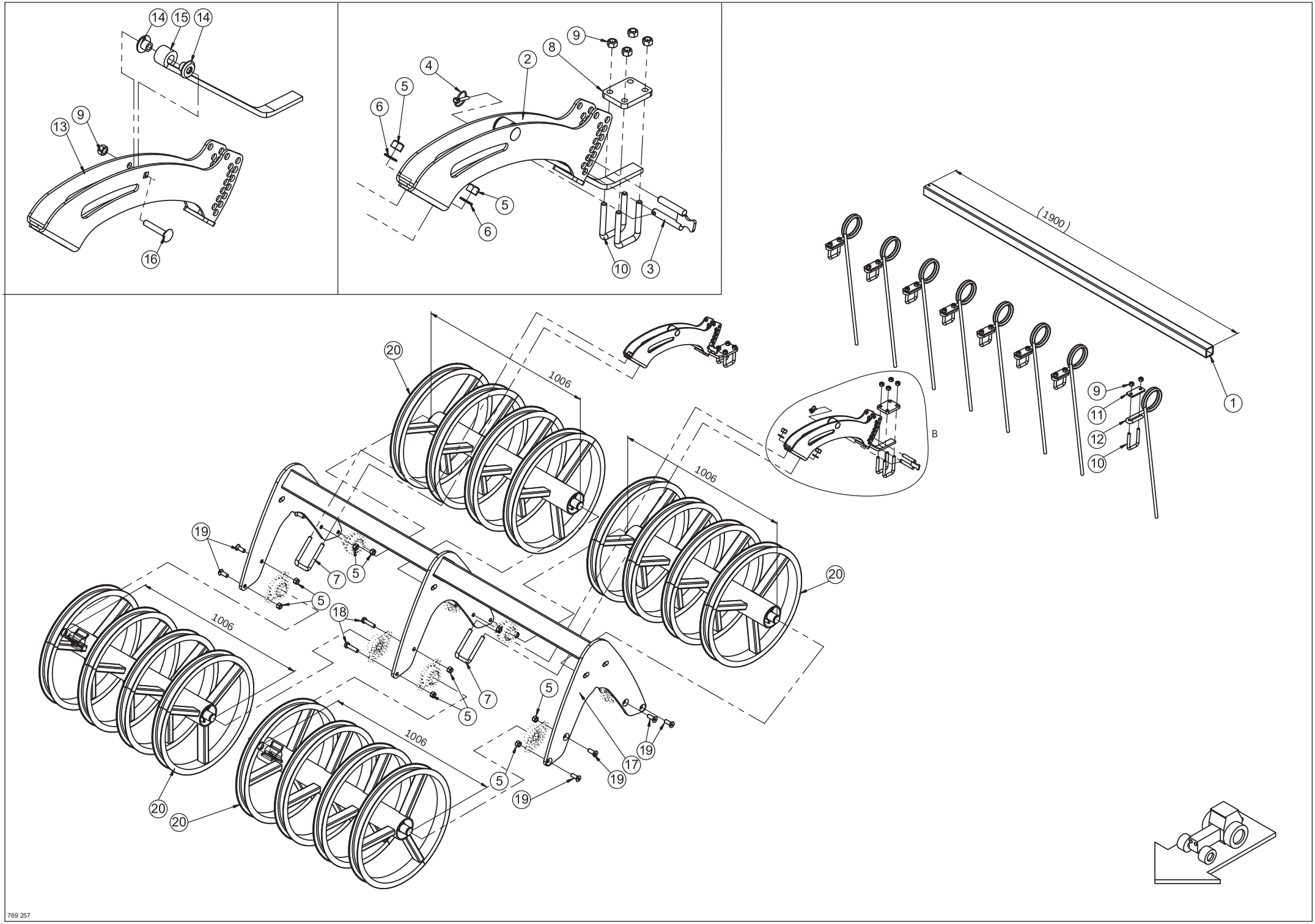
DSTS Walze mitte Ø630mm / Roller DSTS middle Ø630mm / Rouleau DSTS centre Ø630mm

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
2	631 490	Striegelrohr	L=1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
3	631 492	Striegelrohr	L=1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
4	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
5	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
6	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
7	670 808	Striegelhalter, Ø630er	vormontiert	Bracket	Support
8	670 402	Doppelbolzen 14mm	geschweißt	Pin	Boulon de verrouillage
9	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
10	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
11	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
12	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
13	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
14	937 036	Bel.Halter, links, Contourw. 100	10	Lighting bracket	Support d' éclairage
15	937 038	Bel.Halter, rechts, Contourw. 100	10	Lighting bracket	Support d' éclairage
16	670 534	Ø630er Rahmen/100/s	2685/1400/1270	Roller frame	Châssis du rouleau
17	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	901 755	Senkschraube	M16x45 roh	Bolt	Vis
19	670 538	Ø630er Walze, 5 Ringe	1330/260	Roller DSTS	Rouleau DSTS
20	670 542	Ø630er Walze, 6 Ringe	1330/260	Roller DSTS	Rouleau DSTS
21	670 544	Ø630er Walze, 5 Ringe	1200/260	Roller DSTS	Rouleau DSTS
22	670 806	Striegelhaltebogen, Ø630er	geschweißt	Bracket	Support
23	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
24	940 842	Doppelstriegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
25	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis


1900
1006
1006
1006
1006
769 256

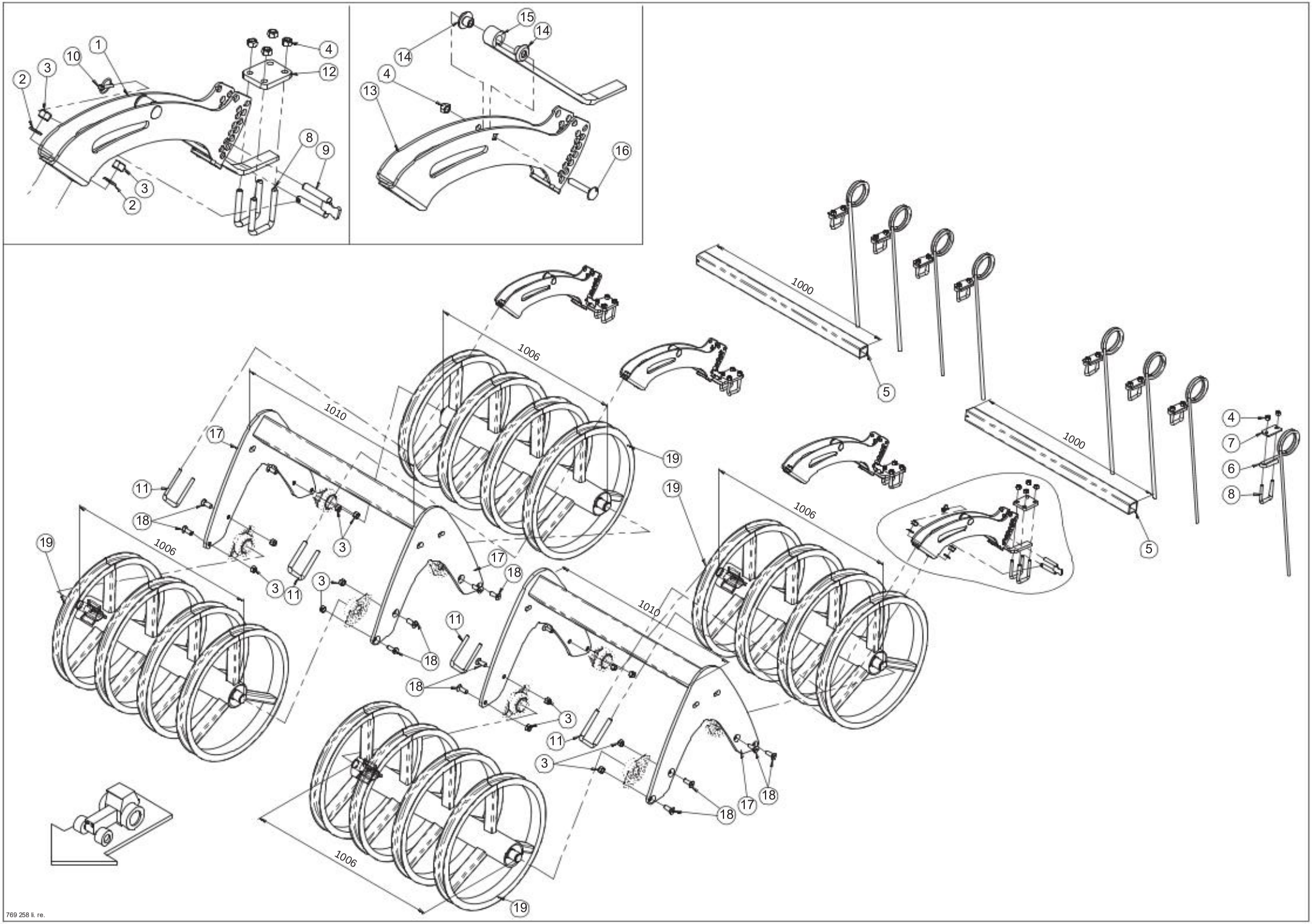
Walze DSTS rechts innen Ø630mm / Roller DSTS right inside Ø630mm / Rouleau DSTS intérieur droit Ø630mm

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	631 510	Striegelrohr	L=1900mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
2	670 808	Striegelhalter, Ø630er	vormontiert	Bracket	Support
3	670 402	Doppelbolzen 14mm	geschweißt	Pin	Boulon de verrouillage
4	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
5	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
6	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
7	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
8	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
9	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
10	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
11	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
12	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
13	670 806	Striegelhaltebogen, Ø630er	geschweißt	Bracket	Support
14	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
15	940 842	Doppelstriegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
16	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
17	683 548	Ø630er Rahmen/100/g	2035	Roller frame	Châssis du rouleau
18	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	901 755	Senkschraube	M16x45 roh	Bolt	Vis
20	676 008	Ø630er Walze, 4 Ringe	940/260	Roller	Rouleau


14
15
14
13
9
16
9
8
4
2
5
6
5
6
10
3
(1900)
1
9
11
12
10
B
20
1006
1006
19
7
5
5
18
1006
7
5
5
19
17
19
19
5
20
20
20
769 257

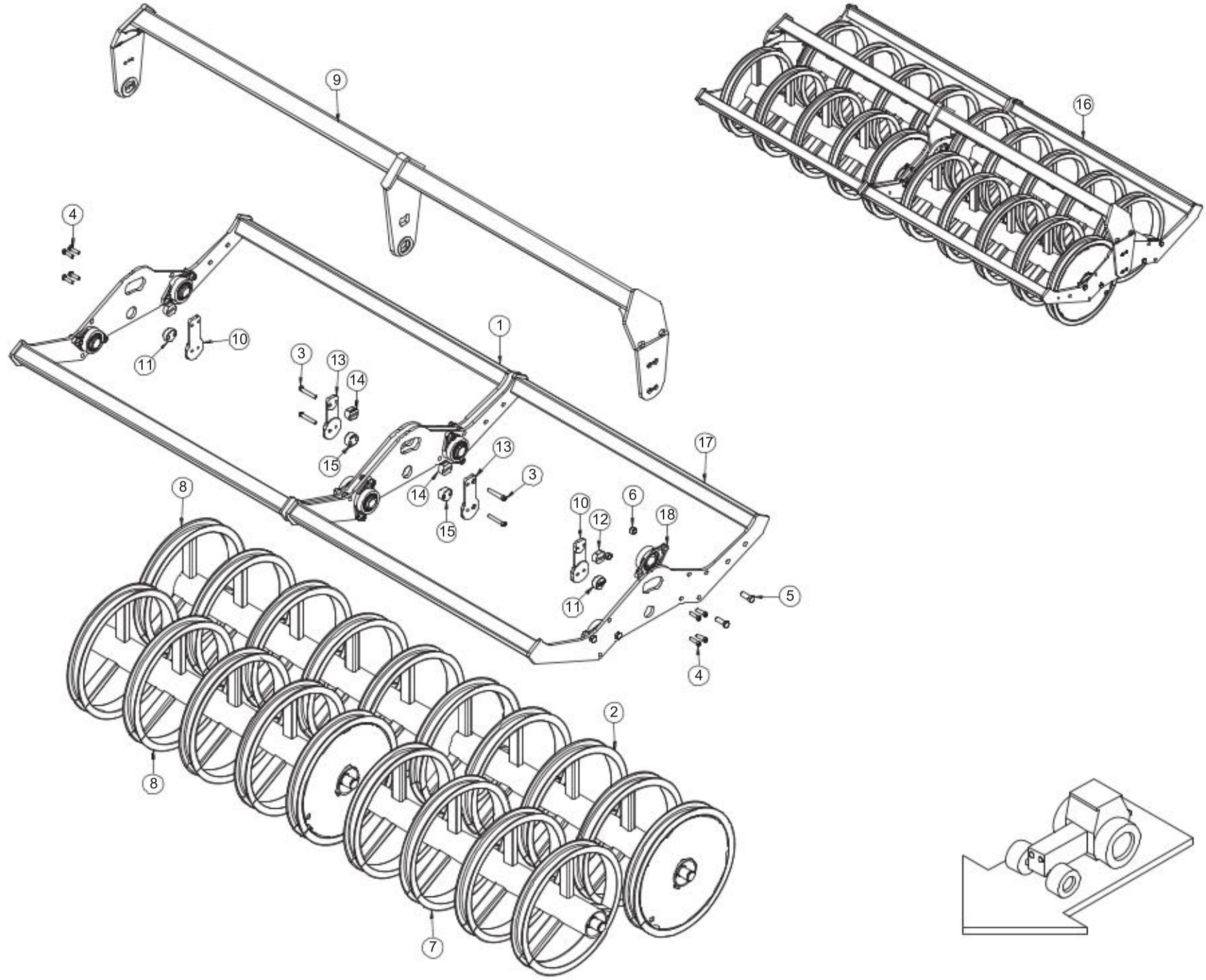
Walze DSTS links innen Ø630mm / Roller DSTS left inside Ø630mm / Rouleau DSTS intérieur gauche Ø630mm

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	631 510	Striegelrohr	L=1900mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
2	670 808	Striegelhalter, Ø630er	vormontiert	Bracket	Support
3	670 402	Doppelbolzen 14mm	geschweißt	Pin	Boulon de verrouillage
4	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
5	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
6	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
7	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
8	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
9	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
10	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
11	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
12	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
13	670 806	Striegelhaltebogen, Ø630er	geschweißt	Bracket	Support
14	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
15	940 842	Doppelstriegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
16	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
17	683 548	Ø630er Rahmen/100/g	2035	Roller frame	Châssis du rouleau
18	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	901 755	Senkschraube	M16x45 roh	Bolt	Vis
20	676 008	Ø630er Walze, 4 Ringe	940/260	Roller	Rouleau


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
1000
1006
1010
769 258 li. re.

Walze DSTS links; rechts außen Ø630mm / Roller DSTS left; right outside Ø630mm / Rouleau extérieur droit; gauche Ø630mm

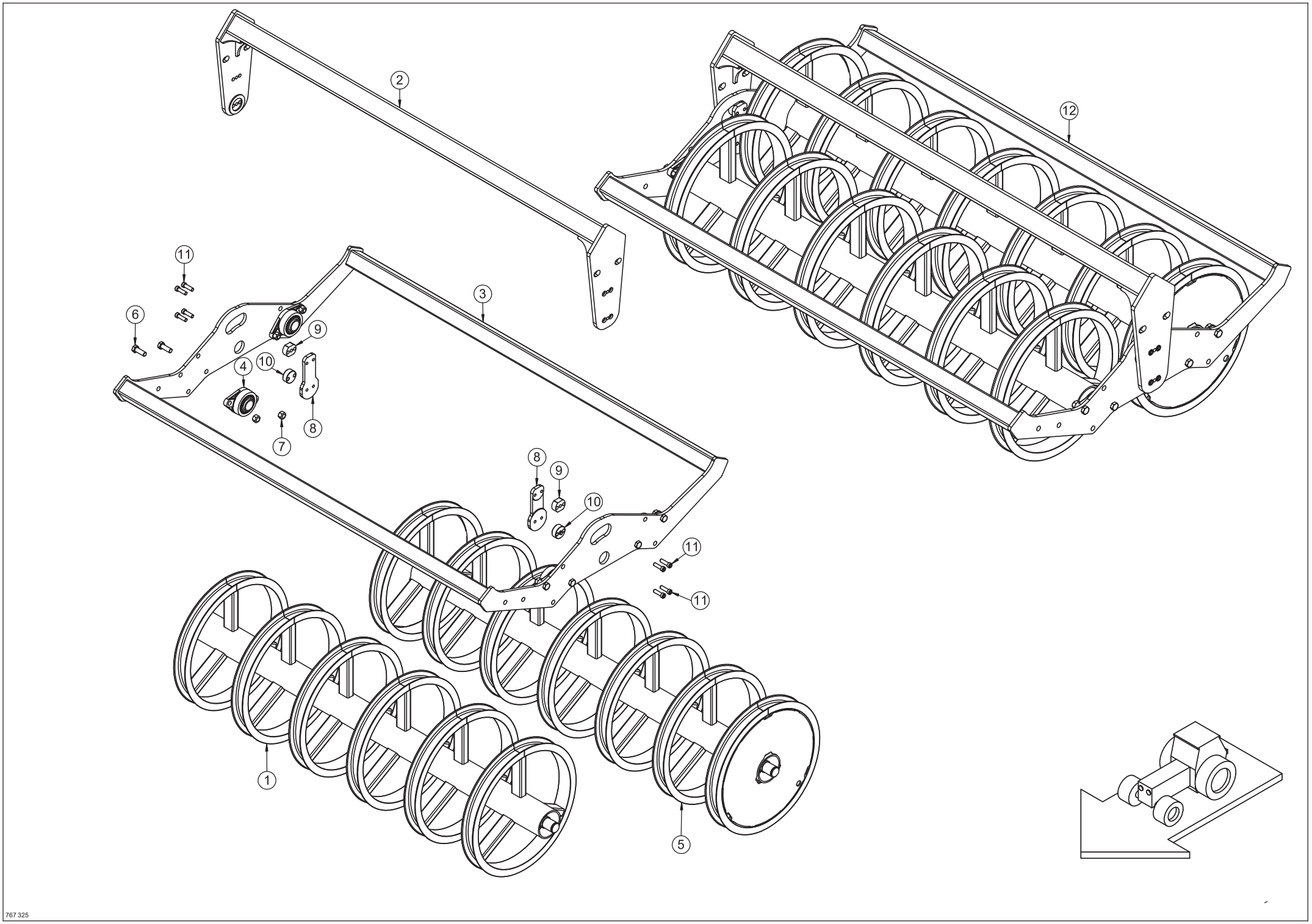
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	670 808	Striegelhalter, Ø630er	vormontiert	Bracket	Support
2	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
3	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
4	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
5	676 016	Striegelrohr	L=1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
6	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
7	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
8	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
9	670 402	Doppelbolzen 14mm	geschweißt	Pin	Boulon de verrouillage
10	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
11	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
12	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
13	670 806	Striegelhaltebogen, Ø630er	geschweißt	Bracket	Support
14	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
15	940 842	Doppelstriegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
16	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
17	676 004	Ø630er Rahmen/100/g	1010	Frame	Châssis
18	901 755	Senkschraube	M16x45 roh	Bolt	Vis
19	676 008	Ø630er Walze, 4 Ringe	940/260	Roller	Rouleau



767 324

Contourwalze mitte Vector 700/900 /Contour roller middle/ Contour rouleau centre

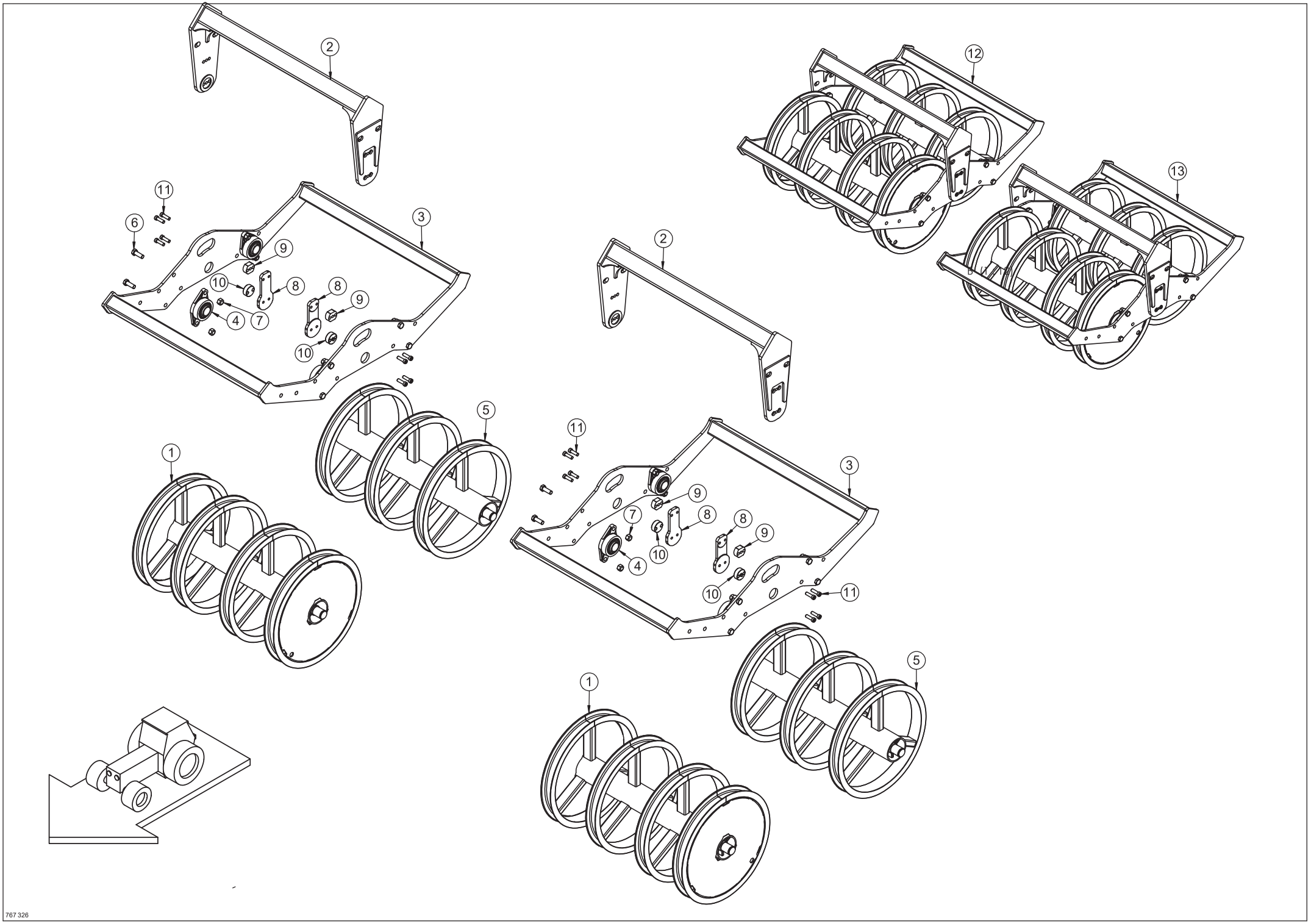
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	664 202	Contourwalze Innenrahman (Unterteil)	10 Ringe	Contour roller, outer frame	Rouleur Contour, châssis extérieur
2	652 952	Contourwalze 5 Ringe	kurz kurz	Roller	Rouleau
3	935 650	Zylinderkopfschraube	M12x75 10.9 zk Innensechskant	Bolt	Vis
4	927 562	Zylinderkopfschraube	M12x40 10.9 zk Innensechskant	Bolt	Vis
5	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
6	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
7	652 956	Contourwalze 4 Ringe	lang lang	Roller	Rouleau
8	652 298	Contourwalze 5 Ringe	lang kurz	Roller	Rouleur
9	664 656	Contourwalze, Außenrahmen	19 Ringe - 1467,5/1317,5 - 80er	Contour roller, outer frame	Rouleur contour, châssis extérieur
10	658 850	Drehgelenkbrücke außen schmal	Contourwalze	Connecting strap	Patte de raccordement
11	934 572	Drehgelenk 49,80x20	Außen	Swivel joint	Charnière
12	658 800	Hubbegrenzung außen	Contourwalze	Limit	Limitation
13	658 854	Drehgelenkbrücke Mittenschild schmal	Contourwalze		
14	658 798	Hubbegrenzung Mittenschild	Contourwalze	Limit	Limitation
15	935 602	Drehgelenk 49,80x20	Mittenschild	Swivel joint	Charnière
16	664 654	Contourwalze vorm.	2830/300/19		
17	664 204	Contourwalze Innenrahmen	9 Ringe	Frame	Chassis
18	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier



767 325

Contourwalze Klappteil re/li Vector 700/900 / Contour roller right/left / Contour rouleau droite/ gauche

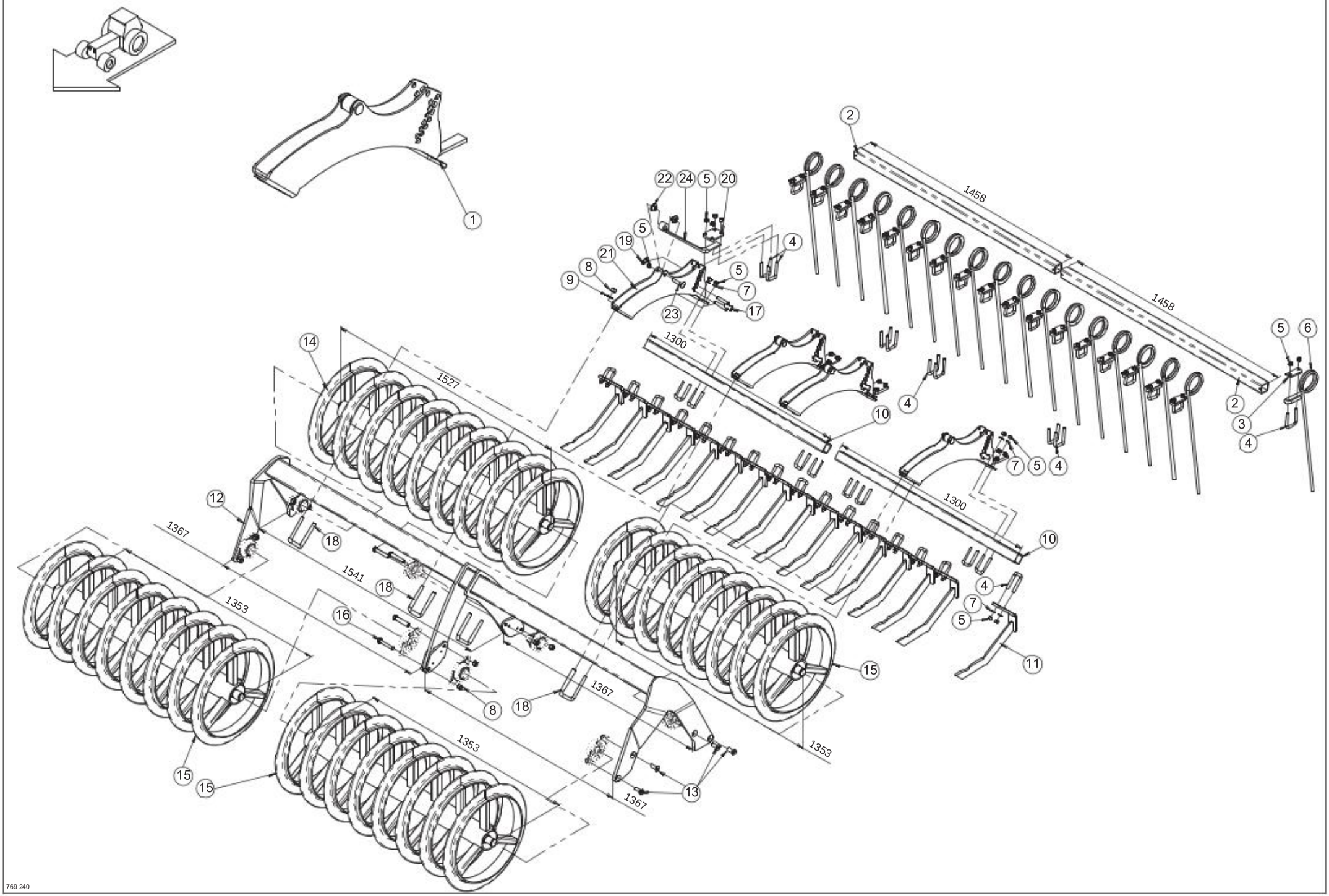
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	656 822	Contourwalze, 6 Ringe	Lang Lang	Roller	Rouleau
2	664 652	Contourwalze, Außenrahmen	13 Ringe - 1920 - 80er	Frame	Chassis
3	664 228	Contourwalze, Innenrahmen	Vector 9m, Klappteil innen	Frame	Chassis
4	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
5	656 820	Contourwalze, 7 Ringe	Kurz Kurz	Roller	Rouleau
6	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
7	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
8	658 850	Drehgelenkbrücke außen schmal	Contourwalze	Connecting strap	Patte de raccordement
9	658 800	Hubbegrenzung außen	Contourwalze	Limit	Limitation
10	934 572	Drehgelenk 49,80x20	Außen	Swivel joint	Charnière
11	927 562	Zylinderkopfschraube	M12x40 10.9 zk Innensechskant	Bolt	Vis
12	664 650	Contourwalze vorm.	1950/300/13		



767 326

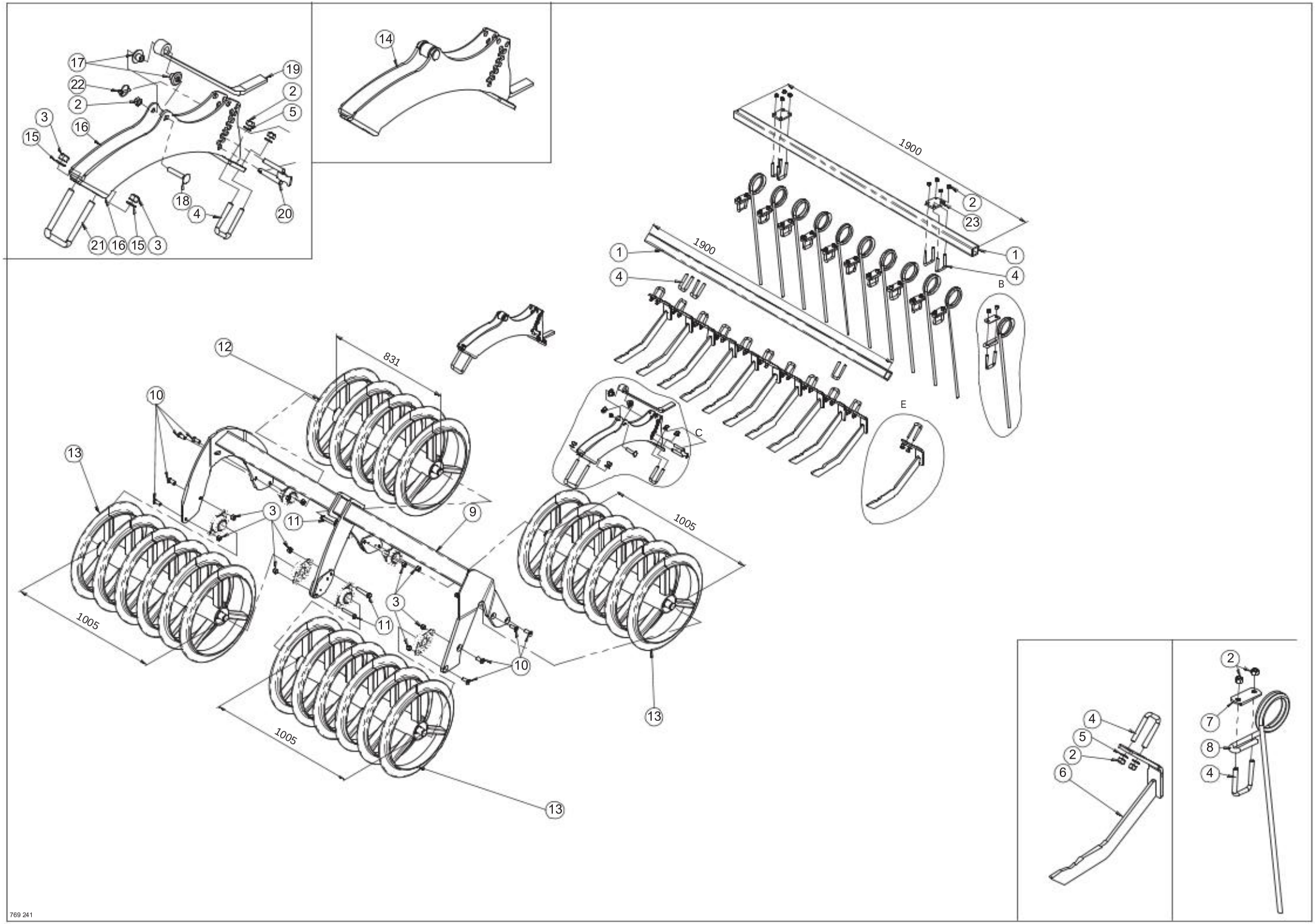
Contourwalze Klappteil außen Vector 900 / Contour Roller / Contour Rouleau

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	656 834	Contourwalze, 4 Ringe	Kurz Kurz	Roller	Rouleau
2	664 644	Contourwalze, Außenrahmen	7 Ringe - 977 - 80er	Frame	Chassis
3	664 222	Contourwalze, Innenrahmen	Vector 9m, Klappteil außen	Frame	Chassis
4	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
5	656 832	Contourwalze, 3 Ringe	Lang Lang	Roller	Rouleau
6	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
7	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
8	658 850	Drehgelenkbrücke außen schmal	Contourwalze	Connecting strap	Patte de raccordement
9	658 800	Hubbegrenzung außen	Contourwalze	Limit	Limitation
10	934 572	Drehgelenk 49,80x20	Außen	Swivel joint	Charnière
11	927 562	Zylinderkopfschraube	M12x40 10.9 zk Innensechskant	Bolt	Vis
12	664 642	Contourwalze vorm.	1007/300/7		
13	664 648	Contourwalze vorm.	1007/300/7		


1
2
1458
1458
22
24
5
20
5
19
21
4
8
9
5
7
23
17
1300
14
1527
4
10
5
6
3
4
2
7
5
4
12
1367
18
1541
18
16
1353
8
18
1367
15
1353
15
15
1353
1367
13
1300
10
4
7
5
11
769 240

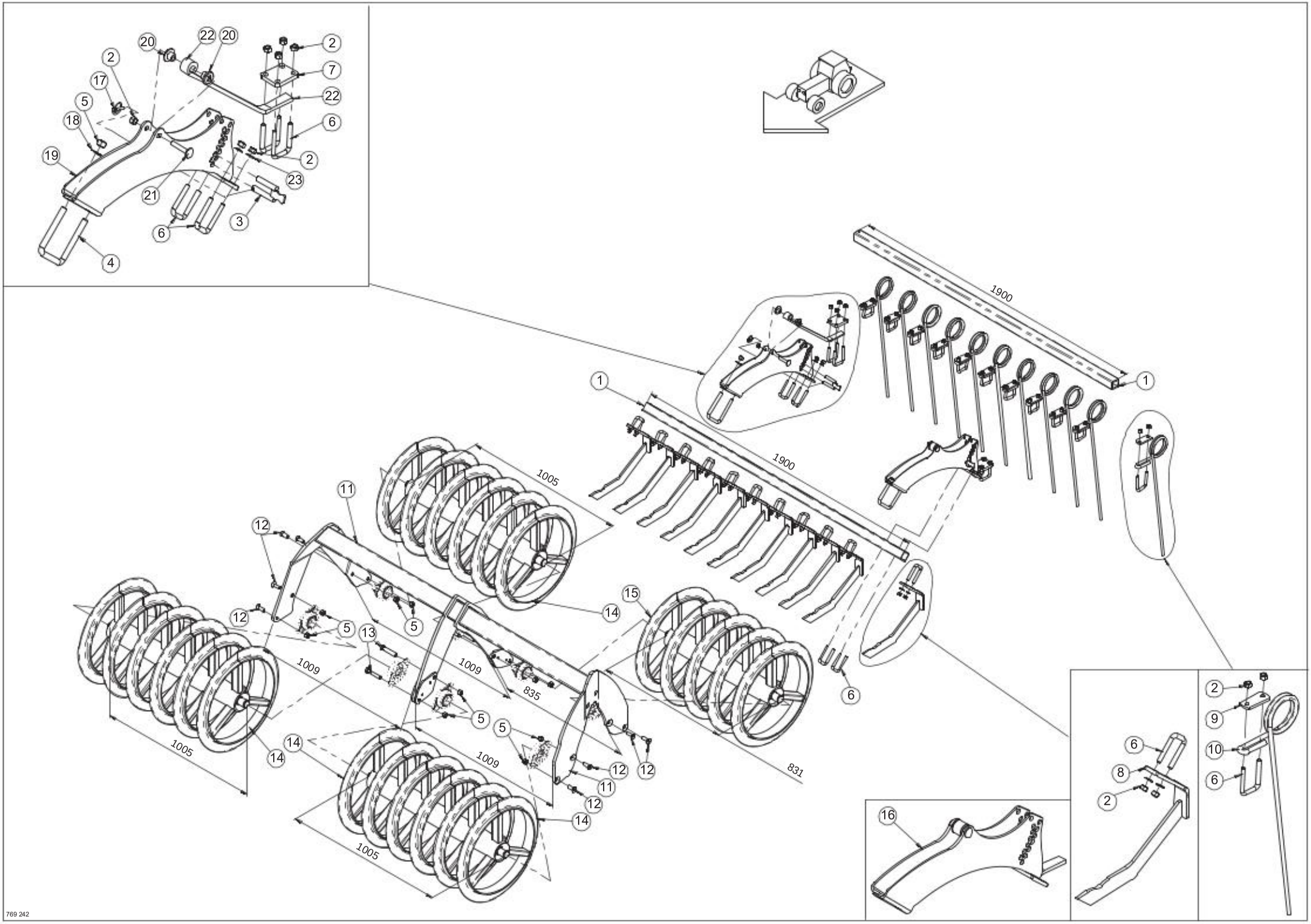
Walze TT mitte / Roller TT middle / Rouleau TT centre

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	677 152	Striegelhalter TT	80/100 vormontiert	Bracket TT	Peigne TT
2	767 513	Striegelrohr	L=1457,5mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
3	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
4	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
5	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
6	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
7	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
8	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
9	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
10	040 880	Striegelrohr	L=1300mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
11	677 154	Abstreifer, TT-Walze	geschweißt	Scraper	Racleur
12	677 646	TT-Rahmen/100/s	2923/1357/1357/1357/1531	Frame TT	Châssis TT
13	901 755	Senkschraube	M16x45 roh	Bolt	Vis
14	670 922	TT-Walzenteil, 9 Ringe	1461/174	Roller TT	Rouleau TT
15	670 924	TT-Walzenteil, 8 Ringe	1287/174	Roller TT	Rouleau TT
16	902 501	Sechskantschraube	M16x90mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	670 402	Doppelbolzen 14mm	geschweißt	Pin	Boulon de verrouillage
18	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
19	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
20	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
21	677 150	Striegelhaltebogen TT	geschweißt	Bracket	Support
22	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
23	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
24	940 842	Doppelstriegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support


17
22
2
3
16
15
19
2
5
18
4
20
21
16
15
3
14
1900
2
23
1
4
B
1900
1
4
E
C
12
831
10
13
3
11
9
1005
3
11
10
1005
13
13
4
5
2
6
2
7
8
4
769 241

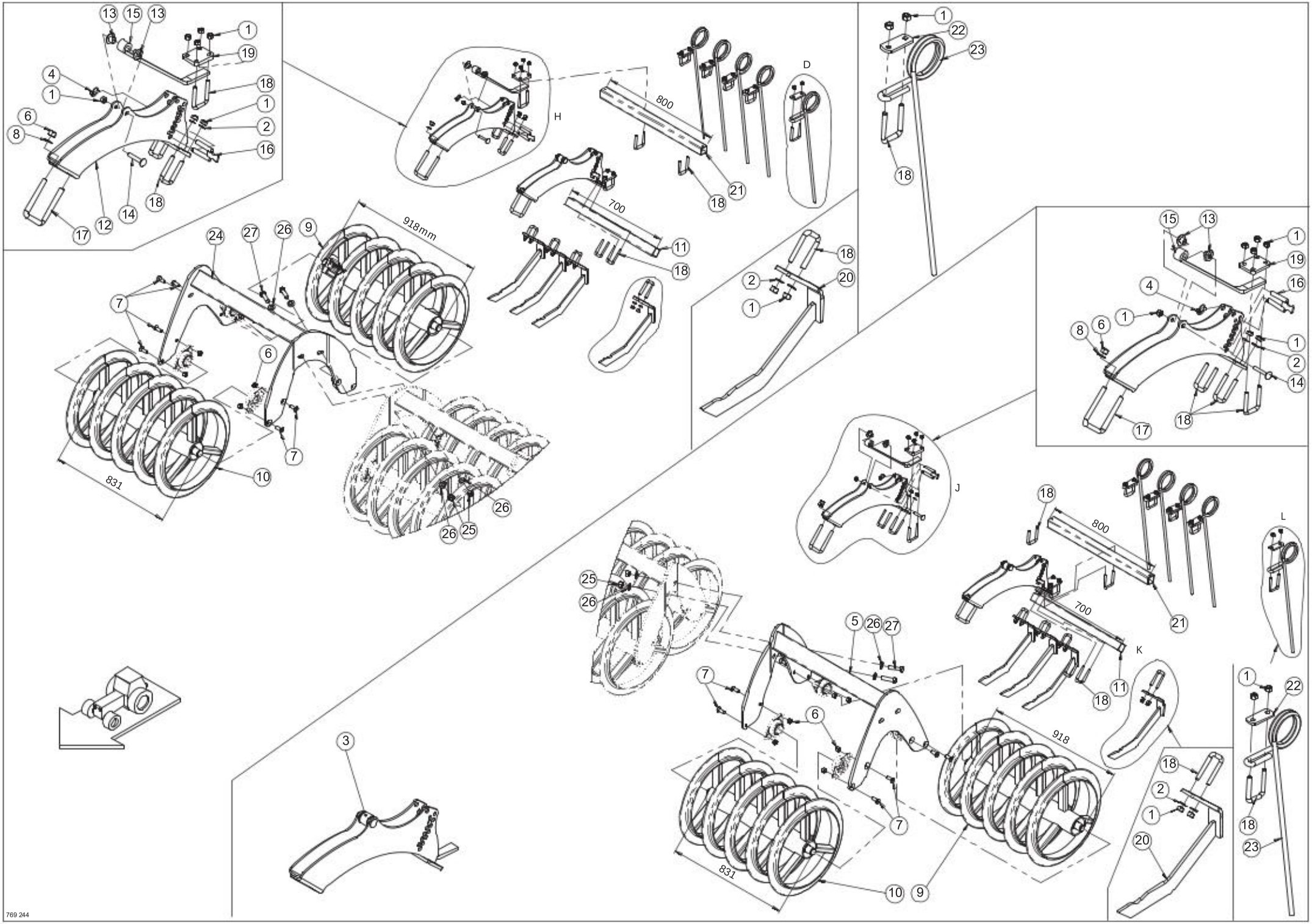
Walze TT rechts innen / Roller TT right inside / Rouleau TT intérieur droit

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	631 510	Striegelrohr	L=1900mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
2	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
3	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
4	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
5	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
6	677 154	Abstreifer, TT-Walze	geschweißt	Scraper	Racleur
7	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
8	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
9	683 506	TT-Rahmen/100/s	2053/835/1009/1009/1009	Frame	Châssis
10	901 755	Senkschraube	M16x45 roh	Bolt	Vis
11	902 501	Sechskantschraube	M16x90mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	670 950	TT-Walzenteil, 5 Ringe	765/174	Roller TT	Rouleau TT
13	670 948	TT-Walzenteil, 6 Ringe	939/174	Roller TT	Rouleau TT
14	677 152	Striegelhalter TT	80/100 vormontiert	Bracket TT	Peigne TT
15	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
16	677 150	Striegelhaltebogen TT	geschweißt	Bracket	Support
17	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
18	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
19	940 842	Doppelstriegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
20	670 402	Doppelbolzen 14mm	geschweißt	Pin	Boulon de verrouillage
21	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
22	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
23	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque


1900
1900
1005
1009
1009
1009
835
831
1005
1005
769 242

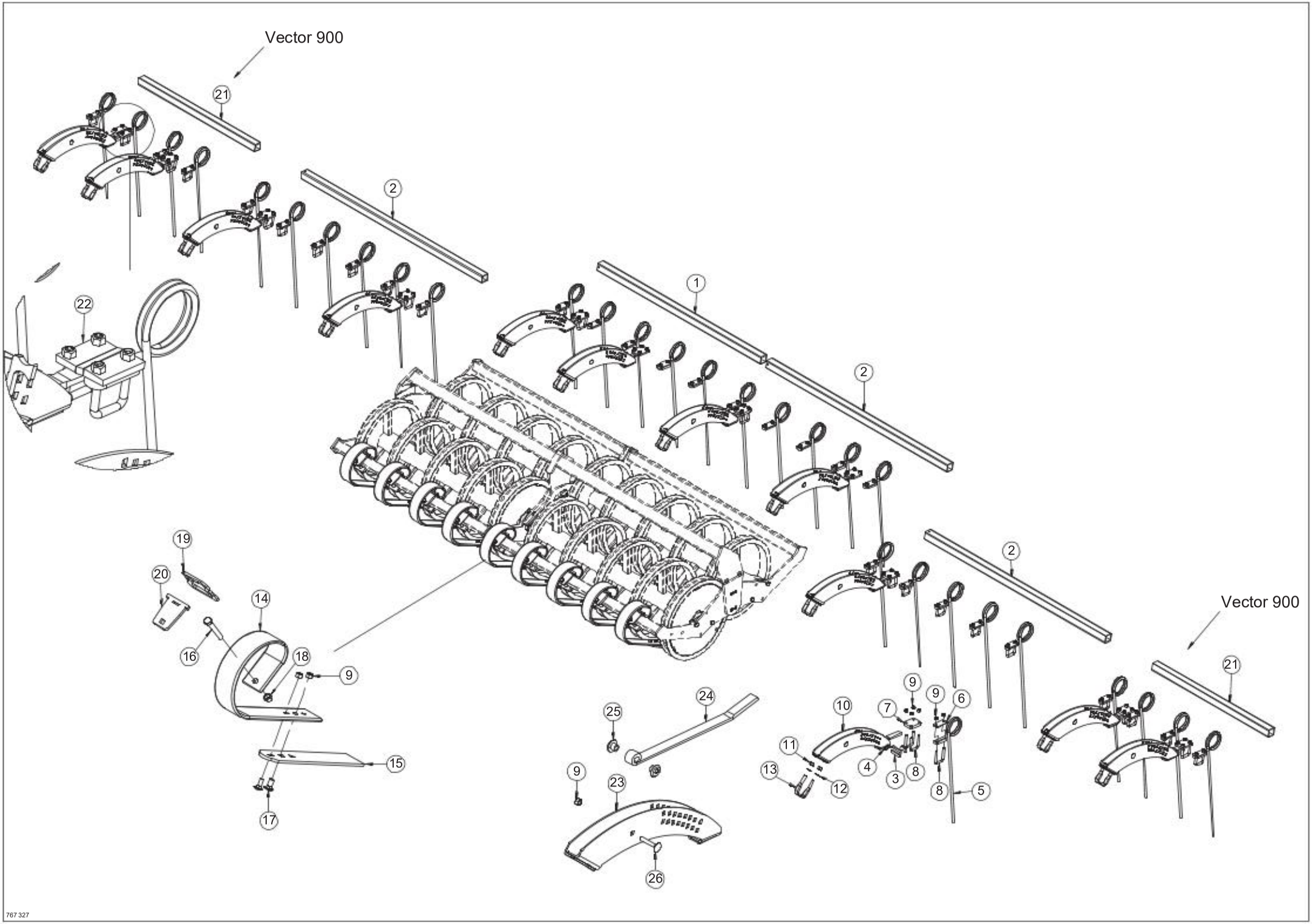
Walze TT links innen / Roller TT left inside / Rouleau TT intérieur gauche

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	631 510	Striegelrohr	L=1900mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
2	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
3	670 402	Doppelbolzen 14mm	geschweißt	Pin	Boulon de verrouillage
4	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
5	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
6	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
7	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
8	677 154	Abstreifer, TT-Walze	geschweißt	Scraper	Racleur
9	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
10	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
11	683 510	TT-Rahmen/100/s	2053/835/1009/1009/1009	Frame	Châssis
12	901 755	Senkschraube	M16x45 roh	Bolt	Vis
13	902 501	Sechskantschraube	M16x90mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	670 948	TT-Walzenteil, 6 Ringe	939/174	Roller TT	Rouleau TT
15	670 950	TT-Walzenteil, 5 Ringe	765/174	Roller TT	Rouleau TT
16	677 152	Striegelhalter TT	80/100 vormontiert	Bracket TT	Peigne TT
17	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
18	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
19	677 150	Striegelhaltebogen TT	geschweißt	Bracket	Support
20	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
21	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
22	940 842	Doppelstriegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
23	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle


H
D
J
K
L
800
700
918mm
831
918
769 244

Walze TT links; rechts außen / Rollter TT left; right outside / Rouleau extérieur droit; gauche

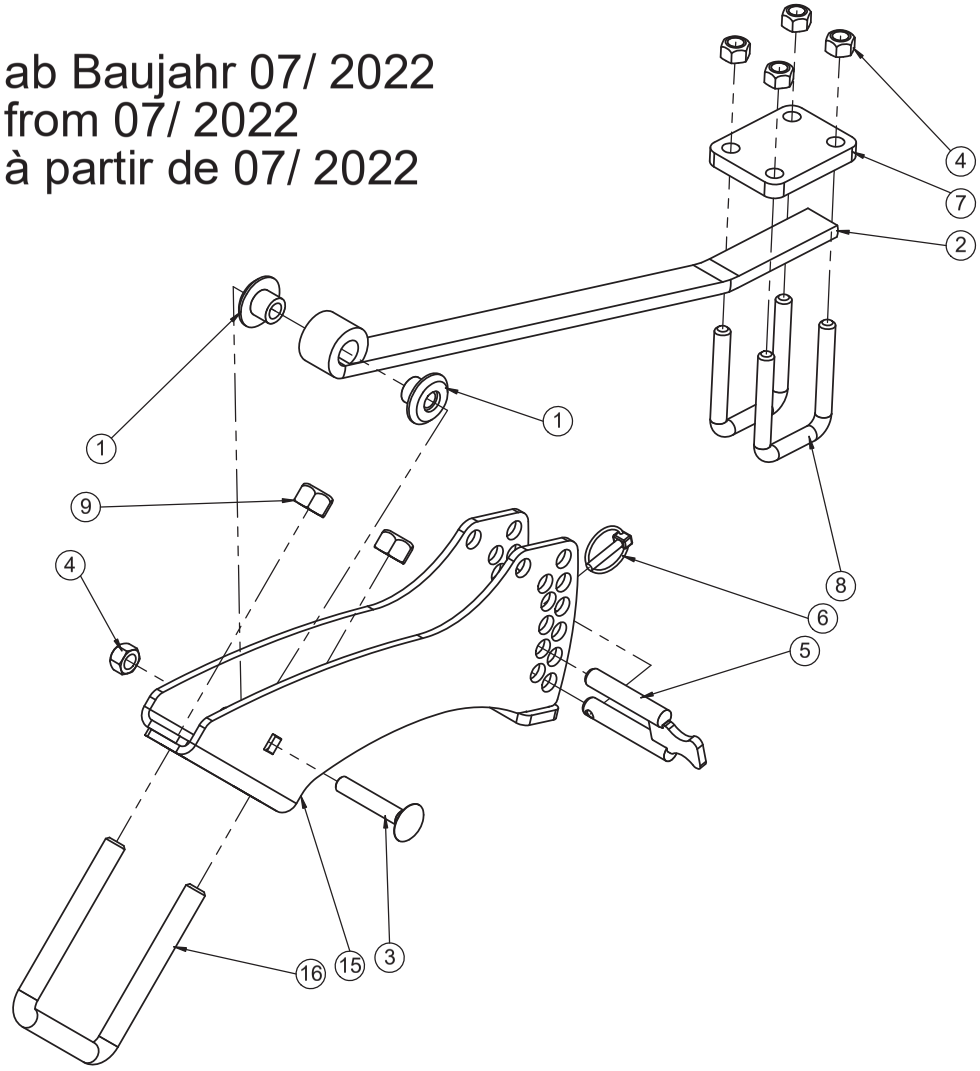
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
2	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
3	677 152	Striegelhalter TT	80/100 vormontiert	Bracket TT	Peigne TT
4	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
5	683 512	TT-Rahmen/100/g	922/835	Frame	Châssis
6	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
7	901 755	Senkschraube	M16x45 roh	Bolt	Vis
8	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
9	670 952	TT-Walzenteil, 5 Ringe	852/174	Roller	Rouleau
10	670 950	TT-Walzenteil, 5 Ringe	765/174	Roller TT	Rouleau TT
11	631 491	Striegelrohr	700mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
12	677 150	Striegelhaltebogen TT	geschweißt	Bracket	Support
13	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
14	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
15	940 842	Doppelstriegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
16	670 402	Doppelbolzen 14mm	geschweißt	Pin	Boulon de verrouillage
17	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
18	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
19	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
20	677 154	Abstreifer, TT-Walze	geschweißt	Scraper	Racleur
21	645 234	Striegelrohr	L=800mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
22	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
23	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
24	683 504	TT-Rahmen/100/g	922/835	Frame	Châssis
25	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
26	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
27	506 056	Sechskantschraube	M20x70mm 10.9 zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale

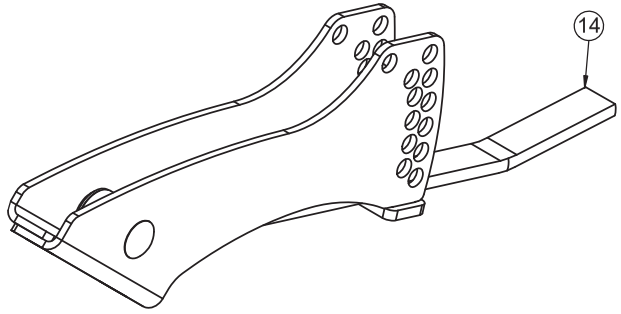

Vector 900
21
2
22
1
2
19
20
14
16
18
9
15
17
24
25
9
23
26
2
Vector 900
21
9
9
6
10
7
11
13
12
4
3
8
8
5
767 327

Levelboard + Nachstriegel Contourwalze Vector 700-900 / Levelling tine + Seedbed tine contour roller / Dent trainée + dent peigne contour rouleau

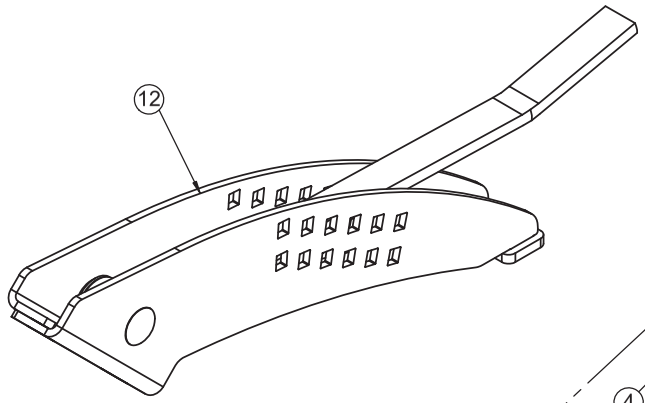
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	631 490	Striegelrohr	L=1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
2	631 492	Striegelrohr	L=1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
3	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
4	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
5	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
6	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
7	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
8	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
9	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrout
10	659 080	Striegelhalter montiert	Contourwalze	Bracket, assembled	Support, préassemblé
11	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
12	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
13	900 972	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x115mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
15	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
16	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
18	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
19	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
20	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
21	080 580	Striegelrohr	L=1000mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
22	632 420	Befestigungsplatte Striegelrohr	STS Walze	Plate	Plaque
23	659 050	Striegelhalter Contourwalze		Bracket DSTS	Support DSTS
24	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
25	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
26	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis

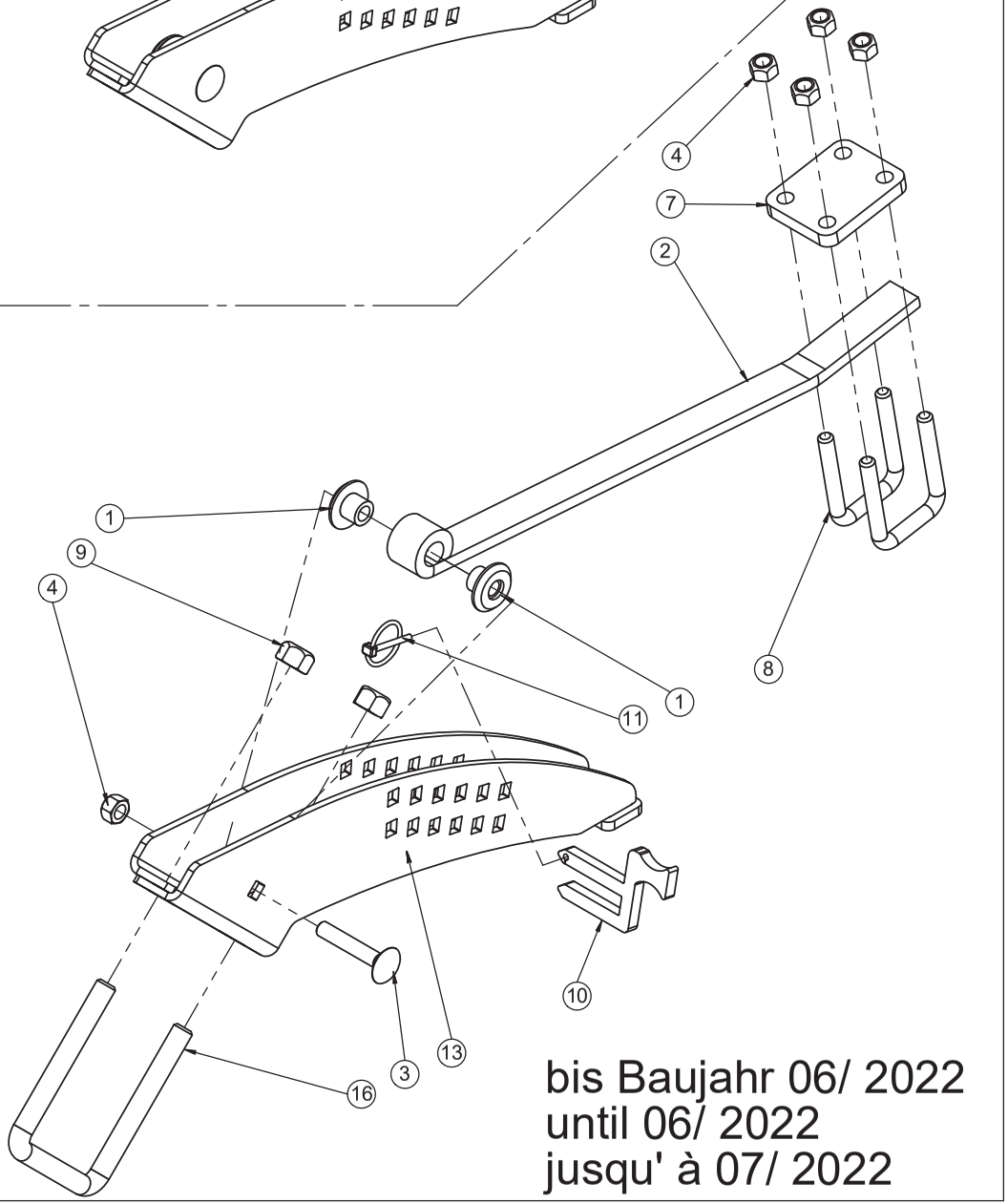
ab Baujahr 07/ 2022
from 07/ 2022
à partir de 07/ 2022





767 253

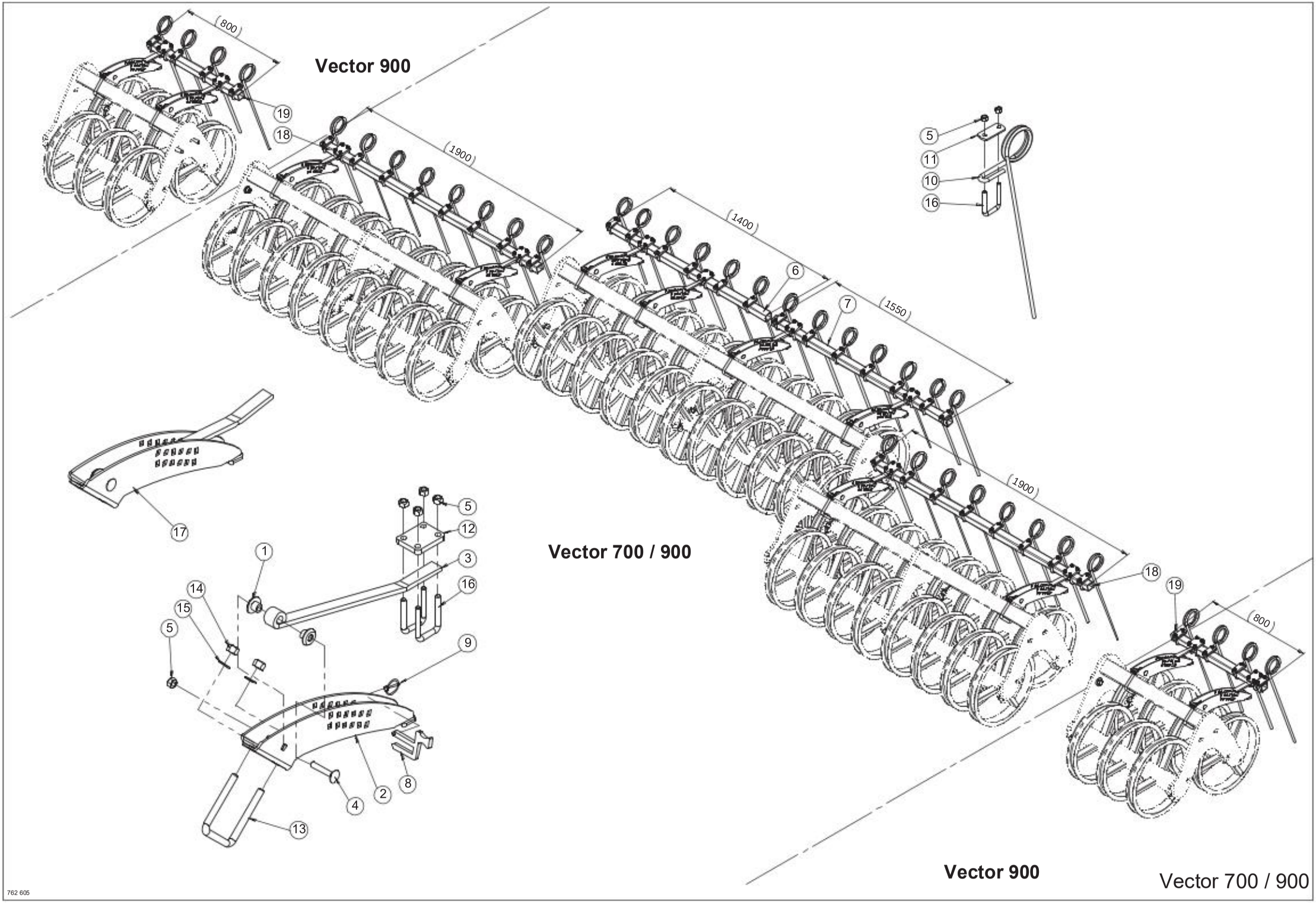




bis Baujahr 06/ 2022
until 06/ 2022
jusqu' à 07/ 2022

Striegelhalter DSTS / Seedbed tine DSTS / Peigne DSTS

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
2	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
3	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
4	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
5	670 402	Doppelbolzen 14mm	geschweißt	Pin	Boulon de verrouillage
6	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
7	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
8	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
9	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
10	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
11	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
12	657 748	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support
13	664 350	Striegelhaltebogen 80/100	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
14	670 400	Striegelhalter 2021	vormontiert	Bracket	Support
15	670 398	Striegelhaltebogen DSTS 2021	geschweißt	Bracket	Support
16	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride

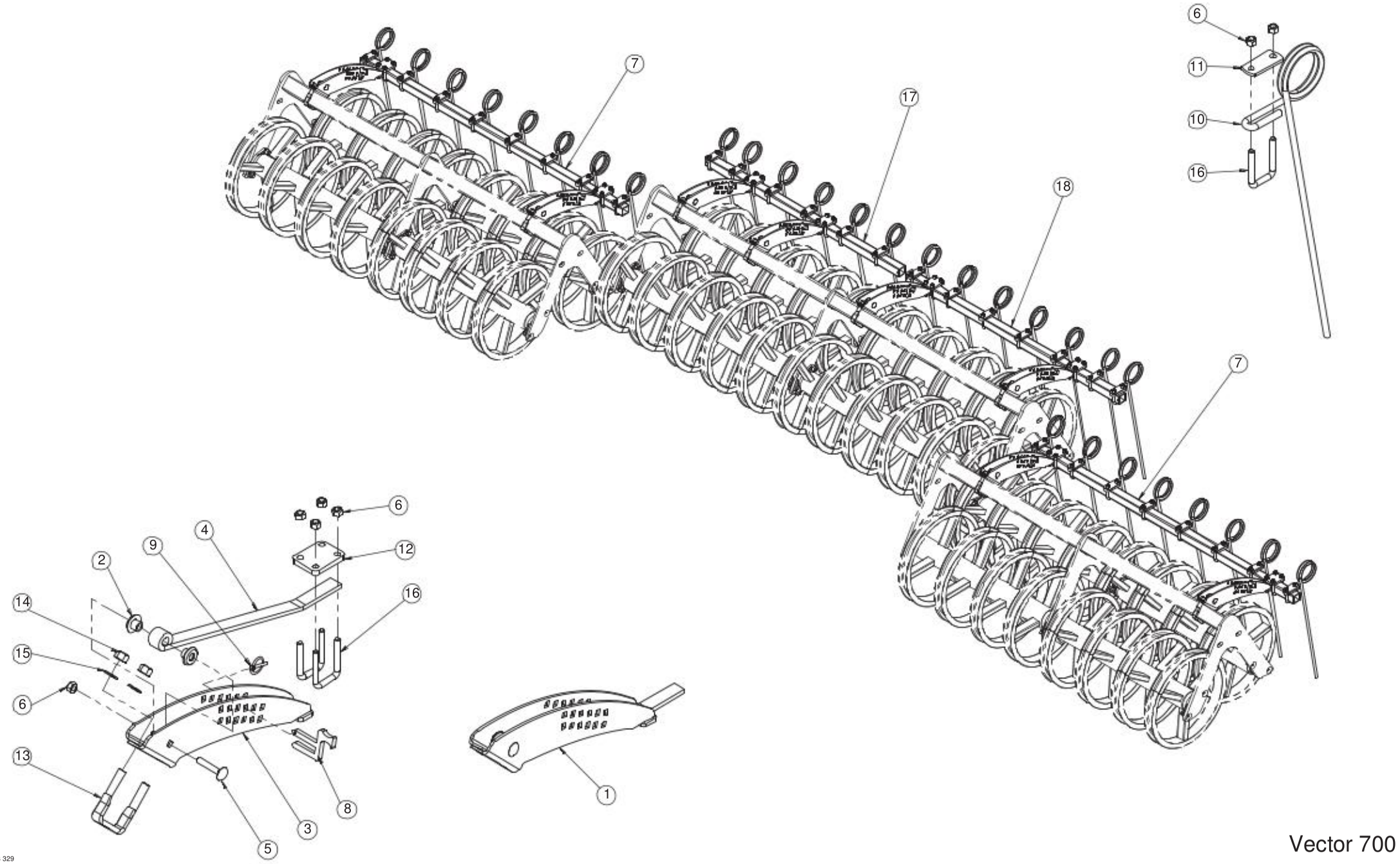

Vector 900
800
19
18
1900
1400
6
7
1550
5
11
10
16
17
1900
18
19
800
Vector 700 / 900
5
12
1
3
16
14
15
5
9
2
8
4
13
Vector 900
Vector 700 / 900

762 605

Nachstriegel DSTS 2019 / Seedbed tine DSTS (2019) / Peigne DSTS (2019)



Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
2	664 350	Striegelhaltebogen 100er	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
3	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
4	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
5	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
6	631 490	Striegelrohr	L=1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
7	631 492	Striegelrohr	L=1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
8	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
9	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
10	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
11	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
12	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
13	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
16	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	657 748	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support
18	631 510	Striegelrohr	L=1900mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
19	645 234	Striegelrohr	L=800mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne



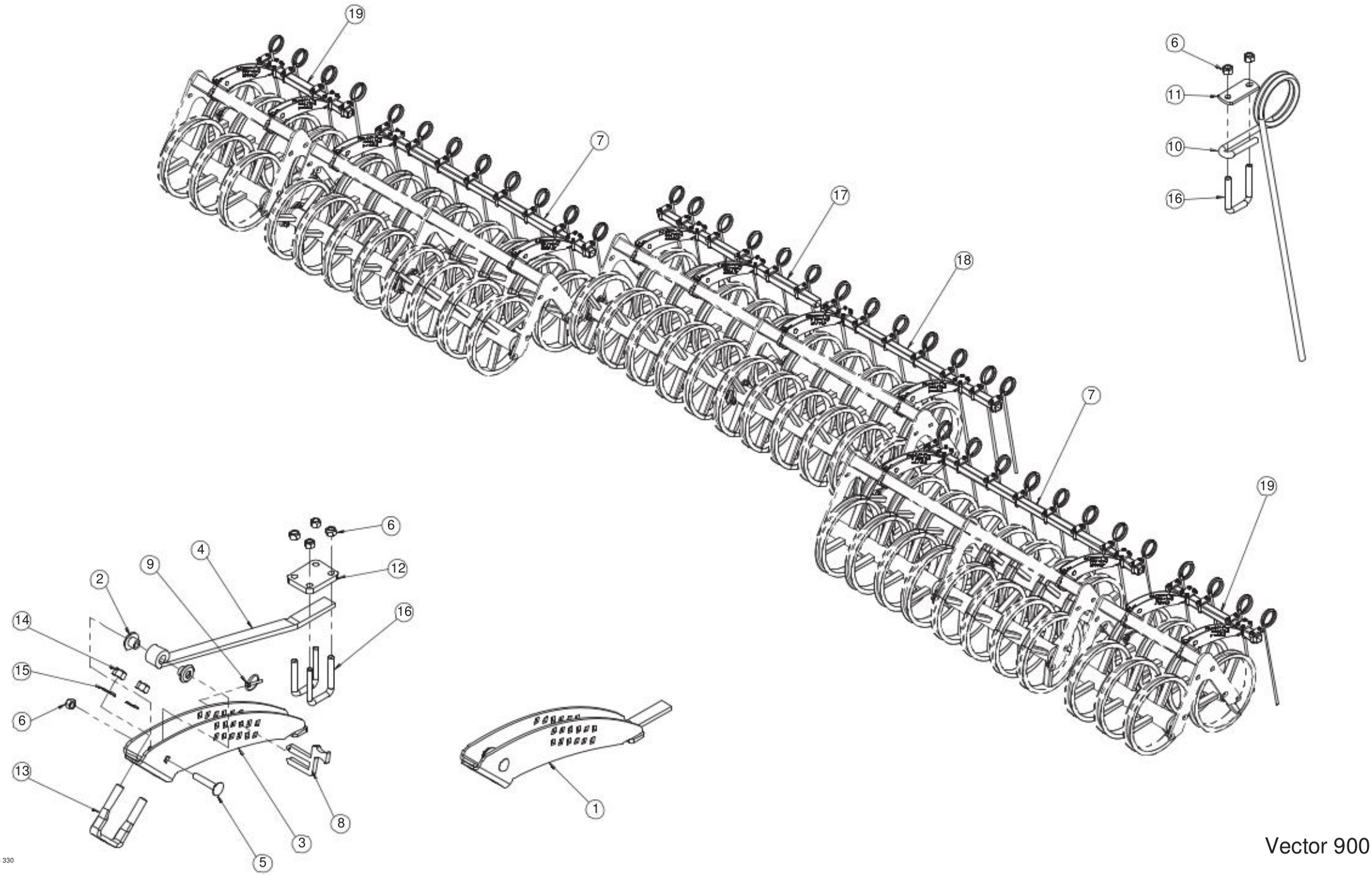
758 329

Vector 700

Nachstriegel DSTS / Seedbed tine DSTS / Peigne DSTS



Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 384	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support
2	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
3	632 416	Striegelhaltebogen	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
4	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
5	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
6	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
7	631 510	Striegelrohr 50x50x4 L=1900		Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
8	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
9	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
10	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
11	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
12	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
13	904 990	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x108mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
16	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	631 490	Striegelrohr	1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
18	631 492	Striegelrohr	1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne



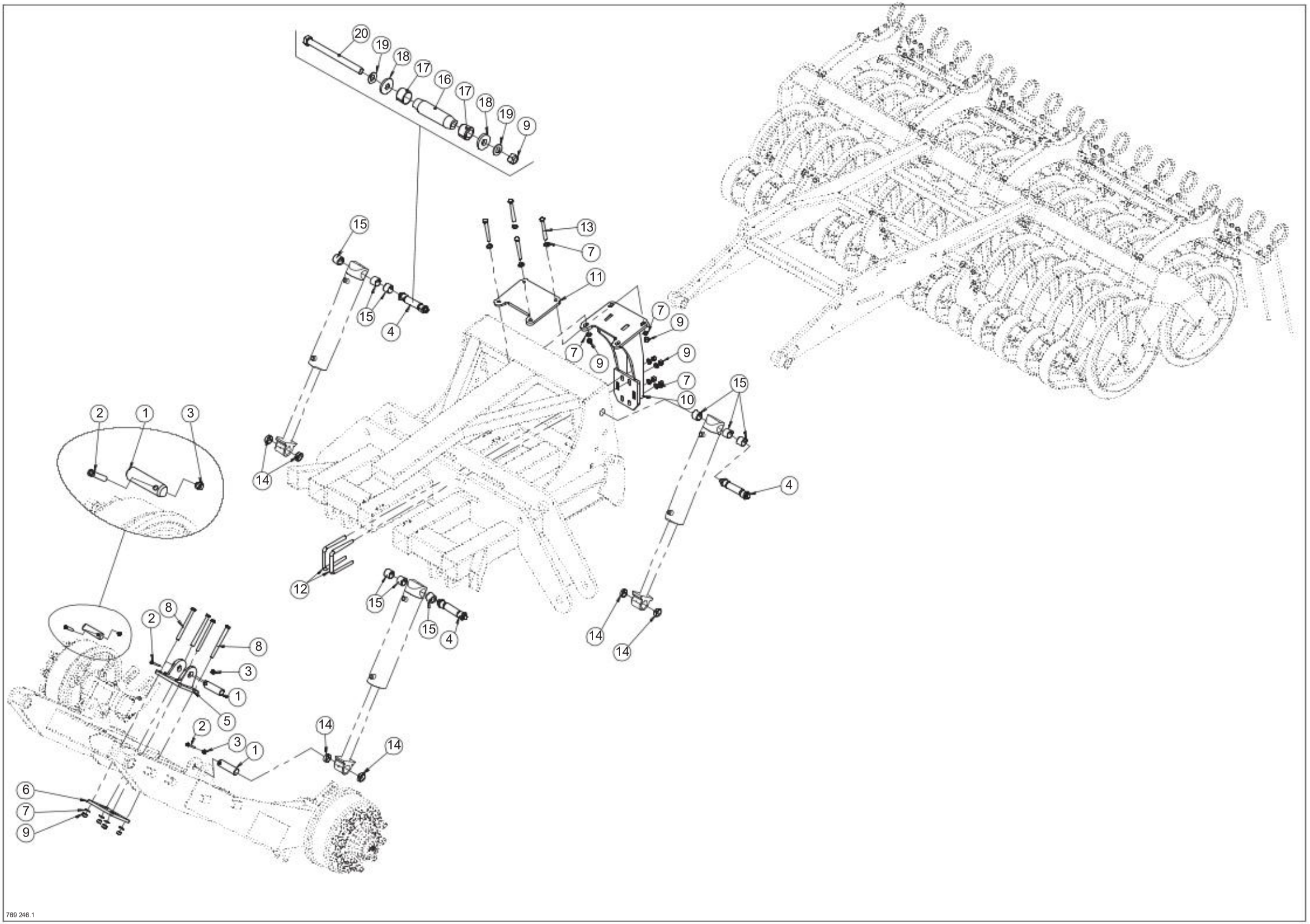
758 330

Vector 900

Nachstriegel DSTS / Seedbed tine DSTS / Peigne DSTS



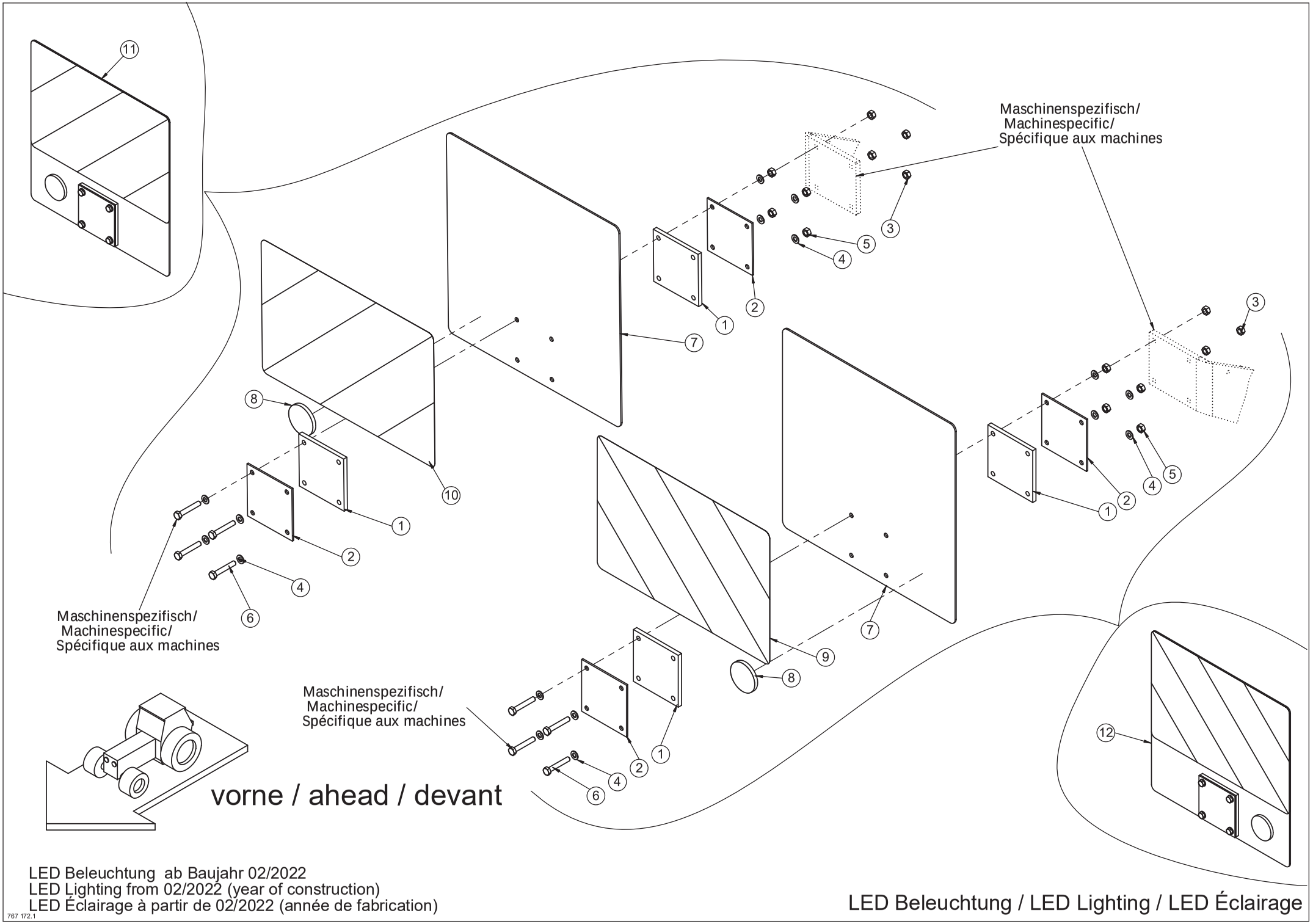
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 384	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support
2	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
3	632 416	Striegelhaltebogen	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
4	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
5	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
6	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
7	631 510	Striegelrohr	1900mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
8	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
9	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
10	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
11	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
12	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
13	904 990	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x108mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
16	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	631 490	Striegelrohr	1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
18	631 492	Striegelrohr	1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
19	645 234	Striegelrohr	800mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne


20
19
18
17
16
17
18
19
9
15
15
4
13
7
11
7
9
7
9
9
7
10
15
4
14
12
15
15
4
14
14
2
1
3
2
8
8
3
1
5
2
3
1
14
14
6
7
9

769 246.1

Zusatzzylinder; Fahrwerk / Additional cylinders; Undercarriage / Cylindre supplémentaire; Châssis

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	905 958	Bolzen	36x128	Pin	Broche
2	506 279	Zylinderkopfschraube	M12x65 10.9 zk Innensechskant	Bolt	Vis
3	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
4	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
5	667 482	3. Zylinderaufnahme	Fahrwerk Vector 9m	Bracket	Support
6	946 988	Flanschplatte Zylinderaufnahme	15	Flange plate	Plaque à bride
7	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
8	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
10	667 480	3. Zylinder	Mittelrahmen Vector 9m	Bracket	Support
11	946 990	Klemmplatte	15	Retainer plate	Plaque de serrage
12	905 462	Bügelschraube	M16x121x155	U-Bolt	Bride
13	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
15	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
16	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
17	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
18	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
19	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
20	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis



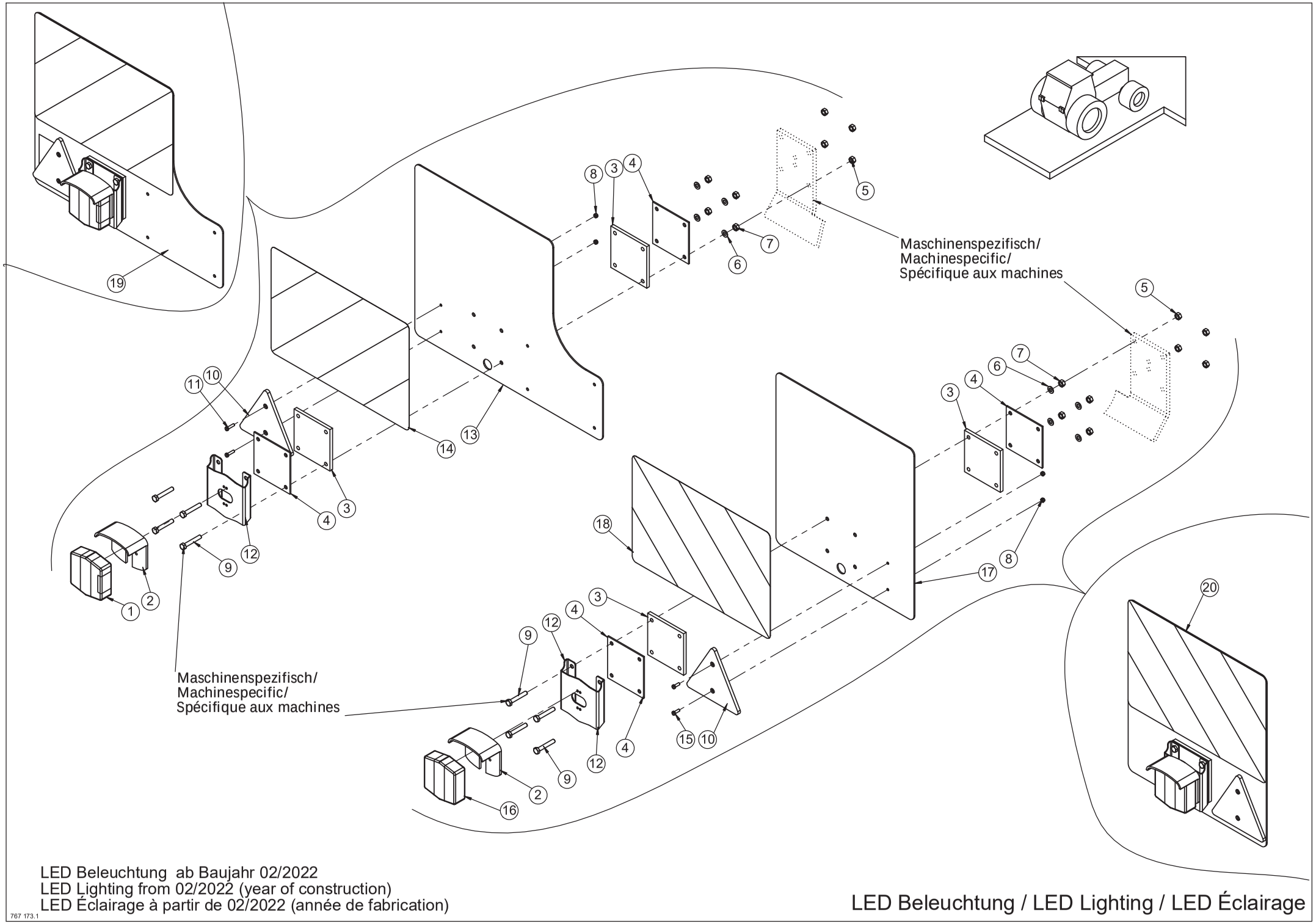
LED Beleuchtung ab Baujahr 02/2022
LED Lighting from 02/2022 (year of construction)
LED Éclairage à partir de 02/2022 (année de fabrication)

LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

767 172.1

Beleuchtung vorne (ab 02/2022) / Lighting ahead (from 02/2022) / Éclairage devant à partir de 02/2022)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
2	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
3	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
4	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
5	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
6	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
7	941 238	Warntafel vorne ohne Leuchte	423x3x423 mm	Plate	Plaque
8	903 340	Rückstrahler weiß	60mm	Reflector white	Réflecteur blanche
9	941 236	Warnfolie horizontal rechts-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
10	941 234	Warnfolie horizontal links-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
11	666 952	Warntafel vorne rechts	montiert	Warning Panel with lighting	Panneau d' avertissement avec éclairage
12	666 954	Warntafel vorne links	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d' avertissement avec éclairage



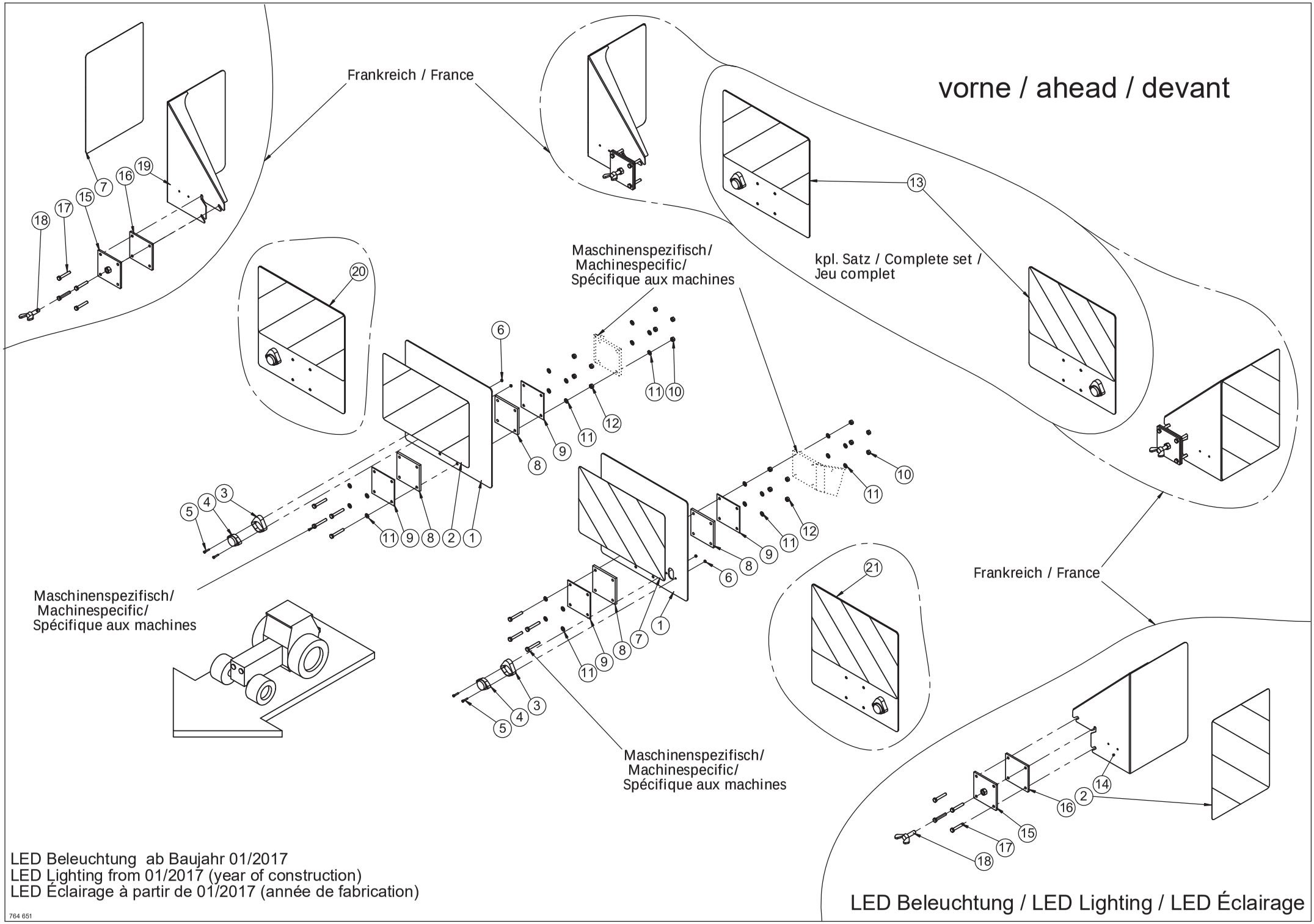
LED Beleuchtung ab Baujahr 02/2022
LED Lighting from 02/2022 (year of construction)
LED Éclairage à partir de 02/2022 (année de fabrication)

767 173.1

LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

Beleuchtung hinten (ab 02/2022) / Lighting rear (from 02/2022) / Éclairage derrière (à partir de 02/2022)

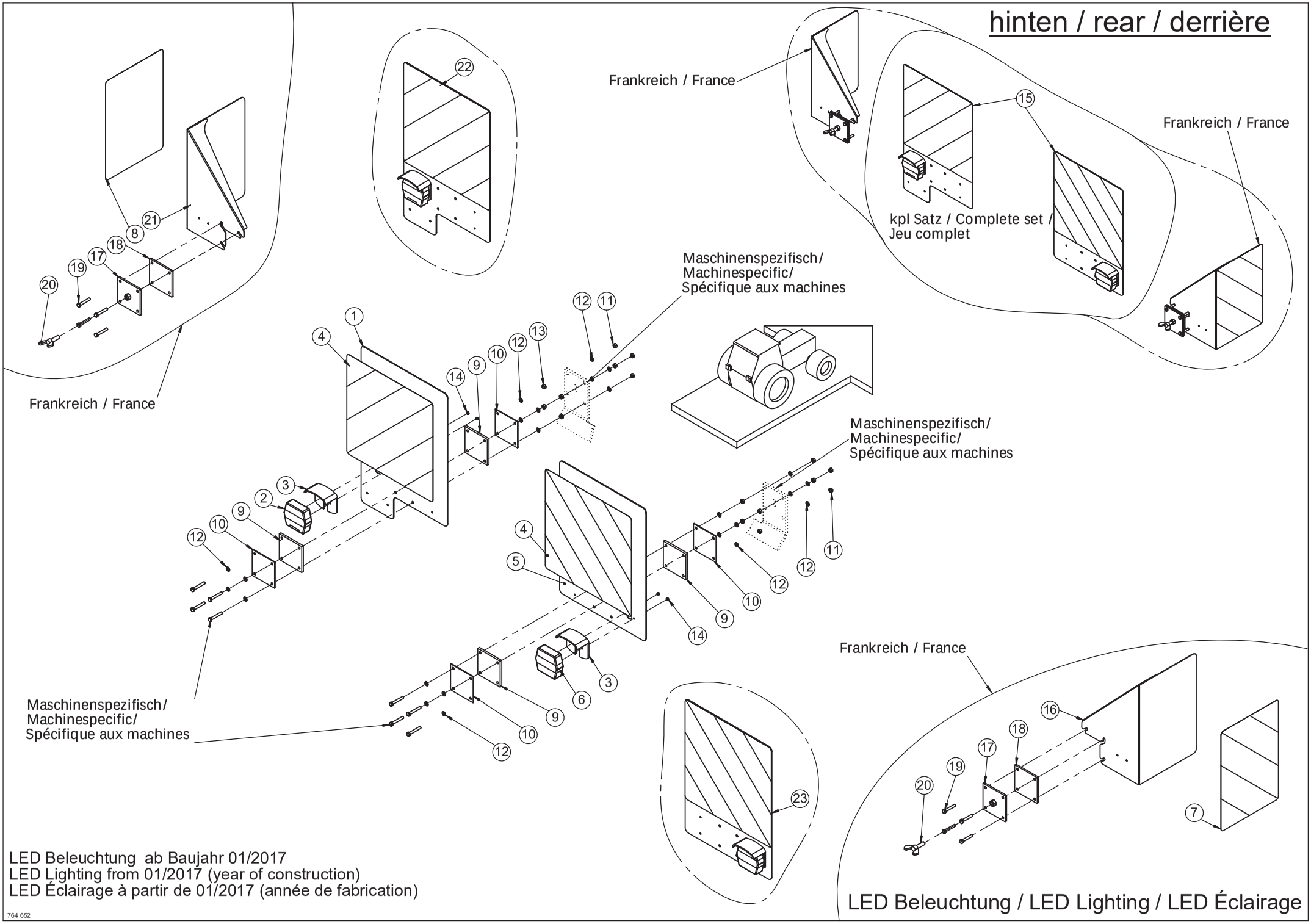
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	928 702	Rückleuchte rot/gelb/weiß, links	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow/white, left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
2	903 360	Schutzhaube für Positionsleuchte	-	Protector	Protection
3	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
4	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
5	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
6	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
7	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
8	901 601	Mutter	M5	Nut	Écrou
9	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
10	903 335	Dreieckrückstrahler		Reflector	Réflecteur arrière
11	901 356	Zylinderschraube	M5x20	Bolt	Vis
12	941 268	Halter Rücklicht	2	Bracket	Support
13	941 224	Warntafel hinten links 2021	3	Plate	Plaque
14	941 234	Warnfolie horizontal links-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
15	901 441	Zylinderschraube	M5x15	Bolt	Vis
16	928 704	Rückleuchte rot/gelb, rechts	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow, right	Signal lumineux rouge/jaune à droit
17	941 276	Warntafel hinten rechts 2021	3	Plate	Plaque
18	941 236	Warnfolie horizontal rechts-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
19	666 948	Warntafel hinten links	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissment avec éclairage
20	666 950	Warntafel hinten rechts	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissment avec éclairage


vorne / ahead / devant
Frankreich / France
kpl. Satz / Complete set /
Jeu complet
Maschinenspezifisch/
Machinespecific/
Spécifique aux machines
Maschinenspezifisch/
Machinespecific/
Spécifique aux machines
Maschinenspezifisch/
Machinespecific/
Spécifique aux machines
Frankreich / France
LED Beleuchtung ab Baujahr 01/2017
LED Lighting from 01/2017 (year of construction)
LED Éclairage à partir de 01/2017 (année de fabrication)
LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage
764 651

Beleuchtung vorne (bis 01/2022) / Lighting ahead (until 01/2022) / Éclairage devant (jusqu' à 01/2022)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 497	Warntafel vorne	423x3x423 mm	Plate	Plaque
2	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
3	928 698	Einfassung	LED-Positionsleuchte	Edging	Monture
4	928 700	LED-Positionsleuchte re/li	mit Kabel, Stecker	Side light	Feu de position
5	910 398	Zylinderkopfsschraube	M4x20	Bolt	Vis
6	928 780	Bundmutter	M4 zk	Nut	Écrout
7	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
8	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
9	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
10	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
11	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
12	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
13	928 692	LED-Beleuchtungssatz vorne	mit Positionsleuchte	Lighting kit	Kit éclairage
14	906 550	Seitenwarntafel h re / v li	2mm	Warning sign	Signal de danger
15	634 432	Beleuchtungsplatte	6mm zk geschweißt	Plate	Plaque
16	639 232	Beleuchtungsplatte verzin.	110x6x85	Plate	Plaque
17	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
18	901 815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
19	906 552	Seitenwarntafel h li / v re	2mm	Warning sign	Signal de danger
20	668 234	LED-Beleuchtungstafel rechts	vorne montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
21	668 232	LED-Beleuchtungsrafel links	vorne montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage

hinten / rear / derrière



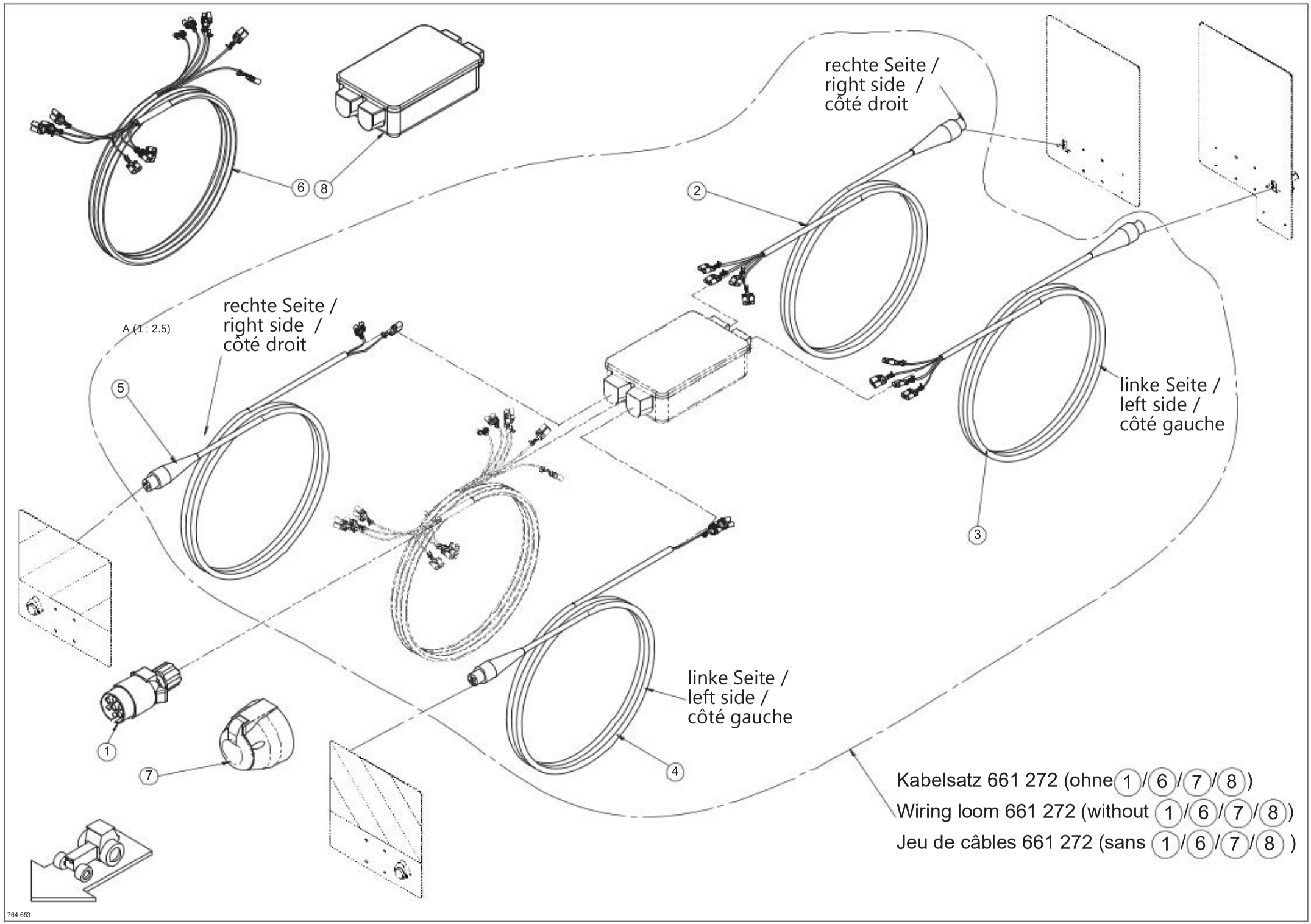
LED Beleuchtung ab Baujahr 01/2017
LED Lighting from 01/2017 (year of construction)
LED Éclairage à partir de 01/2017 (année de fabrication)

764 652

LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

Beleuchtung hinten (bis 01/2022) / Lighting rear (until 01/2022) / Éclairage derrière (jusqu' à 01/2022)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	905 464	Warntafel hinten links	Laserteil	Plate	Plaque
2	928 702	Rückleuchte rot/gelb/weiß, links	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow/white, left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
3	903 360	Schutzhaube für Positionsleuchte	-	Protector	Protection
4	903 192	Warnfolie zum Aufkleben	423x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
5	905 466	Warntafel hinten rechts	Laserteil	Plate	Plaque
6	928 704	Rückleuchte rot/gelb, rechts	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow, right	Signal lumineux rouge/jaune à droit
7	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
8	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
9	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
10	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
11	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
12	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
13	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
14	901 601	Mutter	M5	Nut	Écrou
15	928 694	LED-Beleuchtungssatz hinten	einseitig	Lighting kit	Kit éclairage
16	906 550	Seitenwarntafel h re / v li	2mm	Warning sign	Signal de danger
17	634 432	Beleuchtungsplatte	6mm zk geschweißt	Plate	Plaque
18	639 232	Beleuchtungsplatte verzin.	110x6x85	Plate	Plaque
19	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
20	901 815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
21	906 552	Seitenwarntafel h li / v re	2mm	Warning sign	Signal de danger
22	668 226	LED-Beleuchtungswarntafel links	hinten vormontiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
23	668 228	LED -Beleuchtungstafel rechts	hinten vormontiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage


rechte Seite /
right side /
côté droit
A (1 : 2.5)
rechte Seite /
right side /
côté droit
linke Seite /
left side /
côté gauche
linke Seite /
left side /
côté gauche
Kabelsatz 661 272 (ohne 1 / 6 / 7 / 8)
Wiring loom 661 272 (without 1 / 6 / 7 / 8)
Jeu de câbles 661 272 (sans 1 / 6 / 7 / 8)
764 653

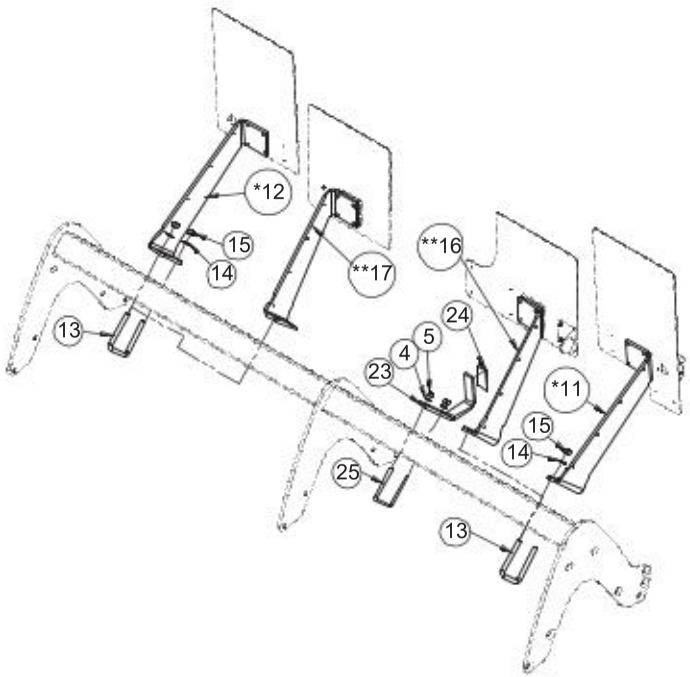
Beleuchtungskabelsatz / Lighting cables / Câbles d'éclairage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 201	Stecker 7-Polig	Flachsteckeranschluß	Plug	Connecteur
2	661 262	Beleuchtungskabel hinten rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
3	661 264	Beleuchtungskabel hinten links vormontiert	4x0,75mm gelb / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
4	661 266	Beleuchtungskabel vorne links vormontiert	4x0,75mm gelb / 7m	Lighting cables 7m	Câbles d'éclairage 7m
5	661 268	Beleuchtungskabel vorne rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 7m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
6	661 270	Beleuchtungskabel	6x0,75mm / 6,4m	Wire	Câble
7	900 243	Steckdose 71/17F	Gummiunterlage, Winkelhalter	Electrical socket	Prise électrique
8	906 518	Kabelverbinderdose 32 polig	90x140	Cable socket	Prise câblée

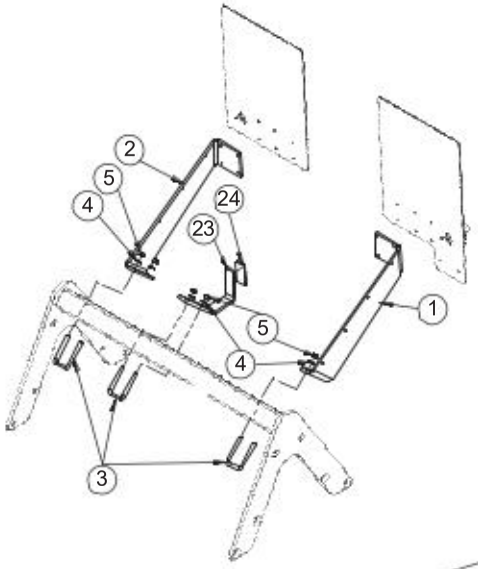


Nr. / No. / Non.	Farbe / Colour / Couleur	Bezeichnung / Descpription / Désignation
1 (L)	Gelb / Yellow / Jaune	Blinklicht links / Left turn signal / Signal de virage à gauche
2 (54G)	Blau / Blue / Bleu	Nebelschlussleuchte / Rear fog light / Feu de brouillard arrière
3 (31)	Weiß / White / Blanc	Masse / Ground / Masse
4 (R)	Grün / Green / Vert	Blinklicht rechts / Right turn signal / Signal de virage à droite
5 (58R)	Braun / Brown / Brown	Schlusslicht rechts / Right tail light / Feu arrière droit
6 (54)	Rot / Red / Rouge	Bremslicht / Brake light / Feux stop
7 (58L)	Schwarz / Black / Noir	Schlusslicht links / Left tail light / Feu arrière gauche

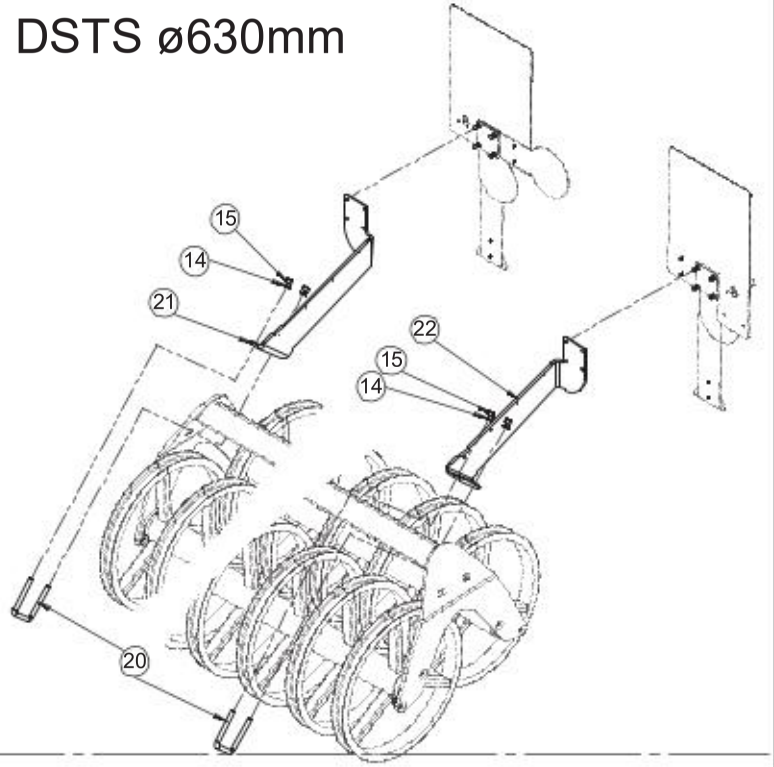
DSTS ø520mm /



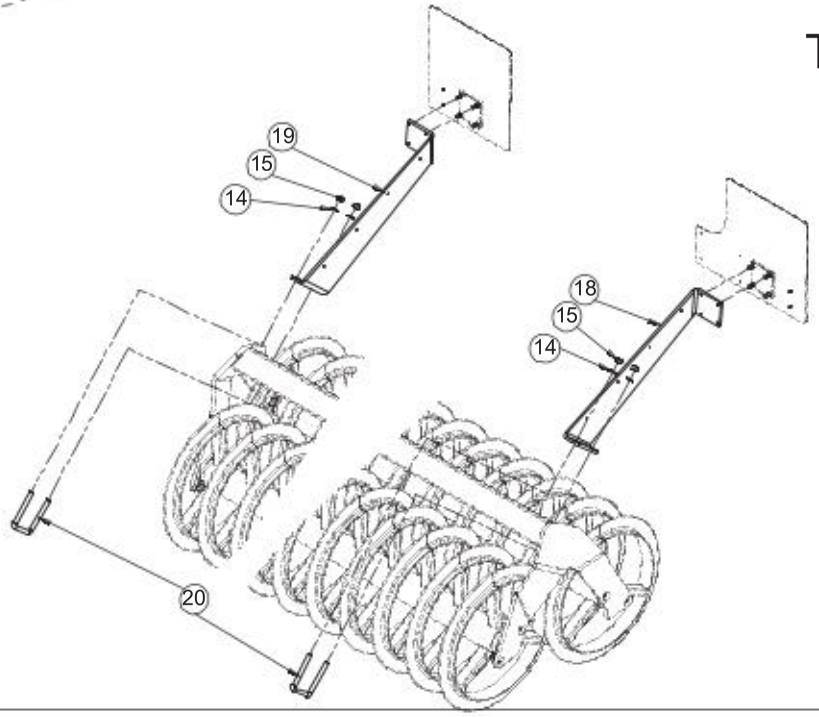
DSTS ø520mm /

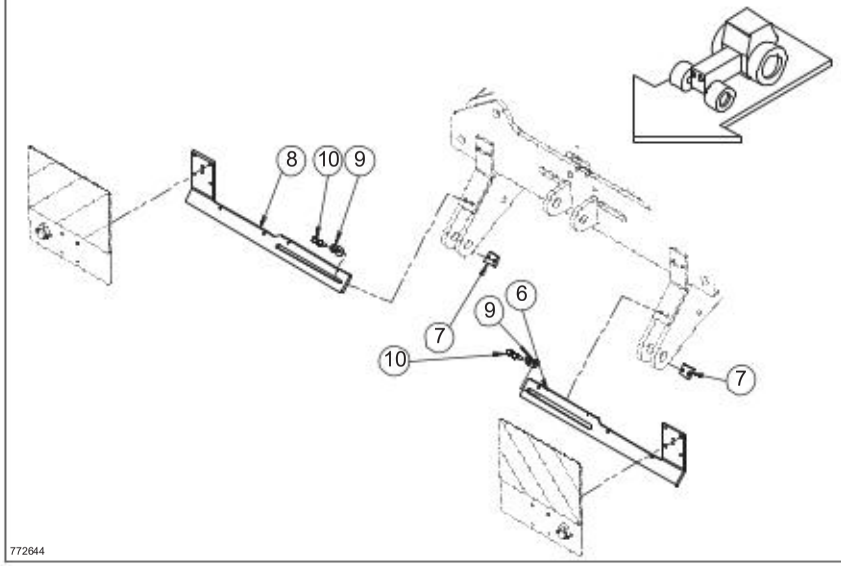


DSTS ø630mm



TT





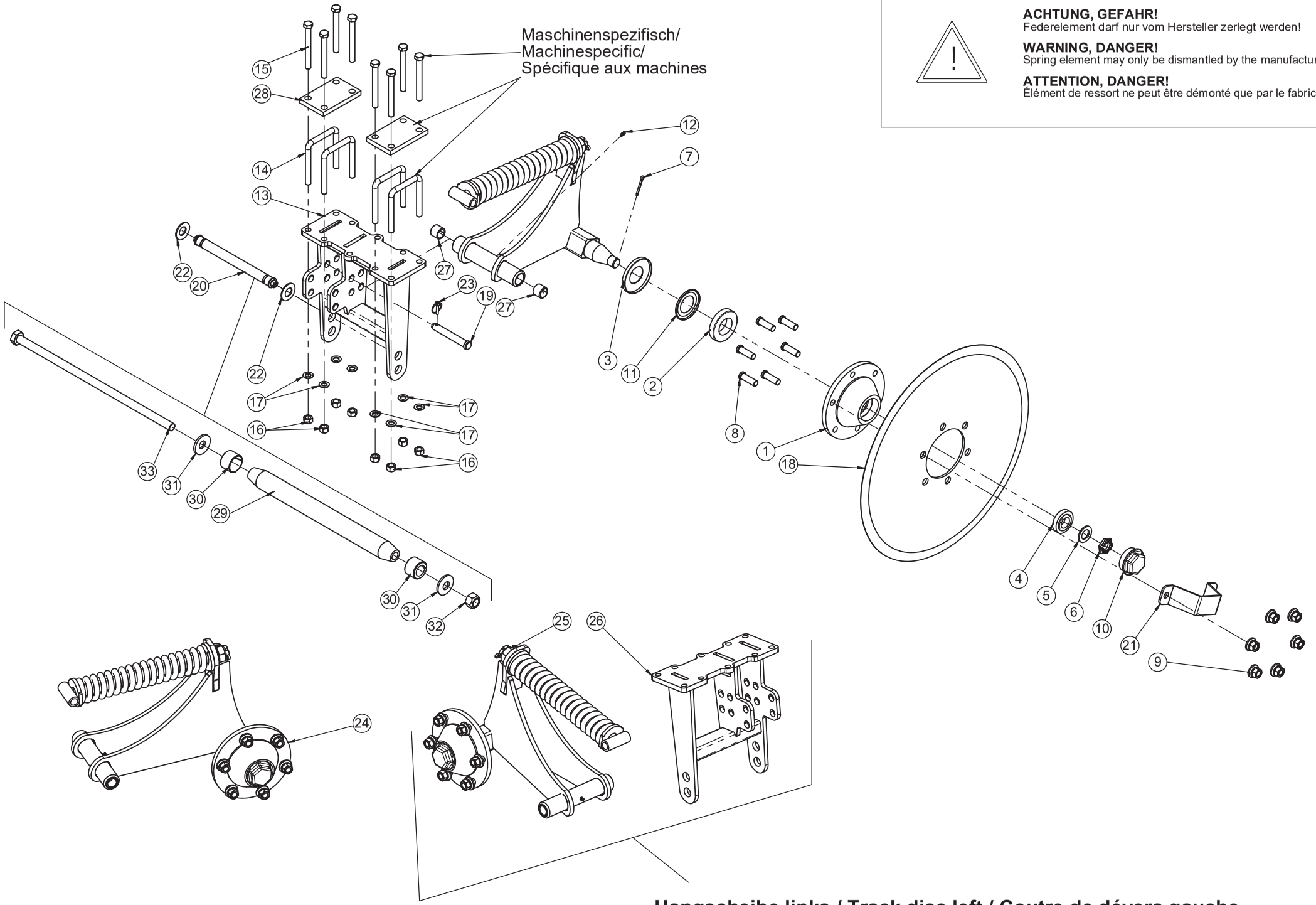
772644

Beleuchtungshalter / Lighting bracket / Support d' éclairage

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	905951	Beleuchtungshalter Vector	hinten links	Lighting plate	Support rampe d'éclairage
2	905949	Beleuchtungshalter Vector	hinten rechts	Lighting plate	Support rampe d'éclairage
3	900970	Bügelschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
4	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
5	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
6	914572	Beleuchtungshalter vorne links	Vector 2012	Lighting bracket	Support d'éclairage
7	645152	Gegenplatte Beleuchtungshalter	Pro 16 S/Z	Retainer plate	Plaque de serrage
8	914570	Beleuchtungshalter	Vector 2012 vorne rechts	Lighting bracket	Support d'éclairage
9	902628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
10	901584	Sechskantschraube	M12x35	Bolt	Vis
*11	934824	Bel. halter, Vector 100, li	10	Lighting bracket Vector	Support d'éclairage Vector
*12	934826	Bel. halter, Vector 100, re	10	Lighting bracket Vector	Support d'éclairage Vector
13	900238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
15	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
**16	945002	Beleuchtungshalter links Vector / All. Flatline	10	Lighting bracket	Support d' èclairage
**17	945006	Beleuchtungshalter rechts Vector / All. Flatline	10	Lighting bracket	Support d' éclairage
18	949748	Bel. Halter TT-Walze Links	10	Bracket	Support
19	949746	Bel. Halter TT-Walze Rechts	10	Bracket	Support
20	900238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
21	937038	Bel.Halter, rechts, Contourw. 100	10	Lighting bracket	Support d' éclairage
22	937036	Bel.Halter, links, Contourw. 100	10	Lighting bracket	Support d' éclairage
23	762126	Reflektorhalter 100 ohne Striegel	Flachmaterial	Attaching strap	Patte de fixation
24	910612	Rückstrahler rot	95x45mm selbstklebend	Reflector red	Réflecteur rouge
25	905478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride

(*11) + (*12) **bis Baujahr 01/2022 / until 01/2022 / jusqu' à 01/2022**

(**16) + (**17) **ab Baujahr 02/2022 / from 02/2022 / à partit de 02/2022**



ACHTUNG, GEFAHR!
Federelement darf nur vom Hersteller zerlegt werden!

WARNING, DANGER!
Spring element may only be dismantled by the manufacturer!

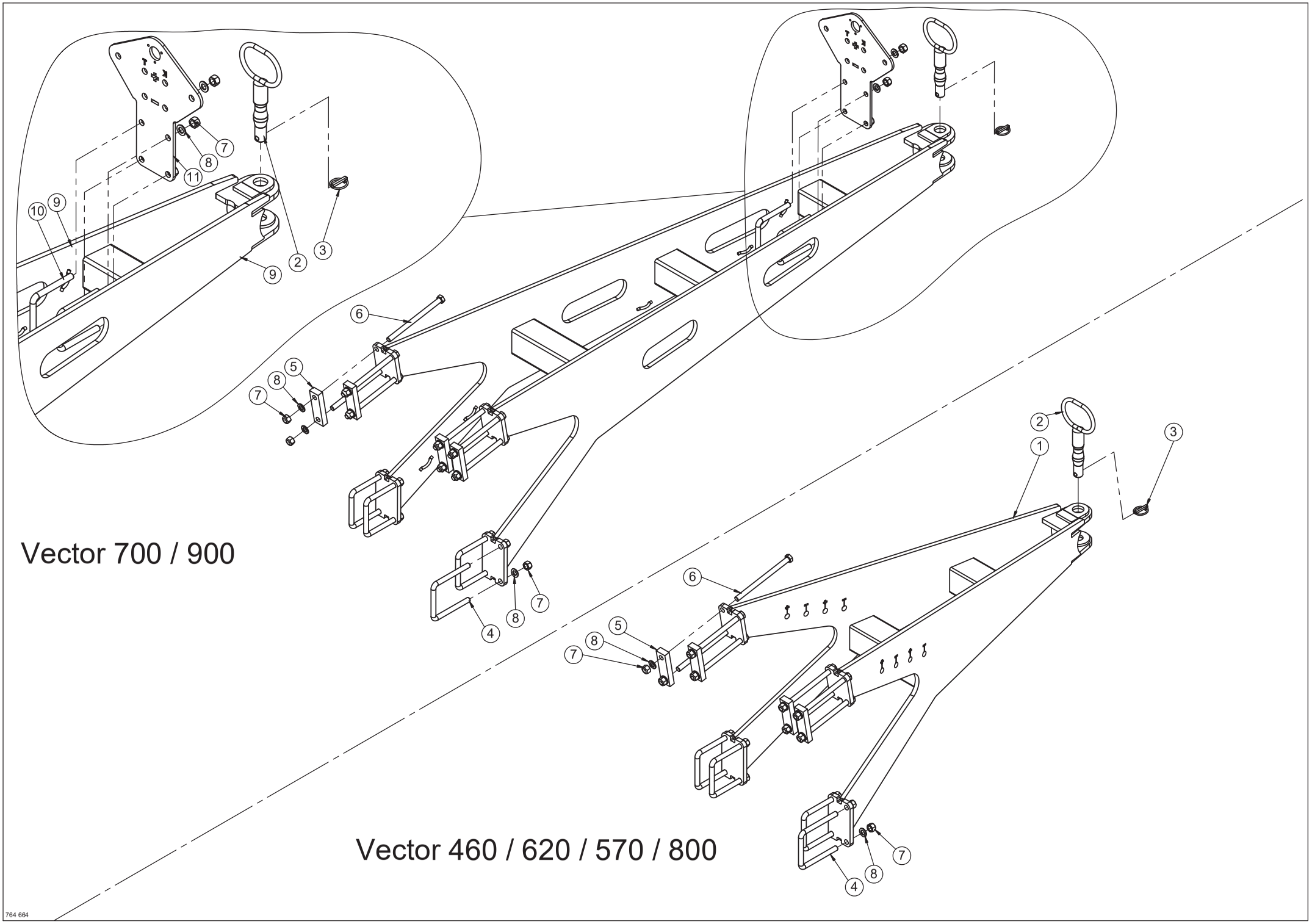
ATTENTION, DANGER!
Élément de ressort ne peut être démonté que par le fabricant!

Hangscheibe links / Track disc left / Coutre de dévers gauche

760 825

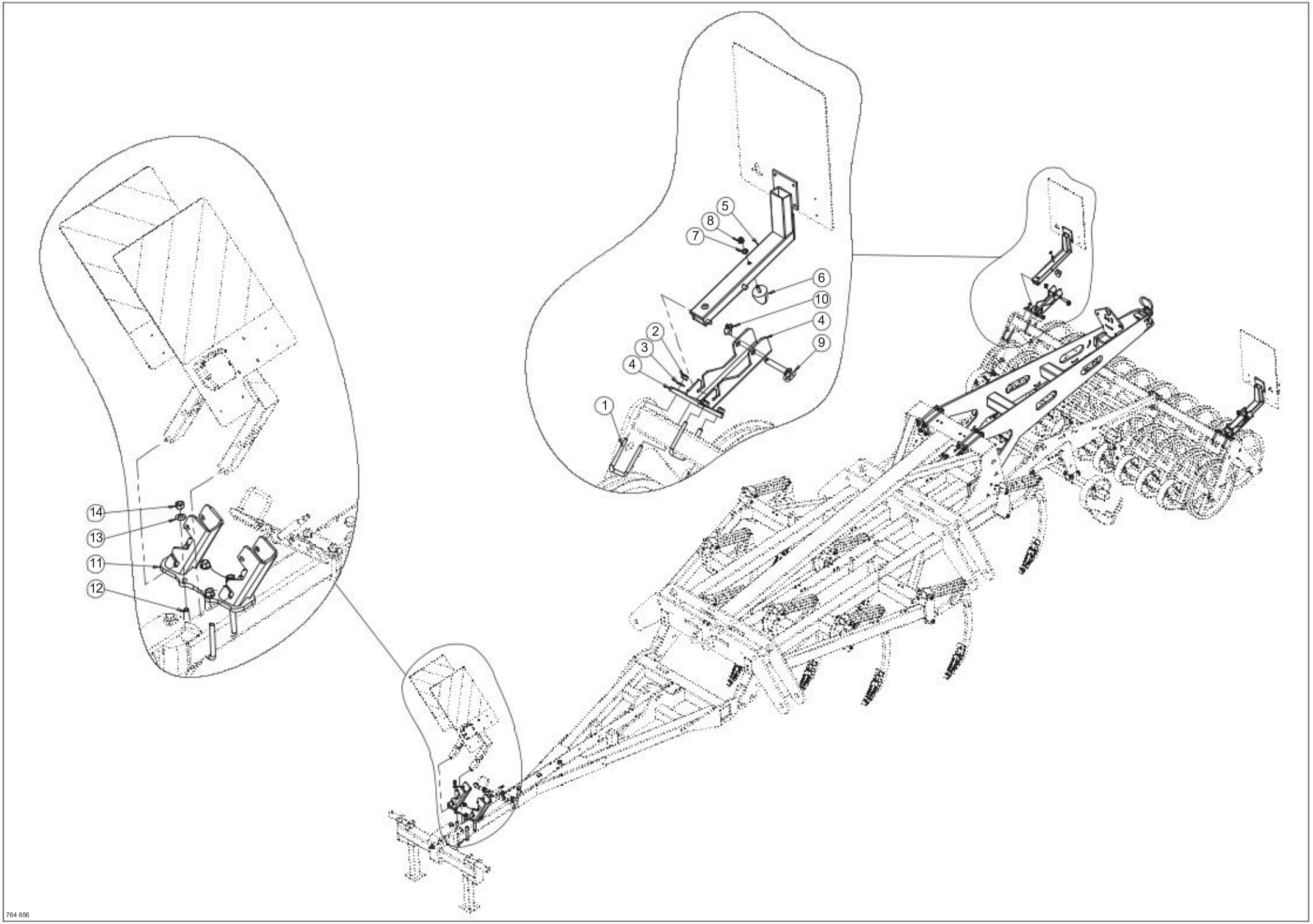
Hangscheibe / Track - Disc / Coutre de dévers

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel hub cpl.	Moyeu cpl.
2	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
3	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
4	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
5	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
6	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Écrou à créneau
7	903 381	Splint	50x5	Pin	Goupille
8	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
9	903 388	Radmutter mit Druckteller	M18x1,5	Nut	Écrou
10	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
11	903 385	Nilosring 30211AV	f. Achsstummel 900369/370	Washer	Rondelle
12	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
13	084 237	Haltekonsole Hangscheibe		Support	Support
14	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
15	901 728	Sechskantschraube	M16x150mm 10.9 zk	Bolt	Vis
16	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
17	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
18	904 088	Hangscheibe		Track disc	Coutre de dévers
19	914 772	Bolzen Hangscheibe		Pin	Boulon
20	634 204	Klemmbolzen montiert	28/265/298	Lockpin	Lockpin
21	904 530	Hangscheibenschutz		Cover for track disc	Protecteur de coutre de dévers
22	901 677	Tellerfeder	56x28,5x3mm	Washer	Rondelle
23	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
24	636 526	Haltearm links Hangscheibe	m. Federelement	Track disc arm left	Support à roulement à gauche
25	636 528	Haltearm rechts Hangscheibe	m. Federelement	Track disc arm right	Support à roulement à droite
26	645 270	Haltekonsole Hangscheibe li		Support	Support
27	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
28	084 233	Gegenplatte Hangscheibe	Quadro	Plate	Plaque
29	906 286	Klemmbolzen	28/265/298	Pin	Broche
30	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
31	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
32	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
33	900 067	Sechskantschraube	M12x320 10.9zk	Bolt	Vis


Vector 700 / 900
Vector 460 / 620 / 570 / 800
764 664

Anhängung Vector / Drawbar Vector / Attelage Vector

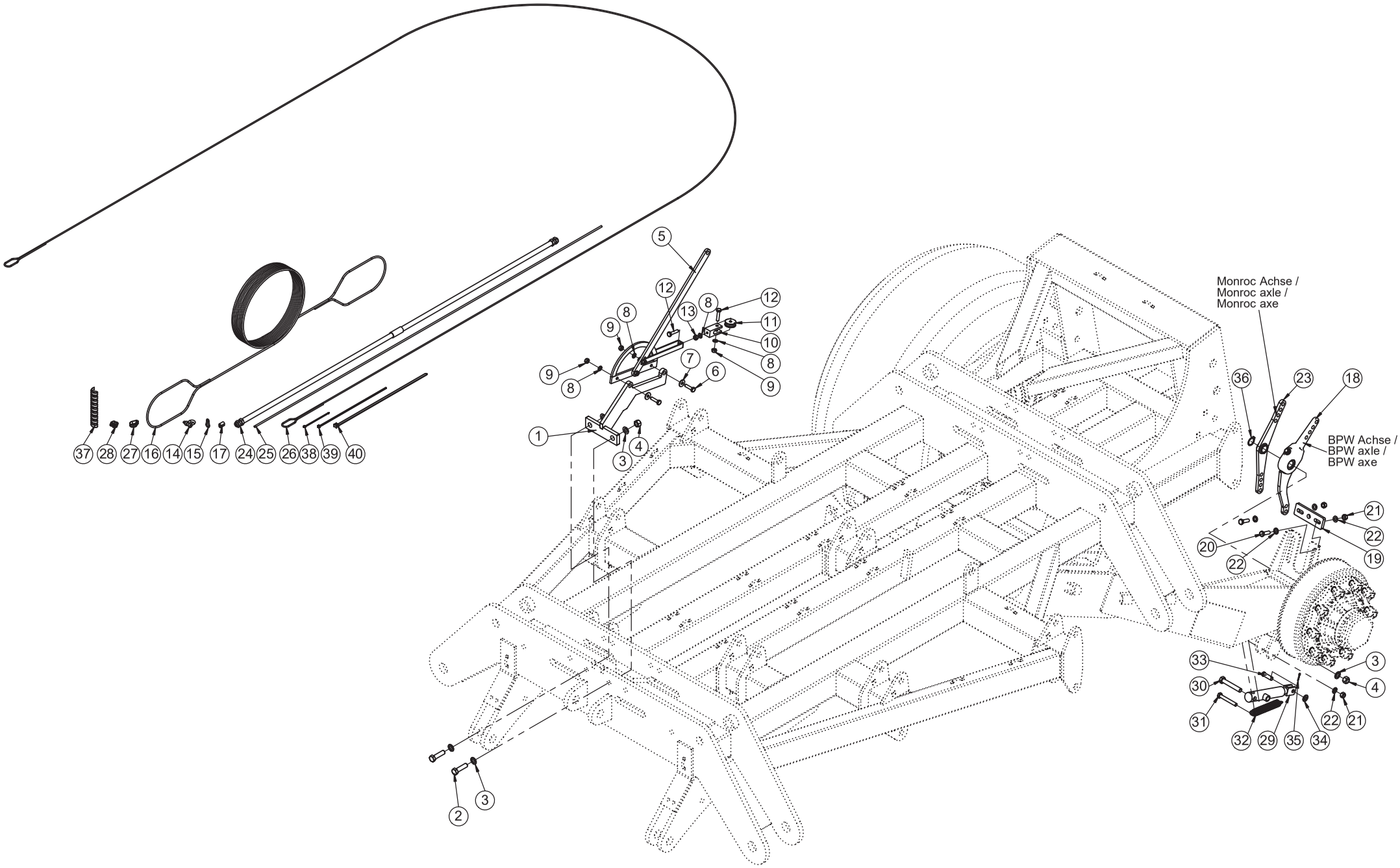
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 046	PWA Anhängung Vector	Schweissbaugruppe	Coupling frame	Bâti d'attelage
2	647 196	Balliger Kupplungsbolzen		Hitch pin	Boulon d'attelage
3	500 057	Klappstecker	10x40	Lynch pin	Clavette de sécurité
4	905 462	Bügelschraube	M16x121x155	U-Bolt	Bride
5	080 390	Brücke 40x20x137	137mm	Bridge	Plaque
6	902 560	Sechskantschraube	M16x240mm 10.9 zk	Bolt	Vis
7	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
9	664 994	PWA Anhängung Vector	Vector 700/900	Coupling frame	Bâti d'attelage
10	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
11	938 024	Schlauchanschlussplatte PWA	8	Attaching plate	Plateau de fixation



764 656

Beleuchtungshalter Vector / Lighting bracket Vector / Support d'éclairage Vector

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 970	Bügelschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
2	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
3	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
4	664 282	Beleuchtungshalter Einzelaufnahme	PWA	Lighting bracket	Support d'éclairage
5	664 294	Beleuchtungshalter, abnehmbar	PWA - Vector	Ligthing bracket	Support d'éclairage
6	934 210	Gummipuffer 55 Shore A	M10 D50 H58	Rubber buffer	Tampon en caoutchouc
7	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
8	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
9	903 208	Bolzen	16x89x129	bolt	vis
10	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
11	664 296	Parkposition	Beleuchtungshalter	Bracket	Support
12	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
13	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou

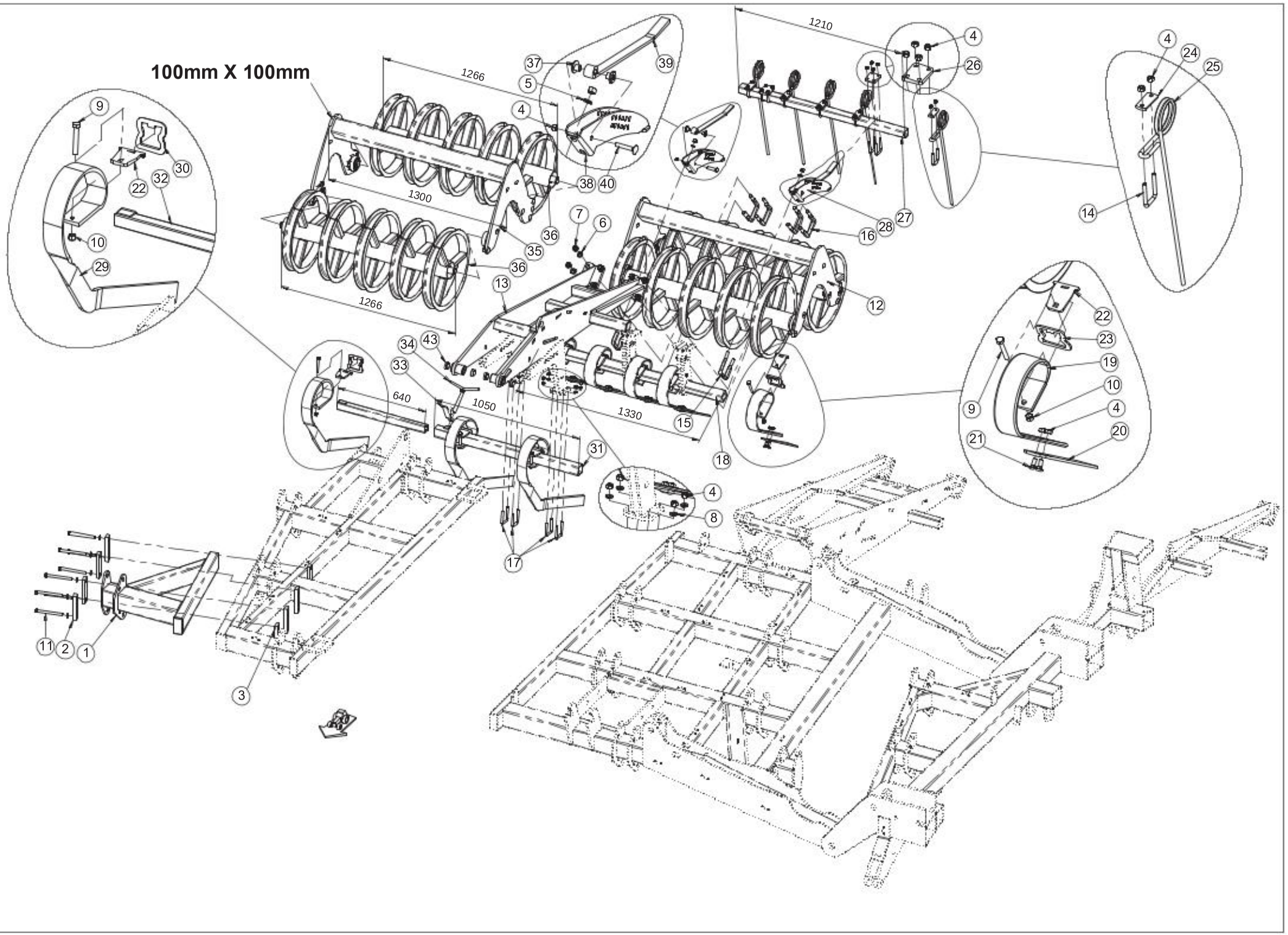


762 598

Vector 700 / 900

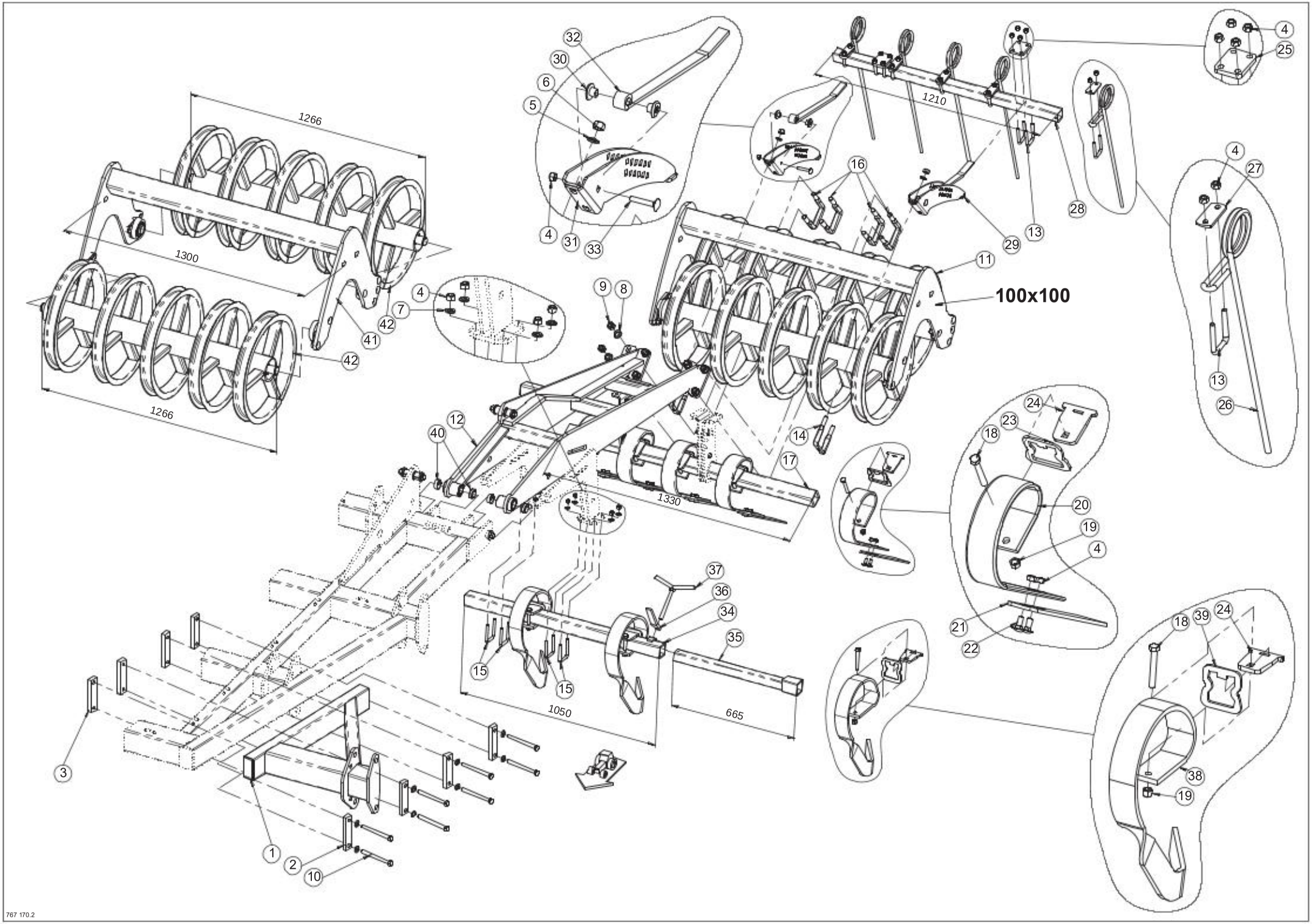
Handbremse Frankreich / Hand brake France / Frein stationnement

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 320	Handbremskonsole	Vector	Support	Support
2	901 501	Sechskantschraube	M16x60mm 10.9 zk	Bolt	Vis
3	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
4	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
5	903 561	Handbremshebel		Handbrake arm	Levier de frein stationnement
6	901 743	Sechskantschraube	M10x40mm 8.8 zk	Bolt	Vis
7	901 758	Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
8	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
9	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
10	906 388	Gabelkopf Handbremse	30x70mm	Support	Chape
11	905 572	Umlenkrolle	45x10,5mm	Pulley	touret
12	901 745	Sechskantschraube	M10x45mm 8.8 zk	Bolt	Vis
13	915 828	Mutter	M10 vz	Nut	Écrou
14	903 037	Schäkel	0,25mm	shackle	manille
15	902 058	Karabinerhaken	40x4mm	snap-hook	mousqueton
16	903 577	Kunststoffseil	6mm	Rope	Corde
17	500 059	Preßhülse		crimp sleeve	douilles à presser
18	650 134	Einstellbarer Doppelbremshebel	Bremse 406x120	Brake lever	Levier de frein
19	905 370	Bremszughalter	12mm	Support	Support
20	901 583	Sechskantschraube	M12x40 10.9zk	Bolt	Vis
21	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
22	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
23	900 945	Doppelbremshebel 4-Loch	2x200mm d=30	Brake handle	Levier de frein
24	903 563	Bowdenzughülle	1800mm	Tube	Tube
25	905 481	Seilhülle		Tube for rope	Tube plastique
26	905 479	Drahtseil	4,5mm	Cable	Câble
27	903 035	Kausche	6mm	cable eye stiffener	Cosse à cordage
28	903 578	Seilklemme	M6	Rope clip	Serre-câble
29	904 248	Hy-Bremszylinder	EW 25/110/240	Hydraulic cylinder	Verin
30	901 554	Sechskantschraube	M16x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
31	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis
32	900 339	Feder	3,5x28x160	Spring	Ressort
33	906 118	Bolzen f. Hy-Bremse	14x50mm	Bolt	Boulon
34	901 337	U-Scheibe	16mm	Washer	Rondelle
35	900 631	Splint	50x5	Pin	Goupille
36	990 236	Sicherungsring DIN471	A28	Retaining ring	circlip
37	902 092	Schutzschlauch SGX 25	25x2mm	Protective tube	Protection spiralée
38	902 180	Kabelbinder schwarz	3,5x150	Cable strap	Collier de serrage
39	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage
40	902 288	Kabelbinder schwarz	8,9x530mm	Cable strap	Collier de serrage


100mm X 100mm
1266
1300
1266
1210
640
1050
1330
767 170.1

Erweiterungssatz / Expansion kit / Kit de èxtension

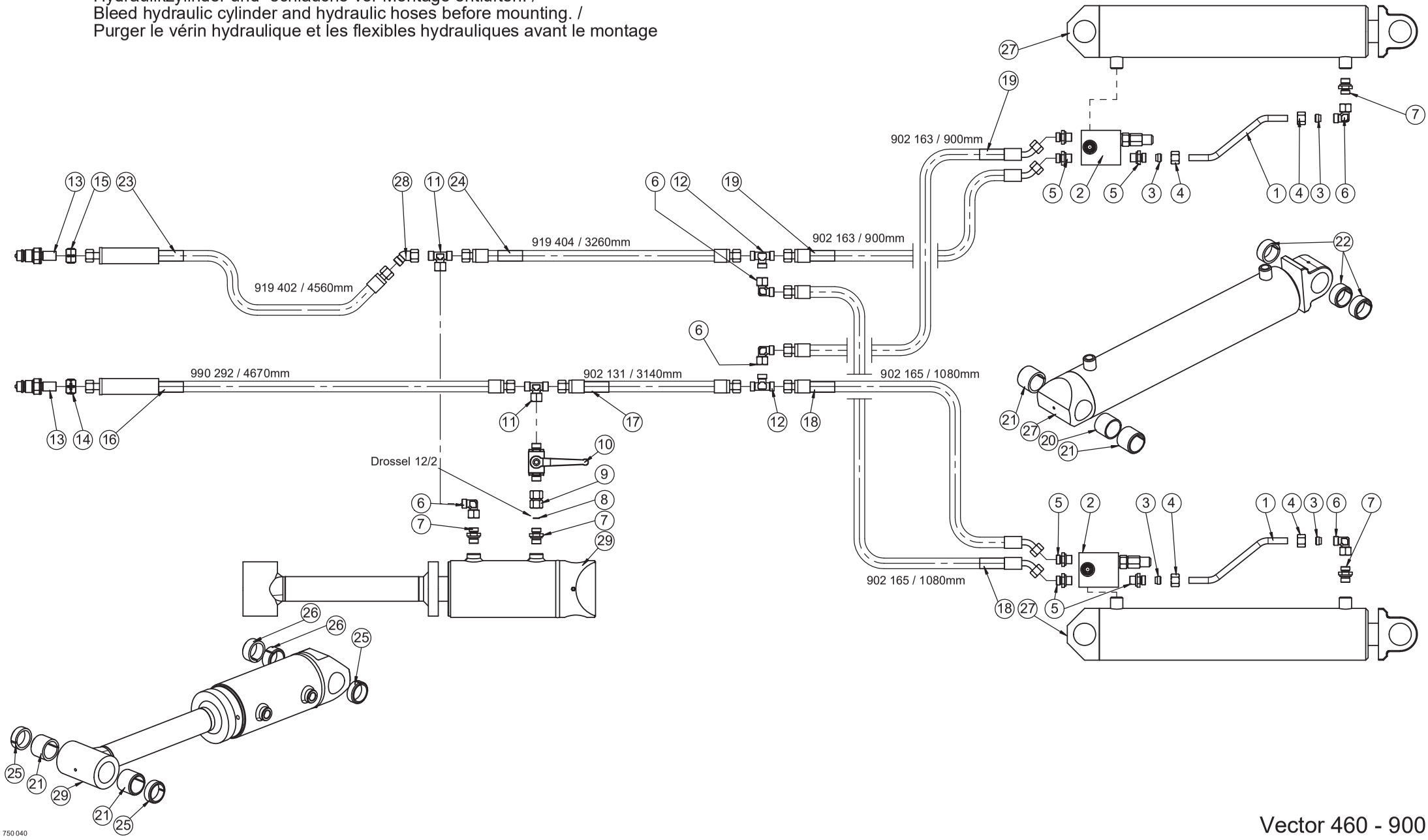
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	657 308	Erweiterung Vector 9m	auf 9,5m	Frame	Châssis
2	641 066	Brücke 1	Master	Bridge	Plaque
3	645 222	Gewindebrücke	40x20x179mm	Bridge	Plaque
4	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
5	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
6	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
7	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
9	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
11	901 560	Sechskantschraube	M16x170mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	676 134	DSTS -Walze, D530	1300/260/10/g	DSTS roller	DSTS rouleau
13	664 378	Walzenträger 100/4	Vector 800 re. / Vector 900 li.	Whale carrier	Support mural
14	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
15	920 726	Bügelschraube	M16x101x140	U-Bolt	Bride
16	935 172	Bügelschraube 19MnB4	M20x101x146mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
18	641 130	Levelboardrohr 5Zinken	Rechteckrohr	Tube	Tuyau
19	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
20	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
21	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
22	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
23	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
24	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
25	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
26	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
27	753 888	Striegelrohr 50x50x4	Rechteckrohr 1210	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
28	657 748	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support
29	904 344	Nivellatorzinken, links	70x12	Leveller, left	Niveleur, gauche
30	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
31	084 238	Nivellatorrohr teleskop.	1050mm	Tube for leveller	Traverse de nivelleur
32	506 233	Nivellatoreinschubrohr	640mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
33	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Levier de protection
34	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
35	676 128	DSTS Rahmen 100/g	1270	Frame	Châssis
36	632 246	Walzenteil 5 Ringe 1270mm	5 Ringe 1270mm	DSTS roller	Rouleau DSTS
37	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
38	664 350	Striegelhaltebogen 80/100	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
39	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
40	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
41	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
42	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
43	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort


100x100
1266
1300
1266
1210
1330
1050
665
767 170.2

Erweiterungssatz / Expansion kit / Kit d´ extension

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	657 308	Erweiterung Vector 9m	auf 9,5m	Frame	Châssis
2	641 066	Brücke 1	Master	Bridge	Plaque
3	645 222	Gewindebrücke	40x20x179mm	Bridge	Plaque
4	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
5	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
6	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
7	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
8	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
9	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
10	901 560	Sechskantschraube	M16x170mm 10.9 zk	Bolt	Vis
11	676 130	DSTS -Walze, D530	1300/260/9/g	DSTS roller	DSTS rouleau
12	664 376	Walzenträger 100/3	Vector 800re. / Vector 900 li.	Whale carrier	Support mural
13	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	920 726	Bügelschraube	M16x101x140	U-Bolt	Bride
15	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
16	935 172	Bügelschraube 19MnB4	M20x101x146mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	641 130	Levelboardrohr 5Zinken	Rechteckrohr	Tube	Tuyau
18	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
20	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
21	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
22	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
23	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
24	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
25	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
26	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
27	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
28	753 888	Striegelrohr 50x50x4	Rechteckrohr 1210	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
29	657 748	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support
30	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
31	664 350	Striegelhaltebogen 80/100	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
32	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
33	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
34	084 238	Nivellatorrohr teleskop.	1050mm	Tube for leveller	Traverse de nivelleur
35	506 233	Nivellatoreinschubrohr	640mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
36	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Levier de protection
37	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
38	904 342	Nivellatorzinken rechts	70x12	Leveller right	Niveleur droit
39	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
40	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
41	676 128	DSTS Rahmen 100/g	1270	Frame	Châssis
42	632 246	Walzenteil 5 Ringe 1270mm	5 Ringe 1270mm	DSTS roller	Rouleau DSTS
43	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage



750 040

Vector 460 - 900

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique
Deichsel/Fahrwerk (ab 02/2024) / Drawbar/Undercarriage (from 02/2024) / Flèche/Châssis (à partir de 02/2024)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	906 378	Hy-Leitung Lasthalteventil	12x1,5x500mm	Hydraulic line tube	Conduit hydraulique
2	*923 362	Lasthalteventil Hydac	Fahrwerk vorm. 909 622	Valve	Valve
3	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring with soft sealing	Olive avec garniture souple
4	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Cap nut	Écrou à chapeau
5	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Cylinder screw connection	Raccord vissé de vérin
6	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Angular type fitting	Raccord coudé
7	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Cylinder screw connection	Raccord vissé de vérin
8	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
9	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
10	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
11	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	T-piece pre-assembled	Té prémonté
12	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
13	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
14	910 734	Kupplungsmarkierung plus	schwarz d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
15	910 736	Kupplungsmarkierung minus	schwarz d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
16	990 292	Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff	4670 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
17	902 131	Hy-Schlauch DN12	3140 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
18	902 165	Hy-Schlauch DN12	1080 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
19	902 163	Hy-Schlauch DN12	900 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
20	634 480	Hülse 42,4x2,6 33mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
21	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
22	906 392	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
23	919 402	Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff	4560 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
24	919 404	Hy-Schlauch DN12-2SC	3260 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
25	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
26	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
27	905 748	Hy-Zylinder	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
28	928 800	Winkelverschraubug vorm.	x evw 12l/OMD 45°	Elbow union	Raccord coudé
29	925 324	Hy-Zylinder	100/50/90/640	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique

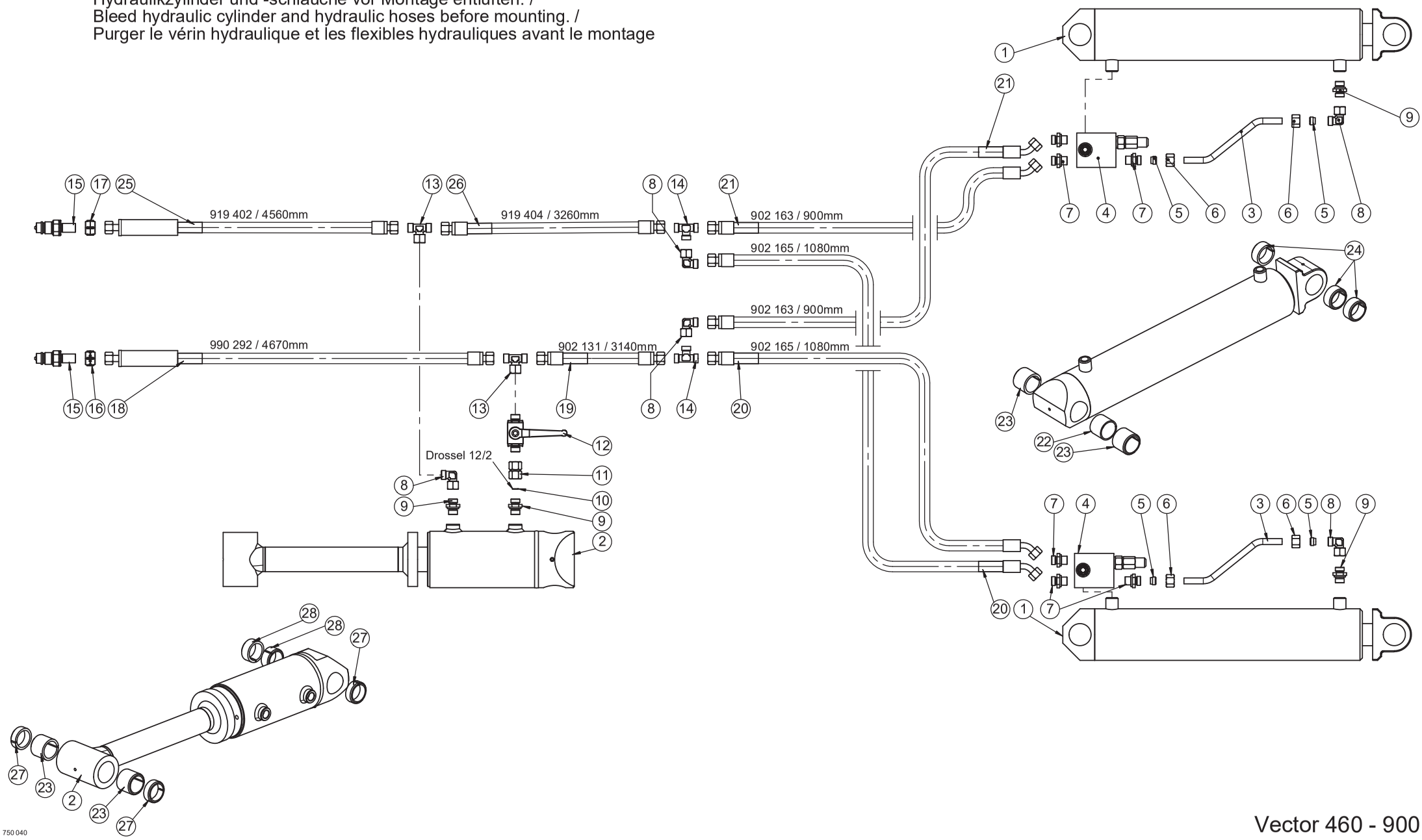
* Bei der Bestellung vom Lasthalteventil muss bei allen Maschinen bis SN 301 902 die Pos.5 mitbestellt werden.
Das vorhandene Hydraulikrohr muss aufgrund des neuen Lasthalteventils auf den neuen Abstand gekürzt werden.

For orders concerning the hydraulic lock on the hydraulic ram pleae note that Pos. 5 is inevitable for machines until serial number SN301 902.
On those machines the hydraulic pipe needs to be cut down to take on the new hydraulic-lock.

Pour toutes commandes de clapets pour les machines dont le numéro de série va jusqu'à 301 902, il faut comander le clapet de la position 5.
Les tuyaux hydraulique rigides doivent être racourcis pour le montage du nouveau clapet.

*Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten! /
Please, note the last page "Counter balance valve"! /
Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp. !

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage



750 040

Vector 460 - 900

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan d'hydraulique
Deichsel/Fahrwerk (bis 01/2024)/ Drawbar/Undercarriage (until 01/2024) / Flèche/Châssis (jusqu' à 01/2024)
4

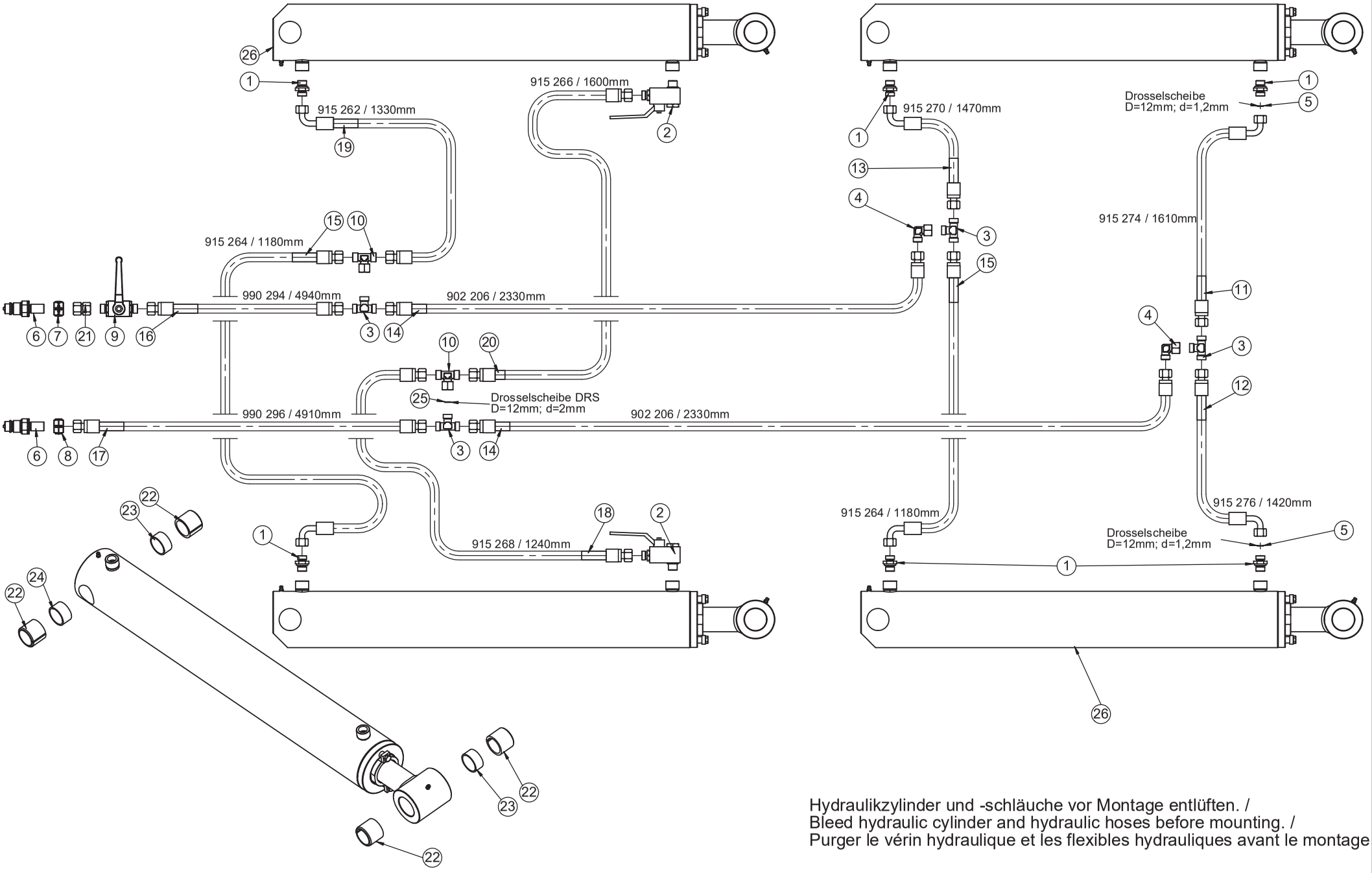
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	905 748	Hy-Zylinder	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
2	925 324	Hy-Zylinder	100/50/90/640		
3	906 378	Hy-Leitung Lasthalteventil	12x1,5x500mm	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
4	*923 362	Lasthalteventil Hydac	Fahrwerk vorm. 909 622	Valve	Valve
5	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
6	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
7	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
8	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
9	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
10	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
11	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
12	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
13	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
14	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
15	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
16	910 734	Kupplungsmarkierung plus	schwarz d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
17	910 736	Kupplungsmarkierung minus	schwarz d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
18	990 292	Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff	4670 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
19	902 131	Hy-Schlauch DN12	3140 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
20	902 165	Hy-Schlauch DN12	1080 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
21	902 163	Hy-Schlauch DN12	900 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
22	634 480	Hülse 42,4x2,6 33mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
23	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
24	906 392	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
25	919 402	Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff	4560 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
26	919 404	Hy-Schlauch DN12-2SC	3260 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
27	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
28	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort

* Bei der Bestellung vom Lasthalteventil muss bei allen Maschinen bis SN 301 902 die Pos.5 mitbestellt werden.
Das vorhandene Hydraulikrohr muss aufgrund des neuen Lasthalteventils auf den neuen Abstand gekürzt werden.

For orders concerning the hydraulic lock on the hydraulic ram pleae note that Pos. 5 is inevitable for machines until serial number SN301 902.
On those machines the hydraulic pipe needs to be cut down to take on the new hydraulic-lock.

Pour toutes commandes de clapets pour les machines dont le numéro de série va jusqu'à 301 902, il faut comander le clapet de la position 5.
Les tuyaux hydraulique rigides doivent être racourcis pour le montage du nouveau clapet.

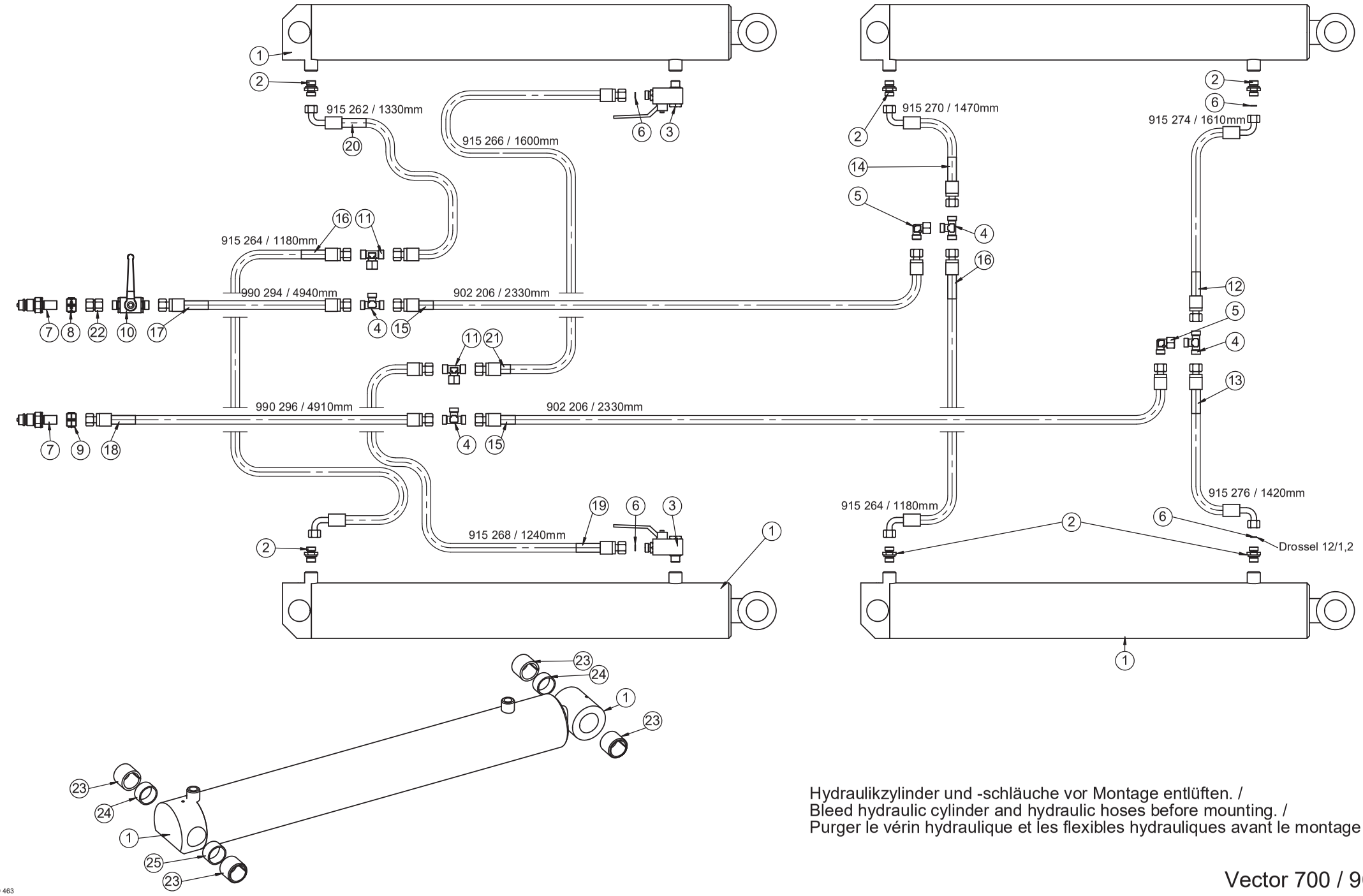
*Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten! /
Please, note the last page "Counter balance valve"! /
Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp. !



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique:
Klappung (ab 11/2019) / Folding (from 11/2019) / Rabattement (à partir de 11/2019)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
2	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
3	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
4	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
5	901 493	Drosselscheibe	D=12mm; d=1,2mm	Baffle	Etrangleur
6	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
7	910 840	Kupplungsmarkierung plus	blau d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
8	910 842	Kupplungsmarkierung minus	blau d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
9	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
10	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
11	915 274	Hy-Schlauch DN10	1610 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
12	915 276	Hy-Schlauch DN10	1420 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
13	915 270	Hy-Schlauch DN10	1470 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	902 206	Hy-Schlauch DN10-2SC	2330 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
15	915 264	Hy-Schlauch DN10	1180 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
16	990 294	Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff	4940 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
17	990 296	Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff	4910 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
18	915 268	Hy-Schlauch DN10	1240 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
19	915 262	Hy-Schlauch DN10	1330 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
20	915 266	Hy-Schlauch DN10	1600 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
21	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
22	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
23	634 476	Hülse 42,4x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
24	634 482	Hülse 42,4x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
25	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
26	912 664	Hy-Zylinder einstellbar	100/50/695/950-960	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique



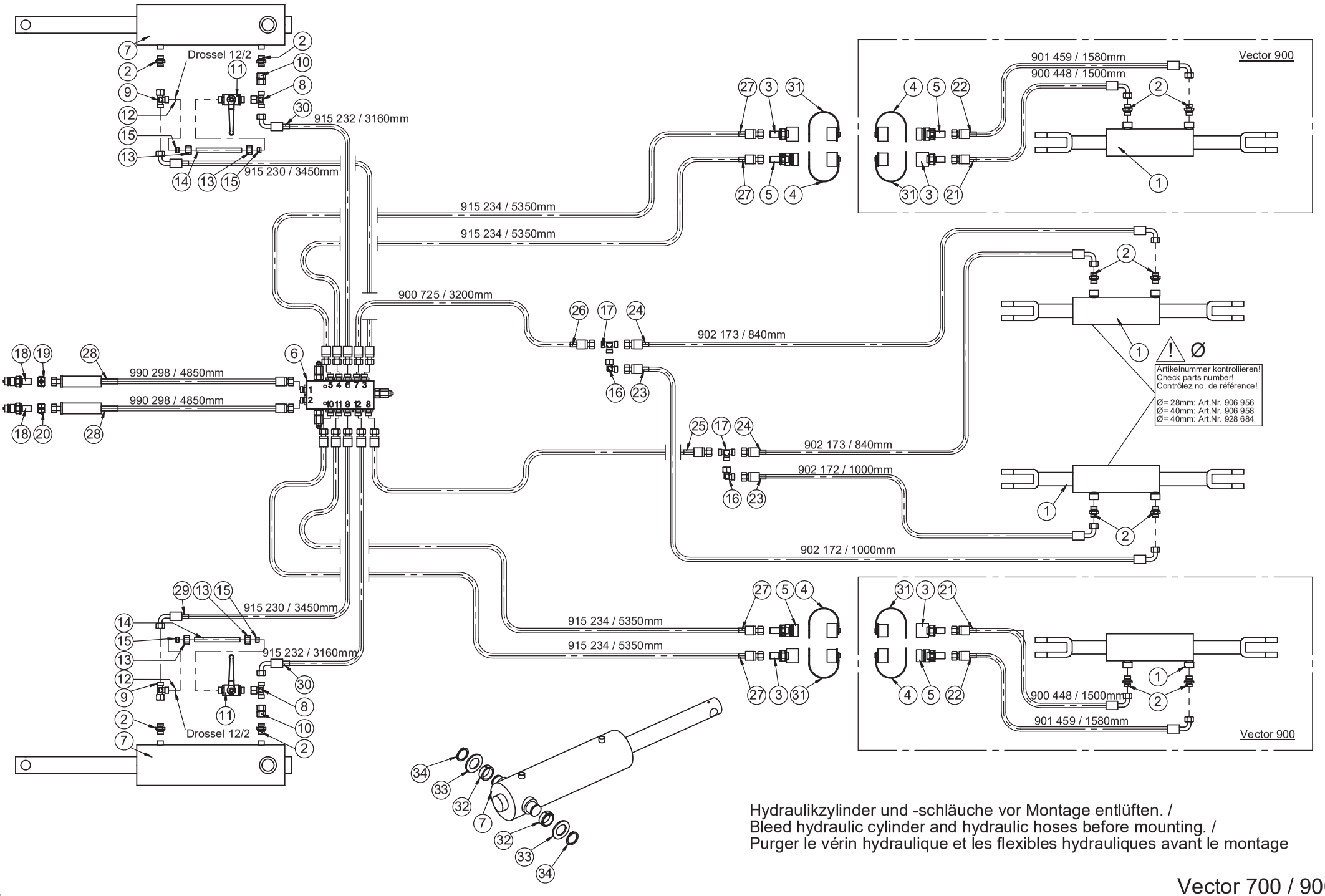
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

759 463

Vector 700 / 900

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique:
Klappung (bis 10/2019) / Folding (until 10/2019) / Rabattement (jusqu' à 10/2019)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	912 664	Hy-Zylinder einstellbar	100/50/695/950-960	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
4	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
5	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
6	901 493	Drosselscheibe	D=12mm; d=1,2mm	Baffle	Etrangleur
7	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
8	910 840	Kupplungsmarkierung plus	blau d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
9	910 842	Kupplungsmarkierung minus	blau d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
10	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
11	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
12	915 274	Hy-Schlauch DN10	1610 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
13	915 276	Hy-Schlauch DN10	1420 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	915 270	Hy-Schlauch DN10	1470 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
15	902 206	Hy-Schlauch DN10-2SC	2330 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
16	915 264	Hy-Schlauch DN10	1180 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
17	990 294	Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff	4940 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
18	990 296	Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff	4910 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
19	915 268	Hy-Schlauch DN10	1240 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
20	915 262	Hy-Schlauch DN10	1330 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
21	915 266	Hy-Schlauch DN10	1600 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
22	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
23	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
24	634 476	Hülse 42,4x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
25	634 482	Hülse 42,4x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

759 464

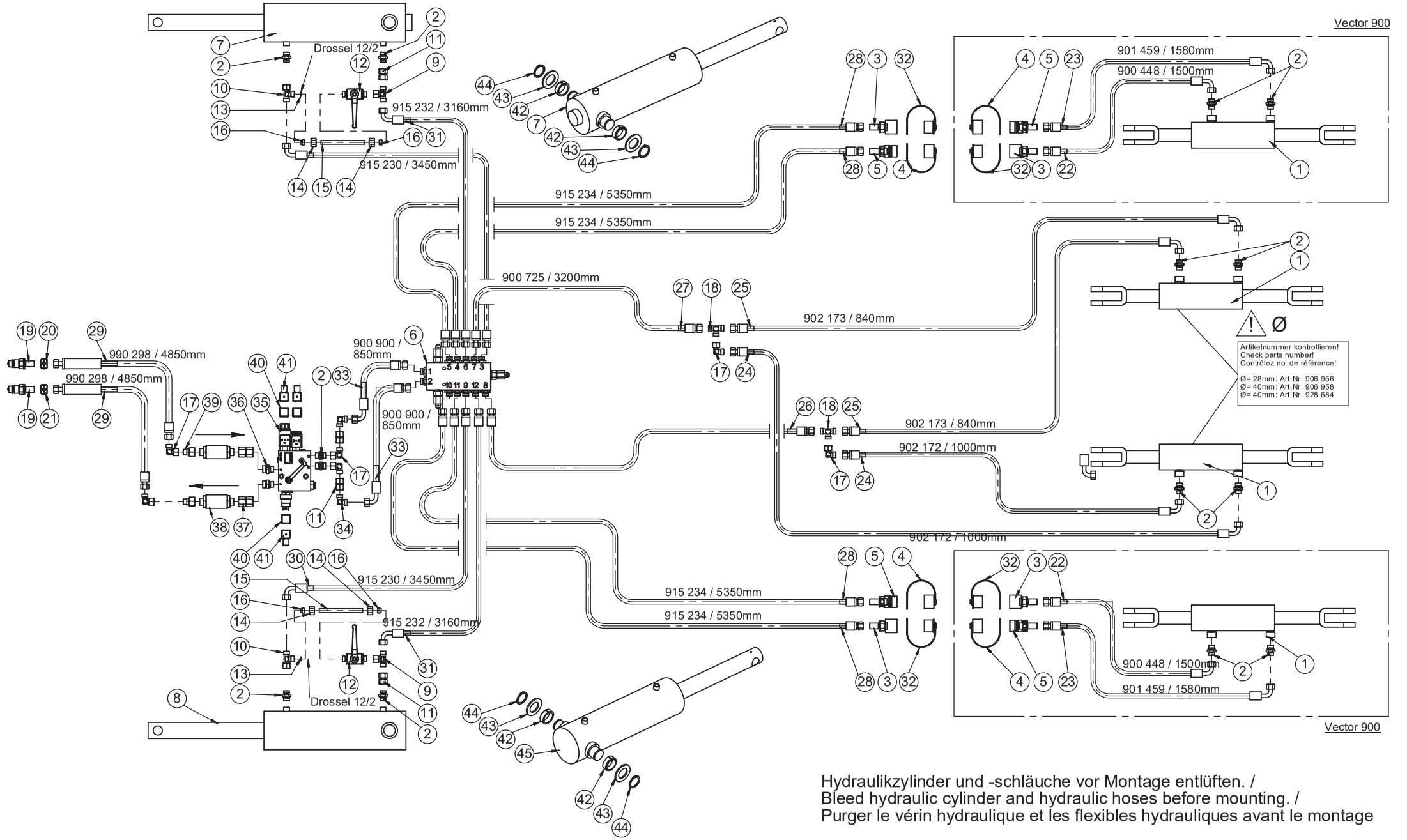
Vector 700 / 900

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Easy-Shift Tiefenverstellung

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	900 061	SRK-Stecker 3-CEL	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
4	900 065	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot	Dust plug	Fiche de prise
5	900 064	SRK-Kupplung Muffe 3-schott	12L M18x1,5mm	Hose coupling	Raccord de tuyau
6	928 722	Steuerblock 2017	Vector Tiefenverstellung	Control block	Bloc
7	937 652	Hy-Zylinder	110/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
8	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
9	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
10	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
11	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
12	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
13	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
14	750 280	Hydraulikrohr	135 12x1,5	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
15	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
16	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
17	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
18	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
19	910 844	Kupplungsmarkierung plus	rot d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
20	910 846	Kupplungsmarkierung minus	rot d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
21	900 448	Hy-Schlauch DN6	1500 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
22	901 459	Hy-Schlauch DN6	1580 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
23	902 172	Hy-Schlauch DN6	1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	902 173	Hy-Schlauch DN6	840 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	900 723	Hy-Schlauch DN6	3400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
26	900 725	Hy-Schlauch DN6	3200 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
27	915 234	Hy-Schlauch DN6	5350 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
28	990 298	Hy-Schlauch DN6-2SC m Griff	4850 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
29	915 230	Hy-Schlauch DN6	3450 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
30	915 232	Hy-Schlauch DN6	3160 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
31	900 062	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot K1	Dust plug	Fiche de prise
32	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
33	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
34	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips

**
Durchmesser kontrollieren!
Check diameter!
Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

760 217

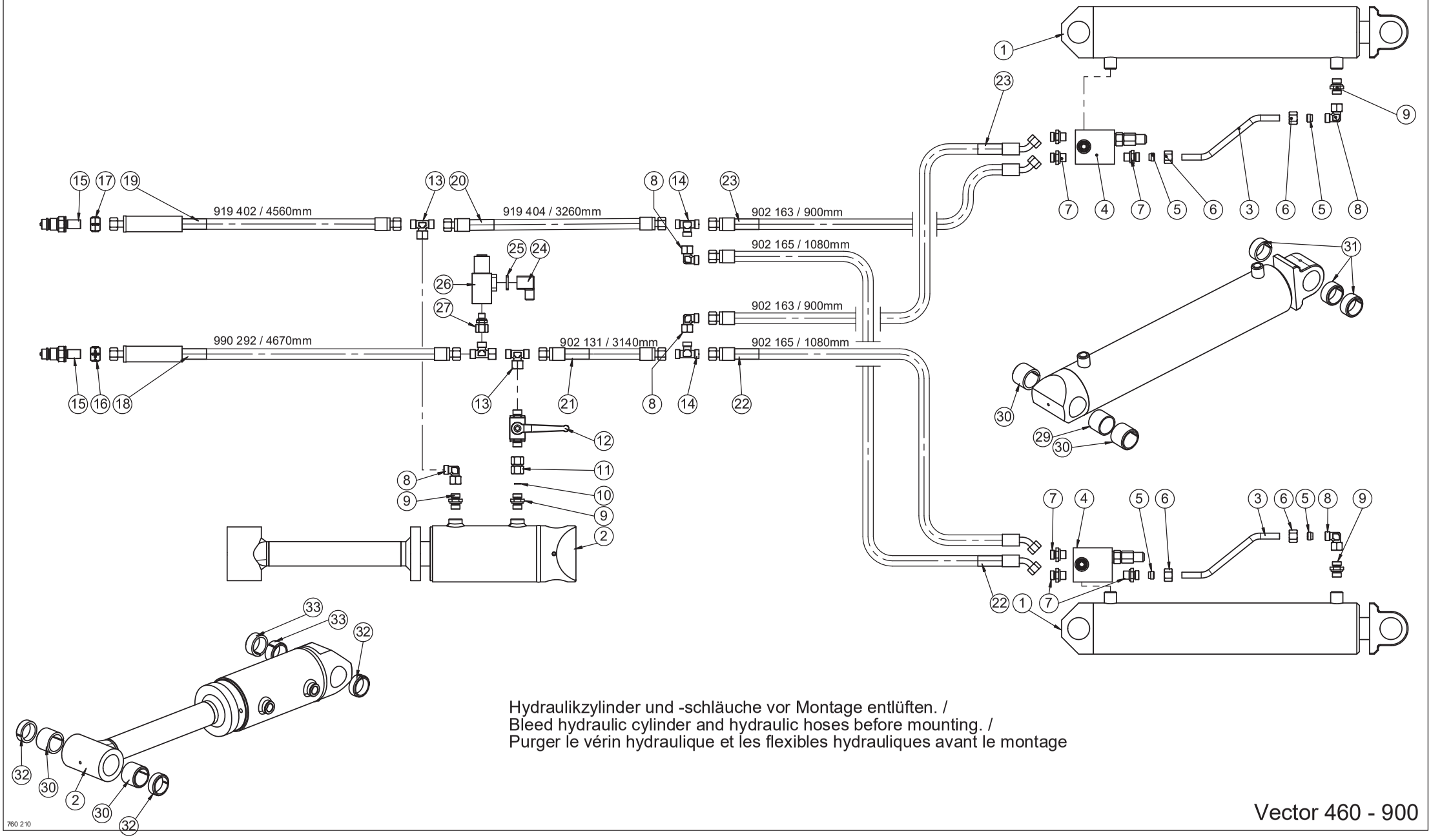
Vector 700 / 900

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Elektrisch hydraulische Tiefenverstellung / Electro-hydraulic depth adjustment / Réglage électro-hydraulique profondeur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	900 061	SRK-Stecker 3-CEL	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
4	900 065	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot	Dust plug	Fiche de prise
5	900 064	SRK-Kupplung Muffe 3-schott	12L M18x1,5mm	Hose coupling	Raccord de tuyau
6	928 722	Steuerblock 2017	Vector Tiefenverstellung	Control block	Bloc
7	937 652	Hy-Zylinder	110/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
8	912 542	Hy-Zylinder	110/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
9	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
10	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
11	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
12	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
13	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
14	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
15	750 280	Hydraulikrohr	135 12x1,5	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
16	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
17	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
18	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
19	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
20	910 844	Kupplungsmarkierung plus	rot d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
21	910 846	Kupplungsmarkierung minus	rot d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
22	900 448	Hy-Schlauch DN6	1500 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
23	901 459	Hy-Schlauch DN6	1580 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	902 172	Hy-Schlauch DN6	1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	902 173	Hy-Schlauch DN6	840 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
26	900 723	Hy-Schlauch DN6	3400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
27	900 725	Hy-Schlauch DN6	3200 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
28	915 234	Hy-Schlauch DN6	5350 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
29	990 298	Hy-Schlauch DN6-2SC m Griff	4850 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
30	915 230	Hy-Schlauch DN6	3450 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
31	915 232	Hy-Schlauch DN6	3160 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
32	900 062	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot K1	Dust plug	Fiche de prise
33	900 900	Hy-Schlauch DN6-2SC	850 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
34	902 108	Verschraubung	W 12 L	Thread joint	Raccord union
35	917 266	Ventilblock Tiefensteuerung	proportional	Valve block	Bloc de soupapes
36	902 024	Verschraubung	x GE 15L M18x1,5 ED	Thread joint	Raccord union
37	900 899	Doppelnippel	15L	Double nippel	Union
38	917 304	Druckfilter 100µm	ILF W2 RJJ100W1.0/- B3-AA-9005	Filter	Filtre
39	900 641	Reduzierung	x-KOR 15/12L DKO	Thread joint	Raccord union
40	901 454	GDM3-16 Profildichtung	Hirschmannstecker	Rubber seal	Joint en caoutchouc
41	901 453	GDM 3011 schwarz	Hirschmannstecker	Plug	Fiche
42	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
43	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
44	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
45	912 542	Hy-Zylinder	110/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin

**
Durchmesser kontrollieren!
Check diameter!
Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

760 210

Hydraulikplan; Deichsel; Elektrisch hydraulische Tiefenverstellung/ Hydraulic plan; Drawbar; Electro-hydraulic depth adjustment / Plan hydraulique; Flèche; Réglage électro-hydraulique profondeur

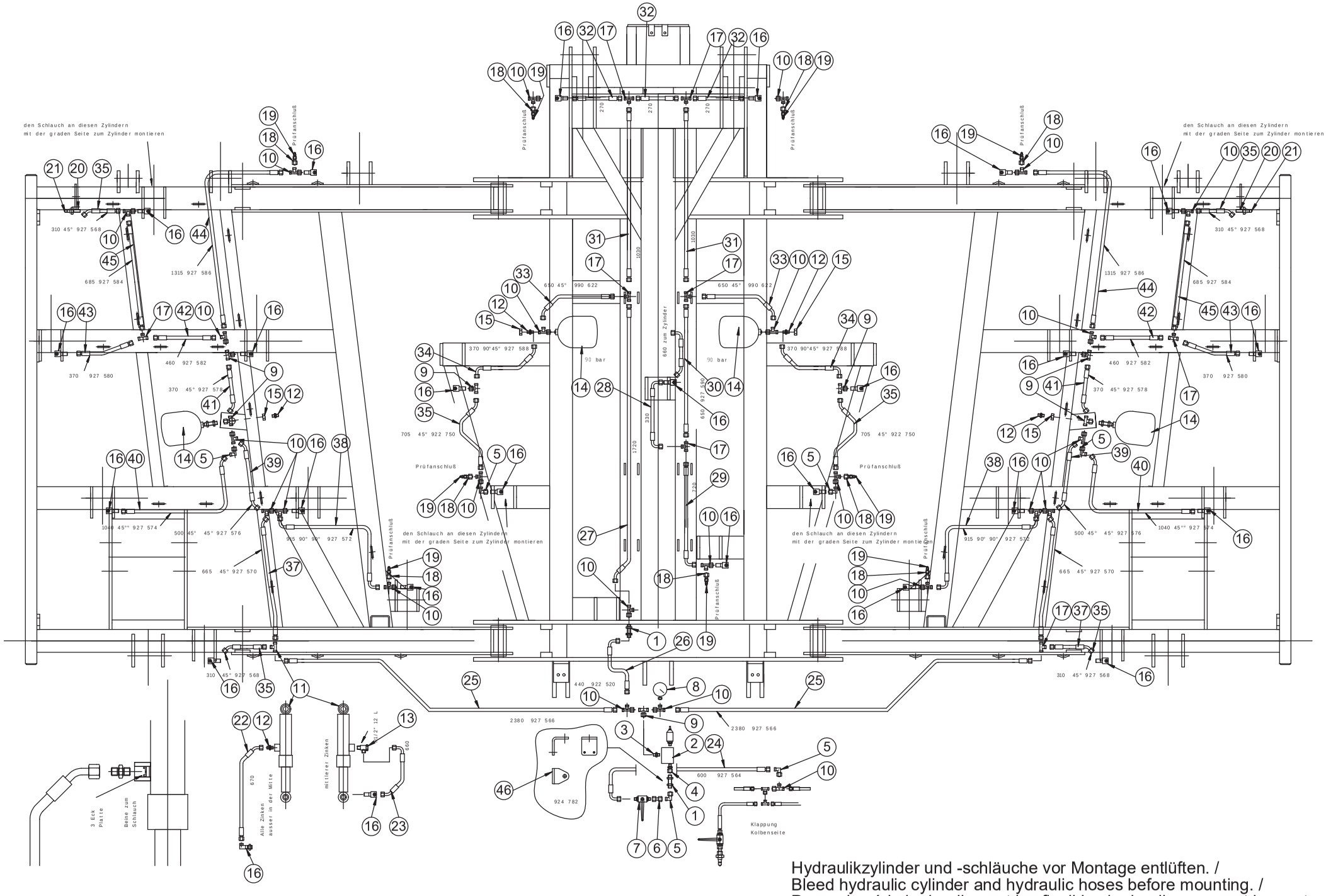
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	905 748	Hy-Zylinder	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
2	925 324	Hy-Zylinder	100/50/90/640	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
3	906 378	Hy-Leitung Lasthalteventil	12x1,5x500mm	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
4	*923 362	Lasthalteventil Hydac	Fahrwerk vorm. 909 622	Valve	Valve
5	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
6	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
7	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
8	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
9	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
10	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
11	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
12	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
13	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
14	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
15	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
16	910 734	Kupplungsmarkierung plus	schwarz d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
17	910 736	Kupplungsmarkierung minus	schwarz d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
18	990 292	Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff	4670 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
19	919 402	Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff	4560 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
20	919 404	Hy-Schlauch DN12-2SC	3260 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
21	902 131	Hy-Schlauch DN12	3140 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
22	902 165	Hy-Schlauch DN12	1080 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
23	902 163	Hy-Schlauch DN12	900 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
24	901 453	GDM 3011 schwarz	Hirschmannstecker	Plug	Fiche
25	901 454	GDM3-16 Profildichtung	Hirschmannstecker	Rubber seal	Joint en caoutchouc
26	903 187	Druckschalter	20-200bar R1/4"	Load-lowering valve	Valve
27	900 685	Verschraubung	x evGE 12L R1/4" ED	Thread joint	Raccord union
28	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
29	634 480	Hülse 42,4x2,6 33mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
30	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
31	906 392	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
32	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
33	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort

* Bei der Bestellung vom Lasthalteventil muss bei allen Maschinen bis SN 301 902 die Pos.5 mitbestellt werden.
Das vorhandene Hydraulikrohr muss aufgrund des neuen Lasthalteventils auf den neuen Abstand gekürzt werden.

For orders concerning the hydraulic lock on the hydraulic ram pleae note that Pos. 5 is inevitable for machines until serial number SN301 902.
On those machines the hydraulic pipe needs to be cut down to take on the new hydraulic-lock.

Pour toutes commandes de clapets pour les machines dont le numéro de série
va jusqu'à 301 902, il faut comander le clapet de la position 5.
Les tuyaux hydraulique rigides doivent être racourcis pour le montage du nouveau clapet.

* Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten!
Please, note the last page "Counter balance valve"!
Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp. !

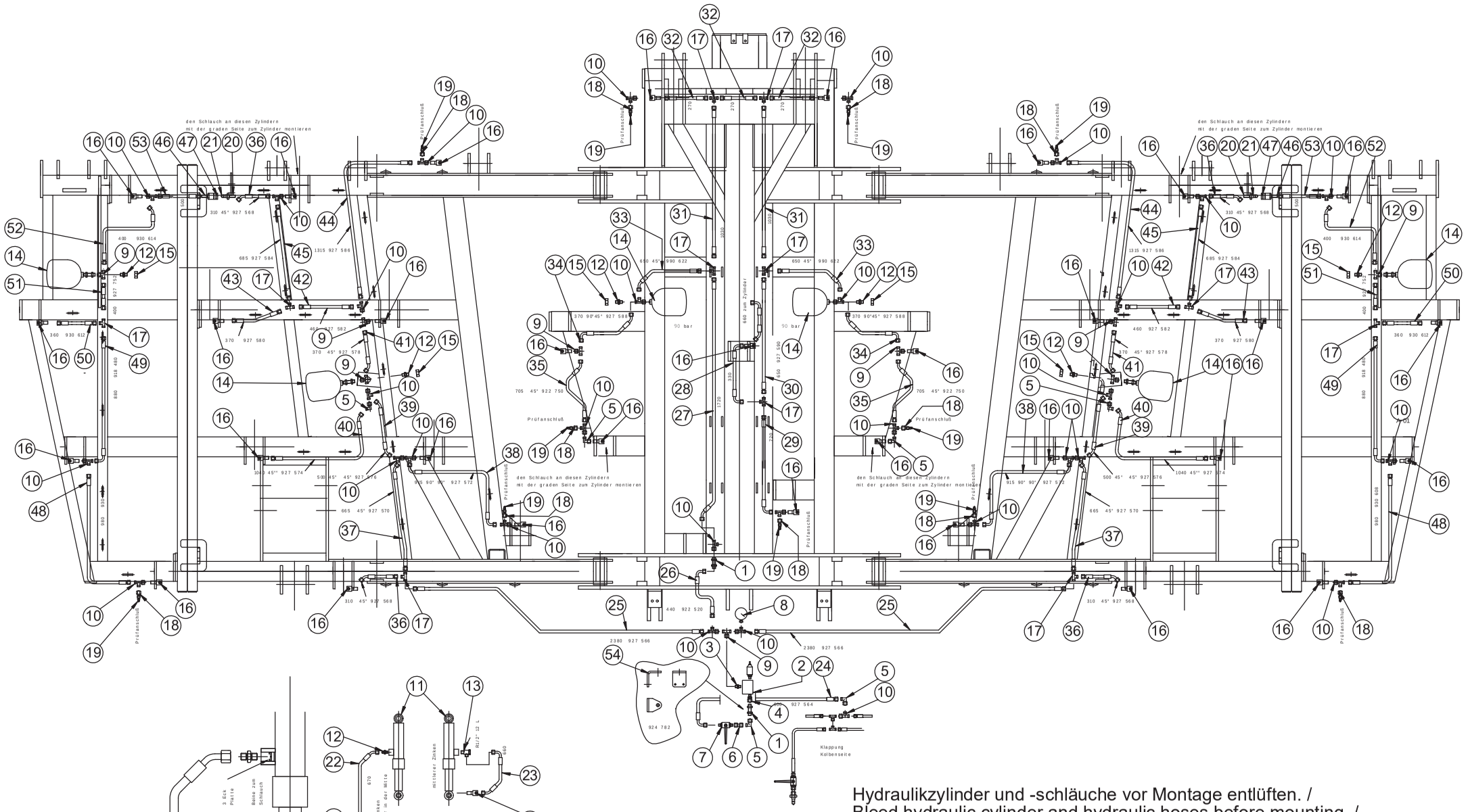


Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

Vector 700

Hydraulische Steinsicherung / Hydraulic stone protection / Sécurité non-stop hydraulique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L DKO	Thread joint	Raccord union
2	925 770	Druckschliessventil + Gehäuse	DSR5E - 010/100V + 275266	Valve	Soupape
3	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12l R3/8 ED vorm. 902 167	Thread joint	Raccord union
4	903 157	Verschraubung vorm.	x evGE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
5	900 651	Winkelverschraubung vormontiert	x evW 12L DKO	Thread Joint	Raccord union
6	900 699	Doppelnippel DKOL12/DKOL12	12L M18x1,5mm	Double nippel	Union
7	900 669	Absperrhahn	12l M18x1,5mm vz.	Plug	Robinet à tournant sphérique
8	902 618	Manometer 0-250bar	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
9	900 652	T-Verschraubung vormontiert	x evT 12L DKO	Thread joint	Raccord union
10	900 650	L-Verschraubung vormontiert	x evL 12L DKO	Thread joint	Raccord union
11	920 532	Hy-Zylinder Steinsicherung	45 / 180 / 350	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
12	900 676	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 1/2	Thread joint	Raccord union
13	910 388	Winkelschwenkverschraubung	AGR 1/2-WD, CEL12	Thread Joint	Raccord union
14	921 882	Membranspeicher	SBO330-1,4E1/112U-330AB090	Pressure accumulator	Accumulateur de pression
15	925 628	Sechskantmutter	M33x1,5 vz.	Nut	Écrou
16	924 954	Winkelschottverschraubung	mit 4kt x WSV 12L vz.	Thread joint	Raccord union
17	900 654	T-Verschraubung	x T12L	Thread joint	Raccord union
18	900 578	Reduzierung	x-KOR 12/8L vorm. DKO	Thread joint	Raccord union
19	900 649	Messanschluß	8L DKO M16x2mm	Thread joint	Raccord union
20	900 064	SRK-Kupplung Muffe 3-Schott	12L M18x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
21	900 065	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot	Dust plug	Fiche de prise
22	922 744	Hy-Schlauch DN10-2SC	670 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
23	922 746	Hy-Schlauch DN10-2SC	660 DKOL 45°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	927 564	Hy-Schlauch DN10-2SC	600 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	927 566	Hy-Schlauch DN10-2SC	2380 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
26	922 520	Hy-Schlauch DN10-2SC	440 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
27	922 732	Hy-Schlauch DN10-2SC	1720 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
28	922 740	Hy-Schlauch DN10-2SC	330 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
29	915 628	Hy-Schlauch DN10-2SC	720 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
30	927 590	Hy-Schlauch DN10-2SC	650 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
31	922 340	Hy-Schlauch DN10-2SC	1030 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
32	922 756	Hy-Schlauch DN10-2SC	270 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
33	990 622	Hy-Schlauch DN10-2SC	650 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
34	927 588	Hy-Schlauch DN10-2SC	370 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
35	922 750	Hy-Schlauch DN10-2SC	705 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
36	927 568	Hy-Schlauch DN10-2SC	310 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
37	927 570	Hy-Schlauch DN10-2SC	665 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
38	927 572	Hy-Schlauch DN10-2SC	915 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
39	927 576	Hy-Schlauch DN10-2SC	500 DKOL/DKOL M18x1,5 45°/45°	Hose	Conduite flexible
40	927 574	Hy-Schlauch DN10-2SC	1040 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
41	927 578	Hy-Schlauch DN10-2SC	370 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
42	927 582	Hy-Schlauch DN10-2SC	460 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
43	927 580	Hy-Schlauch DN10-2SC	370 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
44	927 586	Hy-Schlauch DN10-2SC	1315 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
45	927 584	Hy-Schlauch DN10-2SC	685 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
46	924 782	Vector Steinsicherung	Ventilhalteplatte vz.	Bracket	Support



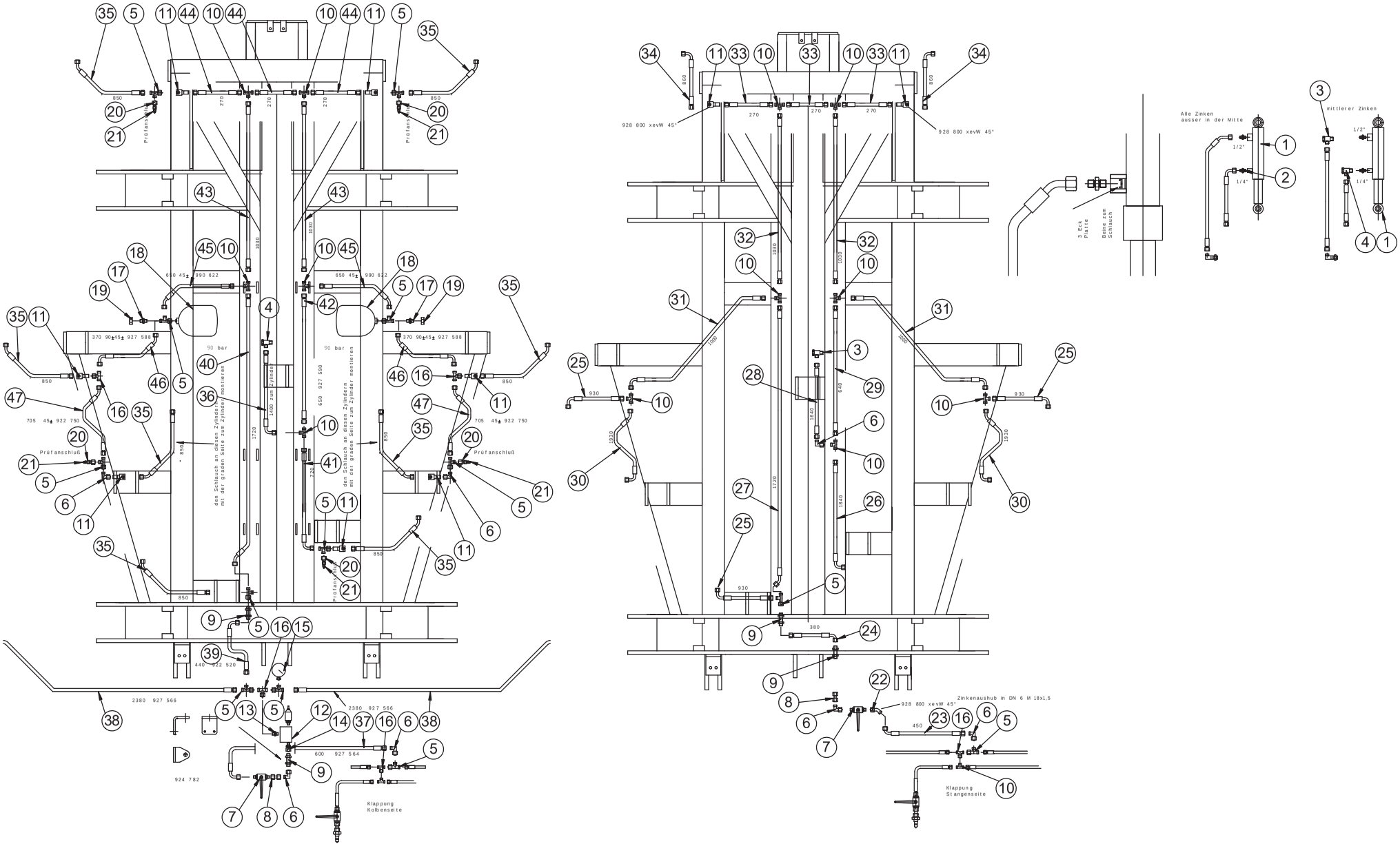
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

Vector 900

760 233

Hydraulische Steinsicherung / Hydraulic stone protection / Sécurité non-stop hydraulique

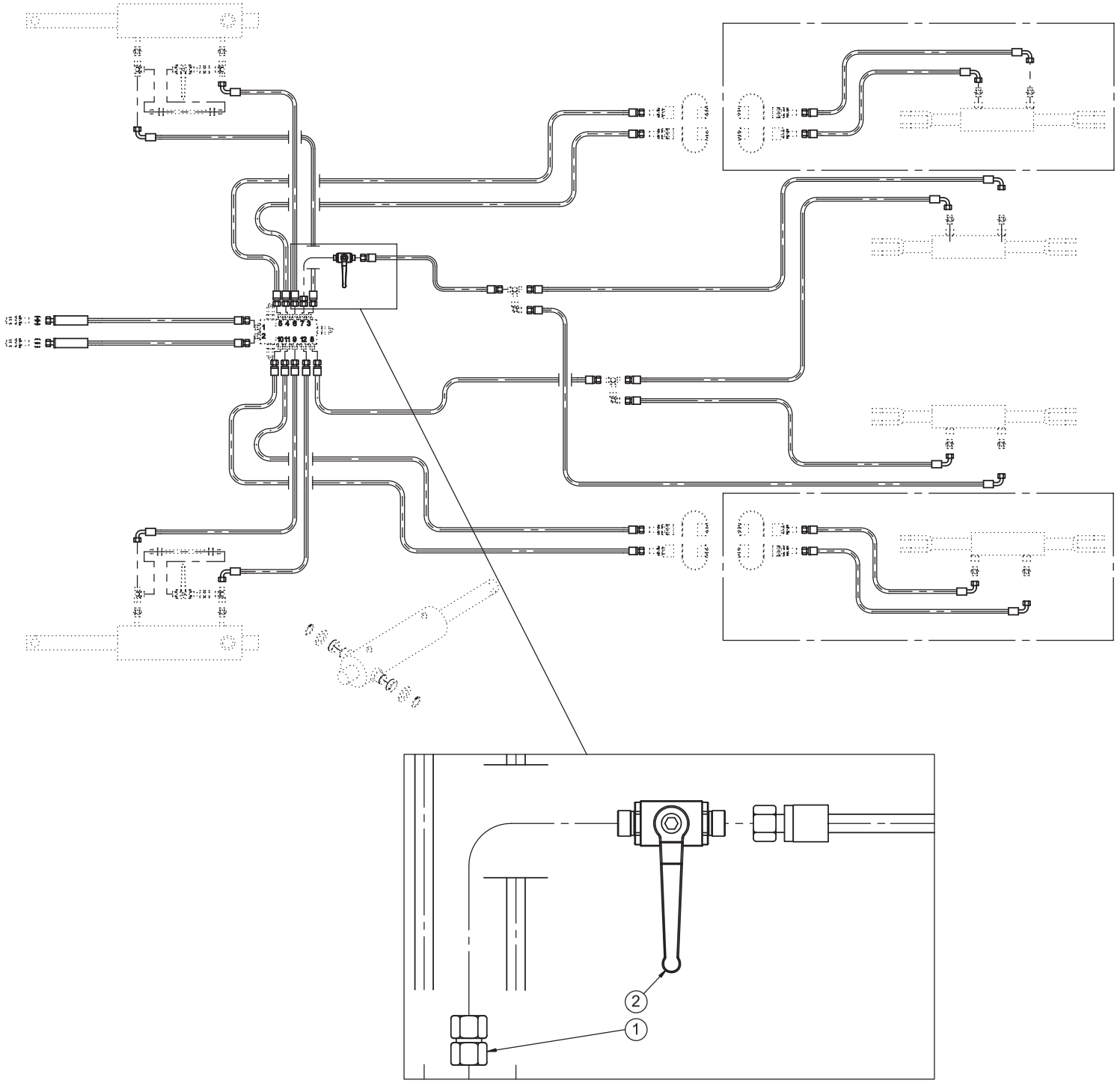
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L DKO	Thread joint	Raccord union
2	925 770	Druckschliessventil + Gehäuse	DSR5E - 010/100V + 275266	Valve	Soupape
3	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12l R3/8 ED vorm. 902 167	Thread joint	Raccord union
4	903 157	Verschraubung vorm.	x evGE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
5	900 651	Winkelverschraubung vormontiert	x evW 12L DKO	Thread Joint	Raccord union
6	900 699	Doppelnippel DKOL12/DKOL12	12L M18x1,5mm	Double nippel	Union
7	900 669	Absperrhahn	12l M18x1,5mm vz.	Plug	Robinet à tournant sphérique
8	902 618	Manometer 0-250bar	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
9	900 652	T-Verschraubung vormontiert	x evT 12L DKO	Thread joint	Raccord union
10	900 650	L-Verschraubung vormontiert	x evL 12L DKO	Thread joint	Raccord union
11	920 532	Hy-Zylinder Steinsicherung	45 / 180 / 350	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
12	900 676	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 1/2	Thread joint	Raccord union
13	910 388	Winkelschwenkverschraubung	AGR 1/2-WD, CEL12	Thread Joint	Raccord union
14	921 882	Membranspeicher	SBO330-1,4E1/112U-330AB090	Pressure accumulator	Accumulateur de pression
15	925 628	Sechskantmutter	M33x1,5 vz.	Nut	Écrou
16	924 954	Winkelschottverschraubung	mit 4kt x WSV 12L vz.	Thread joint	Raccord union
17	900 654	T-Verschraubung	x T12L	Thread joint	Raccord union
18	900 578	Reduzierung	x-KOR 12/8L vorm. DKO	Thread joint	Raccord union
19	900 649	Messanschluß	8L DKO M16x2mm	Thread joint	Raccord union
20	900 064	SRK-Kupplung Muffe 3-Schott	12L M18x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
21	900 065	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot	Dust plug	Fiche de prise
22	922 744	Hy-Schlauch DN10-2SC	670 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
23	922 746	Hy-Schlauch DN10-2SC	660 DKOL 45°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	927 564	Hy-Schlauch DN10-2SC	600 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	927 566	Hy-Schlauch DN10-2SC	2380 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
26	922 520	Hy-Schlauch DN10-2SC	440 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
27	922 732	Hy-Schlauch DN10-2SC	1720 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
28	922 740	Hy-Schlauch DN10-2SC	330 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
29	915 628	Hy-Schlauch DN10-2SC	720 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
30	927 590	Hy-Schlauch DN10-2SC	650 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
31	922 340	Hy-Schlauch DN10-2SC	1030 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
32	922 756	Hy-Schlauch DN10-2SC	270 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
33	990 622	Hy-Schlauch DN10-2SC	650 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
34	927 588	Hy-Schlauch DN10-2SC	370 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
35	922 750	Hy-Schlauch DN10-2SC	705 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
36	927 568	Hy-Schlauch DN10-2SC	310 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
37	927 570	Hy-Schlauch DN10-2SC	665 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
38	927 572	Hy-Schlauch DN10-2SC	915 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
39	927 576	Hy-Schlauch DN10-2SC	500 DKOL/DKOL M18x1,5 45°/45°	Hose	Conduite flexible
40	927 574	Hy-Schlauch DN10-2SC	1040 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
41	927 578	Hy-Schlauch DN10-2SC	370 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
42	927 582	Hy-Schlauch DN10-2SC	460 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
43	927 580	Hy-Schlauch DN10-2SC	370 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
44	927 586	Hy-Schlauch DN10-2SC	1315 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
45	927 584	Hy-Schlauch DN10-2SC	685 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
46	900 061	SRK-Stecker 3-Schott	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
47	900 062	SRK Staubstecker	f- Stecker 3 rot K1	Dust plug	Fiche de prise
48	930 608	Hy-Schlauch DN10-2SC	980 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
49	918 480	Hy-Schlauch DN10-2SC	880 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
50	930 612	Hy-Schlauch DN10-2SC	360 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
51	922 752	Hy-Schlauch DN10-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
52	930 614	Hy-Schlauch DN10-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
53	900 331	Hy-Schlauch DN10-2SC	500 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
54	924 782	Vector Steinsicherung	Ventilhalteplatte vz.	Bracket	Support


Prüfanschluß
90 bar
den Schlauch an diesen Zylinder mit der graden Seite zum Zylinder montieren
Klappung Kolbenseite
Klappung Stangenseite
Zinkenaushub in DN 6 M 18x1,5
928 800 xevW 45°
3 Eck Platte
Bolzen zum Schlauch
Alle Zinken ausser in der Mitte
mittlerer Zinken
1/2"
1/4"

765 619

Hydraulische Steinsicherung / Hydraulic stone protection / Sécurité non-stop hydraulique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	930 278	Hy-Zylinder Steinsicherung	70/45/169/361 Schwimmkolben	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
2	902 194	Zylinderverschraubung	x GE 12L G1/4 ED	Thread joint	Raccord union
3	910 388	Winkelschwenkverschraubung	AGR 1/2-WD. CE CEL12	Thread joint	Raccord union
4	930 730	Winkelschwenkverschraubung	x SWVE 12L R1/4	Thread joint	Raccord union
5	900 650	L-Verschraubung vormontiert	x evL 12L DKO	Thread joint	Raccord union
6	900 651	Winkelverschraubung vormontiert	x evW 12L DKO	Thread joint	Raccord union
7	900 669	Absperrhahn	12LM18x1,5mm	Plug	Robinet à tournant sphérique
8	900 699	Doppelnippel DKOL12/DKOL12	12L M18x1,5	Double nippel	Union
9	900 656	Schottverschraubung mit Kontermutter	x SV 12L DKO	Thread joint	Raccord union
10	900 654	T-Verschraubung	x T12L	Thread joint	Raccord union
11	900 929	Winkelschottverschraubung	x WSV 12L	Thread joint	Raccord union
12	925 770	Druckschliessventil + Gehäuse	DSR5E-010/100V+275266	Valve	Soupape
13	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R3/8 ED	Thread joint	Raccord union
14	903 157	Verschraubung vorm.	x evGE 12LR R3/8 ED	Thread joint	Raccord union
15	902 618	Manometer 0-250bar	m. Verschr 12L 1/2	Manometer	Manomètre
16	900 652	T-Verschraubung vormontiert	x evT 12L DKO	Thread joint	Raccord union
17	900 676	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 1/2	Thread joint	Raccord union
18	921 882	Druckspeicher		Pressure accumulator	Accumulateur de pression
19	925 628	Sechskantmutter	M33x1,5vz	Nut	Écrou
20	900 578	Reduzierung	x KOR 12/8L vorm. DKO	Thread joint	Raccord union
21	900 649	Meßanschluß	8L DKO M16x2mm	Thread joint	Raccord union
22	928 800	Winkelverschraubung vorm.	x evW 12LOMD 45"	Thread joint	Raccord union
23	916 460	Hy-Schlauch DN6-2SC	450DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	930 692	Hy-Schlauch DN6-2SC	380DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	930 694	Hy-Schlauch DN6-2SC	930DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
26	930 696	Hy-Schlauch DN6-2SC	1840 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
27	930 696	Hy-Schlauch DN6-2SC	1720 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
28	911 084	Hy-Schlauch DN6-2SC	1640 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
29	930 702	Hy-Schlauch DN6-2SC	640 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
30	930 700	Hy-Schlauch DN6-2SC	1930 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
31	902 172	Hy-Schlauch DN6-2SC	1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
32	900 548	Hy-Schlauch DN6-2SC	1030 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
33	930 704	Hy-Schlauch DN6-2SC	270 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
34	900 153	Hy-Schlauch DN6-2SC	860 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
35	990 832	Hy-Schlauch DN10-2SC	850 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
36	930 722	Hy-Schlauch DN10-2SC	1400 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
37	927 564	Hy-Schlauch DN10-2SC	600 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
38	927 566	Hy-Schlauch DN10-2SC	2380 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
39	922 520	Hy-Schlauch DN10-2SC	440 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
40	922 732	Hy-Schlauch DN10-2SC	1720 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
41	915 528	Hy-Schlauch DN10-2SC	720 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
42	927 590	Hy-Schlauch DN10-2SC	650 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
43	922 340	Hy-Schlauch DN10-2SC	1030 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
44	922 756	Hy-Schlauch DN10-2SC	270 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
45	990 622	Hy-Schlauch DN10-2SC	650 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
46	927 588	Hy-Schlauch DN10-2SC	370 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
47	922 750	Hy-Schlauch DN10-2SC	705 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible



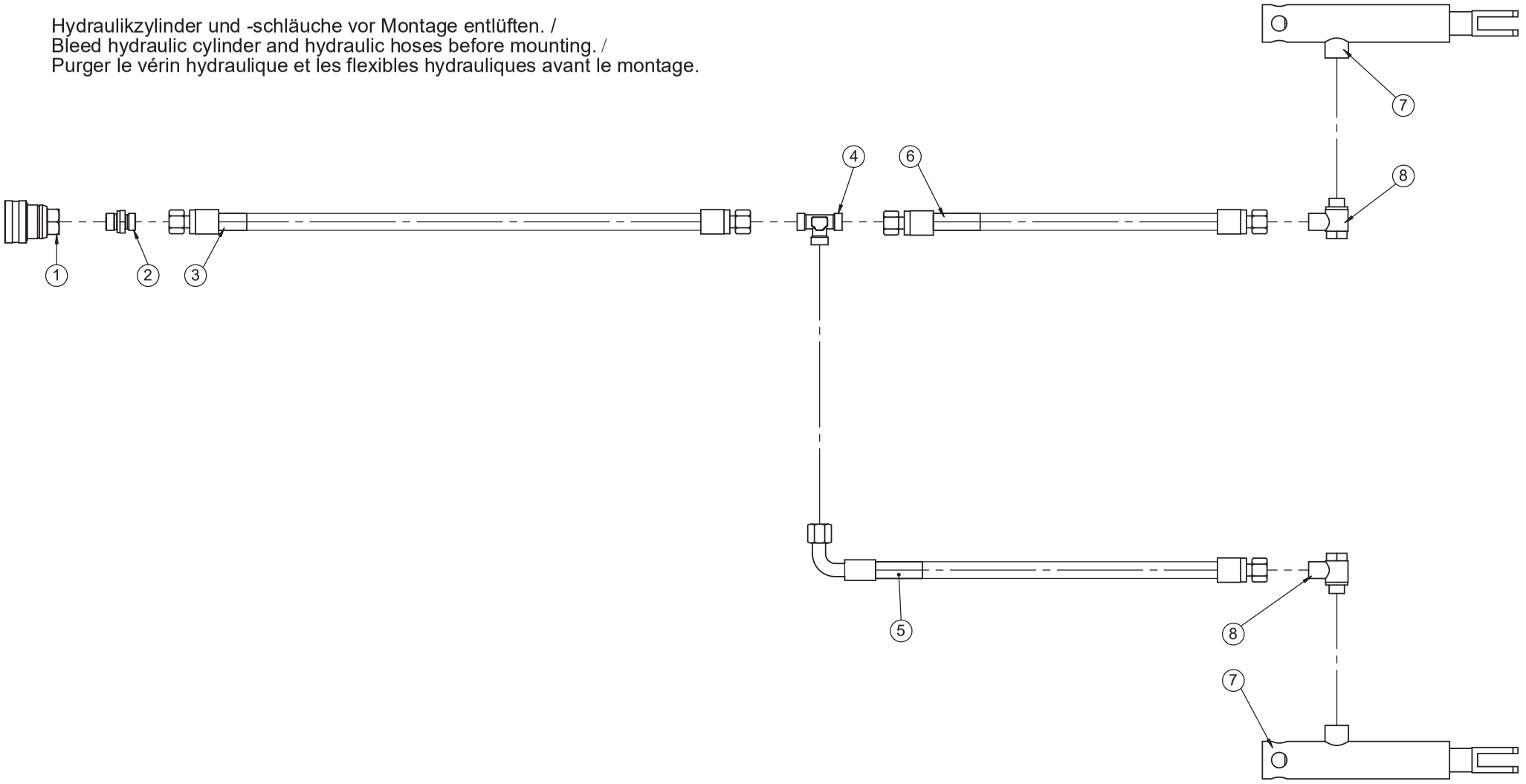
750 034.3

Vector

Hydraulikplan; Radsatz mit Spurlockerer / Hydraulic plan; Gear set with track looser / Plan hydraulique; Engranages avec effaceur de traces

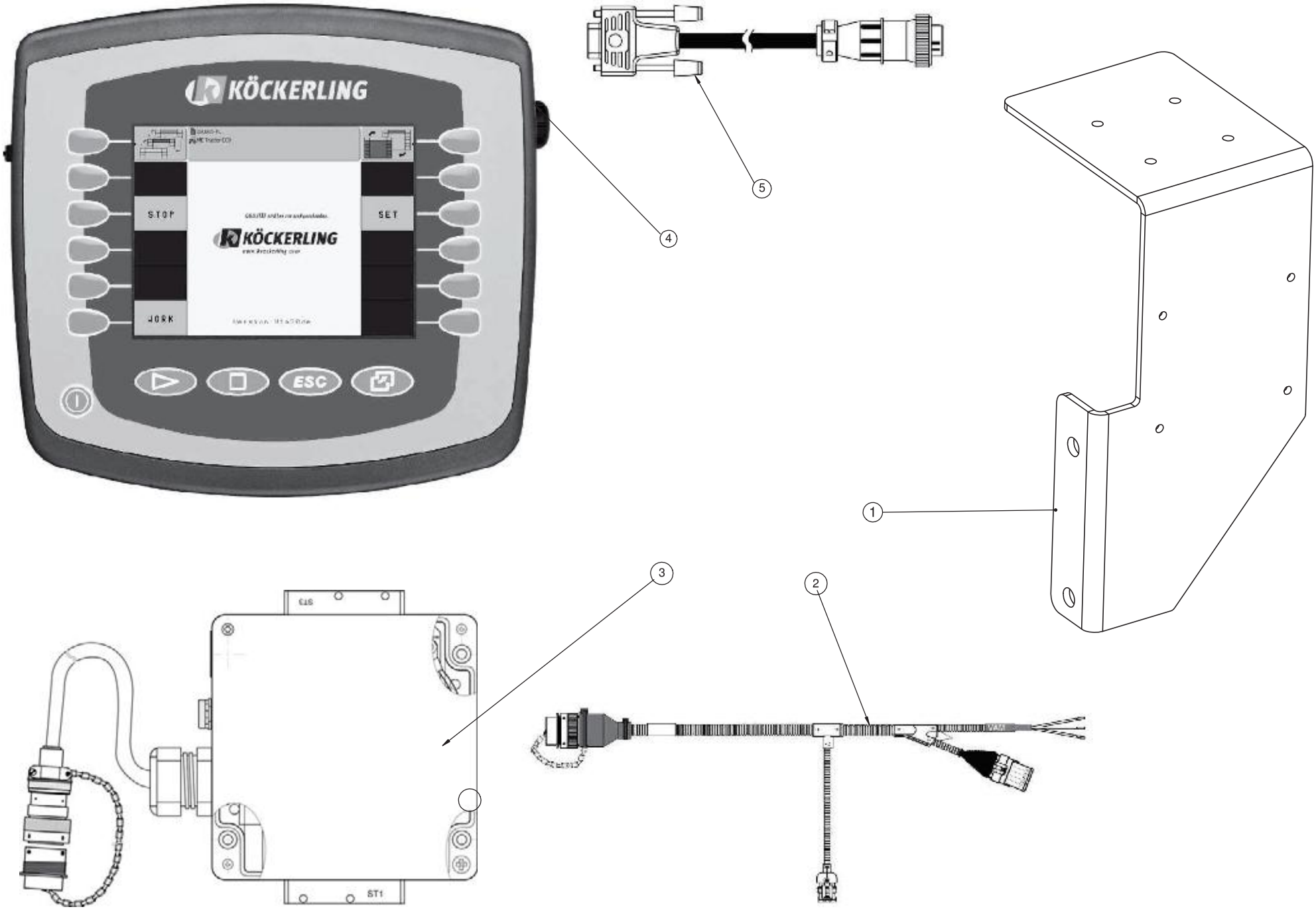
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
2	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.



Hydraulische Bremse / Hydraulic brake / Frein hydraulique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 637	Steckkupplung	für Hydraulikbremse M18x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	927 654	Hy-Schlauch DN10-2SC m. Griff	6900 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
4	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
5	925 774	Hy-Schlauch DN10-2SC	2050 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
6	900 508	Hy-Schlauch DN10-2SC	3000 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
7	904 248	Hy-Bremszylinder	EW 25/110/240	Hydraulic cylinder	Verin
8	900 779	Winkelschwenkverschraubung	x SWVE 12L R3/8"	Thread joint	Raccord union

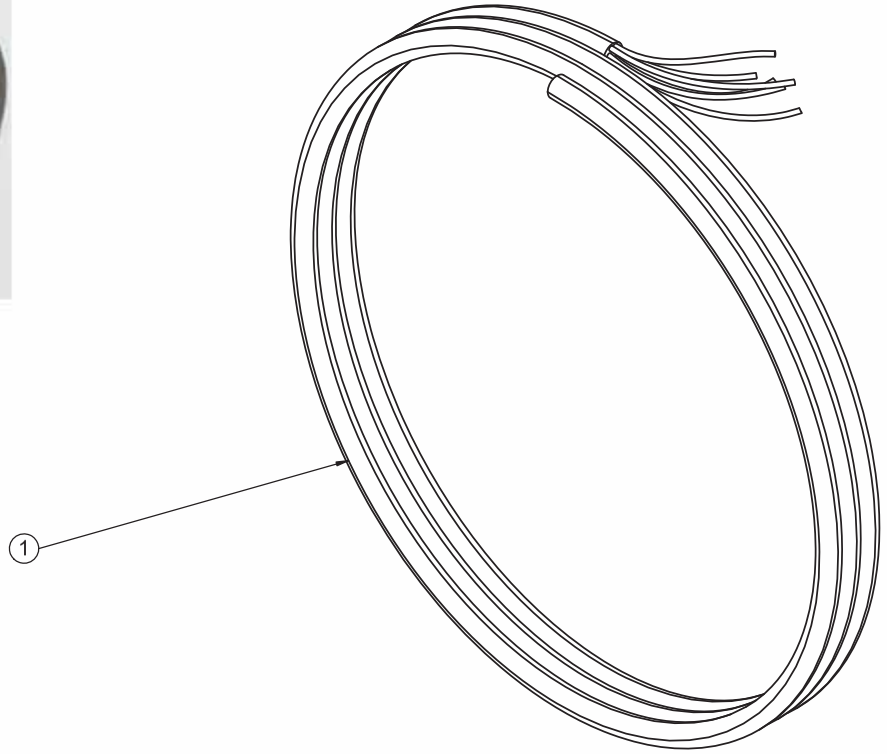


760 211

Müller Terminal / Terminal ISO-BUS / Terminal ISO-BUS

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	990 190	Halterung Jobrechner	Teil 401 vz.	Bracket	Support
2	915 378	Kabelbaum Grubbersteuerung	Vector Easy Shift	Wiring loom	Faisceau électrique
3	915 834	WTK Jobrechner	-	Job calculater	Terminal ISO-BUS
4	990 190	Terminal ISO-BUS Müller	-	Terminal ISO-BUS	Terminal ISO-BUS
5	906 163	Anschlußkabel Basic Terminal	-	Cables	Câble



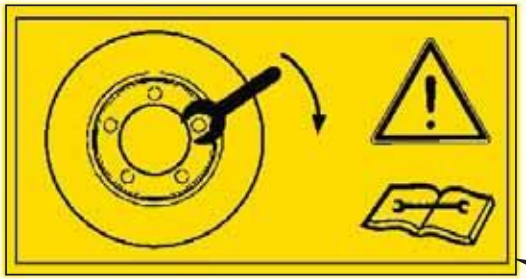


760 216

Vector

Tiefenanzeiger / Display / Affichage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	921 024	Anschlußkabel 10m	5 pol. für Tiefenanzeiger	Cables	Câble
2	921 002	Tiefenanzeige fo 120 GE	inkl. Halter	Display	Affichage



1



5



2

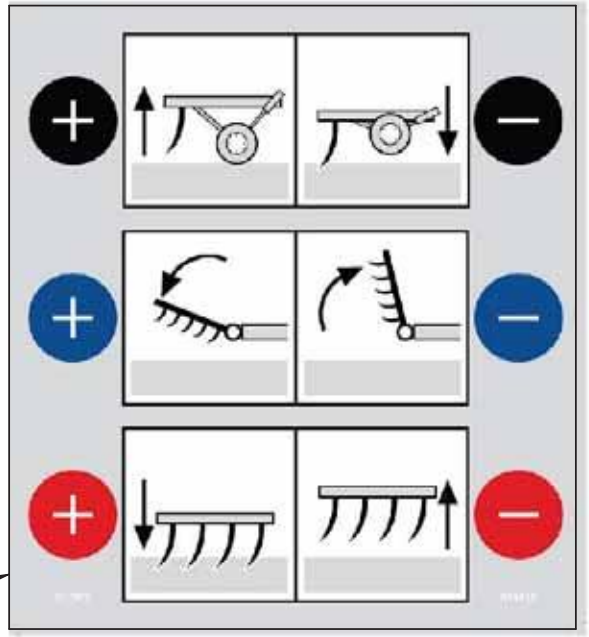


3

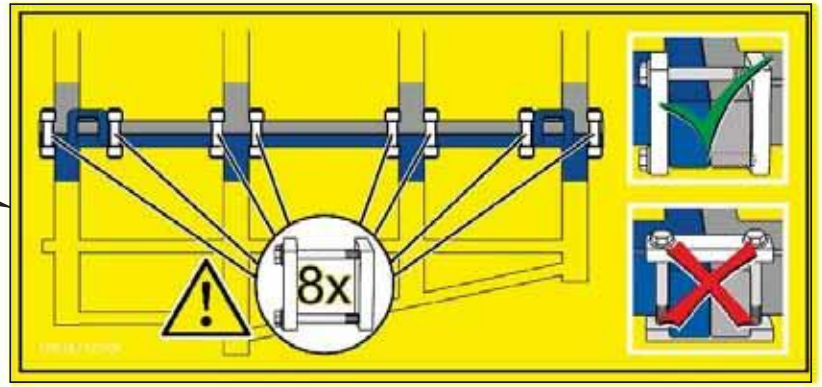
4



6



8



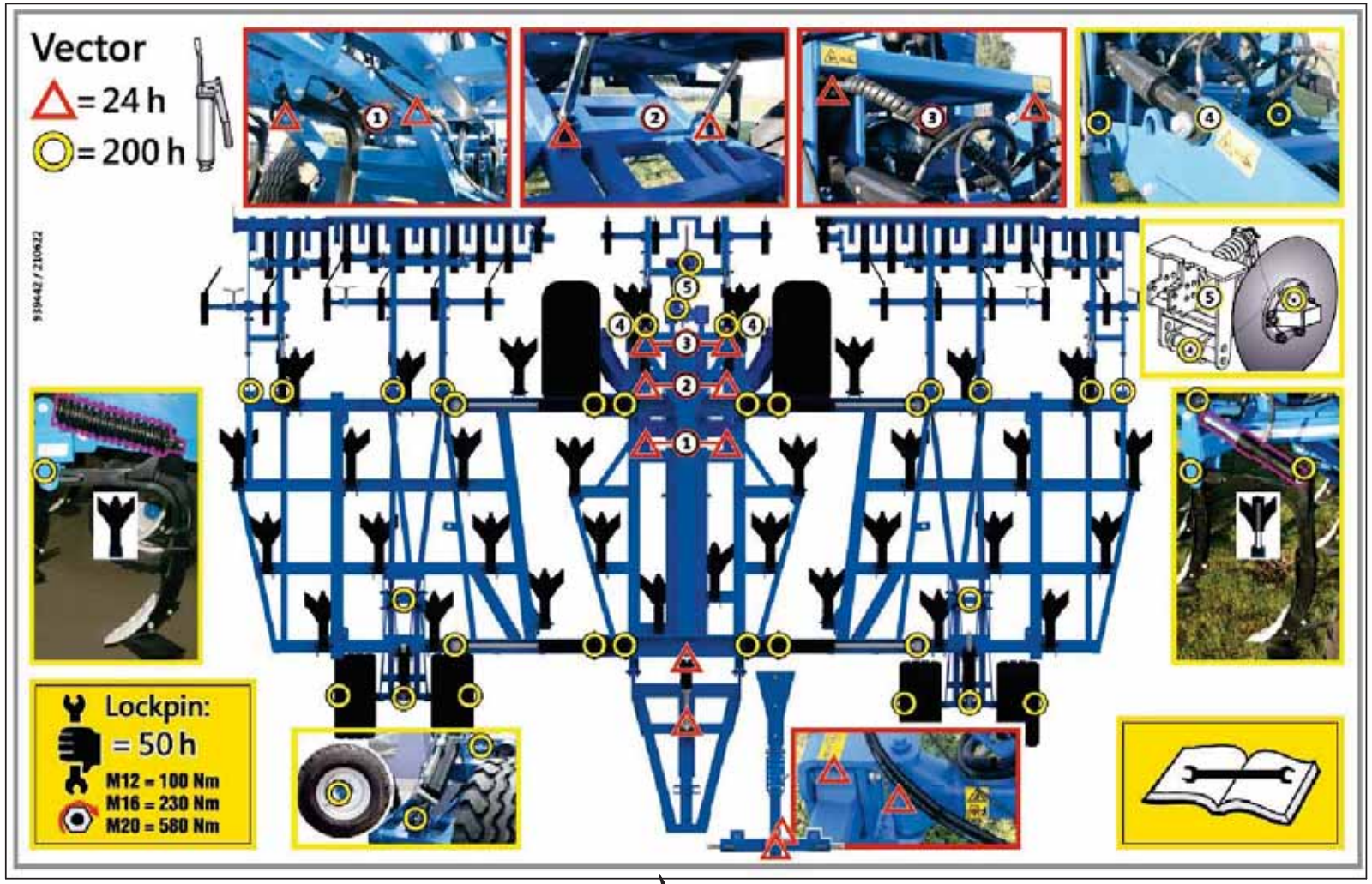
7



767 287.1

Aufkleber / Sticker / Étiquette adhesive

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 953	Aufkleber Warnschild Nr. 33	Radmutter	Sticker number 33.	Étiquette adhésive no. 33
2	901 958	Aufkleber Warnschild Nr. 15	Ölaustrittsgefahr	Bearing	Étiquette adhésive no. 15
3	901 960	Aufkleber Warnschild Nr. 14	Klappgefahr	Washer	Étiquette adhésive no. 14
4	901 962	Aufkleber Warnschild Nr. 13	Quetschgefahr	Bearing	Étiquette adhésive no. 13
5	901 964	Aufkleber Warnschild Nr.12	Schlepper	Washer	Étiquette adhésive no. 12
6	901 989	Aufkleber	Lockpin	Castellated nut	Étiquette adhésive
7	939 518	Aufkleber	Brückenposition Vector	Sticker	Étiquette adhésive
8	915 710	Aufkleber hydr. Kennzeichnung	Vario / Vector	Sticker	Étiquette adhésive


Vector
= 24 h
= 200 h
930442 / 210922
Lockpin:
= 50 h
M12 = 100 Nm
M16 = 230 Nm
M20 = 580 Nm

1

Aufkleber / Sticker / Étiquette adhesive

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	939 442	Aufkleber SP Werkzeugkiste	Vector	Sticker	Étiquette adhésive

Dichtsätze für Hydraulikzylinder / Seal for hydraulic cylinder / Pochette de joints pour verin hydraulique

Für die Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulikzylinder bitte unbedingt folgende Nummern angeben:

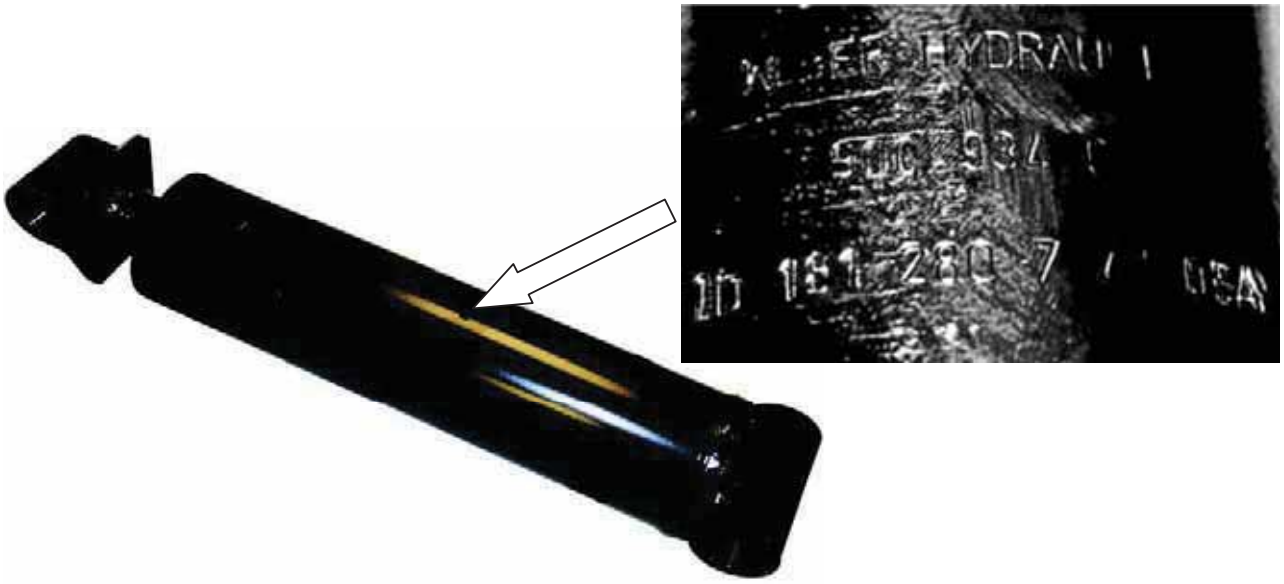
- ID-Nummer des Hy.-Zylinder (auf dem Kolben eingeschlagen)
- Maschinentyp
- Baujahr
- Seriennummer

When ordering seals for hydraulic cylinders indicate following numbers, please:

- ID-number of hy. cylinder (is printed on the cylinder)
- Type of machine
- Year of construction
- Serial number of the machine

Pour la commande des pochettes de joints pour les verins hydrauliques, veuillez s.v.p. indiquer impérativement les numéros suivants:

- ID - numéro du verin (estampillé sur le cylindre)
- Type de machine
- Année de fabrication
- Numéro de série



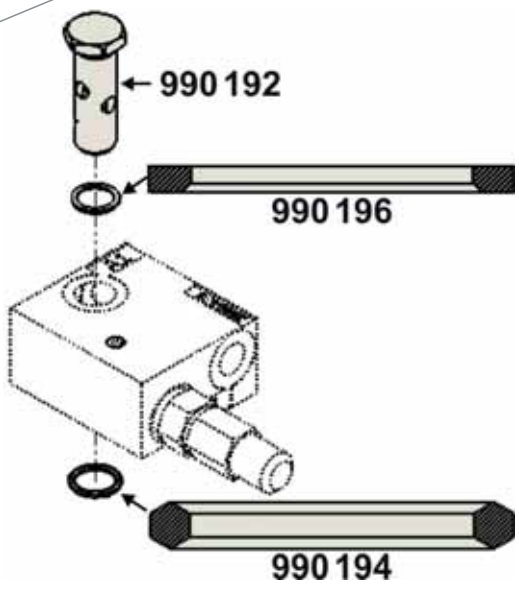
Lasthalteventil / Counter balance valve / Valve d'équilibrage

Baujahr / Construction year / Année de fabrication :	→ 08/2012	09/2012 - 01/2016	02/2016 →
Artikel Nr. / Parts number / No.de référence **Ventilgehäuse /** Valve housing / Corps de distributeur	**903 156** **Aluminium**	**909 622** **Stahl / Steel / Acier**	**923 362** **Stahl / Steel / Acier**
Hohlschraube / Hollow screw / Vis creuse	**900 777**	**990 192**	**990 192**
Abdichtscheibe / Seal ring / Bague d'étanchéité	**900 041**	**-**	**-**
Dichtkantenring / Seal ring / Bague d'étanchéité	**-**	**990 194**	**990 194**
Dichtring DIN 3869 / Seal ring / Bague d'étanchéité	**-**	**990 196**	**990 196**
Anzugsmoment / Torque / Couple de rotation	**78Nm**	**100Nm**	**100Nm**
			
Abmaße / Dimensions / Dimension			
Länge / Length / Longueur	**7,5cm**	**7cm**	**7cm**
Breite / Width / Largeur	**3cm**	**4cm**	**4cm**
Höhe / Height / Hauteur	**6,5cm**	**8cm**	**8cm**
Ventilpatrone / Valve cartridge / Cartouche	**923 416**	**915 280 / 930 724***	**923 416**
Anzugsmoment	**50Nm**	**50Nm**	**50Nm**
			

***930 724 nur in folgenden Ventilblöcken verwendet /**
*930 724 only used in the following valve blocks /
*930 724 n'est utilisé que dans les blocs de soupapes suivants :

- Vector 908 652
- Vitu: 916 966, 925 624, **bis** / until / jusqu'à 02/2017** 919 042

** **Baujahr** / year of construction / année de fabrication





930836 Ersatzteilliste VECTOR 700/900
KÖCKERLING behält sich technische Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, vor.

KÖCKERLING

Landmaschinenfabrik Köckerling GmbH & Co. KG
Lindenstraße 11-13
33415 Verl
Telefon +49 (0) 52 46 - 96 08-0 /-16 /-22
Telefax +49 (0) 52 46 - 96 08-55
www.koeckerling.de
ersatzteile@koeckerling.de

KÖCKERLING

France SAS
ZAC du Pays de Sées
F - 61500 Sées
Tél.: 02 33 27 69 16
Fax: 02 33 29 43 19
info.france@koeckerling.com
www.koeckerling.com